

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 1st MAY, 1947.
KAAPSTAD, 1 MEI 1947.

PRYS 6d. [No. 3805.

HOUSE OF ASSEMBLY.

[1st May, 1947.

The following Bill, having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 160.

RALPH KILPIN,
Clerk of the House of Assembly.

VOLKSRAAD.

[1 Mei 1947.

Die volgende Wetsontwerp, ingedien in die Volksraad, word gepubliseer ingevolge Artikel 160 van die Reglement van Orde.

RALPH KILPIN,
Klerk van die Volksraad.

PAGE
.. ii

A.B. 50—'47: Native Laws Amendment Bill

BLADSY

A.B. 50—'47: Wetsontwerp tot Wysiging van die Wette op Naturelle... .. iii

BILL

To amend the Representation of Natives Act, 1936, the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, the Natives (Urban Areas) Amendment Act, 1945, and the Private Locations Act, 1909 (Cape of Good Hope).

(Introduced by the MINISTER OF NATIVE AFFAIRS.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 10 of
Act 12 of 1936.

1. Section *ten* of the Representation of Natives Act, 1936, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:—

“(1) A senator shall be elected under this Act for a period expiring on the thirtieth day of June immediately following the expiration of a period of five years from the date of his election and shall, notwithstanding any dissolution of the Senate, hold his seat for the period for which he has been elected and until the completion of the next election of a senator for the electoral area in question.”

Amendment of
section 14 of
Act 12 of 1936.

2. Section *fourteen* of the Representation of Natives Act, 1936, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:—

“(1) A member of the House of Assembly shall be elected under this Act for a period expiring on the thirtieth day of June immediately following the expiration of a period of five years from the date of his election and shall, notwithstanding any dissolution of the House of Assembly, hold his seat for the period for which he has been elected and until the completion of the next election of a member of the House of Assembly for the electoral circle in question.”

Amendment of
section 18 of
Act 12 of 1936.

3. Section *eighteen* of the Representation of Natives Act, 1936, is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:—

“(1) A member of the provincial council of the Province of the Cape of Good Hope shall be elected under this Act for a period expiring on the thirtieth day of June immediately following the expiration of a period of five years from the date of his election and shall, notwithstanding any dissolution of that provincial council, hold his seat for the period for which he has been elected and until the completion of the next election of a member of the provincial council for the electoral division in question.”

Amendment of
section 20 of
Act 12 of 1936.

4. Section *twenty* of the Representation of Natives Act, 1936, is hereby amended—

- (a) by the substitution in sub-section (2) for the word “twenty-two” of the word “twenty-three”, and for the word “six” of the word “seven”; and
- (b) by the substitution in sub-section (3) for the word “five” of the word “six”.

Amendment of
section 37 of
Act 12 of 1936.

5. Section *thirty-seven* of the Representation of Natives Act, 1936, is hereby amended—

- (a) by the insertion in sub-section (1) after the words “this Act”, where they occur for the third time, of the words “and not less than three months before the polling day fixed under section *thirty-one* in respect of any election of members of the Council which has become necessary by reason of the expiry of the period for which members of the Council have been elected”; and
- (b) by the addition at the end of sub-section (1) of the following proviso:—

“Provided that no determination shall be necessary in respect of an election of senators under this Act or in respect of an election of members of the Council where the polling day in respect of such an election has been fixed for a date within one year of the date of the publication in the *Gazette* of any previous determination.”

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, die Naturelle (Stadsgebiede) Wysigingswet, 1945, en die „Private Locations Act, 1909” (Kaap die Goeie Hoop).

(Ingedien deur die MINISTER VAN NATURELLESAKE.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

1. Artikel *tien* van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang: Wysiging van artikel 10 van Wet 12 van 1936.

„(1) 'n Senator word kragtens hierdie Wet vir 'n tydperk verkies wat verstryk op die dertigste dag van Junie eersvolgende op die verstryking van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum van sy verkiesing en beklee sy setel, ondanks enige ontbinding van die Senaat, vir die tydperk waarvoor hy verkies is en tot die voltooiing van die volgende verkiesing van 'n senator vir die betrokke kiesgebied.”.

2. Artikel *veertien* van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang: Wysiging van artikel 14 van Wet 12 van 1936.

„(1) 'n Volksraadslid word kragtens hierdie Wet vir 'n tydperk verkies wat verstryk op die dertigste dag van Junie eersvolgende op die verstryking van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum van sy verkiesing en beklee sy setel, ondanks enige ontbinding van die Volksraad, vir die tydperk waarvoor hy verkies is en tot die voltooiing van die volgende verkiesing van 'n volksraadslid vir die betrokke kieskring.”.

3. Artikel *agtien* van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang: Wysiging van artikel 18 van Wet 12 van 1936.

„(1) 'n Lid van die provinsiale raad van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop word kragtens hierdie Wet vir 'n tydperk verkies wat verstryk op die dertigste dag van Junie eersvolgende op die verstryking van 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum van sy verkiesing en beklee sy setel, ondanks enige ontbinding van daardie provinsiale raad, vir die tydperk waarvoor hy verkies is en tot die voltooiing van die volgende verkiesing van 'n lid van die provinsiale raad vir die betrokke kiesafdeling.”.

4. Artikel *twintig* van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, word hierby gewysig— Wysiging van artikel 20 van Wet 12 van 1936.

(a) deur in sub-artikel (2) die woord „twee-en-twintig” deur die woord „drie-en-twintig” en die woord „ses” deur die woord „sewe” te vervang; en
(b) deur in sub-artikel (3) die woord „vyf” deur die woord „ses” te vervang.

5. Artikel *sewen-en-dertig* van die Naturelle-Verteenwoordigings-Wet, 1936, word hierby gewysig— Wysiging van artikel 37 van Wet 12 van 1936.

(a) deur in sub-artikel (1) na die woorde „verstryk het” die woorde „en minstens drie maande voor die stembdag bepaal ingevolge artikel *een-en-dertig* ten opsigte van 'n verkiesing van lede van die Raad wat nodig geword het omdat die tydperk waarvoor lede van die Raad verkies is, verstryk het” in te voeg; en

(b) deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van sub-artikel (1) by te voeg:

„Met dien verstande dat 'n bepaling ten opsigte van 'n verkiesing van senatore kragtens hierdie Wet of ten opsigte van 'n verkiesing van lede van die Raad nie 'n vereiste is nie waar die stembdag ten opsigte van so'n verkiesing vir 'n datum binne 'n jaar vanaf die publikasie van 'n vorige bepaling in die *Staatskoerant*, bepaal is.”.

Amendment of
section 38 of
Act 25 of 1945.

6. Section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, is hereby amended by the addition at the end of paragraph (1) of sub-section (3) of the words "and the summary ejectment from any location, native village or native hostel of any person whose sojourn therein is unlawful." 5

Amendment of
section 1 of
Act 43 of 1945,
as amended by
section 3 of
Act 42 of 1946.

7. Section *one* of the Natives (Urban Areas) Amendment Act, 1945, is hereby amended by the substitution in sub-section (2) for the figures "1947" of the figures "1949".

Amendment of
section 4 of
Act 32 of 1909
(Cape of Good
Hope).

8. Section *four* of the Private Locations Act, 1909, of the Cape of Good Hope, is hereby amended by the substitution in sub-section (3), for the words "by him carried on upon such private property" of the words "carried on by him". 10

Short title.

9. This Act shall be called the Native Laws Amendment Act, 1947.

6. Artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, word hierby gewysig deur die volgende woorde aan die end van paragraaf (1) van sub-artikel (3) by te voeg: „en die summere uitsetting uit 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis van enige persoon wie se tydelike verblyf daarin onwettig is.”. Wysiging van artikel 38 van Wet 25 van 1945.
7. Artikel *een* van die Naturelle (Stadsgebiede) Wysigingswet, 1945, word hierby gewysig deur in sub-artikel (2) die syfers „1947” deur die syfers „1949” te vervang. Wysiging van artikel 1 van Wet 43 van 1945, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 42 van 1946.
- 10 8. Artikel *vier* van die „Private Locations Act, 1909”, Wysiging van van die Kaap die Goeie Hoop, word hierby gewysig deur in artikel 4 van sub-artikel (3) die woorde „by him carried on upon such private property” deur die woorde „carried on by him” te vervang. Wet 32 van 1909 (Kaap die Goeie Hoop).
- 15 9. Hierdie Wet heet die Wet tot Wysiging van die Wette op Kort titel. Naturelle, 1947.



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 2 MAY 1947. PRYS 6d. No. 3806

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Acts.	PAGE
	Commission Act, 1947 (G.G.E. No. 3806).	
	Children's (Amendment) Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Jury Lists Amendment Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Unauthorized Expenditure (1945-1946) Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Higher Education Amendment Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Silicosis Amendment Act, 1947 (G.G.E. No. 3800).	
	Bills.	
	Reserve Minerals Development Amendment Bill (G.G.E. No. 3796).	
	Proclamations.	
* 90.	Repeal of Proclamation No. 105 of 1940 (G.G.E. No. 3802).	
* 91.	Amendment of National Security Regulation 30 (G.G.E. No. 3802).	
* 95.	Potatoes Declared to be Agricultural Produce for Purposes of Export ...	289
* 96.	Protection of Sea Birds and Seals: Amendment ...	289
* 97.	Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 ...	289
* 98.	Prohibition of Prospecting for Precious and Base Minerals on a Certain Portion of Eerste River Forest Reserve ...	290
* 99.	Amended Boundaries of the Spekboom River Irrigation District ...	290
* 100.	Prohibition of Prospecting for Precious and Base Minerals on Certain Area of Crown Land ...	291
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:	
* 857.	Legation of the United States of America: Persons Registered in terms of the Diplomatic Immunities Act ...	291
* 858.	King's Exequatur: Honorary Consul of Norway in Durban ...	291
* 859.	King's Exequatur: Consul-General of the Netherlands at Cape Town ...	291
* 860.	King's Exequatur: Adjoint-Consul of Brazil at Cape Town ...	291
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 866.	Amendment to Regulations for the Cadet Corps ...	291
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
* 844.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse ...	292
* 856.	Lost Stock Certificate No. 4251: W. C. Winshaw ...	292
* 863.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Randfontein ...	292

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Wette.	BLADSTY
	Kommissiewet, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wysigingswet op Kinders, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wysigingswet op Jurielyste, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wet op Ongeoutoriseerde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wet op Ongeoutoriseerde (1945-1946) Uitgawes, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wysigingswet op Silikose, 1947 (B.S. No. 3800).	
	Wetsontwerpe.	
	Wysigingswetontwerp op die Ontginning van Voorbehoude Minerale (B.S. No. 3796).	
	Proklamasies.	
* 90.	Herroeping van Proklamasie No. 105 van 1940 (B.S. No. 3802).	
* 91.	Wysiging van Landsveiligheidsregulasie 30 (B.S. No. 3802).	
* 95.	Aantappels vir Uitvoerdoeleindes tot „Landbouvoortbrengsel" Verklaar ...	289
* 96.	Beskerming van Seevoëls en Robbe: Wysiging ...	289
* 97.	Wet op Opheffing van Bepoerings in Dorpe, 1946 ...	289
* 98.	Verbod op Prospektering na Edele en Onedele Minerale op 'n Sekere Gedeelte van die Eersterivier-bosreserwe ...	290
* 99.	Gewysigde Grense van die Besproeiingsdistrik Spekboomrivier ...	290
* 100.	Verbod op Prospektering na Edele en Onedele Minerale op 'n Sekere Stuk Kroongrond ...	291
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
* 857.	Gesantskap van die Verenigde State van Amerika: Registrasie van Persone ingevolge die Wet op Diplomatieke Immunitet ...	291
* 858.	Koning se Erkenningsbesluit: Ere-Konsul van Noorweë te Durban ...	291
* 859.	Koning se Erkenningsbesluit: Konsul-generaal van die Nederlande te Kaapstad ...	291
* 860.	Koning se Erkenningsbesluit: Adjunk-konsul van Brasilië te Kaapstad ...	291
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 866.	Wysiging van die Regulasies vir Kadetkorpse ...	291
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
* 844.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Deane-pakhuis ...	292
* 856.	Verlore Effektesertifikaat No. 4251: W. C. Winshaw ...	292
* 863.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Randfontein ...	292

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.		PAGE
DEPARTMENT OF FINANCE—(continued).		
* 864.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse	292
* 865.	Monthly Return by Commercial Banks	293
* 883.	Lost Stock Certificate No. 5769: F. J. Sutton	293
* 885.	Conscience Money	293
* 886.	Monthly Return by a Commercial Bank	294
* 887.	Closing of Transfer Books: 3 Per Cent. Local Registered Stock	294
* 889.	South African Reserve Bank: Statement	294
DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:		
* 876.	University of the Witwatersrand: Proposed Amendment of Statute I	295
DEPARTMENT OF THE INTERIOR:		
* 847.	Change of Name: Mr. S. J. Kirsten and Miss M. J. Kirsten	297
* 848.	Change of Name: Mr. and Mrs. Rex Green	297
* 849.	Change of Name: Mr. P. Davidowitz	297
* 850.	Change of Name: Mrs. E. Seligmann	297
* 851.	Change of Name: Mr. W. P. Pistorius	297
* 852.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Eastern Province Motor Cycling Club	298
* 853.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: The Old Hiltonian Club	298
* 854.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: The Old Muirite Union	298
* 855.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: The South African Institute of Electrical Engineers	298
* 862.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: The S.A. National Ballet	298
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 861.	Conferment on Chief Inspectors of Powers Vested in Deputy Commissioners	299
* 877.	Special Justice of the Peace, Skukuza: Redefinition of Area of Jurisdiction	299
* 878.	Appointment of Commissioners of Oaths	300
* 879.	Establishment of Periodical Court at Skukuza	300
* 881.	Amendments to the Regulations for the South African Police	301
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEMOBILISATION:		
* 888.	Stellenbosch Rent Board: Appointment of Member	301
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 833.	Arbitration Award: Dairy Trade, Witwatersrand and Pretoria (G.G.E. No. 3802).	
* 843.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officers	302
* 869.	Resuscitation of Port Elizabeth Building Apprenticeship Committee	302
* 884.	Wage Board Investigation: Correction Notice	302
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 845.	Amendment of General Regulations for Local Councils	302
* 846.	Notification of a Certain Plant to be a Noxious Weed	303
* 872.	Control and Improvement of Livestock	303
* 882.	Municipality of Stutterheim: Establishment of Native Location	303
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 834.	Exemptions from Price Control Regulations (G.G.E. No. 3802).	
* 835.	Maximum Prices of Dried Fruits (G.G.E. No. 3802).	
* 836.	Maximum Prices of Scrap Batteries, Lead Acid Type (G.G.E. No. 3802).	
* 837.	Maximum Prices of "Westclox" Alarm Clocks and Watches (G.G.E. No. 3802).	
* 838.	Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads (G.G.E. No. 3802).	
* 871.	Prohibition on Sale of Certain Textile Goods in the Union	304
DEPARTMENT OF MINES:		
770.	Proposed Proclamation of Certain Portion of the Farm Vlakfontein No. 14	304
* 867.	Reservation of Ground for Township Purposes	305
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 870.	Incorporation of the Clydesdale Horse Breeders' Society of South Africa	305
* 873.	Withdrawal of East Coast Fever Areas: Transvaal	305
* 874.	Assignment of Duties of Bacteriologists in terms of Diseases of Stock Act, 1911	306
* 875.	Dipping of Sheep and Goats: Somerset East	306

(Continued on back of cover.)

No.		BLADSY
DEPARTEMENT VAN FINANSIES—(vervolg).		
* 864.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Docanepakhuis	292
* 865.	Maandelikse Opgawe deur Handelsbanke	293
* 883.	Verlore Effektesertifikaat No. 5769: F. J. Sutton	293
* 885.	Gewetensgeld	293
* 886.	Maandelikse Opgawe deur 'n Handelsbank	294
* 887.	Sluiting van Oordragsboeke: 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte	294
* 889.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat	294
DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS:		
* 876.	Universiteit van die Witwatersrand: Voorgestelde Wysiging van Statuut I	295
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:		
* 847.	Naamsverandering: Mnr. S. J. Kirsten en mej. M. J. Kirsten	297
* 848.	Naamsverandering: Mnr. en mev. Rex Green	297
* 849.	Naamsverandering: Mnr. P. Davidowitz	297
* 850.	Naamsverandering: Mev. E. Seligmann	297
* 851.	Naamsverandering: Mnr. W. P. Pistorius	297
* 852.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: „Eastern Province Motor Cycling Club”	298
* 853.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: „The Old Hiltonian Club”	298
* 854.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: „The Old Muirite Union”	298
* 855.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: „The South African Institute of Electrical Engineers”	298
* 862.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935: „The S.A. National Ballet”	298
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 861.	Toekenning aan Hoofinspekteurs van Magto Verleen aan Adjunk-kommissaris	299
* 877.	Spesiale Vrederegter, Skukuza: Heromskeywing van Regsgebied	299
* 878.	Aanstelling van Kommissaris van Ede	300
* 879.	Instelling van Periodieke Hof te Skukuza	300
* 881.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	301
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN DEMOBILISASIE:		
* 888.	Huurraad Stellenbosch: Aanstelling van Lid	301
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 833.	Skeidsregterlike Uitspraak: Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria (B.S. No. 3802).	
* 843.	Werkloosheidsversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampies	302
* 869.	Herinstelling van die Komitee vir Vakleerlinge in die Bounywerheid, Port Elizabeth	302
* 884.	Loonraadondersoek: Verbeteringskennisgewing	302
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 845.	Wysiging van Algemene Regulasies vir Plaaslike Rade	302
* 846.	Aankondiging van 'n Sekere Plant tot Skadelike Onkruid	303
* 872.	Beheer en Verbetering van Vee	303
* 882.	Munisipaliteit Stutterheim: Stigting van 'n Naturellelokasie	303
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 834.	Frystelling van Prysbeheerregulasies (B.S. No. 3802).	
* 835.	Maksimum Pryse van Droëvrugte (B.S. No. 3802).	
* 836.	Maksimum Pryse van Ou Batterie, Loodsuur-tipe (B.S. No. 3802).	
* 837.	Maksimum Pryse van „Westclox”-wekkers en -horlosies (B.S. No. 3802).	
* 838.	Maksimum Kleinhandelpryse van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Brei-draad (B.S. No. 3802).	
* 871.	Verbod op die Verkoop van Sekere Weefstowwe in die Unie	304
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
770.	Voorgestelde Proklamasie van Sekere Gedeelte van die Plaas Vlakfontein No. 14	304
* 867.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes	305
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 870.	Inkorporasie van „The Clydesdale Horse Breeders' Society of South Africa”	305
* 873.	Terugtrekking van Ooskuskooresgebiede: Transvaal	305
* 874.	Opdrag van Pligto van Bakterioloë kragtens die Veeziekten Wet, 1911	306
* 875.	Dip van Skape en Bokke: Somerset-Oos	306

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 95, 1947.]

POTATOES DECLARED TO BE AGRICULTURAL PRODUCE FOR PURPOSES OF EXPORT.

Under the powers vested in me by section *twelve* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, I hereby declare that potatoes shall be agricultural produce for the purpose of the said Act and any regulations made thereunder.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fifteenth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 96, 1947.]

PROTECTION OF SEA BIRDS AND SEALS.—
AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section *two* of the Fish Protection Act, 1893 (Act No. 15 of 1893), of the Cape of Good Hope, I hereby amend the regulations published under Proclamation No. 158 of 1936, by the substitution in regulation 3 thereof, for the words "or elsewhere within the said province" of the words "or at any other place within 15 miles from the coastline within the said province".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 97, 1947.]

REMOVAL OF RESTRICTIONS IN TOWNSHIPS
ACT, 1946.

Whereas by section *five* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), it is enacted that the Governor-General may, on a recommendation of the provincial council of any province of the Union, by proclamation in the *Gazette*, apply the said Act in that province;

And whereas the provincial council of Natal has recommended that the said Act be applied in the province of Natal;

Now therefore, under and by virtue of the power and authority in me vested by the aforesaid section, I do hereby declare that the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, shall apply in the province of Natal on and after the date of publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fifteenth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 95, 1947.]

AARTAPPELS VIR UITVOERDOELEINDES TOT
„LANDBOUWVOORTBRENGSEL” VERKLAAR.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twalf* van die Landbouvoortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, verklaar ek hiermee dat aartappels vir die doel van genoemde Wet en enige regulasies ingevolge daarvan gemaak, 'n „landbouvoortbrengsel” is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyftiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewen-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 96, 1947.]

BESKERMING VAN SEEVOELS EN ROBBE—
WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee* van die „Fish Protection Act, 1893” (Wet No. 15 van 1893) van die Kaap de Goede Hoop, wysig ek hierby die regulasies afgekondig by Proklamasie No. 158 van 1936, deur in regulasie 3 daarvan, die woorde „of op 'n ander plek binne genoemde provinsie” te vervang deur die woorde „of op 'n ander plek binne 15 myl van die kuslyn in genoemde provinsie”.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewen-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

* No. 97, 1947.]

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS IN
DORPE, 1946.

Nademaal dit by artikel *vyf* van die Wet op Opheffing van Beperrkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), bepaal is dat die Goewerneur-Generaal op grond van 'n aanbeveling van die provinsiale raad van 'n provinsie van die Unie, genoemde Wet by proklamasie in die *Staatskoerant* in daardie provinsie van toepassing kan verklaar:

En nademaal die provinsiale raad van Natal aanbeveel het dat genoemde Wet in die provinsie Natal van toepassing verklaar word;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid en gesag aan my verleen by voornoemde artikel, hierby verklaar dat die Wet op Opheffing van Beperrkings in Dorpe, 1946, met ingang van die datum van publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* in die provinsie Natal van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Vyftiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewen-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

★ No. 98, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on a certain portion of the Eerste River Forest Reserve, Division of Stellenbosch, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 2,720 morgen, as shown bordered red on sketch-plan marked X in file M.M. 15/2/1524 of the Department of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 15/2/1524.

★ No. 99, 1947.]

Whereas it is provided by sub-section (2) of section *eighty-one* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the Governor-General may, subject to the consent of the persons entitled to vote at an election within an Irrigation District, and to the consent of the owners of any additional land proposed to be included in such Irrigation District, and further subject to due inquiry having been made by the Director of Irrigation or an officer deputed thereto by him, alter the boundaries of such Irrigation District;

And whereas all the provisions of the said Act and clause 20 of Part IV of the Regulations thereunder having been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (2) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare that the boundaries of the Spekboom River Irrigation District, in the District of Lydenburg, Transvaal Province, constituted by Proclamation No. 141 of 1922, shall be as described in the Annexure to this Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. M. CONROY.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF AMENDED BOUNDARIES OF THE SPEKBOOM RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF LYDENBURG, TRANSVAAL PROVINCE.

Beginning at the northern beacon of Portion D of the farm Klipfontein No. 222, Lydenburg Magisterial District (Diagram S.G. No. A.671/96), proceeding thence south-eastwards along the northern boundaries of the farms Klipfontein No. 222 and Doornhoek No. 262 to the north-eastern beacon of the latter; thence south-westwards along the eastern boundary of the farm Doornhoek No. 262 to its south-eastern corner on the Spekboom River; thence generally north-westwards down the middle of the Spekboom River to the south-western corner of the aforementioned Portion D of the farm Klipfontein No. 222; thence north-eastwards along the western boundary of said Portion D to its northern beacon, the place of beginning.

★ No. 98, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die Mineral Law Amendment Act, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om na edele en onedele minerale op 'n sekere gedeelte van die Eersterivier-bosreserwe, afdeling Stellenbosch, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 2,720 morge groot, soos in rooi op sketskaart gemerk X in omslag M.M. 15/2/1524 van die Departement van Mynwese aangedui, te prospekter.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 15/2/1524.

★ No. 99, 1947.]

Aangesien die Goewerneur-generaal kragtens sub-artikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, gemagtig is, behoudens die goedkeuring van die persone wat geregtig is om te stem op 'n verkiesing binne 'n besproeiingsdistrik, en van die eienaars van enige addisionele grond wat voorgestel word om in sodanige besproeiingsdistrik ingesluit te word, en verder behoudens behoorlike ondersoek wat ingestel is deur die Direkteur van Besproeiing of 'n amptenaar deur hom hencem, om die grense van sodanige besproeiingsdistrik te verander;

En aangesien al die bepalings van genoemde Wet en klousule 20 van deel IV van die regulasies ingevolge daarvan nagekom is;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde subartikel (2) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die grense van die besproeiingsdistrik Spekboomrivier, in die distrik Lydenburg, Provinsie Transvaal, soos ingestel by Proklamasie No. 141 van 1922, moet wees soos omskrywe in die Bylae van hierdie Proklamasie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika in Kaapstad, hierdie Agtste dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. M. CONROY.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN DIE GEWYSIGDE GRENSE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK SPEKBOOMRIVIER, DISTRIK LYDENBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

Vanaf die noordelike baken van Gedeelte D van die plaas Klipfontein No. 222, magistraatsdistrik Lydenburg (Kaart S.G. No. A.671/96); daarvandaan suid-oos waarts langs die noordelike grense van die plaas Klipfontein No. 222 en Doornhoek No. 262 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts langs die oostelike grens van die plaas Doornhoek No. 262 tot by sy suidoostelike hoek aan Spekboomrivier; daarvandaan oor die algemeen noordweswaarts stroomaf in die middel van Spekboomrivier tot by die suidwestelike hoek van voornoemde Gedeelte D van die plaas Klipfontein No. 222; daarvandaan noordooswaarts langs die westelike grens van voornoemde Gedeelte D tot by sy noordelike baken, die aanvangspunt.

★ No. 100, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections *fourteen* and *forty* of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on a certain area of Crown land, known as Papendorp, situate in the Division of Van Rhynsdorp, Province of the Cape of Good Hope.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of April, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M.238/14.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

★ No. 857.] [2 May 1947.

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America.

Mr. Homer T. Morris.
Major Everett C. Rowe.
Mrs. Wilma T. Rowe.
Master Stephen Rowe.

★ No. 858.] [2 May 1947.

The King's Exequatur empowering Mr. Abraham Emil Larsen to be Honorary Consul of Norway in Durban for the Province of Natal, was issued on the 14th April, 1947.

★ No. 859.] [2 May 1947.

The King's Exequatur empowering Dr. H. J. Levett to be Consul-General of the Netherlands at Cape Town for the Cape Province, was issued on 14th April, 1947.

★ No. 860.] [2 May 1947.

The King's Exequatur empowering Mr. Jorge Maciel da Costa Leite to be Adjoint-Consul of Brazil in Cape Town for the Union of South Africa, was issued on the 14th April, 1947.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ No. 866.] [2 May 1947.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of Section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, (Act No. 13 of 1912), to make the amendments to the Regulations for Cadet Corps as set out in the Annexure hereto.

★ No. 100, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *veertien* en *veertig* van die Mineral Law Amendment Act, 1907 (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om op 'n sekere stuk Kroongrond, bekend as Papendorp, gelcë in die afdeling Vanrhynsdorp, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, na edele an onedele minerale te prospekter.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van April Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M.238/14.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

★ No. 857.] [2 Mei 1947.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig op diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.

Mnr. Homer T. Morris.
Majoor Everett C. Rowe.
Mev. Wilma T. Rowe.
Jongeheer Stephen Rowe.

★ No. 858.] [2 Mei 1947.

Die Koning se erkenningsbesluit wat die heer Abraham Emil Larsen magtig om as ere-Konsul van Noorweë te Durban vir die Provinsie van Natal, op te tree, is op 14 April 1947 uitgereik.

★ No. 859.] [2 Mei 1947.

Die Koning se erkenningsbesluit wat die heer dr. H. J. Levett magtig om as konsul-generaal van die Nederlande te Kaapstad vir die Kaapprovinsie, op te tree, is op 14 April 1947 uitgereik.

★ No. 860.] [2 Mei 1947.

Die Koning se erkenningsbesluit wat die heer Jorge Maciel da Costa Leite magtig om as adjunk-konsul van Brasilië te Kaapstad vir die Unie van Suid-Afrika op te tree, is op 14 April 1947 uitgereik.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

★ No. 866.] [2 Mei 1947.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalinge van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), die regulasies vir Kadetkorpse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, te wysig.

ANNEXURE.

AMENDMENT TO REGULATIONS FOR CADET CORPS.

(1) Insert the words and abbreviation "members C.O.T.C." after the word "officers" where it appears for the second time in sub-regulation (a) of regulation 74.

(2) Insert the words and abbreviation "and members of C.O.T.C." after the words "student officers" in sub-regulation (b) of regulation 74.

Amendment Slip No. 32.]

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 844.] [2 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at Quarry Site, Table Bay Docks, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1053 of 21st July, 1939, as amended, for the free warehousing under bond of petroleum products in bulk in the name of Vacuum Oil Company of South Africa Limited;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

★ No. 856.] [2 May 1947.

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1957-64. (WAR BOND ISSUE.)

LOST CERTIFICATE.

CERTIFICATE No. 4254 FOR £450 IN FAVOUR OF W. C. WINSHAW.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

★ No. 863.] [2 May 1947.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, RANDFONTEIN.

It is hereby notified for general information that Mr. Jacobus Willem Swart has been appointed Acting Receiver of Revenue, Randfontein, with effect from 28th April, 1947, during the absence on leave of Mr. Ian Douglas Nimmo.

★ No. 864.] [2 May 1947.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situated at 260 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, in the Province of Transvaal, appointed by Government Notice No. 159 of 29th January, 1943, for the free warehousing under bond of piece goods and trimmings in the name of Ellrie Wholesale (Pty.) Ltd.;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

BY-LAE.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR KADETKORPSE.

(1) Voeg „lede van die O.K.K.O.” in na „Studentoffisiere” in subregulasie (a) van regulasie 74.

(2) Voeg „en lede van die O.K.K.O.” in na „Studentoffisiere” in subregulasie (b) van regulasie 74.

Wysigingsblaadjie No. 32.]

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 844.] [2 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te „Quarry Site”, Tafelbaaidokke, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1053 van 21 Julie 1939, soos gewysig vir die opberging van petroleumprodukte in massa, onder waarborg op naam van die firma Vacuum Oil Company of South Africa Limited;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doene die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

★ No. 856.] [2 Mei 1947.

3 PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1957-64. (OORLOGSEFFEKTE UITGIFTE.)

VERLORE SERTIFIKAAT.

SERTIFIKAAT No. 4254 VIR £450 TEN GUNSTE VAN W. C. WINSHAW.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

★ No. 863.] [2 Mei 1947.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, RANDFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Jacobus Willem Swart met ingang van 28 April 1947, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Randfontein, aangestel is gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Ian Douglas Nimmo.

★ No. 864.] [2 Mei 1947.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Hoofweg 260, Fordsburg, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, wat by Goewermentskennisgewing No. 159 van 29 Januarie 1943 aangewys is vir die opberging van stukgoedere en garneersel onder waarborg op naam van die firma Ellrie Wholesale (Pty.) Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doene die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

★ No. 865.]

[2 May 1947.]

BANK- RETURNS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Banking Returns are published for general information:—

MONTHLY RETURN BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDED THE THIRTY-FIRST DAY OF MARCH, 1947.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (a) of the Banking Act, 1942.]

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAC VAN MAART 1947.

[Ingevolge artikel *dertien* (1) (a) van die Bankwet, 1942.]

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the figures published below relate to those institutions *seeking* registration as Commercial Banks.

L.W.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet 1942 afgehandel is, het onderstaande syfers betrekking op die instellings wat registrasie as Handelsbanke *verlang*.

	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volkskas, Beperk.	Total. Totaal.
<i>Liabilities to the Public in the Union.</i> <i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.</i>						
Demand Liabilities.....	£ 146,404,270	£ 9,646,020	£ 143,340,768	£ 612,069	£ 8,435,112	£ 308,438,839
Onmiddellik opeisbare verpligtings						
Time Liabilities.....	13,204,187	835,863	10,946,400	296,994	2,970,464	28,253,908
Termynverpligtings						
Total Liabilities to the Public.....	159,608,457	10,481,883	154,287,168	909,063	11,405,576	336,692,747
Totale verpligtings teenoor die publiek						
<i>Assets in the Union.</i> <i>Bate in die Unie.</i>						
Subsidiary Coin.....	640,451	41,017	522,576	2,378	48,055	1,254,477
Pasmunt						
Gold Coin and Bullion.....	16,311	—	17,220	—	—	33,531
Goudmunt en Staafgoud						
Notes of South African Reserve Bank.....	2,559,945	215,821	2,363,054	16,525	228,565	5,883,900
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette						
Credit Balance in South African Reserve Bank.....	69,687,860	1,435,757	57,971,627	200,000	1,520,315	130,815,559
Kredietsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank						
Total Cash Reserves.....	72,904,567	1,692,595	61,374,477	218,903	1,796,925	137,987,467
Totale Kontantreserwes						
Other Liquid Assets.....	46,879,328	2,924,017	53,167,347	190,880	2,430,472	105,592,044
Ander Liquide Bate						
Total Loans and Discounts.....	40,682,034	9,197,640	46,210,386	588,602	7,431,830	104,110,492
Totale Lenings en Diskonterings						
<i>Ratios.</i> <i>Verhoudingsyfers.</i>						
Reserve Ratio.....	% 45.68	% 16.15	% 39.78	% 24.06	% 15.75	% 40.98
Reserwepersentasie						
Liquid Asset Ratio.....	75.05	44.04	74.24	45.05	37.06	72.34
Persentasie liquide bate						

★ No. 883.]

[2 May 1947.]

3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK,
1957/64 (WAR BOND ISSUE).

LOST CERTIFICATE.

CERTIFICATE No. 5769 FOR £100 IN FAVOUR
OF F. J. SUTTON.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

★ No. 885.]

[2 May 1947.]

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £2 (two pounds) sent to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

★ No. 883.]

[2 Mei 1947.]

3 PERSENT PLAASLIK GEREGISTREERDE
EFFEKTE, 1957/64 (OORLOGSEFFEKTE-
UITGIFTE).

VERLORE SERTIFIKAAT.

SERTIFIKAAT No. 5769 VIR £100 TEN GUNSTE
VAN F. J. SUTTON.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verlore is of weggeraak het, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

★ No. 885.]

[2 Mei 1947.]

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2 (twee pond) wat aan die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, gestuur is.

★ No. 886.]

BANK RETURNS.

[2 May 1947.]

The following correction of Government Notice No. 631 of the 28th March, 1947, is published for general information:—

MONTHLY RETURN BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDING THE TWENTY-EIGHTH DAY OF FEBRUARY, 1947.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (a) of the Banking Act, 1942.]

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEEÏNDIG OP DIE AGT-ENTWINTIGSTE DAG VAN FEBRUARIE 1947.

[Ingevolge artikel *dertien* (1) (a) van die Bankwet 1942.]

	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	Total. Totaal.
	£	£
<i>Liabilities to the Public in the Union.</i> <i>Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie.</i>		
Demand Liabilities.....	10,621,916	308,590,095
Onmiddellik opeisbare verpligtings		
Time Liabilities.....	805,243	20,277,206
Termynverpligtings		
Total Liabilities to the Public.....	11,427,159	337,867,301
Totale verpligtings teenoor die publiek		
<i>Assets in the Union.</i> <i>Bate in die Unie.</i>		
Subsidiary Coin.....	39,862	1,278,675
Pasmunt		
Gold Coin and Bullion.....	—	73,277
Goudmunt en staafgoud		
Notes of South African Reserve Bank.....	142,490	4,710,476
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette		
Credit Balance in South African Reserve Bank.....	1,675,123	136,454,843
Kreditsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank —		
Total Cash Reserves.....	1,857,475	142,517,271
Totale kontantreserves		
Other Liquid Assets.....	2,715,792	98,760,971
Ander liquide bate		
Total Loans and Discounts.....	8,881,676	99,253,320
Totale lenings en diskonterings		
<i>Ratios.</i> <i>Verhoudingsysfers.</i>		
Reserve Ratio.....	16.25	42.18
Reserwepersentasie		
Liquid Asset Ratio.....	40.02	71.41
Persentasie liquide bate		

★ No. 887.]

[2 May 1947.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 per cent. Local Registered Stock, 1958/65 (2nd War Bond Issue) will be closed from the 15th May, 1947, to the 15th June, 1947, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th June next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

★ No. 887.]

[2 Mei 1947.]

Hierby word bekendgemaak dat die oordragsboeke van die plaaslik geregistreerde effekte, van 3 persent 1958/65 (tweede oorlogseffekte-uitgifte) gesluit sal wees vanaf 15 Mei 1947 tot en met 15 Junie 1947, en dat die diwidend wat betaalbaar is op 15 Junie aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

★ No. 889.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[2 May, 1947.]

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 25th day of April, 1947.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (@ 172s. per oz. fine) of which		
Reserve Fund.....	2,121,690	1 3	£2,010,349. 6s. 7d. held outside Union.....	198,951,361	2 5
Notes in Circulation.....	60,476,880	0 0	Subsidiary Coin.....	405,853	17 6
Deposits:—			Bills Discounted:—		
(a) Government.....	16,362,822	16 11	(a) Domestic.....	500,000	0 0
(b) Bankers.....	132,712,262	3 11	(b) Foreign.....	8,780,805	13 6
(c) Other.....	7,933,592	9 5	Loans and Advances to the Government.....	—	
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	3,655,538	0 6
Other Liabilities.....	3,112,857	17 5	Government Securities.....	2,867,725	9 7
			Other Securities.....	133,474	0 0
			Other Assets.....	8,425,347	5 5
	£223,720,105	8 11		£223,720,105	8 11

Ratio of gold reserves to liabilities to public: 91.5 per cent.

Signed this 29th day of April, 1947.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

* No. 889.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEDANK.

[2 Mei 1947.]

Staat, ingevolge artikel negentien (1) (a) van Wet No. 29 van 1944 van die Laste en Bates op die 25ste dag van April 1947.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,121,690	1 3	waarvan £2,010,349. 6s. 7d. buite die Unie gehou		
Note in omloop.....	60,476,880	0 0	word.....	198,951,361	2 5
Deposito's van :—			Pasment.....	405,853	17 6
(a) Regering.....	16,362,822	16 11	Gediskonteerde wissels :—		
(b) Bankiers.....	132,712,262	3 11	(a) Binnelandse.....	500,000	0 0
(c) Andere.....	7,933,592	9 5	(b) Buitelandse.....	8,780,805	13 6
Wissels te betaal.....	—		Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	
Ander laste.....	3,112,857	17 5	Ander Lenings en Voorskotte.....	3,655,538	0 6
			Regeringskuriteite.....	2,867,725	9 7
			Ander Sekuriteite.....	133,474	0 0
			Ander Bates.....	8,425,347	5 5
	£223,720,105	8 11		£223,720,105	8 11

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek : 91·5 persent.

Getekend, die 29ste dag van April, 1947.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION.

* No. 876.]

[2 May 1947.]

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND—
PROPOSED AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of the Witwatersrand proposes, in terms of section *twenty-four* of Act No. 15 of 1921, to amend Statute I of the University as follows:—

Insert the following new Chapter:—

CHAPTER XVII.

DISCIPLINE.

100. All students are subject to the disciplinary jurisdiction of the Council or of the Senate, according to the nature of the offence. The authority of the Council and of the Senate shall be exercised in the following manner:—

(a) (i) The government and executive authority of the University is vested in the Council, and in accordance therewith the Council shall be empowered to deal with any offence other than those referred to in paragraph (b).

(ii) The Council shall have power to inflict the following sentences, either singly or in combination—

- (a) deprivation of degree improperly obtained;
- (b) expulsion;
- (c) exclusion for a period;
- (d) pecuniary fines;
- (e) any other competent sentence which in the circumstances it may consider appropriate.

In every case the decision of the Council shall be reported to the Senate.

(b) (i) The senate shall superintend and control the discipline and instruction of students in the several departments, lectures, classes and examinations of the University in accordance with such regulations as may be framed by the Senate for the purpose and approved by the Council.

(ii) In connection with any offence affecting the discipline or instruction of the several departments, lectures, classes and examinations of the University, the Senate shall have power to inflict the following penalties either singly or in combination—

- (a) expulsion;
- (b) exclusion for a period;
- (c) pecuniary fines;
- (d) any other competent sentence which in the circumstances of the particular case it may consider appropriate.

DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS.

* No. 876.]

[2 Mei 1947.]

UNIE ONDERWYSDEPARTEMENT.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND—
VOORGESTELDE WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van die Witwatersrand ooreenkomstig die bepalings van artikel *vicr-en-twintig* van Wet No. 15 van 1921, voornemens is om Statuut I van die Universiteit as volg te wysig:—

Voeg die volgende nuwe Hoofstuk in:—

HOOFSTUK XVII.

DISCIPLINE.

100. Alle studente is onderborig aan die disziplinêre gesag van die Raad van die Universiteit of die Senaat, volgens die aard van die oortreding. Die gesag van die Raad en van die Senaat word as volg uitgeoefen:—

(a) (i) Die bestuur en uitvoerende gesag van die Universiteit is gevestig in die Raad, en in ooreenstemming daarmee is die Raad gemagtig om op te tree in verband met enige oortreding, behalwe die wat genoem word in paragraaf (b).

(ii) Die Raad is gemagtig om die volgende vonnisse afsonderlik/of gesamentlik toe te pas.—

- (a) ontneming van 'n graad wat op onbehoorlike wyse verkry is;
- (b) verbanning;
- (c) uitsluiting vir 'n bepaalde tydperk;
- (d) geldboete;
- (e) enige ander bevoegde vonnis wat deur die Raad geskik geag word in die omstandighede.

In elke geval sal die beslissing van die Raad aan die Senaat meegedeel word.

(b) (i) Die Senaat sal toesig en beheer voer oor die tug en onderrig van die studente in die verskillende departemente, voorlesings, klasse en eksamens van die Universiteit in ooreenstemming met sodanige regulasies wat vir die doel deur die Senaat opgestel en deur die Raad goedgekeur mag wees.

(ii) Betreffende enige oortreding wat die tug of onderrig raak in die verskeie departemente, voorlesings, klasse en eksamens van die Unversiteit, is die Senaat gemagtig om die volgende strawwe afsonderlik of gesamentlik toe te pas:—

- (a) verbanning;
- (b) uitsluiting vir 'n bepaalde tydperk;
- (c) geldboete;
- (d) enige ander bevoegde vonnis wat dit geskik ag in die omstandighede.

In all cases the decision of the Senate shall be reported to the Council.

(iii) The Senate shall have the power to refuse permission to attend a class or classes to any student whose work or conduct has been unsatisfactory. Habitual neglect of work in any class or absence without reasonable cause may be regarded as a breach of discipline.

(c) (i) The Principal shall be the chief disciplinary officer of the University.

All charges of breach of discipline, whether within or without the precincts of the University, shall be reported to the Principal through the appropriate channels.

(ii) In any case of breach of discipline or misconduct, the Principal shall conduct a preliminary enquiry and take such action as he may deem necessary. He shall have the power to suspend the student from attendance at classes or from participating in any other activities of the University, or from both such attendance and participation, pending a final decision.

(iii) The Principal shall be empowered, in his discretion, to deal summarily with any minor breach of discipline or misconduct and to reprimand or admonish the student concerned.

(iv) If the Principal considers that a case of breach of discipline or other offence is of sufficient gravity, he shall refer it to the Student Discipline Committee.

(d) (i) There shall be constituted a Student Discipline Committee consisting of the Principal, the Dean of the Faculty in which the student concerned is registered, and six members of the Senate who shall be appointed annually by the Senate.

(ii) Any member of the Student Discipline Committee who is himself party to the laying of a charge of breach of discipline or other offence shall recuse himself.

(iii) When any charge of breach of discipline is referred by the Principal to the Committee, the Committee shall conduct an enquiry into such charge.

(iv) The Committee shall act for the Council and the Senate in accordance with rules approved by the Council after consultation with the Senate.

(v) The Committee may inflict any competent penalty and shall report its findings and decisions to both the Council and the Senate.

(vi) A student whose conduct is the subject of investigation by the Committee shall be entitled to attend the enquiry held by the Committee and to conduct his defence. He shall be given not less than one day's notice of the date of the enquiry after a preliminary investigation has been conducted by the Principal. He shall be entitled to have with him at the enquiry a friend, who may assist him in any defence which he may set up.

(vii) There shall be a right of appeal against the decision of the Committee either to the Council or the Senate as determined by the Principal in accordance with the provisions of paragraph (a) and (b).

Notice of the intention to exercise such right of appeal must be lodged with the Registrar within fourteen days of notification to the student of the Committee's decision.

The student concerned shall have the right to be heard by the Council or the Senate, as the case may be, before a final decision is reached and shall be given not less than 7 days notice of the meeting at which the appeal is to be heard.

101. (i) The authority of the University Council insofar as the University Residences are concerned shall be vested in the Dean of the Residence, who is responsible to the Council through the Principal. The Dean stands in *loco parentis* to all minor students and shall be empowered to act for them and for other students in residence in any emergency.

In alle gevalle sal die beslissing van die Senaat gerapporteer word aan die Raad.

(iii) Die Senaat is gemagtig om toegang tot 'n klas of klasse te ontsê aan enige student wie se werk of gedrag bevredigend is. Gereelde verwaarlosing van werk in enige klas of afwesigheid sonder redelike oorsaak kan beskou word as 'n verbreking van die orde.

(c) (i) Die Prinsipaal is die hoof tug-beampte van die Universiteit. Alle beskuldigings van verbreking van die orde, binne of buite universiteitsgebied, sal op gepaste wyse aan die Prinsipaal gerapporteer word.

(ii) In elke geval van verbreking van die orde of wangedrag sal die Prinsipaal 'n voorlopige ondersoek instel en sodanige stappe doen as wat hy nodig ag. Hy is gemagtig om 'n student te skors van die bywoning van klasse of van deelname aan enige ander verrigtinge van die Universiteit, of van bywoning sowel as deelname, hangende 'n finale uitspraak.

(iii) Die Prinsipaal is gemagtig om volgens die oordeel op staande voet op te tree waar dit ondergeskikte gevalle van verbreking van die orde of wangedrag geld en om die betrokke student te waarsku of te tereg te wys.

(iv) Indien 'n verbreking van die orde of ander oortreding volgens die oordeel van die Prinsipaal ernstig van aard is, sal by dit verwys na die Disiplinêre Komitee vir Studente.

(d) (i) 'n Tugkomitee vir Studente word ingestel, bestaande uit die Prinsipaal, die Dekaan van die Fakulteit waar die student ingeskryf staan, en ses lede van die Senaat, wat jaarliks deur die Senaat benoem word.

(ii) Enige lid van die Tugkomitee vir Studente wat deel het aan die aanklag van verbreking van die orde of ander oortreding sal hom vir daardie geval onttrek aan die verrigtinge van die Komitee.

(iii) Wanneer enige aanklag van verbreking van die orde deur die Prinsipaal verwys word na die Komitee, sal die Komitee 'n ondersoek instel na die aanklag.

(iv) Die Komitee sal namens die Raad en die Senaat optree in ooreenstemming met reëls wat die Raad na oorlegpleging met die Senaat goedgekeur het.

(v) Die Komitee mag enige bevoegde vonnis vel, en dit sal sy bevindings en beslissings rapporteer aan die Raad en die Senaat.

(vi) 'n Student na wie se gedrag ondersoek ingestel word deur die Komitee, het die reg om sodanige ondersoek van die Komitee by te woon en om hom daar te verdedig. Hy moet minstens een dag kennis ontvang van die datum van die ondersoek na die voorlopige ondersoek van die Prinsipaal plaasgevind het. By die ondersoek mag hy vergesel word van 'n vriend wat hom in sy verdediging mag bystaan.

(vii) Die aangeklagde het die reg om teen die beslissing van die Komitee appèl aan te teken by die Raad of by die Senaat, volgens die aanwysing van die Prinsipaal in ooreenstemming met die bepalinge van paragrafe (a) en (b).

Kennis van die voorneme om die reg tot appèl uit te oefen, moet by die Registrateur ingedien word binne veertien dae nadat die student kennis ontvang van die Komitee se beslissing.

Die betrokke student het die reg om verhoor te word deur die Raad of die Senaat wat ookal die geval mag wees, voordat 'n finale beslissing gevel word, en hy sal minstens 7 dae van te vore kennis ontvang van die vergadering waarop sy appèl verhoor sal word.

101. (i) Sover dit die koshuise van die Universiteit betref, word die gesag van die Raad van die Universiteit gevestig in die huisvader, wat deur die Prinsipaal aan die Raad verantwoording verskuldig is. Die huisvader staan ten opsigte van alle minderjarige studente in *loco parentis* en hy is gemagtig om in alle noodgevalle namens hulle en namens ander studente wat in die koshuis inwoon, op te tree.

(ii) The Dean may impose a sentence of deprivation of privileges.

(iii) It shall be within the jurisdiction of the Principal, on the recommendation of the Dean, to expel a student from a residence.

(iv) In a case where the breach of discipline affects other departments of the University, the Dean shall report the case to the Principal.

102. In any case of breach of discipline or misconduct, whether within or without the precincts of the University, the student concerned shall forfeit all claim to repayment or rebate of fees paid or payable to the University by reason of interference with, or interruption or termination of his studies at the University, or his exclusion from a University Residence, as a result of action taken by virtue of the provisions of these statutes.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 847.] [22 April 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—STANLEY JOHAN KIR-
STEN AND MAGDA JOY KIRSTEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Stanley Johan Kirsten, and Magda Joy Kirsten to assume the surname "Good".

★ No. 848.] [22 April 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—REX GREEN AND HIS
WIFE ALMA GERDA VICTORIA GREEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Rex Green and his wife Alma Gerda Victoria Green to assume the surname "Lloyd-Green".

★ No. 849.] [22 April 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—PAUL DAVIDOWITZ.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Paul Davidowitz to assume the surname "Davids".

★ No. 850.] [22 April 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—ETHEL SELIGMANN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ethel Seligmann to assume the surname "Stead".

★ No. 851.] [18 April 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—WILLIAM PETER
PISTORIUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise William Peter Pistorius to assume the surname "Cotten".

(ii) Die huisvader mag as straf voorregte ontnem.

(iii) Dit is binne die bevoegdheid van die Prinsipaal om 'n student, op aanbeveling van die huisvader, uit 'n koshuis te verban.

(iv) Waar 'n geval van verbreking van die orde ander departemente van die Universiteit raak, sal die huisvader dit aan die Prinsipaal rapporteer.

102. In alle gevalle van verbreking van die orde of wangedrag, binne of buite Universiteitsgebied, sal die betrokke student alle aanspraak verbeur op terugbetaling of vermindering van gelde wat betaal of betaalbaar is aan die Universiteit, op grond van ingryping in, of onderbreking of beëindiging van sy studies aan die Universiteit, of sy uitsluiting uit 'n koshuis van die Universiteit, wat gevloei het uit optrede kragtens die bepalings van hierdie statute.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKKE.

★ No. 847.] [22 April 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—STAN-
LEY JOHAN KIRSTEN EN MAGDA JOY
KIRSTEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Stanley Johan Kirsten en Magda Joy Kirsten te magtig om die van „Good” aan te neem.

★ No. 848.] [22 April 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—REX
GREEN EN SY VROU ALMA GERDA VICTORIA
GREEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Rex Green en sy vrou Alma Gerda Victoria Green te magtig om die van „Lloyd-Green” aan te neem.

★ No. 849.] [22 April 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE 1937.—PAUL
DAVIDOWITZ.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Paul Davidowitz te magtig om die van „Davids” aan te neem.

★ No. 850.] [22 April 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ETHEL
SELIGMANN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ethel Seligmann te magtig om die van „Stead” aan te neem.

★ No. 851.] [18 April 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—WIL-
LIAM PETER PISTORIUS

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), William Peter Pistorius te magtig om die van „Cotten” aan te neem.

*** No. 852.] [19 April 1947.**
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the "Eastern Province Motor Cycling Club", Port Elizabeth, as described in Government Notice No. 1607 of the 2nd August, 1946.

*** No. 853.] [18 April 1947.**
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, special name, uniform and badge of "The Old Hiltonian Club", Durban, as described in Government Notice No. 1371 of the 21st May, 1946.

*** No. 854.] [18 April 1947.**
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, special name, uniform and badge of "The Old Muirite Union", Uitenhage, as described in Government Notice No. 2398 of the 30th October, 1946.

*** No. 855.] [18 April 1947.**
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, special names and badge of the "South African Institute of Electrical Engineers", Johannesburg, as described in Government Notice No. 1435 of the 24th June, 1946.

*** No. 862.] [19 April 1947.**
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"THE SOUTH AFRICAN NATIONAL BALLET."

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935) that the Secretary of "The South African National Ballet", Cape Town, has applied for the registration of the name of the association.

Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the granting of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—"The South African National Ballet."

*** No. 852.] [19 April 1947.**
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS-WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die "Eastern Province Motor Cycling Club", Port Elizabeth, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1607 van 2 Augustus 1946, geregistreer het.

*** No. 853.] [18 April 1947.**
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS-WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet 1935 (Wet No. 23 van 1935) die naam, spesiale naam, uniform en wapen van "The Old Hiltonian Club", Durban, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1371 van 21 Mei 1946, geregistreer het.

*** No. 854.] [18 April 1947.**
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS-WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet 1935 (Wet No. 23 van 1935) die naam, spesiale naam, uniform en wapen van "The Old Muirite Union", Uitenhage, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 2398 van 30 Oktober 1946, geregistreer het.

*** No. 855.] [18 April 1947.**
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS-WET, 1935.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet 1935 (Wet No. 23 van 1935) die naam, spesiale name, en wapen van die "South African Institute of Electrical Engineers", Johannesburg, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1435 van 24 Junie 1946, geregistreer het.

*** No. 862.] [19 April 1947.**
AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENSWET 1935.—"THE SOUTH AFRICAN NATIONAL BALLET."

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van "The South African National Ballet", Kaapstad, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam.

Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria.

Naam.—"The South African National Ballet".

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 861.] [2 May 1947.
SOUTH AFRICAN POLICE.

CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF
POWERS VESTED IN DEPUTY-
COMMISSIONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve the appointment of the under-mentioned Chief Inspectors in the South African Police to act as Acting Deputy-Commissioners at the places mentioned and for the periods stated, during the absence on leave of their respective Deputy-Commissioners:—

1. Chief Inspector Johannes Wichard Naude, in command of South West Africa Division, with effect from 18th March, 1947.

2. Chief Inspector William Houghton Crotty, in command of the Natal Division, for period 16th May, 1947 to 19th July, 1947.

★ No. 877.] [2 May 1947.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, SKUKUZA,
DISTRICT NELSPRUIT.—REDEFINITION OF
AREA OF JURISDICTION.

It is hereby notified for general information, that the Minister of Justice has, in terms of section one (2) of Act No. 2 of 1918, varied the area over which the Special Justice of the Peace at Skukuza (formerly Sabie Bridge), in the District of Nelspruit, Province of the Transvaal, has jurisdiction by the substitution of the following area for the area defined in Proclamation No. 64 of 1917:—

Proclamation No. 64 of 1917 is hereby varied accordingly.

The area included in the Kruger National Park, together with the farms Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 and Lisbon No. 62, in the District of Pilgrims Rest, and the area in the Nelspruit District adjoining the Kruger National Park and bounded as follows:—

From the point on the boundary of the Kruger National Park where the extension of the western boundary of Lot No. 375, Section E of the Kaap Block, District Nelspruit, meets the middle of the Crocodile River; generally westwards up the middle of the Crocodile River to the south-western beacon of Lot No. 333, Section E, Kaap Block; thence generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 and 206, Section E, Kaap Block, to the northern beacon of the last-mentioned lot; continuing generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 166, 134 and 135, Section F, Kaap Block, to where the western boundary of Lot No. 135 cuts the Zand River; thence generally northwards down the middle of the Zand River to where it cuts the boundary of the farm Burghershall No. 146; thence south-eastwards, north-eastwards and north-westwards along the south-western, eastern and northern boundaries of the farm Burghershall to where the latter boundary cuts the Zand River; thence generally north-eastwards down the middle of the Zand River to its junction with the Sabi River; thence generally eastwards down the middle of the Sabi River to where it cuts the extension of the boundary between Section F of the Kaap Block and the Kruger National Park; thence generally southwards, south-eastwards and south-westwards along the western boundary of the Kruger National Park to the point first named.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 861.] [2 Mei 1947.
SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

TOEKENNING AAN HOOFINSPEKTEURS VAN
MAGTE VERLEEN AAN ADJUNK-
KOMMISSARISSE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde hoofinspekteurs van die Suid-Afrikaanse Polisie om tydens die afwesigheid met verlof van hul onderskeie adjunk-kommissarisse, op vermelde plekke en vir die tydperke aangegee, as waarnemende adjunk-kommissarisse op te tree:—

1. Hoofinspekteur Johannes Wichard Naude, in bevel van afdeling Suid-Wes Afrika, met ingang van 18 Maart 1947.

2. Hoofinspekteur William Houghton Crotty, in bevel van afdeling Natal, vir die tydperk 16 Mei 1947 tot 19 Julie 1947.

★ No. 877.] [2 Mei 1947.
SPESIALE VREDEREGTER, SKUKUZA,
DISTRIK NELSPRUIT.—HEROMSKRYWING
VAN REGSGEBIED.

Ingevolge artikel een (2) van Wet No. 2 van 1918 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Justisie die regsgebied van die spesiale vrederegter te Skukuza (voorheen Sabie Bridge), in die distrik Nelspruit, provinsie Transvaal, verander het deur die gebied wat in Proklamasie No. 64 van 1917 omskryf is deur onderstaande gebied te vervang:—

Proklamasie No. 64 van 1917 word hierby dien-ooreenkomstig gewysig.

Die gebied ingesluit in die Nasionale Kruger-Wildtuin, tesame met die plase Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 en Lisbon No. 62 in die distrik Pelgrimsrus en die gebied in die distrik Nelspruit wat grens aan die Nasionale Kruger-Wildtuin en begrens word as volg:—

Vanaf die punt op die grenslyn van die Nasionale Kruger-Wildtuin waar die verlenging van die westelike grenslyn van Perseel No. 375, Afdeling E van die Kaapblok, distrik Nelspruit, die middel van die Krokodilrivier bereik; algemeen weswaarts in die middel van die Krokodilrivier op tot by die suidwestelike baken van perseel No. 353, Afdeling E, Kaapblok; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense en met inbegrip van Persele Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 en 206, Afdeling E, Kaapblok, tot by die noordelike baken van laasgenoemde perseel; vandaar algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van Persele Nos. 166, 134 en 135, Afdeling F, Kaapblok, tot waar die westelike grens van Perseel No. 135 die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordwaarts af in die middel van die Zandrivier tot waar dit die grens van die plaas Burghershall No. 146, kruis; vandaar suidooswaarts, noordooswaarts en noordweswaarts langs die suidwestelike, oostelike en noordelike grenslyne van die plaas Burghershall tot waar laasgenoemde grenslyn die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordooswaarts in die middel van die Zandrivier af tot by sy vereniging met die Sabirivier; vandaar algemeen ooswaarts in die middel van die Sabirivier af tot waar dit die verlenging kruis van die grenslyn tussen Afdeling F van die Kaapblok en die Nasionale Kruger-Wildtuin; vandaar algemeen suidwaarts, suidooswaarts en suidwestwaarts langs die westelike grens van die Nasionale Kruger-Wildtuin tot by eersgenoemde punt

★ No. 878.] [2 May 1947.
APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF
OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	Address.	Area.
Ebrahim Ahmed Bhabha	804 Vermooten Street, Belfast	District of Belfast.
Philip Ralph Elliot	99 Caledon Street, Uitenhage	District of Uitenhage.
Alfred Tinlynn Henderson	P.O. Ceza	District of Mahlabatini.
Redvers Philip Hitchcock	Melkbosspuit, P.O. Onrust River	District of Caledon.
Petrus Arnoldus Matthee	Gansbaai	District of Caledon.
Essop Mahomed Moolla	52 Rood Street, Stanger	District of Lower Tugela.

PART II.

Name.	Address.	Area.
Hugh Joseph Brooks	Whilst Claims Officer under the Unemployment Insurance Act	District of the Cape.
Phyllis Jane Clarence	Whilst an officer in the Women's Auxiliary Defence Corps	District of Durban.
Reginald Peter Clow	Whilst designated agent for the Industrial Council for the Motor Industry	Provinces of the Transvaal and Orange Free State.
Alfred Douglas Dowling	Whilst Mine Secretary, Nigel Gold Mining Company, Limited	District of Nigel.
Francois Philippus Jordaan	Whilst Headmaster of the Public School at Dwaalboom	District of Rustenburg.
William James McQueen	Whilst Senior Assistant Engineer, Baragwanath	District of Johannesburg.
Cyril Godfrey Potgieter	Whilst designated agent of the Border Regional Council for the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	District of East London.
Victor Pierre de Villiers Steytler	Whilst in the employ of the South African Mutual Life Assurance Society, Limited	District of the Cape.
Albertus Klaverwyden Toerien	Whilst Senior Clerk at the Conradie Home, Pinelands	District of Wynberg.
Nicolaas van der Merwe	Whilst Inspector of Permits and Registration Contracts, Vereeniging Municipality	District of Vereeniging.
Henry Fitzwilliam Williams	Whilst Secretary to the Cape Town Wool Exchange	District of the Cape.

★ No. 879.] [2 May 1947.
ESTABLISHMENT OF PERIODICAL COURT AT
SKUKUZA, DISTRICT OF NELSPRUIT.

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (f) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), the Minister of Justice has, with effect from the 23rd April, 1947, appointed Skukuza, in the District of Nelspruit, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Periodical Court and prescribed that the local limits within which such Periodical Court shall have jurisdiction shall be as defined in the Schedule hereunder.

SCHEDULE.

LOCAL LIMITS.—PERIODICAL COURT, SKUKUZA.

The area included in the Kruger National Park, together with the farms Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 and Lisbon No. 62, in the District

★ No. 878.] [2 Mei 1947.
AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN
EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone genoem in deel I van onderstaande Bylae aangestel as kommissaris van ede vir solank dit hom behaag, vir die gebied teenoor hul name vermeld, (2) die persone genoem in deel II van die Bylae aangestel as kommissaris van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	Adres.	Gebied.
Ebrahim Ahmed Bhabha	Vermootenstraat 804, Belfast	Distrik Belfast.
Philip Ralph Elliot	Caledonstraat 99, Uitenhage	Distrik Uitenhage.
Alfred Tinlynn Henderson	Pk. Ceza	Distrik Mahlabatini.
Redvers Philip Hitchcock	Melkbosspuit, Pk. Onrust-rivier	Distrik Caledon.
Petrus Arnoldus Matthee	Gansbaai	Distrik Caledon.
Essop Mahomed Moolla	Roodstraat 52, Stanger	Distrik Laer Tugela.

DEEL II.

Naam.	Adres.	Gebied.
Hugh Joseph Brooks	Solank hy eisebeampte kragtens die Werkloosheids-versekeringswet is	Distrik die Kaap.
Phyllis Jane Clarence	Solank sy 'n offisier in die Vroue-hulpverdedigings-korps is	Distrik Durban.
Reginald Peter Clow	Solank hy aangewese agent vir die „Industrial Council for the Motor Industry” is	Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
Alfred Douglas Dowling	Solank hy mynsekretaris van die Nigel Gold Mining Company Limited is	Distrik Nigel.
Francois Philippus Jordaan	Solank hy hoof van die Openbare skool op Dwaalboom is	Distrik Rustenburg.
William James McQueen	Solank hy Senior-assistent-ingenieur, Baragwanath, is	Distrik Johannesburg.
Cyril Godfrey Potgieter	Solank hy aangewese agent vir die „Border Regional Council of the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry” is	Distrik Oos Londen.
Victor Pierre de Villiers Steytler	Solank hy by die Suid-Afrikaanse Onderling Lewens Assuransie Maatskappy, Kaapstad, werksaam is	Distrik die Kaap.
Albertus Klaverwyden Toerien	Solank hy seniorklerk by die Conradie-tehuis, Pinelands, is	Distrik Wynberg.
Nicolaas van der Merwe	Solank hy inspekteur van Permitte en Registrasie-kontrakte, Vereenigingse munisipaliteit, is	Distrik Vereeniging.
Henry Fitzwilliam Williams	Solank hy Sekretaris van die Kaapstadse Wol-beurs is	Distrik die Kaap.

★ No. 879.] [2 Mei 1947.
INSTELLING VAN PERIODIEKE HOF TE
SKUKUZA, DISTRIK NELSPRUIT.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (f) van artikel *twee* van die Magistraatshoewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), het die Minister van Justisie, met ingang van 23 April 1947, Skukuza, in die magistraatsdistrik Nelspruit, provinsie Transvaal, aangewys as 'n plek waar 'n periodieke hof gehou kan word en het bepaal dat die plaaslike grense waarbinne sodanige periodieke hof regsinnig kan uitoefen, sal wees soos dit in die Bylae hieronder omskryf is.

BYLAE.

PLAASLIKE GRENSE.—PERIODIEKE HOF, SKUKUZA.

Die gebied ingesluit in die Nasionale Kruger-Wildtuin, tesame met die plase Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 en Lisbon No. 62 in die distrik

of Pilgrims Rest and the area in the Nelspruit District adjoining the Kruger National Park and bounded as follows:—

From the point on the boundary of the Kruger National Park where the extension of the western boundary of Lot No. 375, section E of the Kaap Block, District Nelspruit, meets the middle of the Crocodile River; generally westwards up the middle of the Crocodile River to the south-western beacon of Lot No. 333, section E, Kaap Block; thence generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 and 206, section E, Kaap Block, to the northern beacon of the last-mentioned lot; continuing generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 166, 134 and 135, section F, Kaap Block, to where the western boundary of Lot No. 135 cuts the Zand River; thence generally northwards down the middle of the Zand River to where it cuts the boundary of the farm Burghershall No. 146; thence south-eastwards, north-eastwards and north-westwards along the south-western, eastern and northern boundaries of the farm Burghershall to where the latter boundary cuts the Zand River; thence generally north-eastwards down the middle of the Zand River to its junction with the Sabi River; thence generally eastwards down the middle of the Sabi River to where it cuts the extension of the boundary between section F of the Kaap Block and the Kruger National Park; thence generally southwards, south-eastwards and south-westwards along the western boundary of the Kruger National Park to the point first-named.

★ No. 881.]

[2 May 1947.]

His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act 1912 (Act No. 14 of 1912), has been pleased to make the following regulation amending the regulations published under Government Notice No. 790 of 1932, as amended by Government Notices Nos. 972 of 1932, 240 of 1933, 1394 of 1933, 302 of 1934, 518 of 1934, 1452 of 1934, 1598 of 1934, 1778 of 1934, 268 of 1935, 1065 of 1935, 118 of 1936, 787 of 1936, 213 of 1937, 987 of 1937, 1652 of 1937, 44 of 1938, 330 of 1938, 692 of 1938, 1538 of 1938, 618 of 1940, 1041 of 1940, 209 of 1941, 1768 of 1941, 1916 of 1942, 2215 of 1942, 940 of 1944, 510 of 1946, 943 of 1946, 2199 of 1946, 2393 of 1946 and 20 of 1947:—

Regulation 7 (2) (b) is hereby amended by the deletion of the word "nineteen" in the first line and the substitution therefor of the word "eighteen".

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

★ No. 888.]

[2 May 1947.]

APPOINTMENT OF MEMBER.—STELLENBOSCH RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942) appointed Mr. W. Lindström as member of the Stellenbosch Rent Board for the period 28th March, 1947, to the 23rd April, 1950, *vice* Mr. F. W. Pope, deceased.

Pelgrimsrust en die gebied in die distrik Nelspruit wat grens aan die Nasionale Kruger-Wildtuin en begrens word as volg:—

Vanaf die punt op die grenslyn van die Nasionale Kruger-Wildtuin waar die verlenging van die westelike grenslyn van Perseel No. 375, afdeling E van die Kaapblok, distrik Nelspruit, die middel van die Krokodilrivier bereik; algemeen weswaarts in die middel van die Krokodilrivier op tot by die suidwestelike baken van Perseel No. 333, afdeling E, Kaapblok; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense en met inbegrip van Persele Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 en 206, afdeling E, Kaapblok, tot by die noordelike baken van laasgenoemde perseel; vandaar algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van Persele Nos. 166, 134 en 135, afdeling F, Kaapblok, tot waar die westelike grens van Perseel No. 135 die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordwaarts af in die middel van die Zandrivier tot waar dit die grens van die plaas Burghershall No. 146 kruis; vandaar suidooswaarts, noordooswaarts en noordweswaarts langs die suidwestelike, oostelike en noordelike grenslyne van die plaas Burghershall tot waar laasgenoemde grenslyn die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordooswaarts in die middel van die Zandrivier af tot by sy vereniging met die Sabirivier; vandaar algemeen ooswaarts in die middel van die Sabirivier af tot waar dit die verlenging kruis van die grenslyn tussen afdeling F van die Kaapblok en die Nasionale Kruger-Wildtuin; vandaar algemeen suidwaarts, suidooswaarts en suidweswaarts langs die westelike grens van die Nasionale Kruger-Wildtuin tot by eersgenoemde punt.

★ No. 881.]

[2 Mei 1947.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912) die volgende regulasie te maak tot wysiging van die regulasies wat gepubliseer is by Goewermementskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig by Goewermementskennisgewings Nos. 972 van 1932, 240 van 1933, 1394 van 1933, 302 van 1934, 518 van 1934, 836 van 1934, 1452 van 1934, 1598 van 1934, 1778 van 1934, 268 van 1935, 1065 van 1935, 118 van 1936, 787 van 1936, 312 van 1937, 987 van 1937, 1652 van 1937, 44 van 1938, 330 van 1938, 692 van 1938, 1538 van 1938, 618 van 1940, 1041 van 1940, 209 van 1941, 1768 van 1941, 1916 van 1942, 2215 van 1942, 940 van 1944, 510 van 1946, 943 van 1946, 2199 van 1946, 2393 van 1946, en 20 van 1947:—

Regulasie 7 (2) (b) word hierby gewysig deur die woord „neëntien” in die eerste reël te skrap en dit te vervang deur die woord „agtien”.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

★ No. 888.]

[2 Mei 1947.]

AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD STELLENBOSCH.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twce* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), vir mnr. W. Lindström as lid van die Huurraad Stellenbosch vir die tydperk 28 Maart 1947 tot 23 April 1950 aangestel het in die plek van mnr. F. W. Pope, wat oorlede is.

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 843.] [2 May 1947.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICERS.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officers whose names appear in the Schedule hereto as claims officers with jurisdiction in the areas specified therein.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	Area of Jurisdiction.
Ernest Auret Kernick.	Magisterial Districts of
Jacobus Francois Retief.	Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Roodepoort, Springs, Vereeniging and Witbank.

✓ ★ No. 869.] [2 May 1947.
APPRENTICESHIP ACT, No. 37 of 1944.

RESUSCITATION OF THE PORT ELIZABETH BUILDING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *eight* (1) (c) of the Apprenticeship Act (Act No. 37 of 1944), read in conjunction with section *forty-seven* (2) of the said Act, hereby and with effect from the date of this notice, withdraw Government Notice No. 1827 of the 11th September, 1942.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

✓ ★ No. 884.] [2 May 1947.
CORRECTION NOTICE.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—LIQUOR AND CATERING TRADE, WITWATERSRAND AND VEREENIGING.

The following correction to Government Notice No. 815 appearing in *Government Gazette* No. 3801, dated 25th April, 1947, is published for general information:—

In the English version in the third line of subparagraph (b) delete "No." after "Item".

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 845.] [2 May 1947.
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *eleven* of the Native Affairs Act, 1920 (Act No. 23 of 1920), of the amendment in accordance with the accompanying Schedule of the general regulations for Local Councils published under Government Notice No. 50 of 1930.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 843.] [2 Mei 1947.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenare wie se name in die Bylae hiervan voorkom as eisebeampes aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van amptenaar.	Gebied van seggenskap.
Ernest Auret Kernick.	Magistraatsdistrikte
Jacobus Francois Retief.	Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Roodepoort, Springs, Vereeniging en Witbank.

★ No. 869.] [2 Mei 1947.
WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944.

HERINSTELLING VAN DIE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *agt* (1) (c) van die Wet op Vakleerlinge (Wet No. 37 van 1944), lees tesaam met artikel *sewe-en-veertig* (2) van die genoemde Wet, herroep hierby met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, Goewermmentskennisgewing No. 1827 van 11 September 1942.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

★ No. 884.] [2 Mei 1947.
VERBETERINGSKENNISGEWING.

LOONRAADONDERSOEK.—DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, WITWATERSRAND EN VEREENIGING.

Die volgende verbetering van Goewermmentskennisgewing No. 815 wat in *Staatskoerant* No. 3801 van 25 April 1947 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die derde reël van sub-paragraaf (b) van die Engelse lesing, laat die woord „No.” na „Item” weg.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 845.] [2 Mei 1947.
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikel *elf* van die Naturellezaken Wet, 1920 (Wet No. 23 van 1920), sy goedkeuring te verleen aan die wysiging, in ooreenstemming met bygaande Bylae, van die algemene regulasies vir Plaaslike Rade, soos gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 50 van 1930.

SCHEDULE.

AMENDMENT OF GENERAL REGULATIONS FOR LOCAL COUNCILS.

Delete paragraph (b) of section *seventeen* and substitute therefor the following new paragraph:—

“(b) No person appointed in terms of paragraph (a) of this section may be discharged by the Council, nor may his remuneration be increased, except in accordance with an approved scale, or reduced, without the prior approval of the Minister: Provided that the Council may suspend any such person from duties of his office for incapacity, neglect or misconduct, pending the notification by the Minister of his approval of the removal from office of that person, and in the event of such approval being notified the person shall be deemed to have been removed from office from the date of his suspension, and such person shall not be entitled to any emoluments for the period of his suspension: Provided further that the Minister may, in his discretion, order payment to such person of the whole or portion of his emoluments.”

★ No. 846.]

[2 May 1947.]

NOTIFICATION OF A CERTAIN PLANT TO BE A NOXIOUS WEED.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of section *eight* of Proclamation No. 116 of 1929, as amended, added to the list of weeds described in Schedule “B” to the said Proclamation, the undermentioned noxious weed in respect of the Province of Natal:—

<i>Botanical Name.</i>	<i>Common Name.</i>
<i>Lantana Camara.</i>	English: Tick Berry. Afrikaans: Lantana.

★ No. 872.]

[2 May 1947.]

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.—SETTLEMENT LOTS NOS. 16 AND 17, PEDDIE DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seven* of Proclamation No. 31 of 1939, that every animal which was culled during the month of February, 1947, on Settlement Lots Nos. 16 and 17, Peddie District, shall be either removed from the settlement or slaughtered before the 31st July, 1947.

★ No. 882.]

[2 May 1947.]

MUNICIPALITY OF STUTTERHEIM.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Stutterheim, as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain piece of land in extent approximately 500 acres, situate within the area under the control of the Municipality of Stutterheim, as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A which is approximately 570 yards in a south-westerly direction from the most southerly corner of the existing Native Village Cenu; thence in a south-easterly direction for a distance of about 530 yards to a point B; thence in a southerly direction for a distance of about 660 yards to a point C; thence in an east-south-easterly direction for a distance of about 2,670 yards to a point D; thence in a south-south-westerly

BYLAE.

WYSIGING VAN DIE ALGEMENE REGULASIES VIR PLAASLIKE RADE.

Vervang paragraaf (b) van artikel *sewentien* deur die volgende nuwe paragraaf:—

“(b) Niemand wat kragtens paragraaf (a) van hierdie artikel aangestel is, kan deur die Raad ontslaan word, nog kan sy besoldiging vermeerder word, behalwe ooreenkomstig ’n goedgekeurde skaal, of verminder word sonder die voorafgaande toestemming van die Minister nie: Met dien verstande dat die Raad so iemand weens onvervoegdheid, nalatigheid of wangedrag kan skors, in afwagting van die Minister se bekendmaking dat hy sy ontslag uit die pos goedkeur, en indien hierdie goedkeuring bekend word, daar gegang word dat so iemand uit die pos ontslaan is vanaf die datum van skorsing, en is so iemand vir die tydperk van skorsing, nie op emolumente geregtig nie: Met dien verstande verder dat die Minister na goeddunke kan gelas dat die emolumente ten volle of ten deels aan so iemand betaal word.”

★ No. 846.]

[2 Mei 1947.]

AANKONDIGING VAN ’N SEKERE PLANT TOT SKADELIKE ONKRUID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig artikel *agt* van die regulasies gepubliseer kragtens Proklamasie No. 116 van 1929, soos gewysig, onderstaande onkruid bygevoeg het tot die lys van plante wat in Bylae „B” beskrywe word as skadelike onkruid met betrekking tot die Provinsie Natal:—

<i>Plantkundige naam.</i>	<i>Algemene naam.</i>
<i>Lantana Camara.</i>	Engels: Tick Berry. Afrikaans: Lantana.

★ No. 872.]

[2 Mei 1947.]

BEHEER EN VERBETERING VAN VEE.—NEDERSETTINGSPERSELE NOS. 16 EN 17, DISTRIK PEDDIE.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewe* van Proklamasie No. 31 van 1939 kennis gegee dat iedere dier wat gedurende Februarie 1947 op Nedersettingspersele Nos. 16 en 17, distrik Peddie, uitgevang is, voor 31 Julie 1947 of van die nederstelling verwyder of geslag word.

★ No. 882.]

[2 Mei 1947.]

MUNISIPALITEIT STUTTERHEIM.—STIGTING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiëwet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan gegee het dat die munisipaliteit Stutterheim ’n sekere stuk grond, ongeveer 500 acres groot, geleë binne die gebied onder beheer van die munisipaliteit Stutterheim soos aangetoon op ’n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus en begrens soos hieronder beskryf, vir die gebruik van, vir bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van naturelle bepaal, afsonder en aanleë:—

Vanaf ’n punt A geleë ongeveer 570 jaarts in ’n suidwestelike rigting van die mees suidelike hoek van die bestaande natuureldorp Cenu; vandaar in ’n suidoostelike rigting vir ’n afstand van ongeveer 530 jaarts tot by ’n punt B; vandaar in ’n suidelike rigting vir ’n afstand van ongeveer 660 jaarts tot by ’n punt C; vandaar in ’n oos-suidoostelike rigting vir ’n afstand van ongeveer 2,670 jaarts tot by ’n punt D; vandaar in ’n suid-suid-

direction for a distance of about 770 yards to a point E; thence in a west-north-westerly direction for a distance of about 2,670 yards to a point F; thence in a north-north-westerly direction for a distance of about 920 yards to a point H; thence in an east-north-easterly direction for a distance of about 240 yards to a point I; thence in a northerly direction for a distance of about 280 yards to a point J; thence in a north-westerly direction for a distance of about 240 yards to a point K; thence in a north-easterly direction for a distance of about 380 yards to the point of commencement A.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

★ No. 871.]

[2 May 1947.]

The honourable the Acting Minister of Economic Development is extending consideration to the prohibition, with effect from a date twelve months subsequent to a date to be notified later, of the importation into, or sale in the Union, of any textile goods, whether in the piece or made up and whether produced in the Union or elsewhere, containing sheep's wool, unless there are applied to—

(a) such goods in the piece by printing on the goods themselves or by means of labels securely attached to the edge of such goods at intervals of not less than three yards, words and figures stating clearly the fibre or fibres of new and used sheep's wool, respectively, of which the goods are composed and the percentage of such fibre or each of such fibres calculated by weight;

(b) such made-up goods by means of a label securely attached to the goods and conspicuously placed, words and figures stating clearly the fibre or fibres of new and used sheep's wool, respectively, of which the material (excluding linings, interlinings and trimmings) used in the manufacture or production of the goods, is composed, and the percentage of such fibre or each of such fibres calculated by weight.

In pursuance of section *thirteen* of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), interested persons are invited to submit such representations as they may care to make on the matter to the Secretary for Commerce and Industries, 216 Central Street, Pretoria, to reach him on or before the 30th June, 1947.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 770.]

[18 April 1947.]

PROPOSED PROCLAMATION OF CERTAIN PORTION OF THE FARM VLAKFONTEIN No. 14, DISTRICT ROODEPOORT.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals in terms of Chapter IV of the said Act, a certain portion of the farm Vlakfontein No. 14, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, in extent approximately 571.8 morgen, registered in the names of Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Bertha Loewenstein (widow), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein and Marie Helene Gauf (widow), as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1808.

M.M. 35/138.
18-25-2-9.

westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 770 jaarts tot by 'n punt E; vandaar in 'n wes-noord-westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 2,670 jaarts tot by 'n punt F; vandaar in 'n noord-noord-westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 920 jaarts tot by 'n punt H; vandaar in 'n oos-noord-oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 240 jaarts tot by 'n punt I; vandaar in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 280 jaarts tot by 'n punt J; vandaar in 'n noordwestelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 240 jaarts tot by 'n punt K; vandaar in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 380 jaarts tot by die aanvangspunt A.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

★ No. 871.]

[2 Mei 1947.]

Sy Edelagbare die waarnemende Minister van Ekonomiese Ontwikkeling oorweeg die verbod, met ingang vanaf 'n datum twaalf maande ná 'n datum wat later bekend gemaak sal word, op die invoer of verkoop in die Unie van tekstielgoed, hetsy in die stuk of opgemaak, hetsy in die Unie of elders vervaardig, wat skaapwol bevat, tensy—

(a) woorde en syfers wat duidelik die vesel of vesels van onderskeidelik nuwe en gebruikte skaapwol waaruit die goed bestaan, en die persentasie van die vesel of iedere veselsoort, volgens gewig bereken, aandui, aan die goed in die stuk aangebring word deur dit op die goed self te druk of deur middel van etikette wat deeglik aan die kant van die goed vasgeheg is op afstande van minstens drie jaart;

(b) woorde en syfers wat duidelik die vesel of vesels van onderskeidelik nuwe en gebruikte skaapwol waaruit die materiaal (behalwe voerings, tussenvoerings en garneersel) wat gebruik word in die vervaardiging of produksie van die goed, bestaan, en die persentasie van die vesel of iedere veselsoort, volgens gewig bereken, aandui, aan die opgemaakte goed aangebring word deur middel van 'n etiket wat deeglik aan die goed heg en op 'n in die oog lopende plek geplaas word.

Ooreenkomstig artikel *dertien* van die Handelswaremerkewet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), word persone wat daarby belang het, versoek om die vertoë wat hulle nodig ag, aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Sentraalstraat 216, Pretoria, te rig sodat dit hom op of voor 30 Junie 1947 bereik.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 770.]

[18 April 1947.]

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS VLAKFONTEIN No. 14, DISTRIK ROODEPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 14, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, ongeveer 571.8 morge groot, en geregistreer op name van „Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited”, Bertha Loewenstein (weduwee), Paul Daniel Loewenstein, Walter Josef Loewenstein en Marie Helene Gauf (weduwee), soos aangedui op 'n kaart waarvan afdrucke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1808 berus, as 'n publieke delwery vir edele metale kragtens hoofstuk IV van gemelde Wet, te proklameer.

M.M. 35/138.
18-25-2-9.

★ No. 867.]

[2 May 1947.]

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSE.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 13 morgen, situate on the farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of Geldenhuis Deep, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 1807.

M.M. 17/869.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 870.]

[2 May 1947.]

INCORPORATION OF THE CLYDESDALE HORSE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of section *one* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), issued a certificate of incorporation to the Clydesdale Horse Breeders' Society of South Africa, according to which incorporation shall take effect as from 19th April, 1947.

★ No. 873.]

[2 May 1947.]

WITHDRAWAL OF EAST COAST FEVER AREAS.—TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (a) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture and Forestry has ordered that, in addition to the districts set out in the Schedules to Government Notices Nos. 1157 of 17th August, 1934, 1241 of 5th September, 1941, 294 of 20th February, 1942, and 36 of 3rd January, 1947, the districts mentioned in the Schedule hereto, shall, from the date of publication of this order, cease to be East Coast fever areas in terms of paragraph 3 of Government Notice No. 637 of 14th June, 1915, and the restrictions on the movement of cattle into, out of, through, or within the districts mentioned, be withdrawn.

SCHEDULE.

Belfast excluding the following farms:—

(a) Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elandshoek No. 32 and Weltevreden No. 35.

(b) Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26 and Sterkstroom No. 25.

Carolina: That portion of the district bounded on the north by the Belfast District, on the west by the Middelburg District (Transvaal), on the south by the Ermelo District and on the east by and excluding the farms Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heerenveen No. 114, Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriapoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Schoonwater No. 6 and Uitkomst No. 138.

Ermelo: That portion of the district bounded on the north by the Carolina District, on the west by the Middelburg (Transvaal), Bethal and Standerton Dis-

★ No. 867.]

[2 Mei 1947.]

UITHOU VAN GROND VIR DORPS-DOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *ag-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere gedeelte geproklameerde grond, ongeveer 13 morg groot, geleë op die plaas Elandsfontein No. 11, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Geldenhuis Deep, Limited, en soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder R.M.T. No. 1807 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/869.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 870.]

[2 Mei 1947.]

INKORPORASIE VAN „THE CLYDESDALE HORSE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA”.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens artikel *een* van die Wet op Registrasie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), 'n sertifikaat van regs persoonlikheid aan die „Clydesdale Horse Breeders' Society of South Africa” uitgereik het, waarvolgens die vereniging op 19 April 1947 'n regs persoon word.

★ No. 873.]

[2 Mei 1947.]

TERUGTREKKING VAN OOSKUSKOORS-GEBIEDE.—TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (a) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (No. 14 van 1911), het die Minister van Landbou en Bosbou beveel dat, benewens die distrikte uiteengesit in die Skedule van Goewermentskennisgewings Nos. 1157 van 17 Augustus 1934, en Bylaes van 1241 van 5 September 1941, 294 van 20 Februarie 1942 en 36 van 3 Januarie 1947, die distrikte in onderstaande Bylae genoem vanaf die datum van publikasie van hierdie bevel nie langer ooskuskoorsgebiede ooreenkomstig paragraaf 3 van Goewermentskennisgewing No. 637 van 14 Junie 1915 sal wees nie, en dat die beperkings op die vervoer van beeste in, uit, deur of binne genoemde distrikte ingetrek word.

BYLAE.

Belfast uitsluitende die volgende plase:—

(a) Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elandshoek No. 32 en Weltevreden No. 35.

(b) Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26 en Sterkstroom No. 25.

Carolina: Daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Belfast, aan die weste deur die distrik Middelburg (Transvaal), aan die suide deur die distrik Ermelo en aan die ooste deur en uitsluitende die plase Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heerenveen No. 114, Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriapoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Schoonwater No. 6 en Uitkomst No. 138.

Ermelo: Daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Carolina, aan die weste deur die distrikte Middelburg (Transvaal),

tricts, on the south by the Amersfoort, Wakkerstroom and Piet Retief Districts and on the east by and excluding the farms Merriekloof No. 259, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244, Daviddale No. 75, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izindonga No. 226, Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222, Zwaluwnest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The Brook No. 201 and Pittville No. 200.

Lydenburg excluding the farms Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Kantoorbos No. 58, Uitzoek No. 128, Blyfstaamboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285 and Waterval No. 340.

Wakkerstroom: That portion of the district bounded on the north by the Ermelo District, on the west by the Amersfoort and Volksrust Districts, on the south by the Utrecht District and on the east by and excluding the farms Naauwgevonden No. 369, Chance or Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 and Pampoenkraal No. 248.

* No. 874.] [2 May 1947.

ASSIGNMENT OF DUTIES OF BACTERIOLOGISTS IN TERMS OF DISEASES OF STOCK ACT, 1911.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of section one of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, and for the purposes of the said Act and the regulations thereunder assigned to Louis Leon Hansmeyer, B.V.Sc., and Jan Schuss, B.V.Sc., officers of the Department of Agriculture the duties of bacteriologists.

* No. 875.] [2 May 1947.

DIPPING OF SHEEP AND GOATS.—SOMERSET EAST.

Under the virtue of the powers vested in him by section sixteen of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has hereby ordered that all sheep and goats running in the area mentioned in the Schedule hereto, shall, between the twenty-eighth day of April, 1947, and the thirtieth day of May, 1947, be twice dipped at intervals of not less than 8 days and not more than 10 days and at times within these periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in charge of the district.

SCHEDULE.

The Somerset East Commonage, Somerset East District.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 868.] [2 May 1947.

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED OPTOMETRISTS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section ninety-four of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules regarding the condition under which registered optometrists may carry on their calling, made by the South African Medical and Dental

Bethal en Standerton, aan die suide deur die distrikte Amersfoort, Wakkerstroom en Piet Retief en aan die ooste deur en uitsluitende die plase Merriekloof No. 259, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244, Daviddale No. 75, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izindonga No. 226, Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222, Zwaluwnest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The Brook No. 201 en Pittville No. 200.

Lydenburg uitsluitende die plase Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Kantoorbos No. 58, Uitzoek No. 128, Blyfstaamboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285 en Waterval No. 340.

Wakkerstroom: Daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Ermelo, aan die weste deur die distrikte Amersfoort en Volksrust, aan die suide deur die distrik Utrecht en aan die ooste deur en uitsluitende die plase Naauwgevonden No. 369, Chance of Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 en Pampoenkraal No. 248.

* No. 874.] [2 Mei 1947.

OPDRAG VAN PLIGTE VAN BAKTERIOLOE Kragtens die VEEZIEKTEN WET, 1911.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens artikel een van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, en vir die doeleindes van genoemde Wet en die regulasies daaronder, die pligte van bakterioloë aan Louis Leon Hansmeyer, B.V.Sc. en Jan Schuss B.V.Sc., beampes van die Departement van Landbou, opgedra het.

* No. 875.] [2 Mei 1947.

DIP VAN SKAPE EN BOKKE.—SOMERSET OOS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestien van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, beveel die Minister van Landbou en Bosbou hierby dat alle skape en bokke in die gebied gemeld in die bylae hiervan tussen die agt-en-twintigste dag van April 1947 en die dertigste dag van Mei 1947 met tussenpose van minstens 8 dae en hoogstens 10 dae en op die tye binne die tydperke wat die Staatsveearts in beheer van die distrik vasstel, minstens tweemaal gedip moet word.

BYLAE.

Die Somerset-Oos-dorpsgrond, distrik Somerset Oos.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 868.] [2 Mei 1947.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REÛLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREGISTREERDE OPTOMETRISTE HULLE BEROEP MAG BEOEFEN.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel vier-en-negentig van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (No. 13 van 1928), sy goedkeuring gehag aan die wysiging van die reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde optometriste hulle beroep mag beoefen, deur

Council under sub-section (2) (b) of the said section of the Act, by the deletion of the words "and continuous" where they appear in No. 3 (c) of the said rules published under Government Notice No. 1676 of the 14th September, 1945.

★ No. S80.]

[2 May 1947.]

SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED OCCUPATIONAL THERAPISTS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules regarding the conditions under which registered occupational therapists may carry on their calling, made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (k) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1214 of the 14th June, 1946, by the insertion in paragraph (c) of rule 1 after the word "appliances" of the words "or handicraft materials".

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 338 of 1947.

The following notice is published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-general.

Surveyor-general's Office, Cape Town.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th June, 1947, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Municipality and Division. Munisipaliteit en Afdeling.	Area. Grootte.
1193/47.....	Erf No. 750.....	Bounded by Erven Nos. 749 and 751/Begrens deur Erve Nos. 749 en 751	Fort Beaufort..	33,650 sq. ft./rk. vl.

18-25-2-9

★ NOTICE No. 402 of 1947.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 30th June, 1947, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) (k) van genoemde artikel van die Wet gemaak; deur die woorde „en gedurig” te skrap waar hulle in No. 3 (c) van genoemde reëls wat by Goewernementskennisgewing No. 1676 van 14 September 1945 gepubliseer is, voorkom.

★ No. 880.]

[2 Mei 1947.]

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREĞISTREERDE ARBEIDSTHERAPEUTE HULLE BEROEP MAG UITOEFEN.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreeerde arbeidstherapeute hulle beroep mag beoefen wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens paragraaf (k) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en afgekondig is by Goewernementskennisgewing No. 1214 van 14 Junie 1946 deur na die woord „toestelle” in paragraaf (c) van reël 1 die woorde „of handwerkmateriaal” in te voeg.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 338 VAN 1947.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn wat in die opmeting aangeneem is, voor 9 Junie 1947 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

★ KENNISGEWING No. 402 VAN 1947.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn wat in die opmeting aangeneem is, voor 30 Junie 1947 ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
2001/47....	"Belmont View".....	Situated along the northern and north-western boundaries of Fort England Mental Hospital Site (Lot No. 1): Municipality of Grahamstown/Geleë langs die noordelike en noordwestelike grense van die perseel van Fort England-hospitaal vir Sielstiekes (Perseel No. 1). Grahamstadse Munisipaliteit.	Albany.....	2.1767 morgen/morg.

2-0-16-23

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 343 OF 1947.

DEPARTMENT OF MINES.**ASSAYERS' EXAMINATION.**

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 27th June, 1947.

Entries must be submitted not later than the 17th May, 1947, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary Theoretical and General Chemistry.

(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on Saturday, the 28th June, 1947. 18-25-2

NOTICE No. 344 OF 1947.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 9th, 10th and 11th July, 1947, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 17th May, 1947, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P. O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.

2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.

3. Geology.

4. Mine Valuation.

5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

18-25-2

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 343 VAN 1947.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.**ESSAIEURSEKSAMEN.**

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaicursertifikate van Bekwaamheid op Vrydag, 27 Junie 1947, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 17 Mei 1947, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.

(2) Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate op Saterdag, 28 Junie 1947, 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê.

KENNISGEWING No. 344 VAN 1947.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynopmetersertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 9, 10 en 11 Julie 1947 op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 17 Mei 1947 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.

2. Rekenkunde, stekunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.

3. Aardkunde.

4. Mynwaardering.

5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring ten effekte dat dit sy eie werk is, inlewer.

18-25-2

NOTICE No. 366 of 1947.

DEPARTMENT OF MINES.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 2nd, 3rd and 4th July, 1947, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 23rd May, 1947, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials and Design of Structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Elementary).

ELECTRICAL ENGINEERS.

Legal Knowledge.
Strength of Materials.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Electrotechnics (Advanced).

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant".

25-2-9

★ NOTICE No. 391 of 1947.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS, ACT, No. 8 OF 1912, AS AMENDED.

IN THE WATER COURT OF WATER COURT DISTRICT No. 22, PILGRIMS REST, TRANSVAAL.

In the matter of the application of Clifford Alfred Gass, Arthur Ernest Gass, Gordon Naylor Gass, Kathleen Christine Cordier (born Carroll), Arthur Stockwell Topham and Jacobus Johannes van den Berg, owners of the farm Grovedale No. 101, District Pilgrims Rest, for permission to divert for primary and secondary purposes, some of the water of the public stream known as the Mlyde River, in the District of Pilgrims Rest.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard in Pilgrims Rest in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

F. J. ROOS,

Registrar of the Water Courts (North).

Room No. 3,
Palace of Justice,
P.O. Box 425, Pretoria,
25th April, 1947.

KENNISGEWING No. 366 van 1947.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIËSE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursertifikate van Bekwaamheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 2, 3 en 4 Julie 1947 op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 23 Mei 1947 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Regskennis.
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Elementêre).

ELEKTROTEGNIËSE INGENIEURS.

Regskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (Gevorderde).

Kandidate vir die eksamen vir werktuigkundige of elektrotegniese ingenieurs wat toesig het oor masjinerie in die myne sal behalwe in bostaande vakke; ook oor „Mynmasjinerie” geëksamineer word.

25-2-9

★ KENNISGEWING No. 391 van 1947.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET No. 8 VAN 1912, SOOS GEWYSIG.

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOF-DISTRIK No. 22, PELGRIMSRUS, TRANSVAAL.

In sake die applikasie van Clifford Alfred Gass, Arthur Ernest Gass, Gordon Naylor Gass, Kathleen Christine Cordier (gebore Carroll), Arthur Stockwell Topham en Jacobus Johannes van den Berg eienare van die plaas Grovedale No. 101, distrik Pelgrimsrus, vir verlof om vir primêre en sekondêre doeleindes deel van die water van 'n openbare stroom, bekend as die Blyderivier, in die distrik Pelgrimsrus, af te keer.

Hierby word kennis gegee dat voormelde applikasie behoortlik by die hof ingedien is en dat dit deur die hof te Pelgrimsrus op 'n dag en uur wat hierna bepaal sal word, verhoor sal word, en iedereen wat by voormelde applikasie belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die applikasie verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek iedereen verwittig van die dag en uur wat die verhoor van voormelde applikasie bepaal sal word.

F. J. ROOS,

Griffier van die Waterhofe (Noord).

Kamer No. 3,
Paleis van Justisie,
Posbus 425, Pretoria,
25 April 1947.

★ NOTICE No. 392 OF 1947.

CLAREMONT FOUNTAINS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraph 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mrs. D. W. Chalkley as member of the above-mentioned Irrigation Board, will expire on the 8th June, 1947.

It is further notified that a public court will be held in the Court-room at White River on Friday, 30th May, 1947, at 3 p.m. for the nomination of a member to replace the outgoing member. The member elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Government Gazette*.

J. DUVENAGE,
Magistrate.

Nelspruit, 19th April, 1947.

★ NOTICE No. 393 OF 1947.

GOEDEHOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraph 9 and 19 of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. H. Socher as a member of the above-mentioned Irrigation Board, will expire on the 8th June, 1947.

It is further notified that a public court will be held at Karino on Thursday, the 29th May, 1947, at 2.30 p.m. for the nomination of a member to replace the outgoing member. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Government Gazette*.

J. DUVENAGE,
Magistrate.

Nelspruit, 19th April, 1947.

★ NOTICE No. 394 OF 1947.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Cape Town on Monday, the 12th May, 1947.

C. J. MORIN,
Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg, 22nd April, 1947.

★ NOTICE No. 395 OF 1947.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section five of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg, on Tuesday, the 27th May, 1947, at 10 a.m.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicants on or before the 16th May, 1947.

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

Johannesburg, 24th April, 1947. M.C.A. 38/346.

★ KENNISGEWING No. 392 VAN 1947.

CLAREMONT FOUNTAINS BESPROEIINGS-RAAD.

Kragtens die bepalings van artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hiermee bekend gemaak dat die ampstermyn van mev. D. W. Chalkley as lid van bogenoemde besproeiingsraad op 8 Junie 1947 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting in die hofsaal te Witrivier op Vrydag, 30 Mei 1947 om 3 nm. gehou sal word vir die nominasie van 'n lid om die vakature te vul. Die lid wat verkies word, dien vir 'n tydperk van drie jaar bereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. DUVENAGE,
Magistraat.

Nelspruit, 19 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 393 OF 1947.

GOEDEHOOP BESPROEIINGSRAAD.

Kragtens die bepalings van artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word kennis hiermee gegee dat die ampstermyn van mnr. H. Socher as lid van bogenoemde besproeiingsraad op 8 Junie 1947 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting te Karino op Donderdag 29 Mei 1947 om 2.30 nm. gehou sal word vir die nominasie van 'n lid om die vakature te vul. Die lid wat verkies word, dien vir 'n tydperk van 3 jaar bereken vanaf die datum van publikasie van die kennisgewing van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. DUVENAGE,
Magistraat.

Nelspruit, 19 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 394 VAN 1947.

SUID-AERIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Maandag, 12 Mei 1947, in Kaapstad gehou sal word.

C. J. MORIN,
Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 22 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 395 VAN 1947.

HANDELDRYWE OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat 'n aansoek om die oordrag van die sertifikaat in onderstaande Bylae aangetoon, ooreenkomstig artikel vyf van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), ontvang is.

Hierdie aansoek sal ek om 10 voormiddag op Dinsdag, 27 Mei 1947, in my kantoor in Johannesburg in oorweging neem.

Almal wat teen hierdie aansoek besware wil opper, moet my en die applikante voor of op 16 Mei 1947 skriftelik daarvan verwittig.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.
M.C.A. 38/346.

Johannesburg, 24 April 1947.

SCHEDULE.

No. of Certificate.	Transferors.	Transferees.	Number and Situation of Trading Site.
D. 76627	Aaron Blumberg, of 15 Mentz Street, Casseldale, Springs, Simon Valkin and Maurice Valkin, both of Trading Site No. 17, Farm Daggafontein No. 9, District Springs	Simon Valkin and Maurice Valkin, both of Trading Site No. 17, Farm Daggafontein No. 9, District Springs	Trading Site No. 17 on Mynpacht No. 657, Daggafontein Mines, Limited, Farm Daggafontein No. 9, District Springs.

BYLAE.

Nr. van Sertifikaat.	Oordracs.	Sessionarisse.	Nommer en ligging van handelsterrein.
D. 76627	Aaron Blumberg, van Mentzstraat 15, Casseldale, Springs; Simon Valkin en Maurice Valkin, beide van Handelsterrein Nr. 17, plaas Daggafontein Nr. 9, distrik Springs	Simon Valkin en Maurice Valkin, beide van Handelsterrein Nr. 17, plaas Daggafontein Nr. 9, distrik Springs	Handelsterrein Nr. 17 op Mynpacht Nr. 657, Daggafontein Mines, Limited, p.aas Daggafontein Nr. 9, distrik Springs.

★ NOTICE No. 396 OF 1947.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION DISTRICT. PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Whereas the Venterspostloop Irrigation District was established by Proclamation No. 187 of 1927;

And whereas it appears expedient to alter the boundaries of the said irrigation district by the inclusion therein of the area known as "West Rand Garden Estates";

It is therefore hereby notified that a public enquiry in connection with the proposed alteration of boundaries will be held in terms of regulation 20 of the Regulations framed under sections *ninety-six* and *seventy-seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, at the Hotel at Bank Station, Transvaal, on Tuesday, 27th May, 1947, at 2.30 p.m.

Any person who cannot be present may in writing delegate any person to vote on his behalf at the enquiry.

★ NOTICE No. 397 OF 1947.

BASE MINERAL LEASE No. 262, DIVISION OF NAMAQUALAND.

It is hereby notified that Base Mineral Lease No. 262, General No. 382, registered in the name of Max Jaffe, in respect of a certain piece of Crown land, in extent 132.7216 morgen, called Lot BMLA—Isis, Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, as shown on Diagram S.G. No. 5901/43, has been abandoned. M.M. 43/84.

★ NOTICE No. 398 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation Nos. C.2756 and C.2935 dated 15th June, 1945 and 4th July, 1946, respectively, served on 9th July, 1945 and 7th August, 1946, respectively, on Samuel Selekovitz expropriated certain land in extent approximately 6,800 Cape square feet and approximately 59,512 Cape square feet being portions of Lot No. 9, a part of the Welmoed Estate, Division of Stellenbosch, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

★ KENNISGEWING No. 396 VAN 1947.

BESPROEIINGSDISTRIK VENTERSPOSTLOOP.

VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Nademaal die besproeiingsdistrik Venterspostloop by Proklamasie No. 187 van 1927 gestig is;

En nademaal dit blyk dat die wenslik is om die greuse van genoemde besproeiingsdistrik te verander deur die gebied wat as „West Rand Garden Estates” bekend staan, daarby in te sluit;

Word dit derhalwe hierby bekend gemaak dat 'n publieke ondersoek op Dinsdag, 27 Mei 1947, om 2.30 nm. by die hotel te Bankstasie, Transvaal, kragtens regulasie 20 van die regulasies wat ingevolge artikels *ses-en-negentig* en *sewe-en-sewentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, Wet No. 8 van 1912, opgestel is, gehou sal word in verband met die voorgestelde verandering van grense.

Enigiemand wat die vergadering nie kan bywoon nie, kan enigiemand anders skriftelik magtig om namens hom op die vergadering te stem.

★ KENNISGEWING No. 397 VAN 1947.

ONEDELE MINERALE-HUURKONTRAK No. 262, AFDELING NAMAKWALAND.

Hierby word bekendgemaak dat onedele minerale-huurkontrak No. 262, algemene No. 382, geregistreer op naam van Max Jaffe, ten opsigte van 'n sekere stuk Kroongrond, groot 132.7216 morge, genoem perseel BMLA—Isis, afdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos aangetoon op kaart S.G. No. 5901/43, opgegee is. M.M. 43/84.

★ KENNISGEWING No. 398 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening Nos. C.2756 en C.2935 onderskeidelik, gedateer 15 Junie 1945 en 4 Julie 1946, en onderskeidelik op 9 Julie 1945 en 7 Augustus 1946 op Samuel Selekovitz gedien, sekere grond groot, ongeveer 6,800 Kaapse vierkantvoet en ongeveer 59,512 Kaapse vierkantvoet, synde gedeeltes van Perseel No. 9, 'n deel van Welmoed-landgoed, afdeling Stellenbosch, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram No. 635/47 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 15th day of April, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.
LZ. 19/1/4.

NOTICE No. 399 of 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND
HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Officer Administering the Government has by Notice of Expropriation Nos. C. 2615 and C. 2615A, dated 1st February, 1945, and 19th February, 1947, served on 20th February, 1945, and 24th March, 1947, on Arie Philippus Bles, expropriated certain land in extent 30,030 Cape square feet, being Erven Nos. 1 and 2, Township of Danelwak, situate in the Municipality of Grahamstown, Division of Albany, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to diagrams S.G. Nos. 5487/46 and 5488/46 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 18th day of April, 1947.

W. M. CLARKE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.
LX. 355/1/22.

★ NOTICE No. 400 of 1947.

MARLOW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 19th April, 1947, Mr. G. C. Heathcote was elected as a member of the Marlow Irrigation Board in the place of Captain G. A. Stevens, who had resigned.

Mr. G. C. Heathcote will hold office for the unexpired period of Captain Stevens' term of office.

G. S. FRANK,
Magistrate.

Craddock, 22nd April, 1947.

★ NOTICE No. 401 of 1947.

NOUDONZEES IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections seventy-seven and ninety-six of Act No. 8 of 1912, as amended, that an election of one member of the above-mentioned Board *vice* Mr. J. I. Nel, whose period of office expires on the 18th May, 1947, will be held at the homestead of Mr. A. P. Nel, Noudonzees, at 2.30 p.m., on the 15th May, 1947.

J. B. MULLER,
Magistrate.

Upington, 16th April, 1947.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomsig kaart No. 635/47, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 15de dag van April 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
LZ. 19/1/4.

★ KENNISGEWING No. 399 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat sy Eksellensie die Amptenaar belas met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteiening Nos. C. 2615 en C. 2615A gedateer 1 Februarie 1945 en 19 Februarie 1947, en op 20 Februarie 1945 en 24 Maart 1947 op Arie Philippus Bles gedien, sekere grond groot 30,030 Kaapse vierkantvoet synde Persele 1 en 2, Dorpsgebied van Danelwak, geleë in die Munisipaliteit van Grahamstad, afdeling Albany, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomsig kaarte S.G. Nos. 5487/46 en 5488/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 18de dag van April 1947.

W. M. CLARKE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
LX. 355/1/22.

★ KENNISGEWING No. 400 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD MARLOW.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasie-hofsitting wat op 19 April 1947 gehou is, mnr. G. C. Heathcote gekies is as lid van die Besproeiingsraad Marlow in die plek van kaptein G. A. Stevens wat bedank het.

Mnr. G. C. Heathcote beklee die amp vir die onverstreke ampstyd van kaptein Stevens.

G. S. FRANK,
Magistraat.

Craddock, 22 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 401 VAN 1947.

VERKIESING, BESPROEINGSRAAD
NOUDONZEES.

Hierby word kragtens paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies wat opgestel is ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. J. I. Nel, wie se dienstdydperk op 18 Mei 1947 verstryk, om 2.30 nm. op 15 Mei 1947, by die huis van mnr. A. P. Nel, Noudonzees, gehou sal word.

J. B. MULLER,
Magistraat.

Upington, 16 April 1947.

★ NOTICE No. 403 of 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND
HARBOURS.

CORRECTION NOTICE.

South African Railways Statement of Revenue,
1st April, 1946, to 31st January, 1947, page 56 of
Government Gazette No. 3790, dated 3rd April,
1947:—

Second Column—Mouth of January, 1947.

Revenue (Railways) Goods.

Printed figure £366,003
Alter to 3,166,003

★ NOTICE No. 404 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section
twenty-four (1) of the Weights and Measures Act,
1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part
I, of the regulations under the Act, that all persons
in the Magisterial Districts of Alfred (Harding),
Mount Currie (Kokstad), Matatiele and Umzimkulu,
having weighing or measuring instruments, weights
or measures in use in trade, are required to produce
same in order that they may be assized or re-assized
on or before the 7th July, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance
exceeding 12 miles from the nearest Assize Station
shown on this Schedule, may have all his weighing
and measuring instruments assized on his premises,
provided application is made, in *writing*, without
delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or
weighing instruments having a weighing capacity
exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*,
the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban,
or the nearest Police Station to the places shown on
this Schedule of the position thereof, in order that
they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises,
additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in
accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria,
19th April, 1947.

SCHEDULE.

Izingolweni, Izingolweni Trading Co., from 10 a.m.
to 11 a.m., 20th May, 1947.
Enqabeni, Enqabeni Trading Co., from 10 a.m. to
11 a.m., 21st May, 1947.
Harding, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m.,
22nd May, 1947.
Kokstad, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m.,
27th and 28th May, 1947.
Cedarville, Est. J. Cole's Store, from 9 a.m. to 12
noon, 6th June, 1947.
Lehlonono, Mr. Tweedie's Store, from 10 a.m. to
11 a.m., 9th June, 1947.
Matatiele, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m.,
16th and 17th June, 1947.
Glen Edward, Mr. Anderson's Store, from 10 a.m.
to 11 a.m., 23rd June, 1947.
Insikeni, Est. J. Cole's Store, from 9 a.m. to 10 a.m.,
24th June, 1947.
Malenge, Est. J. Cole's Store, from 12 noon to
1 p.m., 24th June, 1947.
Riverside, Est. J. Cole's Store, from 10 a.m. to
11 a.m., 25th June, 1947.
Franklin, Est. J. Cole's Store, from 9 a.m. to 11 a.m.,
26th June, 1947.

★ KENNISGEWING No. 403 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN WYSIGINGS.

Suid-Afrikaanse Spoorweë Staat van Inkomste,
1 April 1946 tot 31 Januarie 1947, bladsy 56 van die
Staatskoerant No. 3790, gedateer 3 April 1947:—

Tweede Kolom—Maand Januarie 1947.

Inkomste (Spoorweë) Goedere.

Gedrukte syfer £366,003
Wysig na 3,166,003

★ KENNISGEWING No. 404 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die
Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband
met regulasie 3 (1), Deel 1, van die regulasies kragtens
die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat
alle persone in die magistraatsdistrikte Alfred
(Harding), Mount Currie (Kokstad), Matatiele en
Umzimkulu, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte
of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente
voor of op 7 Julie 1947 moet vertoon om nagesien
en gyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van
die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom
geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy
perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkom-
stig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek
doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeg-
instrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb.
het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban,
of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onder-
staande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan
skriftelik in kennis stel, sodat die instrumente indien
nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die
handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek
gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld,
op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria,
19 April 1947.

BYLAE.

Izingolweni, Izingolweni Handelsmaatskappy, van
10 vm. tot 11 vm., 20 Mei 1947.
Enqabeni, Enqabeni Handelsmaatskappy, van 10 vm.
tot 11 vm., 21 Mei 1947.
Harding, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm.,
22 Mei 1947.
Kokstad, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 27 en
28 Mei 1947.
Cedarville, Boedel J. Cole se winkel, van 9 vm. tot
12 middag, 6 Junie 1947.
Lehlonono, Mr. Tweedie se winkel, van 10 vm. tot
11 vm., 9 Junie 1947.
Matatiele, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 16
17 Junie 1947.
Glen Edward, Mnr. Anderson se winkel, van 10 vm.
tot 11 vm., 23 Junie 1947.
Insikeni, Boedel J. Cole se winkel, van 9 vm. tot
10 vm., 24 Junie 1947.
Malenge, Boedel J. Cole se winkel, van 12 middag
tot 1 nm., 24 Junie 1947.
Riverside, Boedel J. Cole se winkel, van 10 vm. tot
11 vm., 25 Junie 1947.
Franklin, Boedel J. Cole se winkel, van 9 vm. tot
11 vm., 26 Junie 1947.

Sneezeewood, Est. J. Cole's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th June, 1947.
 Glengarry, Messrs. Strachan & Co.'s Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 27th June, 1947.
 Mountain Home, Messrs. Strachan & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m.; 1st July, 1947.
 Umzimkulu, Messrs. Strachan & Co.'s Store, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd July, 1947.
 Ibisi, Messrs. Strachan & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd July, 1947.
 Rietvlei, Messrs. Strachan & Co.'s Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd July, 1947.

★ NOTICE No. 405 OF 1947.

MARTHINUSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Saturday the 7th June, 1947, at 10 a.m. for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. S. F. Conradie and G. H. Whitehead whose periods of office expire on the 22nd June, 1947.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 22nd April, 1947.

★ NOTICE No. 406 OF 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section three (a) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 3040 dated 19th March, 1947 served on Jacob Andries Cornelius Scholtz on 1st April, 1947, expropriated certain land in extent 23,524 square feet, being Lot No. 7, Block O, Deben Township, Division of Kuruman, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram 10969/46 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 24th day of April, 1947.

W. M. CLARK,
General Manager,
South African Railways and Harbours.
L. 72/2/31.

★ NOTICE No. 407 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 17 OF 1947 FOR THE WEEK ENDED 26th APRIL, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Farm Lochabie, Mount Currie District; municipal area of Port Elizabeth, Port Elizabeth District (Cape); farm Diepputten, Nylstroom District; municipal area of Hercules, Pretoria District (Transvaal); municipal area of Port Shepstone, Port Shepstone District (Natal).

TYPHUS FEVER.

Municipal area of Queenstown, Queenstown District (Cape).

Sneezeewood, Boedel J. Cole se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Junie 1947.
 Glengarry; die firma Strachan & Kie. se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 27 Junie 1947.
 Mountain Home, die firma Strachan & Kie. se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 1 Julie 1947.
 Umzimkulu, die firma Strachan & Kie. se winkel, van 9 vm. tot 12 middag, 2 Julie 1947.
 Ibisi, die firma Strachan & Kie. se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 3 Julie 1947.
 Rietvlei, die firma Strachan & Kie. se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 3 Julie 1947.

★ KENNISGEWING No. 405 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD MARTHINUSVLEI.

Kennis word hiermee gegee dat 'n openbare hof-sitting in die magistraatskantoor, Robertson, op Saterdag, 7 Junie 1947, om 10 vm., gehou sal word vir die verkiesing van twee lede van bogenelde Raad in die plekke van mnr. S. F. Conradie en G. H. Whitehead wie se ampstye op 22 Junie 1947 verstryk.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 22 April 1947.

★ KENNISGEWING No. 406 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel drie (a) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3040, gedateer 19 Maart 1947, en op 1 April 1947 op Jacob Andries Cornelius Scholtz gedien, sekere grond groot 23,524 vierkantvoet synde Perseel No. 7, Blok O, Dorpsgebied Deben, afdeling Kuruman, Kaap-provinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart 10969/46 sonder enige voorwaardes op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedatcer te Kaapstad, op hede die 24ste dag van April 1947.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
L. 72/2/31.

★ KENNISGEWING No. 407 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 17 VAN 1947 VIR DIE WERK GEEINDIG 26 APRIL 1947.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Lochabie, distrik Mount Currie; munisipale gebied Port Elizabeth, distrik Port Elizabeth (Kaapland); die plaas Diepputten, distrik Nylstroom; munisipale gebied Hercules, distrik Pretoria (Transvaal); munisipale gebied Port Shepstone, distrik Port Shepstone (Natal).

TIFUSKOORS.

Munisipale gebied Queenstown, distrik Queenstown (Kaapland).

MALARIA.

With the commencement of cold weather, the publication of further particulars regarding malaria will be discontinued.

The risk of contracting the disease is, however, still present and residents in malarial areas are warned that during the following few weeks there should be no relaxation in carrying out the precautionary measures advocated by the Department, especially systematic insecticidal spraying of dwellings. Campers are also warned when visiting low-velde areas, particularly along rivers to institute malaria precautions such as the use of bednets and citronella oil.

The position at present is as follows:—

Transvaal.—No rains have fallen during the past 14 days, and there has been no material change in the malaria position as reported in the bulletin for the week ended 12th April, 1947.

Natal and Zululand.—Breeding of the malaria vector is occurring over a widespread area particularly in the coastal and inland river areas of Zululand. Fresh cases of malaria have been reported from inland and coastal districts of Zululand.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Madras, Allahabad.

Cholera in Calcutta, Cawnpore.

Smallpox in Bombay, Madras, Karachi, Alleppey, Veraval, Mangalore, Calcutta, Delhi City, Allahabad, Cawnpore, San Francisco, Batavia (Java), Okha.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

TENDERS.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

★ TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF NATIONAL HOUSES AT PORT ELIZABETH.

CONTRACT No. 14.

Tenders are invited from Registered Members of the Building Industry for the construction and completion of National Houses to be erected in Port Elizabeth:—

- 12 type "J/1" Maisonettes;
- 8 type "G/1" Flatted Houses;
- 1 type "H/32" Flatted House;

situated south-west of Railway Embankment, Haupt and Grant Street, Korsten.

Tenders will be on the straight tender basis.

On deposit of £3 (three pounds) which will be refunded upon receipt of a bona fide tender (or a fixed deposit of £5) tender documents will be available on Tuesday, the 6th May, 1947, at the office of the Regional Representative, Directorate of Housing, 104 Mutual Arcade, Port Elizabeth.

Tenders must be returned to the above address by 12 noon on Monday, the 19th May, 1947.

J. C. COLLINGS,
Director of Housing.
2-9

MALARIA.

Met die intreding van kouer weerstoestande sal die publikasie van verdere inligting in verband met malaria gestaak word.

Die gevaar om die besmetting op te doen bestaan nog en bewoners in malariagebiede word gewaarsku dat daar volgehou moet word met die uitvoering van voorbehoedmaatreëls gedurende die volgende paar weke, hoofsaaklik die stelselmatige bespuiting van woonhuise met insekgif wat deur die Departement aanbevel word. Kampeerders word verder gewaarsku om, wanneer Laeveldstreke veral langs riviere besoek word, malariavorbehoedmaatreëls soos die gebruik van bednette en sitronella-olie toe te pas.

Die toestande is as volg:—

Transvaal.—Geen reëns het gedurende die afgelope 14 dae geval nie, en daar is geen merkbaar verandering in die malariatoeestande soos in die bulletin vir die week geëindig 12 April 1947 gerapporteer nie.

Natal en Zoeloland.—Die uitbroei van die malariadraer kom voor oor 'n uitgestrekte gebied veral in die kus- en binnelandse riviergebiede van Zoeloland. Nuwe gevalle van malaria is in die binnelandse en kusdistrikte van Zoeloland aangemeld.

EPIDEMIESE SIENTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Madras, Allahabad.

Cholera in Calcutta, Cawnpore.

Pokkies in Bombaai, Madras, Karachi, Alleppey, Veraval, Mangalore, Calcutta, die stad Delhi, Allahabad, Cawnpore, San Francisco, Batavia (Java), Okha.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

TENDERS.

NASIONALE BEHUISINGS EN PLANNE KOMMISSIE.

★ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN NASIONALE HUISE PORT ELIZABETH.

KONTRAK No. 14.

Tenders vir die oprigting en voltooiing van nasionale huise in Port Elizabeth word van geregistreerde lede van die boubedryf ingewag:—

- 12 „maisonettes“, tipe „J/1“;
- 8 woonstelhuise, tipe „G/1“;
- 1 woonstelhuis, tipe „H/32“;

geleë aan die suidwestekant van die Spoorwegindykking, Haupt- en Grantstraat, Korsten.

Tenders sal op 'n suiwer tenderbasis geskied.

Teen betaling van 'n deposito van £3 (drie pond) wat terugbetaal sal word by ontvangs van 'n bona fide tender of 'n vaste deposito van £5 (vyf pond) sal die nodige dokument Dinsdag, 6 Mei 1947, op die kantoor van die Streeksvertegenwoordiger, Direktoraat van Behuising, Mutualdeurloop 104, Port Elizabeth, verkrygbaar wees.

Tenders moet bogenoemde adres voor of om 12 middag van 19 Mei 1947 bereik.

J. C. COLLINGS,
Direkteur van Behuising.
2-9

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Cape Town; Divisional Inspector of Labour: Additions to Offices. Tender No. P.W.D. 806	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	1947. 25th April	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	1947. 22nd May.
Kraaifontein Forest Reserve, Stellenbosch: Cottages and Ablution Block for Native Labourers. Tender No. P.W.D. 808	Tender forms, specifications and drawings	District Representative, Public Works Department, Cape Town	18th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	8th May.
Brakpan: Police station and quarters. Contract No. 1. Quarters. Tender No. P.W.D. 812	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	2nd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th May.
*Groot Drakenstein: Two ten-thousand gallon elevated water towers for Western Province Fruit Research Station. Tender No. P.W.D. 815	Tender forms, drawings, specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Cape Town	29th May.
*Bloemfontein: Forester's quarters, including office, storage accommodation and quarters for four married Native labourers. Tender No. P.W.D. 816	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and The District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	9th May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	29th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Kaapstad; Afdelingsinspekteur van Arbeid, Aanbou van Kantore. Tender No. D.P.W. 806	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	1947. 25 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	1947. 22 Mei.
Kraaifontein-bosreserwe, Stellenbosch: Hutte en Waskamer vir Naturelle-arbeiders. Tender No. D.P.W. 808	Tendervorms, spesifikasies en tekeninge	Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	18 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	8 Mei.
Brakpan: Polisiestasie en -kwartiere. Kontrak No. 1: Kwartiere. Tender No. D.P.W. 812	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	2 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Mei.
*Groot Drakenstein: Twee tien-duisend-gallon watertorings vir Westelike Provinsie se Vrugte-navorsingstasie. Tender No. D.P.W. 815	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Kaapstad	29 Mei.
*Bloemfontein: Woning vir bos-opsigter, insluitende kantoor, pakhuis en kwartiere vir vier getroude naturelle-arbeiders. Tender No. D.P.W. 816	Tendervorms, tekeninge, lysste van hoeveelhede en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	9 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	29 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponcer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Kestell, O.F.S.: Additions to school. Tender No. P.W.D. 813 Hoopstad, O.F.S.: School additions. Tender No. P.W.D. 807	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1947. 2nd May 25th April	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1947. 27th May. 20th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Randsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings) Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
KAAP— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANJE-VRYSTAAT— Kestell, O.V.S.: Aanbou aan skool. Tender No. D.P.W. 813 Hoopstad, O.V.S.: Aanbou aan skool	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lys van hoeveelhede Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1947. 2 Mei 25 April	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1947. 27 Mei. 20 Mei.

Tenders moet gendresseer word aan Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Randsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewernementsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingosluur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Alsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die kovert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide amptelike tale.

DEPARTMENT OF LANDS.

* SALE OF GOVERNMENT FARM PROPERTY.

It is hereby notified that the property described hereunder will be offered for sale by public auction, by Messrs. L. J. Steyn & Co. at their offices, Louis Trichardt, on Saturday, 7th June, 1947, at 10.30 a.m.:—

The remaining extent of the farm Makoppa No. 1331, district of Zoutpansberg, measuring 357 morgen 22,740 square feet.

The Property is subject to a servitude of Outspan, measuring 1/75th of 705 morgen 45 square roods.

GENERAL CONDITIONS.

(1) The sale of the land is subject to confirmation by the Minister of Lands. In the event of a sale not being confirmed the auctioneer's fees and the instalment of the purchase price paid on the day of sale will be refunded.

(2) The terms of payment are that not less than one-fifth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance, bearing interest at the rate of five per cent. per annum, in five equal yearly instalments reckoned from the date of sale, but nothing will prevent the purchaser from completing the sale at an earlier date, if so desired. On payment of the final instalment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so. The Crown Grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown Grants and will specially provide against the disposal, lease to, or occupation by, coloured persons and against subdivision of the land.

(3) All costs of transfer, including transfer duty, Crown Grant registration fee (15s.) and auctioneer's fees, are payable by the purchaser. The auctioneer's fees shall be payable on the day of sale.

(4) The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

(5) On the property hereby advertised there is a caretaker. He shall be entitled to one month's notice by the purchaser to vacate the property.

(6) No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

(7) From the date of sale the property shall be at the risk of the purchaser.

(8) All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones on or under the land are reserved to the Crown.

(9) In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

(10) The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

(11) Further conditions may be declared on the day of sale.

(12) The Government reserves the right to withdraw the property from the proposed sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient to do so.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* VERKOOP VAN GOEWERMENTSPLAAS-EIENDOM.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde eiendom deur die firma L. J. Steyn en Kie. by hul kantore, Louis Trichardt, op Saterdag, 7 Junie 1947, om 10.30 vm. opgeveil sal word:—

Die resterende gedeelte van die plaas Makoppa No. 1331, distrik Zoutpansberg, 357 morg 22,740 vierkantvoet groot.

Die eiendom is onderworpe aan 'n serwituut van uitspanning groot 1/75ste van 705 morg 45 vierkant-roede.

ALGEMENE VOORWAARDES.

1. Die verkoop van die grond is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande. Ingeval die verkoop nie bekragtig word nie, sal die afslaers-koste en die paaient van die koopprys wat op die verkoopdag betaal is, terugbetaal word.

2. Die voorwaardes van betaling is dat minstens een-vyfde van die koopprys op die verkoopdag en die saldo, wat rente teen vyf persent per jaar sal dra, in vyf gelyke jaarlikse paaienten gereken vanaf die verkoopdatum, betaal moet word. Niks sal die koper belet om indien hy dit verlang, die hele koopprys eerder af te betaal nie. By betaling van die laaste paaient van die koopprys en registrasiegeld en by voorlegging van die hereregtekwaansie, sal 'n kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper is verplig om die hereregtekwaansie te toon wanneer hy daarom versoek word. Die Kroongrondbrief sal die voorwaardes bevat wat gewoonlik in Kroongrondbriewe opgeneem word en sal 'n spesiale verbod op die verkoop, of verhuur aan, of okkupasie deur kleurlinge, en op onderverdeling van die grond bevat.

3. Alle transportkoste, insluitende hereregte, Kroongrondbrief-registrasiegeld (15s.) en afslaerskoste, is deur die koper betaalbaar. Die afslaerskoste is op die verkoopdag betaalbaar.

4. Die koper moet vanaf die verkoopdatum alle regte verpligtings en pligte van 'n eienaar, ingevolge die Omheiningswet, 1912, op hom neem. Hy moet verder ten aansien van omheinings alreeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid aanvaar om tot die koste van hierdie omheinings by te dra.

5. Op die eindom hierby geadverteer, is 'n opsigter. Hy sal geregtig wees op een maand kennisgewing deur die koper om die eiendom te ontruim.

6. Geen koste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

7. Die eiendom is vanaf die datum van verkoop vir risiko van die koper.

8. Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes op of onder die grond word deur die Kroon voorbehou.

9. Ingeval daar nie op bevreëdigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is, word verbeurd verklaar. In so'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop nietig verklaar en die grond weer in besit geneem word soos voornoemd, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

10. Die Departement het alles gedoen om die inligting in hierdie kennisgewing so noukeurig moontlik te maak maar is nie verantwoordelik vir moontlike onjuisthede daarin nie.

11. Verdere voorwaardes kan op die verkoopdag bekendgemaak word.

12. Die Regering behou hom die reg voor om die eiendom aan die voorgestelde verkopings te onttrek ingeval onvoorsiene omstandighede so'n stap noodsaaklik of raadsaam maak.

DEPARTMENT OF LANDS.

★ TENDER.

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of two months from the date of this notice and for such time thereafter as the land may remain unsold, for the purchase, under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903, of—

The farm Piekfyn No. 140, District of Potchefstroom, measuring 1 morgen 462 square roods 48 square feet.

2. All costs of transfer, including registration fee (15s.) and transfer duty will be payable by the purchaser.

3. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the property.

4. The property shall, from the date of sale, be at the risk of the purchaser who shall be liable for all rates and taxes from the date of sale.

5. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones on or under the land, are reserved to the Crown.

6. The purchase price shall be paid in cash on acceptance of tender. On payment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The Crown Grant will contain special conditions which will provide against the disposal or lease to, or occupation by, coloured persons and against sub-division of the land.

7. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

8. Tenders, setting forth the amounts applicants are prepared to pay for the land mentioned, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria in a sealed envelope marked "Tender for the farm Piekfyn."

9. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

10. The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Nancefield station, to commence from a date to be decided by the administration.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, S.A.R., Room 113, First Floor, Headquarters Office (or P.O. Box 7784), Johannesburg, not later than 9 a.m. on Friday the 16th May, 1947.

Tender forms and full information regarding the conditions of the lease may be obtained at the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Nancefield.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

★ TENDER.

1. Tenders word hierby gevra en sal deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, ontvang word gedurende 'n tydperk van twee maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing, en daarna so lang die eiendom nog nie verkoop is nie, vir die aankoop, kragtens die bepalinge van die „Crown Land Disposal Ordinance", 1903, van—

Die plaas Piekfyn No. 140, distrik Potchefstroom, 1 morg, 462 vierkante roede, 48 vierkant-voete groot.

2. Alle transportkoste wat die registrasiegeld (15s.) en hereregte insluit, moet deur die koper betaal word.

3. Geen onkoste sal deur die Regering gemaak word om die bakens van die grond aan te wys nie.

4. Die eiendom is vanaf die datum van verkoop op risiko van die koper wat ook aanspreeklik is vir alle tariewe en belastinge vanaf die datum van verkoop.

5. Alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes op of onder die grond word aan die Goewerment voorbehou.

6. Die koopprys moet by aanname van tender kontant betaal word. By betaling van die koopprys en registrasiegeld en by vertoon van die hereregtekwaansie sal 'n kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die kroongrondbrief sal 'n spesiale verbod teen die verkoop of verhuur aan of okkupasie deur nie-blankes en teen onderverdeling van die grond bevat.

7. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en bedrae wat betaal is, word verbeurd verklaar tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is. In so'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir die verbeterings nie. Ingeval die koop gekanselleer en die grond weer in besit gencem word, moet al die koste wat die Regering in verband met die herinbesitneming aangaan, deur die koper gedra word.

8. Tenders waarin die bedrag vermeld word wat applikante bereid is om vir genoemde grond te betaal, moet aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender vir die plaas Piekfyn" gerig word.

9. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

10. Die departement het alle pogings aangewend om hierdie inligting so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie verantwoordelik vir onjuisthede wat hierin mag voorkom nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Nancefield vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 113, Eerste Verdieping, Hcofkantoor (of Posbus 7784), Johannesburg, nie later nie as 9 vm. op Vrydag, 16 Mei 1947, ontvang word.

Tendervorms en volledige inligting in sake die voorwaardes van die huur kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S., Verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasie-meester, Nancefield, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die afwysing van 'n tender nie.

W. M. CLARE,
Hoofbestuurder.
4157—2

★ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Asbestos cement piping. Tender No. 6827. Closing date, 16th May, 1947.
2. Mica tape. Tender No. 6846. Closing date, 12th June, 1947.
3. Steel bogie Wagons. Tender No. 6839. Closing date, 3rd July, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Bethal Station, Transvaal, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, S.A.R. Room 113, First Floor, Headquarters Office (or P.O. Box 7784), Johannesburg, not later than 9 a.m. on Friday, 16th May, 1947.

Tender forms and full information regarding the conditions of the lease may be obtained at the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Bethal.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

★ WAR STORES DISPOSAL BOARD.

Messrs. Eric Burchmore & Co., duly instructed by the War Stores Disposal Board, will hold a Public Auction sale at the D.G.S. New Central Store, Elandsfontein, on Monday, the 12th May, 1947, commencing at 10 a.m.

Items offered for sale are galvanised tanks, steel boxes, wooden boxes, hand trucks, wheelbarrows, garden roller, tool boxes, workbenches, storage racks, components from manufacture of dry batteries, acid tanks, dipping tanks, ventilation piping, trolleys, wooden trestles, duckboards, framework trays, ducking and other sundries.

Viewing will be possible on the 9th May, 1947, between the hours 8.30 a.m. and 4 p.m.

Catalogues and permission to view can be had on application to the General Stores Superintendent, D.G.S., Room 317, Geneva House, Johannesburg.

Payment must be made to the Auctioneer in cash or Bank Guaranteed cheque.

All goods are sold on the basis "as is", "where is" and no guarantee is given as to quantity.

All purchases must be removed from the place of sale by purchasers.

Delivery will only be given against the Auctioneer's receipted invoice, and purchasers must remove goods bought within (14) days.

W. HENSTOCK,
for Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van—

1. Asbesementype. Tender No. 6827. Sluitingsdatum 16 Mei 1947.
2. Mikaband. Tender No. 6846. Sluitingsdatum 12 Junie 1947.
3. Staalbogiewaens. Tender No. 6839. Sluitingsdatum 3 Julie 1947.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 9 vm., op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums ingewag word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.R., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S. Magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

4156-2

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Bethalstasie, Transvaal, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders sal deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor (of Posbus 7784), Johannesburg, nie later nie as 9 vm. op Vrydag, 16 Mei 1947, ontvang word.

Tendervorms en volledige inligting in sake die voorwaardes van die huur kan by die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die stasiemeester, Bethal, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrekk geen redes vir die afwysing van 'n tender nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
4180-2

★ BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

Die firma Eric Burchmore & Kie, behoortlik daartoe gelas, sal op Maandag 12 Mei 1947 om 10-uur vm. 'n publieke veiling by D.G.V. Nuwe Sentrale Magasyn, Elandsfontein, hou.

Vorrade wat te koop aangebied word, sluit in gegalvaniseerde tenks, staalkaste, houtkaste, handtrokke, kruiwaens, tuinroller, gereedskapkaste, werksbanke, pakkamertoebehore, bestandele van droë batterye, suurtenks, diptenks, lugsuiweringsbuislengtes trolleys, houtstellasies, voetplanke, raamwerk-kassies, seildoek, ensovoorts.

Besigtiging sal moontlik wees op 9 Mei 1947 tussen die ure 8.30 vm. en 4 nm.

Katalogusse en besigtigings-permitte is verkrygbaar op aanvraag by die Algemene Magasyn-Superintendent, D.G.V., Kamer 317, Genevagebou, Johannesburg.

Betaling moet gedoen word aan die afslaaers en slegs kontant of tjeks met 'n bankgaransie sal aangeneem word.

Alle goedere word verkoop „soos hulle is” en „waar hulle is” sonder enige waarborg van hoeveelheid.

Alle aankope moet deur die kopers van die vendusierterrein verwyder word.

Aflewering sal slegs geskied by die vertoning van die afslaaers se gekwiteerde faktuur, en kopers moet al die goedere binne 14 dae verwyder.

W. HENSTOCK,
vir Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

GIGANTIC FIVE-DAY AUCTION SALE OF
BARRACK STORES, FURNITURE, CAMP
EQUIPMENT, PAINTS, OILS, CARTS AND
WAGONS, Etc.

Messrs. Lezard & Co., duly instructed thereto, will sell, on behalf of the War Stores Disposal Board, the undermentioned stores at Block No. 8, P.O.W. Camp, Zonderwater, commencing on Monday, 5th May, 1947, at 9.30 a.m., and continuing daily from 9.30 a.m. until all the stores have been disposed of.

Order of sale as follows:—

Monday and Tuesday, 5th and 6th May, 1947.

Barrack stores and equipment, furniture, etc., including spring balances and scales, huge quantity of hospital and other bedsteads, assorted brushware, soldiers' boxes, chairs of all sorts, including 12 invalid wheel chairs, cupboards, wardrobes, barrack forms, mirror, chaff cutters and spares, bread and bacon slicing machines, mincing machines, beer tankards, tea and coffee urns and a huge assortment of other useful stores.

Wednesday, 7th May, 1947.

Camp equipment, including axes, wheelbarrows, camp beds, stationery boxes and various other boxes; field cookers, ovens and soyers; forms G.S., folding, 4 ft. and 6 ft.; tables, folding; mattocks, billhooks, etc.; horse rugs, shovels, sickles, etc.

Thursday, 8th May, 1947.

Paints, oils, greases, also dubbin, french chalk, creosote, waterproofing compound, calcium arsenate, empty tin containers in $\frac{1}{2}$ pt., 1 pt. and 1 gal. sizes, distemper, dyes, aluminium flux and soldering fluid, graphite silicate, a large quantity of M.T. lubricating grease, floor polish, anti-vermin powder, saddle soap, soda ash, caustic soda, etc.

Friday, 9th May, 1947.

Carts, wagons, harness and leather requirements, including bandoliers, leather; pistol belts; carriers, waterbottle; horse ambulance cart and accessories; 32 cape carts; hand-carts; water-tank carts; large quantity of steel helmets; horse shoes; mule shoes; accessories and spares for trolleys and wagons, etc.

The sale will be conducted strictly as outlined above and should any particular section not be completed on the days advertised the unsold balances will be disposed of on Monday, 12th May, 1947, at 9.30 a.m.

The sale will commence at 9.30 a.m. each day, concluding at 4 o'clock sharp. Buyers are advised to bring their own refreshments as there will be no canteen service available.

Deliveries of purchases may be had daily up to 5 p.m. only. The buyer to be responsible for his own transport.

Cash or bank guaranteed cheques only will be accepted in payment.

The goods may be inspected at the venue of the sale daily from Monday, the 28th April, 1947, to Friday, 2nd May, 1947, between the hours of 8 a.m. to 12.30 p.m. and 2 p.m. to 4 p.m.

Catalogues and further particulars are obtainable from—

- (1) the auctioneers;
- (2) the undersigned.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

18-25-2

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

REUSAGTIGE VYF-DAAGSE PUBLIEKE
VEILING VAN KASERNEVOORRADE,
MEUBELS, KAMPUITRUSTING, VERF, OLIE,
KARRE EN WAENS, EKS.

Die firma Lezard en Kie., behoorlik daartoe gelas, sal verkoop namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, die ondergenoemde goedere te Blok No. 8, Krygsgevangenekamp, Zonderwater, beginnende op Maandag, 5 Mei, 1947, om 9.30 vnr., en sal daaglik voortgesit word vanaf 9.30 vm. totdat al die voorrade van die hand gesit is.

Voortsitting van die verkoping is as volg:—

Maandag en Dinsdag, 5 en 6 Mei 1947.

Kasernevoorrade en uitrusting, meubels, ens., insluitende veerweegskale en weegskale, groot hoeveelheid hospitaal- en ander katels, gemengde borselware, soldatekaste, allerhande soorte stoele, insluitende 12 wielstoele, kombuiskaste, hangkaste, kasernehoutbanke, speëls, kafsnyers en orderdele, brood- en ham-snymasjiene, vleismeules, biërkanne, koffie- en teeketels en 'n groot verskeidenheid van ander nuttige voorrade.

Woensdag, 7 Mei 1947.

Kampuitrusting, insluitende byle, kraiwaens, skryfbehoefteskaste en verskeie ander soorte kaste, veldkookeenbede, -oonde en -stowe; voubare houtbanke, 4 vt. en 6 vt.; voubare tafels; houwele; kapmesse; perdekomberse; skopgrawe; sekels, ens.

Donderdag, 8 Mei 1947.

Verf, olie, ghries en ook dubbin, franse kryt, kreosoot, waterdigte verbinding, kalsuimarsenaat, leë blikke van $\frac{1}{2}$ pt., 1 pt. en 1 gelling, kalkverf, kleurstowwe, aluminium-soldeersel en soldeervloei-stof, grafietsilikaat, 'n groot hoeveelheid M.T.-smeerghries, vloerwaks, insekpoeier, saalseep, soda-as, hytsoda, ens.

Vrydag, 9 Mei 1947.

Karre, waens, tuie en leerbenodigdhede; insluitende leerbandoliere, pistoollyfbande, waterflesdraers, perde-ambulanse en hybehore, 32 Kaapse karre, handkarre, watertenkke, 'n groot hoeveelheid staalhelms, perdeskoene, muilskoene, bybehore en onderdele vir trolleys en waens, ens.

Die verkoping sal geskied soos hierbo uiteengesit is en indien die gedeelte van die goedere wat vir verkoop op die betrokke dag geadverteer is, nie alles verkoop word nie, sal dit op Maandag, 12 Mei 1947, om 9.30 vm., van die hand gesit word.

Die verkoping sal elke dag om 9.30 vm. begin en om 4-uur nm. ophou.

Daar sal tussen 1 en 2 'n pouse wees. Aangesien geen kantien beskikbaar sal wees nie word kopers aangeraai om hul eie verversings te bring.

Aflewering van aankope kan net geskied tot 5 nm. Die koper is verantwoordelik vir sy eie transport.

Slegs kontant of tjeks met 'n bankgaransie sal as betaling aangeneem word.

Die goedere kan daaglik by die plek van verkoop besigtig word vanaf Maandag, 28 April 1947, tot Vrydag, 2 Mei 1947, gedurende die ure 8 vm. tot 12.30 nm. en 2 nm. tot 4 nm.

Katalogusse en verdere besonderhede is verkrygbaar by—

- (1) die afslaers;
- (2) die ondergetekende.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

"V"-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF HUTMENTS.

Tenders are invited for the purchase, demolition and removal of hutments situated in the centres detailed below:—

Cape Town, East Rand, East London, Blocks 12, 13, 14, P.O.W. Camp, Zonderwater.

Tenderers must undertake to restore the sites to the satisfaction of the Department of Defence.

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

1. The Local Representative, War Stores Disposal Board, 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
2. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, P.O. Box 3713, Cape Town.
3. The Regional Representative, War Stores Disposal Board, 206, Mercury Buildings, Mercury Lane, Durban.
4. The undersigned.

Tenders enclosed in a sealed envelope endorsed „Tender W.S.D.B. No. 49 ” must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Wednesday, 14th May, 1947.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

“ V ” Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOP VAN HUTTE.

Tenders word gevra vir die aankoop, afbreek en verwydering van hutte geleë in die ondergenoemde sentrums:—

Kaapstad, Oos Londen, Oos Rand, Blokke 12, 13 en 14, Krygsgevangenekamp, Zonderwater.

Tenderaars moet waarborg om die persele tot die bevrediging van die Departement van Verdediging te herstel.

Tendervorms bevattende volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

1. Die Plaaslike Verteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 513 Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
2. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Posbus 3713, Kaapstad.
3. Die Streeksvertteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, 206 Mercurygebou, Mercurylaan, Durban.
4. Die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif „Tender W.S.D.B. No. 49 ” moet by die ondergetekende voor of op 11 vm. Woensdag 14 Mei 1947 ingedien word.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender No. Verwysing- en tendernommer.	Accepted Tenderers. Aangename tenderaars.	Service. Diens.	Price. Prys.
24/1/1769. P.W.D./ D.P.W. 768	P. B. v. d. Lith, Louis Trichardt.	Department of Public Works/Departement van Publieke Werke— Sibasa (Transvaal). Residency for Native Commissioner/Woonplek vir Natuurel-kommissaris	£6,095. 10s. 6d.
24/1/214. P.W.D./ D.P.W. 772	Air Conditioning and Engineering Co., Ltd., Johannesburg	Locust Research Laboratory, University/ Sprinkaannavorsingslaboratorium, Uniecr-siteil, Pretoria— 1 Carrier Corp 7K.3-30A.F. air-cooled refrigeration condensing unit complete/ lugverkoelde verkoelingsseenheid, volledig	£194, f.o.r./v.o.s. In bond/, „In bond”, Durban.
24/1/1565. P.W.D./ D.P.W. 777	Aerflo (Pty.), Ltd., Johannesburg	P.W.D. Workshops/D.P.W. Werkwinkels, Johannesburg— 1 Aerflo dust extract fan/„Aerflo”-stof-suiweraar. To specification/Volgens spesifikasie 1 Aerflo dust collector/„Aerflo” stofop-garder. As specified/Soos gespesifiseer	£107. £40, delivered/gelewer, P.W.D./D.P. Stores/Store, Johannesburg.
24/1/1632. P.W.D./ D.P.W. 780	Butler & Herbert Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pensions Department Office, accommodation for Pensions Branch of Treasury/Departement van Pensioene, kantoorakkommodasie vir pensioeneafdeling van Tesourie, Pretoria— Central heating installation/Sentrale verwarmingsinrigting	£2,280, totaal/total, erected/opgerig.
25/1/1495. S.O. 1074	S. Machanick & Co., Cape Town/ Kaapstad	Department of Agriculture/Departement van Landbou— 25 coils, Wire, highstrain steel, plain galvanised/rolle, Hoogspanningsstaal-draad, gladde, gegalaniseerd. Gauge/dikte 12½. In 100lb. coils/rolle 25 coils, Wire, plain, galvanised/rolle, draad, gladde, gegalaniseerd. Gauge/dikte 8. In 100lb coils/rolle	45s. 5d. per coil/rol. 40s. 10d. per coil/rol, f.o.r./v.o.s. 612 Woodstock, Cape/Kaap.
25/1/814. S.O. 1056	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth	Department of Defence/Departement van Verdediging. Central Medical and Veterinary Stores/Sentrale Mediese en Veartsenypakhuis— 3,000 gall./gell., Pentachlorophenol solution/Pentachlorophenoloplossing, 5 per cent./persent. In 44-45 gall./gell. drums/dromme	2s. 8½d. per gall./gell., f.o.r./v.o.s. Port Elizabeth.

Reference and Tender No. <i>Vervoerings- en tendernommer.</i>	Accepted Tenderers. <i>Aangenome tenderaars.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
25/1/1170. Vol. III. S.O. 4509	Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Department of Forestry/ <i>Departement van Bosbou</i> — 12 Lever-operated chain hoists/ <i>ketting-katrolle met slingerwerking</i>	£17. 15s. 0d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1417. Vol. III. S.O. 1055	Phoenix Plumbing and Sheet Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Health/ <i>Departement van Gesondheid</i> — 300 Porridge carriers/ <i>Papbakke, soos gespesifiseer/as specified</i>	£2. 14s. 6d. each/ <i>eik</i> , f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/1226. Vol. IV. S.O. 4629	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth	Department of Lands/ <i>Departement van Lande</i> . (Loskop Settlement/ <i>-nederstelling</i>)— 1,000 coils, Wire, barbed, galvanised/ <i>rolle, Draad, doring, gegalvaniseerd</i> . Gauge/ <i>dikte</i> 12½. In 100 lb. coils/ <i>rolle</i> 4,000 Standards/ <i>Ysterpale, 6' long/tank</i> . 12-14 lb.	50s. per 100 lb., f.o.b./v.a.b. Belgium or/of U.S. Ports/ <i>Hawens</i> .
25/1/849. S.O. 4591	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Pongola Settlement/ <i>-nederstelling</i> — 1 Springbok concrete mixer on two wheels/ <i>„Springbok” Betonmeul op twee wiele</i>	33s. 4d. per doz./ <i>doz.</i> , f.o.r./v.o.s. Johannesburg Station/ <i>Stasie</i> .
25/1/1226. Vol. IV. S.O. 4506	Union Concrete (Pty.), Ltd., Johannesburg	Vaalharis Settlement/ <i>-nederstelling</i> — 60 Windows, steel/ <i>Vensters, staal, D.1 type/type</i> 400 Windows, steel/ <i>Vensters, staal, D.7 type/type</i>	£145, f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/413. Vol. II. S.O. 1000	Leo Metal Windows (Pty.), Ltd., Pretoria	Olifantsrivier Settlement/ <i>-nederstelling, Koke-naap</i> — 10 Avery lucerne mowers/ <i>„Avery”-lusernsnymasjiene. 4' 6" cut/sny, oil bath/oliebad. Mule draught/Deur muile getrek</i>	39s. 9d. each/ <i>elk</i> . 74. 3d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/903. Vol. III. S.O. 4605	Malcomess, Ltd., Parow C.P./K.P.	Department of Mines/ <i>Departement van Mynwese</i> — Screws, B.A., and nuts/ <i>Skroewe “B.A.” en moere</i> — 2 gross/gros, size/grootte 1" x ½" cub./ <i>kub.</i> 2 gross/gros, size/grootte, 2" x 1" cub./ <i>kub.</i> 2 gross/gros, size/grootte 6" x 1½" cub./ <i>kub.</i>	£40. 13s. 6d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. 5 Port Elizabeth, 5 Elsie's River/ <i>rivier, station/stasie</i> .
25/1/1430. Vol. II. S.O. 4539	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	Department of Social Welfare/ <i>Departement van Volkswelsyn</i> — 8 Electric water heaters/ <i>Elektriese water-verwarmers 30 gallons/gellings</i> 8 Electric stoves/ <i>Elektriese stowe.</i>	5s. per gross/gros. 8s. per gross/gros. 3s. 9d. per gross/gros. f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1523. S.O. 1033	Bitcon & O'Brien (Pty.), Ltd., Johannesburg	18 rolls Mosquito gauze/ <i>rolle Muskiekgas-draad. 36" wide/wyd x 100' per roll/rol</i>	4s. 9d. per yd./ <i>yrt.</i> , f.o.r./v.o.s. Kazerno. Johannesburg.
25/1/655. S.O. 4022	Chas Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Transport/ <i>Departement van Vervoer</i> — 10 Trailer caravans, 4-wheeled/ <i>Karavane, 4 wiele</i>	£32 each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Cullinan.
26/1/68. S.O. 1149..	Barlows Electrical Department (Pty.), Ltd., Johannesburg	Director of Veterinary Services/ <i>Direkteur van Veeartsenydiens Onderstepoort</i> — 1 Electrically heated bacteriological incubator/ <i>Elektrieseverhitte bakteriologiese broeimasjiene. Size/grootte 15" x 15" x 18"</i>	£45. 15s. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
	Eccles Benwood, Ltd., Johannesburg	The Government Printer/ <i>Die Staatsdrukkery, Pretoria</i> — Binding of periodicals for the Principal, College of Agriculture/ <i>Bind van tydskrifte vir die Prinsipaal, Landboukollege, Stellenbosch, 3 volumes</i>	£420 each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Standerton.
	MacDonald Adams & Co., Johannesburg		£29. 18s. 6d. each/ <i>elk</i> .
	Natal Witness, Ltd., Pietermaritzburg		£142 the lot/ <i>tesaam</i> , f.o.r./v.o.s. Pietermaritzburg.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. <i>Vervoerings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
19/1/7. Vol. IV. S.A.P. 382.	Gymnasium equipment to the South African Police/ <i>Gimnasiumtoerusting aan die Suid-Afrikaanse Polisie</i> — International Sports Supplies and Services (Pty.), Ltd., Pretoria. Thurston & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Dowson & Dobson, Ltd., Johannesburg. Louie Stevens Sports Equipment Co., Johannesburg.
24/1/1432. Vol. II. P.W.D./D.P.W. 718	Electrical cooking apparatus to Rentzki's Farm, Tuberculosis Hospital/ <i>Elektriese kookapparate aan die Rentzki's-plaas, Tuberkulosehospitaal</i> — The British General Electrical Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Hubert Davies & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Edholt, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . S.A. Scale Co., Ltd., Johannesburg. S.A. General Electric Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
24/1/1226. Vol. IV. P.W.D./D.P.W. 752	Food preparation machines to the Mental Hospital, Krugersdorp/ <i>Voedselbereidingsmasjiene aan die Krugersdorpse sielziekgestig</i> — Chas Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg.
24/1817. P.W.D./D.P.W. 774.	Central heating installation, Trigonometrical Survey, Government Offices, Block 3, Visagie Street, Pretoria/ <i>Sentrale verwarmingsstoelstel, Trigonometriese Opname, Goewermentskantore, Blok 3, Visagiestraat, Pretoria</i> — Butler & Herbert Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1495. S.O. 4543.	Cameras to the Division of Soil Conservation and Extension/ <i>Kameras aan die afdeling Grondbewaring en Uitbreiding</i> — A. Lallieu & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Kodak (S.A.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender No. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
25/1/1409. S.O. 4593.....	Load luggers to the Drakensberg Conservation Area/ <i>Laaitoestelle aan die Drakensbergse Veldbewarings-gebied</i> — Landsborough Findlay S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1065. S.O. 4604.....	Tools to the Technical High School, Potchefstroom/ <i>Gereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom</i> — Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Henwoods, Ltd., Johannesburg.
25/1/1107. Vol. II. S.O. 4545.....	Timber to the Technical High School, Ficksburg/ <i>Timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Ficksburg</i> — K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg.
25/1/1063. Vol. II. S.O. 1011.....	Iron and steel to the Technical High School, Oudtshoorn/ <i>Yster aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn</i> — Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Bartle & Co., Durban. F.A. Droste & Co., Johannesburg.
25/1/1501. Vol. II. S.O. 4600.....	Paint, brushes, etc., to the School of Industries, Queenstown/ <i>Verf, kwasse, ens., aan die Nywerheidsskool Queenstown</i> — Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Dist. Knysna.
25/1/2016. S.O. 4597.....	Carpenters' tools to the Industrial School, Heidelberg/ <i>Skrynwerkersgereedskap aan die Nywerheidsskool, Heidelberg</i> — Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban, Natal. Henwoods, Limited, Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Johannesburg.
25/1/947. Vol. II. S.O. 4598.....	Kitchen utensils to the Technical High School, Middelburg, Transvaal/ <i>Kombuisgereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal</i> — Henwoods, Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Champions, Ltd., Bloemfontein.
25/1/1061. Vol. II. S.O. 4487.....	Padlocks, timber, screws, etc., to the Technical High School, Bloemfontein/ <i>Hangslotte, timmerhout, skroewe, ens., aan die Industriesskool, Bloemfontein</i> — Sam Newman, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Johannesburg Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hansford & Hansford, Ltd., Durban. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Durban. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1501. S.O. 4345.....	Timber and plywood to the School of Industries, Queenstown/ <i>Timmerhout en laaghout aan die Nywerheidsskool Queenstown</i> — K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. Johannesburg Timber Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Plate Glass Beveling and Silvering Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. S. A. Timber and Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1330. Vol. II. S.O. 4349.....	Electric motors and starters to the State Sawmills, Pretoria/ <i>Elektriese motore en aansitters aan die Staat-saagmeule, Pretoria</i> — Pan-African Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/427. S.O. 4562.....	Transport of goods from Kazerne to the Rietfontein Hospital and Alexandra Health Centre, Johannesburg/ <i>Vervoer van goedere van Kazerne na die Rietfontein-Hospitaal en Alexandra-gesondheidssentrum, Johannesburg</i> . Thornton's United Transports (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1226. Vol. IV. S.O. 4466.....	Building material to the Vaalhartz Settlement/ <i>Boumateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting</i> — Ballantine, Ltd., Pretoria. Plumbing and Builders' Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. Burde & Co., Johannesburg. Beagle & Lippert, Johannesburg. Hansford and Hansford, Ltd., Durban.
25/1/303. Vol. VIII. S.O. 4430.....	Diesel engine, alternator and switchboard to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/ <i>Dieselmotor, wisseldinamo en skakelbord aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai</i> — Ingersoll-Rand Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg.
25/1/903. Vol. III. S.O. 4458.....	Cocopans, ball bearings, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/ <i>Koekepanne, koeëlluers, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai</i> — The S.K.F. Ball Bearing Co., Ltd., Johannesburg. Robert Hudson & Sons., Ltd., Johannesburg.
25/1/435. Vol. IX. S.O. 4538.....	Fencing material to the Department of Native Affairs/ <i>Omheiningmateriaal aan die Departement van Naturellesake</i> — Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/983. Vol. IV. S.O. 1112.....	Drilling of boreholes for the Department of Native Affairs, Kuruman, Douglas/Boor van boorgate vir die Departement van Naturellesake, Kuruman— Gearings, Transvaal (Pty.), Ltd., Box 968, Johannesburg.
26/1/14/2. Vol. II. S.O. 1150.....	Binders to the Government Printer, Pretoria/ <i>Binders aan die Staatsdrukkery, Pretoria</i> — R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg. Vincent Manning, Ltd., Johannesburg. Standard Cardboard Box Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/5/3. S.O. 39.....	Maize and maize products delivered / <i>Mielies en mielieprodukte afgelewer, 1/5/1947-30/4/1948</i> — Gale & Ross (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. B. Mendelsohn, Ltd., Boksburg. R. Lurie & Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Hayne & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Friedlanders Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jacob Frankel, Ltd., Johannesburg. Arlington Mills (Pty.), Ltd., Arlington O.F.S./O.V.S. Champions Mill, Kroonstad. Senekal Millers (Pty.), Ltd., Senekal. South African Milling Co., Ltd., Potchefstroom. The Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd., Durban. Ermelo Mills (Pty.), Ltd., Ermelo. H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/26/17. Vol. V. S.O. 84.....	Provisions, etc., to the Immigration Transit Camp, Westlake, C.P./ <i>Proviant, ens., aan die Immigrasie-oorgangskamp, Westlake, K.P.</i> Period ending/Tydsperk eindigende 30/9/47— Shapiro's Farm Supplies, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Stubbs Fisheries (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Pioneer Bakery, Salt River, C.P./K.P. The Royal Dairy, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Schaffers Produce and Poultry Supply Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Sacca, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Warner Coal Co., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . United Fresh Fruit Supply, Simonstown/ <i>Simonstad</i> .
25/1/26/17. Vol. V. S.O. 83.....	Provisions, etc., to the Immigration Transit Camp, Wentworth/ <i>Proviant, ens., aan die Immigrasie-oorgangskamp, Wentworth</i> . Period ending/Tydsperk eindigende 30/9/1947— Federated S.A. Meat Industries, Ltd., Durban. H. France, Durban. Model Dairy, Ltd., Durban. Sacca, Ltd., Durban.
25/1/179. Vol. IV. S.O. 79.....	Kraal manure, f.o.r. tenderers station during the period ending/ <i>Kraalmis, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk eindigende 30/9/1947</i> — R. P. Burger, Paardeberg, O.F.S./O.V.S. M.O. Nel, Cradock. Florette The Florist, Pretoria. J. B. Botes, Upington. H. Pistorius in Kie, Potgietersrust. H. L. Jacobs, Pk. Amalia. F. H. Badenhorst, P.O./Pk. Lohathla.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145).
Pretoria.*

Services:

- Supply of groceries, etc., to Institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 45.
- Supply of groceries, etc., f.o.r. tenderer's station, during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 82.
- Supply of kraal and stable manure and garden soil, etc., to various Institutions in the Cape Province during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 86.
- Supply of groceries, etc., f.o.r. tenderer's station, to the various Defence Supply Depots during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 87.
- Supply of dried fruit to various Institutions during the period ending 31st December, 1947. Tender No. S.O. 96.
- Supply of groceries, etc., to the various Government Villages for Ex-Volunteers during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 98.
- Supply of inoculant for treating lucerne seed at the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 112.
- Supply of blazers to the School of Industries, Paarl. Tender No. S.O. 851.
- Supply of furniture to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1259.
- Supply of 1½ h.p. garden tractor complete with cultivator gang and equipment to the Sub-tropical Horticultural Station, Nelspruit (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1271.
- Supply of sinks and rimlocks to the Department of Forestry (Knysna). Tender No. S.O. 1278.
- Supply of machine tools to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1281.
- Supply of brick-block making machine to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 1290.
- Supply of wire, barbed, plain and netting to the Department of Forestry (Stutterheim). Tender No. S.O. 1292.
- Supply of ferrous sulphate to the Department of Public Works, Sonderwater. Tender No. S.O. 1295.
- Supply of empty tins to Cedara Nursery (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1296.
- Supply of aeroplane dope to the S.A. Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 1297.
- Supply of concentrated insecticide during the period ending 30th November, 1947. Tender No. S.O. 5115.
- Supply of chemicals and apparatus to the Springfield Health Centre. Tender No. S.O. 4613.

Tenders due 9 a.m., 8th May, 1947.

- Supply of dusters to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 852.
- Supply of holland blinds during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 853.
- Cut, make and trim of interlock underwear during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 854.
- Cut, make and trim of mattresses, mattress cases, etc., during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 855.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.*

Dienste:

- Lewering van kruideniersware, ens., aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 45.
- Lewering van kruideniersware, ens., v.o.s. tenderaar se stasie gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 82.
- Lewering van kraal- en stalmis en tuingrond, ens., aan verskeie inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 86.
- Lewering van kruideniersware, ens., v.o.s. tenderaar se stasie, aan die verskeie Verdedigings-kommissariaatsdepôts gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 87.
- Lewering van droë vrugte aan verskeie inrigtings gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 96.
- Lewering van kruideniersware, ens., aan verskeie Staatsdorpies vir Oud-vrywilligers gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 98.
- Lewering van inentingsmiddel vir behandeling van lusernseed by die Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 112.
- Lewering van kleurbadjijs aan die Industrieskool, Paarl. Tender No. S.O. 851.
- Lewering van meubels aan die Department van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1259.
- Lewering van tuintrekker, 1½ p.k., met skotteleg en benodigdhede aan die Subtropies Tuinbou-navorsingstasie, Nelspruit (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1271.
- Lewering van ysterwasbakke en deurslote aan die Departement van Bosbou (Knysna). Tender No. S.O. 1278.
- Lewering van masjiengereedskap aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1281.
- Lewering van masjiens vir die maak van blokke en stene aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1290.
- Lewering van doring-, gladde-, en ogiesdraad aan die Departement van Bosbou (Stutterheim). Tender No. S.O. 1292.
- Lewering van ferrosulfaat aan die Departement van Publieke Werke, Sonderwater. Tender No. S.O. 1295.
- Lewering van leë blikke aan die Cedara-kwekery (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1296.
- Lewering van vliegtuiglak aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 1297.
- Lewering van gekonsentreerde insekgif gedurende die tydperk eindigende 30 November, 1947. Tender No. S.O. 5115.
- Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Springfield Gesondheidsentrum, Durban. Tender No. S.O. 4613.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Mei 1947.

- Lewering van stoffers aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 852.
- Lewering van holland blindings gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 853.
- Sny, maak en afwerk van „Interlock"-onderklere gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 854.
- Sny, maak en afwerk van matrasse, matrasslope; ens., gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 855.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of shorts, tropical, naval, for Department of Defence. Tender No. S.O. 858.

Supply of building material to the Department of Forestry (Franschhoek Plantation). Tender No. S.O. 1266.

Supply of oil drums to the Superintendent, Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 1282.

Supply of machines, sealing and tensioning and wire tying to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1307.

Supply of damp-course to the Department of Social Welfare (Ganspan Settlement). Tender No. S.O. 1308.

Supply of water-softening compound to the Department of Defence (Robben Island). Tender No. S.O. 1311.

Supply of coco-nut matting to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1325.

★ Supply of timber and hardware to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1277.

★ Supply of wire netting to the Department of Forestry (Pan Pretoria Forestal District). Tender No. S.O. 1300.

Tenders due 9 a.m., 15th May, 1947.

Sale of gum plantations by the Department of Health (Amatikulu, Natal). Tender No. S.O. 1272.

Supply of batteries for motor vehicles during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 856.

★ Supply of agricultural implements to the Department of Lands (Loskop Settlement). Tender No. S.O. 1283.

★ Supply of potato disc ridgers to the Department of Lands (Vaal-Hartz Settlement, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.

★ Supply of construction of ciné van on Ford chassis for the Department of Transport. Tender No. S.O. 1309.

★ Supply of trailers to the Department of Transport. Tender No. S.O. 1312.

★ Supply of farming implements to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.

★ Supply of earthenware drainage pipes to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.

★ Supply of metal window casements to the Department of Social Welfare (Karatara Settlement). Tender No. S.O. 1319.

★ Supply of wire, plain galvanised, to the Department of Agriculture (Tarka Conservation Area, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.

★ Supply of mirrors and furniture fittings to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.

★ Supply of motor lawn-mower to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

★ Supply of tools to the Department of Native Affairs, Zeerust and Pretoria. Tender No. S.O. 1326.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Sny, maak en afwerk van tropiese seemanskortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 858.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Bosbou (Franschhoek-plantasie). Tender No. S.O. 1266.

Lewering van oliedromme aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 1282.

Lewering van masjiene, verseëling en spanning, en draadbind aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1307.

Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Volkswelsyn (Ganspan-nedersetting). Tender No. S.O. 1308.

Lewering van waterversagtingsmiddels aan die Departement van Verdediging (Robbeneiland). Tender No. S.O. 1311.

Lewering van kokosnootmatte aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1325.

★ Lewering van timmerhout en ysterware aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch, Tender No. S.O. 1277.

★ Lewering van ogiesdraad aan die Departement van Bosbou (Pan-Pretoria-bosdistrik). Tender No. S.O. 1300.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 15 Mei 1947.

Verkoop van gomboom-plantasies deur die Departement van Gesondheid (Amatikulu, Natal). Tender No. S.O. 1272.

Lewering van batterye vir motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember, 1947. Tender No. S.O. 856.

★ Lewering van Landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting). Tender No. 1283.

★ Lewering van aardappel-skotteloperter aan die Departement van Lande (Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwani). Tender No. S.O. 1306.

★ Bou van rolprentprojeksiewa op Ford-onderstel vir die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1309.

★ Lewering van sleepwaens aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 1312.

★ Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1314.

★ Lewering van erde-afwateringpype aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1316.

★ Lewering van metaalvensterrame aan die Departement van Volkswelsyn (Karatara-nedersetting). Tender No. S.O. 1319.

★ Lewering van gladdedraad, gegatvaniseerd, aan die Departement van Landbou (Tarka-grond-bewaringsgebied, Hofmeyr). Tender No. S.O. 1320.

★ Lewering van spieël- en meubeltoerusting aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 1321.

★ Lewering van motor-grasmaaier aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1323.

★ Lewering van gereedskap aan die Departement van Naturellesake, Zeerust en Pretoria. Tender No. S.O. 1326.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- ★ Supply of farming implements to the Department of Lands (Orange River Settlement). Tender No. S.O. 1329.
- ★ Supply of rotary hoe to the Department of Native Affairs, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.
- ★ Supply of X-ray material and copper sulphate to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1336.
- ★ Construction and supply of refrigerator to the Sea Point Laboratories, Cape Town (Department of Commerce and Industries). Tender No. S.O. 1345.
- ★ Supply of petrol engine to the Bathurst Agricultural Research Institute (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1346.
- ★ Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.
- ★ Supply of branding irons during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5116.
- ★ Supply of iron and steel during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5117.
- ★ Supply of rat traps during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5118.
- ★ Supply of horse-shoes and horse-shoe nails during the period 1st July to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply of automatic stackers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1279.

Supply of wire gauze to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 1289.

- ★ Supply of medical supplies to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1299.
- ★ Supply of fencing material to the Department of Lands (Loskop Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.
- ★ Supply of fencing material to the Vaal-Hartz Settlement (Department of Lands). Tender No. S.O. 1302.
- ★ Supply of barbed wire to the Department of Social Welfare (Ambalagi Settlement, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Supply of laboratory apparatus to the Department of Health, Cape Town. Tender No. S.O. 1264.

- ★ Supply of road scraper equipment to the Department of Agriculture (Division of Soil Conservation and Extension), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

- ★ Supply of barbed wire to the Drakensberg Conservation Area, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders due 9 a.m., 12th June, 1947.

Supply of tow-nets and accessories to the Department of Commerce and Industries, Pretoria (R.S. Africana). Tender No. S.O. 1265.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.*

Dienste:

- ★ Lewering van landbougeredskap aan die Departement van Lande (Oranjerivier-nedersetting). Tender No. S.O. 1329.
- ★ Lewering van draai-skoffel aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg and Tzaneen. Tender No. S.O. 1334.
- ★ Lewering van X-straal materiaal en kopersulfaat aan die Alluviale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1336.
- ★ Bou en lewering van koelkas aan die Seepuntse Laboratorium, Kaapstad (Departement van Handel en Nywerheid). Tender No. S.O. 1345.
- ★ Lewering van petrolmotor aan die Bathurst-landbounavorsingstasie (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1346.
- ★ Lewering van damskrapers aan die Departement van Naturellesake, Vryburg. Tender No. S.O. 1347.
- ★ Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5116.
- ★ Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5117.
- ★ Lewering van rotralle gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5118.
- ★ Lewering van hoefysters en hoefysterspykers gedurende die tydperk 1 Julie tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 5119.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering van automatiese verpakkers aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1279.

Lewering van gaasdraad aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 1289.

- ★ Lewering van mediese benodighede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1299.
- ★ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Lande (Loskop-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1301.
- ★ Lewering van omheiningsmateriaal aan die Vaal-Hartz-nedersetting (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1302.
- ★ Lewering van doringdraad aan die Departement van Volkswelsyn (Ambalagie-nedersetting, Marble Hall). Tender No. S.O. 1303.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Gesondheid, Kaapstad. Tender No. S.O. 1264.

- ★ Lewering van padskraeperbenodighede aan die Departement van Landbou (Afdeling Grond-bewaring en Voorligting), Pretoria. Tender No. S.O. 1304.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

- ★ Lewering van doringdraad aan die Drakensbergse Veldbewaringsgebied, Estcourt. Tender No. S.O. 1333.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Junie 1947.

Lewering van treknette en toebehoorsels aan die Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria (R.S. Africana). Tender No. S.O. 1265.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street), Pretoria.

Services:

Supply of sundry stores, bicycle and motor accessories. South African Police Formal Tender No. 387.

Tender due 9 a.m., 8th May, 1947.

★ Supply of leather goods, batons and iron trunks. South African Police Formal Tender No. 389.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

Supply of metal dispatch cases. Post Office Tender No. 783.

Tenders due 9 a.m., 15th May, 1947.

★ Supply of yarn, spun (3-ply), jute or hemp. Post Office Tender No. 784.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply of metal meat safes. Post Office Tender No. 781.

Tenders due 9 a.m., 29th May, 1947.

Supply of extra receivers for telephones. Post Office Tender No. 782.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room 508, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

★ Supply of steel private boxes. Post Office Tender No. 785.

Tenders due 9 a.m., 17th July, 1947.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of stationery for a period of one year as from the 1st July, 1947. Tender No. G.P.S. 41.

Supply of skins and glue for bookbinding purposes. Tender No. G.P.W. 77.

Tenders due 9 a.m., 5th June, 1947.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14).

Services:

Supply and delivery of rubber-covered canvas conveyor belt, New General Post Office, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 809.

★ Supply and delivery of insulation board, steel windows and doors for temporary accommodation for Receiver of Revenue, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 814.

Tenders due 9 a.m., 22nd May, 1947.

Supply, delivery and erection of one electric service lift, Mineral Research Laboratory, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 811.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Bosmanstraat 149 (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:

Lewering van diverse voorrade en onderdele vir trapfiets en motors. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 387.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Mei 1947.

★ Lewering van leerartikels, polisiestokke en blik-trommels. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 389.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor-voorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van metaal-afloweringskissies. Poskantoor Tender No. 783.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Mei 1947.

★ Lewering van spingaring (3-draad), jute of hennep. Poskantoor Tender No. 784.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering van metaal-veiskaste. Poskantoor Tender No. 781.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Mei 1947.

Lewering van ekstra gehoorbuis vir telefoons. Poskantoor Tender No. 782.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 508, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:

★ Lewering van privatebusse van staal. Poskantoor Tender No. 785.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Julie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van skryfbehoeftes vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 Julie 1947. Tender No. G.P.S. 41.

Verskaffing van velle en gom vir boekbinddoel-eindes. Tender No. G.P.W. 77.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Junie 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitbr. 14).

Dienste:

Lewering en aflowering van rubberbedekte seil-ervoerband, Nuwe Hoofposkantoor, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 809.

★ Lewering en aflowering van isolceerbord, staalvensters en deure vir tydelike akkommodasie vir Ontvanger van Inkomste, Bloemfontein. Tender No. D.P.W. 814.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Mei 1947.

Lewering, aflowering en oprigting van een goedere-hysbak, Minerale-navorsingslaboratorium, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 811.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O.
Box 277, Pretoria.

Services:

- ★ Supply of engineer's levels. Irrigation Tender No. 9.

Tenders due 9 a.m., 22 May, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorraad, Besproeiingsdepartement,
Posbus 277, Pretoria

Dienste:

- ★ Lewering van waterpasse. Besproeiings Tender No. 9.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 22 Mei 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

(War Histories Section).

★ VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment on contract to the undermentioned positions in the War Histories Section of the Department of the Prime Minister.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended, which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. In cases where a scale of salary is shown increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct. Where possession of a university degree is a requirement for appointment to positions on the salary scale £300 × £25-£600, candidates will be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully taken a four-years' or longer course for a degree, or in recognition of a more advanced degree than a Bachelor's degree. The Commission will decide what advancement on the scale will be granted. Normally it will be by one notch on the scale for each year necessarily spent in excess of three years. Candidates who have obtained distinction in one or more major subjects in the Bachelor's degree, which are appropriate to the work they have to perform, will be placed on the scale one notch higher than candidates who have obtained no such distinction.

6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	* Cost of Living Allowance.	
Over £200 to £300 per annum.....	Married Officers.	Single Officers.
Over £300 to £720 per annum.....	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £720 to £1,080 per annum.....	£119 per annum.	£34 per annum.
	£119 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the retail price index.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Department of Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.

9. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 26th May, 1947.

Posts to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Qualifications.	Remarks.
Chief Narrator (Air)	3 years.....	£720 × £30-£840..	—	Candidates should possess literary ability, experience in the collation of facts and first hand knowledge of the S.A. Air Force. Preference will be given to candidates in possession of a University degree.
Chief Narrator (Civil)	5 years.....	£720 × £30-£840..	A University degree with economics or history as a major subject, with other subject (history or economics) taken as an additional subject. Research experience is essential.	Training in statistics or accountancy would be a recommendation.
Research Assistants (Military)	2 to 5 years.....	£300 × £25-£600..	A University degree with history, preferably, as a major subject.	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Archives Assistants (Military)	2 to 5 years....	£300 × £25-£600..	A University degree.....	Military Service will be a recommendation. Commencing salary will be determined according to appropriate qualifications and experience. Preference will be given to candidates who have had archival or library experience.
Research Assistants (Civil)	5 Years.....	—	University Bachelor's degree with either economics or history as major subject, and the other subject (history or economics) as an additional subject, or alternatively social science or sociology as additional subject.	Training in statistics or accountancy would be a recommendation. Research experience is desirable. Salary will be determined according to appropriate qualifications and experience.
Draughtsman.....	5 years.....	£400 × £25-£600..	—	Applicants should state their qualifications and experience (preferably cartographical work) which will determine the salary offered.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

(Oorlogsgeskiedenis Afdeling).

★ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling op kontrak in ondergenoemde betrekkinge in die Oorlogsgeskiedenis Afdeling van die Departement van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalinge van die Wet op Staatsamptenare (Militêre diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944), soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.

4. Suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.

5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken. Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling tot betrekkinge op die salarisskaal £300 × £25-£600 is, sal aan kandidaat aanvangssalarisse bo die minimumtrap van die skaal toegeken word as gevolg daarvan dat hulle met sukses 'n kursus van vier jaar of langer deurloop het, of as erkenning van 'n meer gevorderde graad as die graad Baccalaureus. Die Kommissie sal besluit watter vordering op die skaal toegestaan sal word. Gewoonweg sal dit een trap op die skaal wees vir elke jaar wat noodwendig bo 'n tydperk van drie jaar aangewend moes word. Kandidate wat onderskeiding behaal het in een of meer hoofvakke in die graad Baccalaureus, wat toepaslik is op die werk wat hulle moet verrig, sal een trap hoër op die skaal geplaas word as kandidate wat nie sodanige onderskeiding behaal het nie.

6. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskostetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

* Lewenskostetoelae.

Salarisskaal.	Getroude amptenaar.	Ongetroude amptenaar.
Oor £200 tot £300 'n jaar.....	£102 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £300 tot £720 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£34 'n jaar.
Oor £720 tot £1,080 'n jaar.....	£119 'n jaar.	£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelpryse wissel.

7. Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. S3 en S.D.K. S) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Departement van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdepôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, en kandidaat moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom.

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 26 Mei 1947.

Pos wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
Hoofgeskiedskrywer (Log)	3 jaar.....	£720 × £30-£840..	—	Kandidaat moet letterkundige bekwaamheid, ondervinding in die vergelyking van feite, en persoonlike kennis van die S.A. Lugmag besit. Voorkeur sal aan kandidaat in besit van 'n universiteitsgraad gegee word.
Hoofgeskiedskrywer (Burgerlik)	5 jaar.....	£720 × £30-£840..	Universiteitsgraad met ekonomie of geskiedenis as hoofvak en met die ander vak (Geschiedenis of Ekonomie) as byvak. Navorsingsondervinding is essensieel.	Optreiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees.
Navorsingsassistent (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25-£600..	Universiteitsgraad met verkieklik Geschiedenis as hoofvak	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangssalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Argiefassistent (Militêr)	2 tot 5 jaar....	£300 × £25-£600..	Universiteitsgraad.....	Militêre diens sal 'n aanbeveling wees. Aanvangssalaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word. Voorkeur sal aan kandidaat gegee word wat argief of biblioteek ondervinding het.
Navorsingsassistent (Burgerlik)	5 jaar.....	—	Baccalaureusgraad met of ekonomie of geskiedenis as hoofvak, en die ander vak (geskiedenis of ekonomie) as 'n byvak, of anderste sosiale wetenskap of sosiologie as byvak	Opleiding in statistiek of rekenmeesterskap sal 'n aanbeveling wees. Navorsingsondervinding is wenslik. Salaris sal volgens gepaste kwalifikasies en ondervinding bepaal word.
Tekenaar.....	5 jaar.....	£400 × £25-£600..	—	Applikante moet hulle kwalifikasies en ondervinding (by voorkeur kartografie) meld, en daarvolgens sal salaris aangebied word.

2-9-16

★ VACANCIES FOR CADETS IN THE DIPLOMATIC AND CONSULAR SERVICE.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on probation to the above-mentioned posts in the Department of External Affairs.

2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years. They must be in possession of a recognised University degree, which includes, preferably, courses in Economics and Law (particularly Constitutional Law, Public International

★ VAKATURES VIR KADETTE IN DIE DIPLOMATIEKE EN KONSULÊRE DIENS.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidaat vir aanstelling op proef in bogenoemde poste in die Departement van Buitelandse Sake.

2. Kandidaat moet Britse onderdane wees, tweetalig en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet in besit wees van 'n erkende universiteitsgraad wat by voorkeur kursusse in Ekonomie en die Regte (veral Staats-

Law and the Elementary Principles of Private Law). A knowledge of an additional modern language will be a recommendation.

3. Cadetship will normally extend over a period of at least five years and advancement to higher rank will be contingent upon the occurrence of vacancies, general suitability and the passing, by the officer concerned, of examinations in a selected foreign language or languages and in such other subjects as may be prescribed by the Secretary for External Affairs.

4. The period of probation is three years.

5. The salary scale attaching to the posts is £180 × £20—£200 × £25—£475. In the case of ex-volunteers the commencing salary will be determined by the period of reckonable military service.

6. In addition to salary the following allowances are payable:—

(a) *Cost of Living*.—This allowance fluctuates according to the assessed rise in living costs. At present the rates are—married £102 per annum and single £34 per annum.

(b) During the period of cadetship only—

(i) a non-pensionable cadet allowance of £60 per annum provided that salary plus allowance does not exceed £400 per annum.

(c) In view of the requirement of a degree, applicants in possession of a bachelor's degree will receive a commencing salary of £250 per annum.

Applicants who possess an honours degree or a bachelor's degree with distinction in the final year in two major subjects will receive a commencing salary of £300 per annum. If distinction was obtained in the final year in only one major subject a commencing salary of £275 per annum will be paid.

7. Candidates in possession of the B.A. degree (or a bachelor's degree in some other faculty) and the LL.B. degree will be granted a commencing salary of £300 per annum.

8. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

9. Successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health.

10. *Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.*

11. Applicants for appointment to the above-mentioned posts must be prepared to serve at any of the Department's offices in the Union or abroad. No undertaking will be given as to the period of such service at any centre, and the preselection by an applicant of a particular office or offices will not be entertained. Should a candidate selected for appointment be required to serve at stations outside the Union, a foreign service allowance equal to 20 per cent. of his pensionable salary is payable. A temporary percentage enhancement of such allowance, varying with the official Union cost of living index number is also payable under prevailing conditions, and in addition a local cost of living allowance at certain stations.

12. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

13. Applications will be received up to and including the 26th May, 1917.

2-9-16

reg, Volkereg en die Elementêre Beginsels van Privaatreg) insluit. Kennis van 'n addisionele moderne taal sal 'n aanbeveling wees.

3. Normaalweg sal kadetskap oor 'n tydperk van minstens vyf jaar strek en sal bevordering tot 'n hoër rang afhanklik wees van die ontstaan van vakatures, algemene geskiktheid en die slaging, deur die betrokke amptenare, in eksamens in 'n uitgesoekte vreemde taal of tale en in sulke ander vakke as wat die Sekretaris van Buitelandse Sake voorskryf.

4. Die proeftydperk is drie jaar.

5. Die salarisskaal wat aan die poste verbonde is, is £180 × £20—£200 × £25—£475. In die geval van oud-vrywilligers sal die aanvangsalaris deur die tydperk van rekenbare militêre diens bepaal word.

6. Behalwe die salaris is onderstaande toelae betaalbaar:—

(a) *Lewenskoste*.—Hierdie toelae wissel volgens die berekende styging in lewenskoste. Die skale is tans—getroud £102 per jaar en ongetroud £34 per jaar.

(b) Slegs gedurende die tydperk van kadetskap —

(i) 'n nie-pensioengewende kadettoelae van £60 per jaar mits die salaris plus toelae nie meer as £400 per jaar is nie.

(c) Aangesien 'n graad 'n vereiste tot toelating is sal applikante in besit van 'n baccalaureusgraad 'n aanvangsalaris van £250 per jaar ontvang.

Applikante wat 'n honoursgraad of 'n baccalaureusgraad met onderskeiding in die finale jaar in twee hoofvakke besit sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang. Indien onderskeiding in die finale jaar in slegs een hoofvak verkry is sal 'n aanvangsalaris van £275 per jaar betaal word.

7. Kandidate wat in besit is van die B.A.-graad (of 'n baccalaureusgraad in 'n ander fakulteit en die LL.B.-graad sal 'n aanvangsalaris van £300 per jaar ontvang.

8. Volle besonderhede van kwalifikasies en onder-vinding moet gemeld word.

9. Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle 'n bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat indien.

10. *Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

11. Applikante vir aanstelling in bogenemde poste moet bereid wees om in enigeen van die Departement se kantore in die Unie of in die buiteland diens te doen. Geen versekering sal gegee word betreffende die tydperk van sodanige diens op enige besondere sentrum nie en enige voorafgedane keuse deur 'n applikant van 'n besondere kantoor of kantore sal nie in aanmerking geneem word nie. Indien van 'n applikant wat vir aanstelling uitgekies word verlang word om diens te doen op plekke buite die Unie is 'n toelae vir buitelandse diens gelyk aan 20 persent van sy pensioengewende salaris betaalbaar. 'n Tydelike persentasie-verhoging van sodanige toelae wat wissel volgens die offisiële Uniale lewenskosteindeksyfer is ook onder heersende omstandighede betaalbaar en daarbenewens 'n plaaslike lewenskostetoelae op sekere plekke.

12. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

13. Aansoeke sal tot en met 26 Mei 1917 ontvang word.

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

The successful candidates must be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications must be made on the prescribed form (Z.83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
European Female Health Visitor, Pongola Settlement. (P.O. Pongola)	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £34 per annum, present tariff, and a climatic allowance at 3s. per day	Candidates must hold the certificate for Female Health Visitors issued by the Royal Sanitary Institute and must also be qualified as general, medical and surgical nurses and midwives, and registered as such with the South African Nurses Board. Preference will be given to candidates who in addition hold a mothercraft certificate. Knowledge of malaria control and experience as District Nurse, District Midwife, and/or Female Health Visitor will be a recommendation	16th May, 1947.
Two European Female Health Visitors, Loskop Settlement, (P.O. Groblersdal)	£340 × £20-£480, plus a cost of living allowance at £34 per annum, present tariff and a climatic allowance at 1s. 8d. per day	Candidates must hold the certificate for Female Health Visitors issued by the Royal Sanitary Institute and must also be qualified as general, medical and surgical nurses and midwives, and registered as such with the South African Nurses Board. Preference will be given to candidates who in addition hold a mothercraft certificate. Knowledge of malaria control and experience as District Nurse, District Midwife, and/or Female Health Visitor will be a recommendation.	16th May, 1947.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om die betrekkinge in bygaande bylae vermeld word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel. Salarisverhogings word jaarliks toegeken onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z.83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Blanke Gesondheidsbesoekster, Pongolanedersetting (Pk. Pongola)	£340 × £20-£480, plus 'n lewenskostoelae teen £34 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaatstoelae teen 3s. per dag	Kandidate moet in besit wees van die sertifikaat vir Gesondheidsbesoeksters uitgereik deur die Royal Sanitary Institute en moet ook as algemene, mediese en heelkundige verpleegsters en vroedvroue gekwalifiseer wees en as sulks geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat boonop 'n moederkunde-sertifikaat besit. Kennis van malariabestryding en ondervinding as distriksverpleegster, distriksvroedvrou, en/of gesondheidsbesoekster sal 'n aanbeveling wees.	16 Mei 1947.
Twee Blanke Gesondheidsbesoeksters, Loskopneder-setting (Pk. Groblersdal)	£340 × £20-£480, plus 'n lewenskostoelae teen £34 per jaar, huidige tarief, en 'n klimaatstoelae teen 1s. 8d. per dag	Kandidate moet in besit wees van die sertifikaat vir Gesondheidsbesoeksters uitgereik deur die Royal Sanitary Institute en moet ook as algemene, mediese en wees en as sulks geregistreer wees by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat boonop 'n moederkunde-sertifikaat besit. Kennis van malariabestryding en ondervinding as distriksverpleegster, distriksvroedvrou, en/of gesondheidsbesoekster sal 'n aanbeveling wees.	16 Mei 1947.

18-25-2-9

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified European candidates for appointment as assistant instructor in bricklaying and plastering at (1) the Constantia Reformatory, and (2) the Porter Reformatory, Retreat, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £275 × £25-£550, but a higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicant's should state the lowest salary desired.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke om aanstelling as assistent-instrukteur in messel- en pleisterwerk aan (1) die Constantia-verbeterskool en (2) die Porter-verbeterskool, Retreat, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van blanke kandidate met geskikte kwalifikasies ingewag.

Die betrokke salarisskaal is £275 × £25-£550, maar 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang, meld.

Only persons who have served a regular satisfactory apprenticeship and who have had at least one year's experience as a journeyman in their trade need apply.

The successful candidate will be required to make a further study of the theoretical and practical aspects of his trade and to enter for the examination for the National Trade Instructor's Certificate.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 26th May, 1947.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

VACANCY.

Applications are invited from suitably qualified European candidates for appointment as female supervisor, grade II, at the Eshowe Reformatory for native girls, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable to this post is £165 × £15—£240 × £20—£260.

Previous experience is not essential, nor are special qualifications required.

Knowledge of and training in domestic science will be a recommendation.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) which is obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and to whom the completed forms must be forwarded.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

The closing date for the receipt of applications will be the 17th May, 1947.

25-2

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

* VACANCY.

Applications are invited from suitable candidates for appointment as temporary female teacher in primary subjects, at the Eendrag School, Ladybrand, for the 1947-school year.

The salary applicable to the post is as follows:—

Qualifications. *Salary Scale.*

Matriculation plus academic and professional training course(s) of—

2 years	£260 per annum.
3 years	£280 per annum.
4 years	£300 per annum.
5 years	£320 per annum.
6 years	£340 per annum.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) which is obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and to whom the completed forms must be forwarded.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

The closing date for the receipt of applications will be the 30th May, 1947.

2-9

Slegs kandidate wat 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens een jaar ondervinding as vakman in hul ambag gehad het, hoef aansoek te doen.

Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy die teorie sowel as die praktyk van sy ambag verder bestudeer en dat hy vir die eksamens vir die Nasionale Ambagsinstruksertifikaat opgaan.

Aanstelling geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 26 Mei 1947 bereik.

Vir eers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

25-2

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

VAKATURE.

Aansoeke om aanstelling as blanke opsigter (vroulik), graad II, aan die Eshowe-verbeterskool vir naturelledogters, onder beheer van die Unie-onderwysdepartement, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die salarisskaal verbonde aan die betrekking is £165 × £15—£240 × £20—£260.

Vorige ondervinding of spesiale kwalifikasies word nie as vereiste gestel nie.

Kennis van en opleiding in huishoudkunde sal 'n aanbeveling wees.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is en aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 17 Mei 1947.

25-2

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

* VAKATURE.

Aansoeke om aanstelling as tydelike onderwyseres in primêre vakke aan die Eendrag skool, Ladybrand, vir die 1947-skooljaar, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die salaris verbonde aan die betrekking is as volg:—

<i>Kwalifikasies.</i>	<i>Salaris.</i>
Matrikulasie plus akademiese en professionele opleidingskursus(se) van—	
2 jaar	£260 per jaar.
3 jaar	£280 per jaar.
4 jaar	£300 per jaar.
5 jaar	£320 per jaar.
6 jaar	£340 per jaar.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat van die Sekretaris, Unie-onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is en aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Mei 1947.

2-9

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), as amended, which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.
4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on probation for at least twelve months.
5. In cases where a scale of salary is shown, increments are granted annually, subject to satisfactory service and conduct.
6. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present :—

Salary Range.	Cost of Living Allowance.*	
	Married Officers.	Single Officers.
Over £720 to £1,080 per annum.....	£119 per annum.	£28 per annum.
Over £1,080 per annum.....	£84 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the official price index.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
8. Applications must be made on the prescribed forms (Z.83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.
9. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.
10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all directions have been complied with before submitting their applications.
11. The closing date for the receipt of applications will be the 10th May, 1947.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/192	Chief of Division of Venereal Diseases (Pretoria)	£1,400 × £50-£1,550	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist in Venereology	Applicants must specify experience in dealing with venereal disease. Schemes controlled by local authorities.
81/20/193	Senior Pathologist (Durban and East London)	£1,200 × £50-£1,400	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist	—
81/20/194	Port Health Officer and District Surgeon (Port Elizabeth)	£1,050 × £50-£1,200	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner, and possession of the Diploma in Public Health	Experience in Port Health and district Surgeoncy work will be a recommendation.
81/20/195	District Surgeon (Johannesburg)	£960 × £40-£1,120	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/196	Medical Inspector (Malaria Staff, Natal)	£960 × £40-£1,120	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/197	Medical Officer (King George V. and Springfield Hospital for Tuberculosis, Durban)	£960 × £40-£1,080 plus free quarters valued for pension purposes at one-sixth of basic salary	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/198	District Surgeon (Relief Staff, Pretoria)	£900 × £40-£1,020 plus a commuted subsistence allowance of £100 per annum (married) or £60 per annum (single)	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/199	District Surgeon (Durban, Pretoria, Bronkhorstspuit, East London)	£900 × £40-£1,020	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/200	Medical Officer (Nelspoort Sanatorium; King George V. and Springfield Hospitals, Durban)	£600 × £30-£840 plus privileges (quarters, rations, fuel, light, and washing)	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/201	Medical Officer (Mental Hospital Service)	£600 × £30-£840 plus privileges (quarters, rations, fuel, light, and washing)	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/20/202	Medical Officer (Tuberculosis Services)	£600 × £30-£840 plus privileges (quarters, rations, fuel, light, and washing)	Health.....	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—

18-25-2

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- of Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalinge van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens) 1944 (Wet No. 27 van 1944), soos gewysig, waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos, sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.
4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken.
6. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskostoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

<i>Salarisskaal.</i>	<i>Getroude amptenare.</i>	<i>* Lewenskostoelae.</i>
Oor £720 tot £1,080 'n jaar.....	£119 'n jaar.	Ongetroude amptenare.
Oor £1,080 'n jaar.....	£84 'n jaar.	£28 'n jaar.
		£28 'n jaar.

* Verander na gelang die amptelike indeks van kleinhandelspryse wissel.

7. Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voereers nie ingedien word nie.
8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdepôt, kan verkry.
9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarvoor aansoek gedoen word, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.
10. Kandidate word in hul eie belang aanbeveel om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.
11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 Mei 1947.

HOËR VAKKUNDIGE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/192	Hoof, Afdeling van Veneriese Siektes (Pretoria)	£1,400 × £50-£1,550	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n spesialis in veneriologie	Applikante moet ondervinding ten opsigte van Veneriese siektesemas, onder die kontrole van plaaslike owerhede, aandui.
81/20/193	Senior Patoloog (Durban en Oos-Londen)	£1,200 × £50-£1,400	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n spesialis	—
81/20/194	Hawegesondheids-beampte en Distriksgeneesheer (Port Elizabeth)	£1,050 × £50-£1,200	Gesondheid	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn, en die besit van die Diploma in Volks-gesondheid	Ondervinding as Hawegesondheids-beampte en distriks-geneesheer sal 'n aanbeveling wees.
81/20/195	Distriksgeneesheer (Johannesburg)	£960 × £40-£1,120	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/196	Mediese Inspekteur (Malaria-staf, Natal)	£960 × £40-£1,120	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/197	Mediese - beampte (Koning George V en Springfield Hospitaal vir Tuberkulose, Durban)	£960 × £40-£1,080 plus vry huisvesting gewaardeer vir pensioen doeleindes teen een-seste van basiese salaris	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/198	Distriksgeneesheer (Aflossstaf, Pretoria)	£900 × £40-£1,020 plus 'n vaste onderhondstoelaag van £100 per jaar (getroud) of £60 per jaar (ongetroud)	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/199	Distriksgeneesheer (Durban Pretoria, Bronkhorstspuit, Oos-Londen)	£900 × £40-£1,020	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/200	Mediese - beampte (Nelspoort Sanatorium: Koning George V en Springfield Hospitaal vir Tuberkulose, Durban)	£600 × £30-£840 plus voorregte (kwartiere, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed)	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/201	Mediese - beampte (Sielsieke-hospitaaldiens)	£600 × £30-£840 plus voorregte (kwartiere, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed)	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—
81/20/202	Mediese - beampte (Tuberkulose-dienste)	£600 × £30-£840 plus voorregte (kwartiere, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed)	Gesondheid.....	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad as 'n algemene praktisyn	—

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 26TH APRIL, 1947.

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 26 APRIL 1947.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,

Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED.—PATENTBRIEWE GESEEL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1832	15/10/45	25/4/47	Henry Cordes.....	Improvements in gland plug cocks.
2306	13/12/45	25/4/47	Aric Hendrik van Buren-Schele.....	Improvements in cooking stoves.
2398	24/12/45	23/4/47	Saint Freres.....	Device for tightening the web and for sorting out the warp threads in circular weaving looms.
125	11/1/46	25/4/47	Societe des Usines Chimiques Rhone-Poulenc	Improvements in or relating to the preparation of ditertiary alkylene diamines.
183	16/1/46	25/4/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	Improvements in or relating to mounting of blades in compressors, turbines and the like.
228	21/1/46	25/4/47	Societe de Metallurgie Bassot.....	Process and appliances for the production of metal from ore in a rotating furnace.
345	6/2/46	25/4/47	Edwin Augustus Packard.....	Improved method of and apparatus for the production of combustible gas.
420	14/2/46	25/4/47	Arthur Gordon.....	Process for the prevention of scale in water containing calcium sulphate.
670	12/3/46	25/4/47	Frank Renwick Bower.....	Improvements in suitcases, trunks and like containers.
870	8/4/46	25/4/47	Kuenzler, Tagliero Y Cia, Sociedad Suiza Argentina de Responsabilidad Limitada	Improvements in and relating to breast supports.
1162	10/5/46	25/4/47	Artturi Ilmari Virtanen and Vainvienti-Osmusliike Valio Lr.	A method of preventing butyric acid fermentation in cheese.
1733	9/7/46	25/4/47	John McMullen.....	Improvements in braces for trousers.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Vervalle (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 8 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

1937:—11.

1940:—11, 34, 36.

1944:—6, 12, 14, 15, 19, 22, 26, 34, 35, 40, 43, 53, 54.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalte patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

ASSIGNMENTS REGISTERED—OORMAKINGS GEREGISTREER.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Assigned to. Oorgemaak aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
137/45.....	Cyril Anderson.....	Anderson Construction Company (Pty.), Ltd.....	1/4/47
672/46.....	The Brush Electrical Engineering Co., Ltd., and Frederick Homer Rayer	The Brush Electrical Engineering Co., Ltd.....	28/3/47

LICENCE GRANTED—LISENSIE TOEGESTAAN.

No. No.	In the Name of. In die naam van.	Licence Granted to. Lisensie toegestaan aan.	Date of Registration. Datum van registrasie.
1376/43.....	George Fowler and John Henry Bleaso (subsequently assigned to John Henry Bleaso)	Bleaso Anaesthetic Equipment, Ltd.....	26/3/47

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED—AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT.

No.	Dated.	Date of First Advertisement of Application for Amendment.
No.	Gedateer.	Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.
978	19/11/42	1/11/46.
1929	26/10/45	10/1/47.
2333	18/12/45	10/1/47.
52	8/1/46	10/1/47.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar, teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applicant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
408	20/5/41	25/4/47	Woodall-Duckham (1920), Ltd..	Uplands, Epson Road, Guildford, Surrey, England	Improvements in the recovery of crude benzole from benzolized wash-oil.
52	23/1/43	25/4/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Dennis Clark Espley.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in impedance transformers comprising transmission lines.
1040	15/9/43	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric impulse receiving arrangements.
1263	3/11/43	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in antenna systems for defining a glide path.
1482	18/12/43	25/4/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, England.....	Process for the preparation of a-nitro-isobutane.
357	29/3/44	25/4/47	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in radio aeriels.
437	13/4/44	25/4/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Victor James Francis..... (3) Evan Herbert Nelson	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England Both of Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in combinations of h.p.m.v. electric discharge devices with means for operating them.
559	27/4/44	25/4/47	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, England.....	Improvements in apparatus for cooling or tempering oil or other liquid.
570	28/4/44	25/4/47	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in electrical range-finding apparatus.
571	28/4/44	25/4/47	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd.	Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in radio receivers.
687	23/5/44	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric insulating materials.
763	5/6/44	25/4/47	British Industrial Plastics, Ltd.	1 Argyll Street, London, England..	Improvements in or relating to thermosetting resins.
1204	28/8/44	25/4/47	The Permutit Co., Ltd.....	Permutit House, Gunnersbury Avenue, London, W. 4, England	Improvements in apparatus for rendering sea-water or other saline water, potable.
1450	24/10/44	25/4/47	Vickers-Armstrongs, Ltd.....	Vickers House, Broadway, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements in apparatus for use in determining the principle axis of inertia of a body.
201	7/2/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Velocity Modulation Impulse generator.
328	1/3/45	25/4/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to internal combustion turbine plants.
329	1/3/45	25/4/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London W.C. 2, England	Improvements in axial flow compressors and like machines.
330	1/3/45	25/4/57	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in axial flow air compressors.
360	8/3/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electron velocity modulation devices.
809	16/5/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in aerial systems.
1059	26/6/45	25/4/47	Roadless Traction, Ltd.....	Gunnersbury House, Hounslow, Middlesex, England	Improvements in or relating to self-propelled track-laying vehicles.
1064	26/6/45	25/4/47	The Permutit Co., Ltd.....	Permutit House, Gunnersbury Avenue, London, W. 4, England	Improvements relating to the production of cation-exchange materials.
1354	9/8/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in radio navigational systems.
1375	11/8/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in radio direction finding systems.
1376	11/8/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in radio navigational systems.

No. No.	Date of Applica- tion. <i>Datum van Aansoek.</i>	Date of Accept- ance. <i>Datum van Aanname.</i>	Name of Applicant. <i>Naam van Applicant.</i>	Address. <i>Adres.</i>	Title of Invention. <i>Aard van Uitvinding.</i>
1477	28/8/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to multi-channel electrical pulse communication systems.
1532	6/9/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in multi-channel electrical communication systems utilising distributors.
1533	6/9/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electrical multi-vibrator circuits.
1534	6/9/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to oscillation generators.
1535	6/9/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in super-regenerative receivers for electromagnetic waves.
1828	13/10/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Directive antenna array.
2210	28/11/45	25/4/57	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to time-delay circuits for electric pulses.
2377	21/12/45	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric pulse communication systems.
354	7/2/46	25/4/47	Power Jets (Research and Development), Ltd.	8 Hamilton Place, Park Lane, London, W.1	Improvements in or relating to internal combustion turbine power plants.
392	12/2/46	11/4/47	Nellie Tullie and Willie White	Hind Street Dyeworks, Bradford, Yorkshire, England	Improvements in or relating to the treatment of wool and like fibres or materials made therefrom to render them unfeltable and unshrinkable.
407	12/2/46	11/4/47	William Edward O'Shea.....	"Fernwood," Alton Road, London, S.W. 15, England	Improvements in or relating to darts and dart flights therefor.
783	26/3/46	25/4/47	The English Electric Co., Ltd.	Queen's House, 28 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in the ward Leonard system of electric motor control.
840	5/4/46	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Radio locating and signalling systems.
945	12/4/46	25/4/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in multi-channel time-modulated pulse communication systems.
1021	20/4/46	18/4/47	The African and European Investment Co., Ltd.	Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg, Transvaal	New or improved stratametric borehole survey instrument.
1031	20/4/46	19/4/47	The Coca-Cola Company.....	Atlanta, Georgia, United States of America	Nozzles.
1114	30/4/46	25/4/47	Thomas Watt.....	48 Charles Street, Brooklyn, Pretoria	Improvements in or relating to the mounting of a ball or roller-bearing and to a bearing assembly formed therewith.
1508	17/6/46	25/4/47	Henry Baneroff Stringer.....	Royal Aircraft Establishment, South Farnborough, Hampshire, England	Improvements in and relating to cameras
1780	12/7/46	25/4/47	Douglas George Bowman.....	"Enandell," Lansdowne Road, Claremont, Cape, South Africa	Improvements in the manufacture, installation and insect-proofing of sash windows.
1782	12/7/46	25/4/47	(1) Ceibert Boardman..... (2) Leonard David Waymouth..	(1) 58 Fifth Avenue, Springs..... (2) 23 Wexford Avenue, Westcliff, Johannesburg	Improvements in valves, cocks and the like.
2027	12/8/46	25/4/47	Archibald John Summerton....	76 Greenway Road, Greenside, Johannesburg	An improved method of recovering concentrates from ground ores and other materials.
2178	28/8/46	25/4/47	(1) Ransomes, Sims & Jefferies, Ltd. (2) John Robert Garrard	Both of Orwell Works, Ipswich, County of Suffolk, England	Improvements in reversible disc ploughs.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Henry George Martin, of The Argentine Club, 1, Hamilton Place, London, W., seeks leave to amend by way of correction and explanation the Specification of Patent Application No. 2765/46 of 1946, for "Improvements in writing instruments".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

2nd May, 1947. 4140—2

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Westinghouse Brake & Signal Company Limited, of 92 York Way, King's Cross, London, N.1, England, seeks leave to amend by way of disclaimer and correction the Specification of Letters Patent/Patent Application No. 1025 of 1944, for "Improvements relating to coded track systems for railways and the like".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

2nd May, 1947. 4263—2

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

TRADE MARKS UNPAID.

(For week ending 18th April, 1947.)

ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.

(Vir week eindigende 18 April 1947.)

No.	Advertisement Date.	Name of Proprietor.
No.	Advertensie datum.	Naam van eienaar.
244/32..	8/7/32	Koatings Medicines Limited.
364/19..	—	The Boldon Packing & Rubber Co. Ltd.
381/19..	—	Otis Company, a corporation of the State of Massachusetts.
383/19..	—	Otis Company, a corporation of the State of Massachusetts.
303/33..	9/3/34	Kathreiner Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
304/33..	28/7/33	Ernst Theodor Krebs.
307/33..	18/8/33	Ito Hosiery Manufacturing Co. Ltd.
308-9/33	4/8/33	Asta-Aktiengesellschaft Chemische Fabrik.
313/33..	16/6/33	Alfred Bird & Sons Ltd.
314/33..	26/5/33	The Griffin Engineering Co. Ltd.
291/33..	5/5/33	Veda Limited.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 18th April, 1947.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 18 April 1947.)

No.	Advertise- ment Date.	Name of Proprietor.
No.	Adverten- sie datum.	Naam van eienaar.
254 (C.)	—	William Pearson Limited.
274 (C.)	—	Societe Anonyme Champagne Heidsieck et Com- pagne Monopole.
374-6/19	—	William Eggleston Calvert and Robert Wherry Willson, trading as Thomson & Calvert.
616/19..	—	The Bradford Dyer's Association Limited.
798/19..	—	Coöperatieve Producenten Handelsvereniging.
883/19..	—	Cooper McDougall & Robertson Limited.
944/19..	—	The Firestone Tire & Rubber Company, a cor- poration of Ohio.
1000/19.	—	Brooks Lemos Limited.
1076/19.	—	S. A. Palmer Limited.
1175/19.	—	Bensdorp NV.
1178/19.	—	The Hills Brothers Company, a corporation of the State of New York.
311/33..	—	Lennon Limited.
851/33..	—	Bakers Limited.
894/33..	—	Davies & Barrow (Proprietary) Limited.
924/33..	—	Noxal Company (South Africa) Limited.
944-5/33	—	W. T. Henloy's Telegraph Works Company Limited.
953/33..	—	Fuldex Brush Works Limited.
970/33..	—	Geo. H. Lawrence Limited.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 18th April, 1947.)
HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 18 April 1947.)

No.	Advertise- ment Date.	Name of Proprietor.
No.	Adverten- sie datum.	Naam van eienaar.
137/33..	30/6/33	F. W. Newdigate.

TRADE MARKS UNPAID.
(For week ending 27th April, 1947.)
ONBETAALDE HERNUWINGSSELDE.
(Vir week eindigende 27 April 1947.)

No.	Advertise- ment Date.	Name of Proprietor.
No.	Adverten- sie datum.	Naam van eienaar.
398/19..	—	Southalls (Birmingham) Ltd.
187/33..	—	Louis Goldberg.
315/33..	6/7/34	Cape Times Ltd.
317/33..	19/5/33	Ashton Brothers & Co. Ltd.
319-23/33	15/9/33	Societe Plaliana Pirelli.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 27th April, 1947.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 27 April 1947.)

No.	Advertise- ment Date.	Name of Proprietor.
No.	Adverten- sie datum.	Naam van eienaar.
858/19..	—	Paramount Pictures Inc., a corporation of the State of New York.
928/19..	—	General Motors Corporation, a corporation of the State of Delaware.
255/33..	—	Sundays River Citrus Co-operative Company, Limited.
294/33..	—	Barnes Garage Limited.
566/33..	—	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
605/33..	—	Barronia Metals Limited.
635/33..	—	Charles Edward Somerset Oehley.
900-1/33	—	The Shell Company of South Africa Limited.
1000-01/ 33	—	John Paterson & Company Limited.

TRADE MARKS REMOVED.
(For week ending 27th April, 1947.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir week eindigende 27 April 1947.)

No.	Advertise- ment Date.	Name of Proprietor.
No.	Adverten- sie datum.	Naam van eienaar.
225/19..	—	Lever Brothers (South Africa) (Fty) Ltd.
231/19..	—	Western Canada Flour Mills Co. Ltd.
236/19..	—	The London Aluminium Co. Ltd.
238/19..	—	Verner Peycke.
185/33..	13/4/33	Lidox Paint Manufacturing Co.
188/33..	31/3/33	Union Cold Storage of South Africa (Pty) Ltd.
199/33..	19/5/33	Dynamit Action Gesellschaft.
200-03/ 33	9/6/33	Haslams Ltd.
208/33..	13/4/33	The Liverpool Electric Cable Co. Ltd.
216/33..	28/4/33	The Kaffrarian Steam Mill Co. Ltd.
217/33..	21/4/33	Herman William Neseman.
221/33..	14/7/33	Madam S. Petrowsky.

ERRATA.

Trade Mark Nos. 2264/46 and 2380/46, advertised as removed in the *Government Gazette* of the 14th February, 1947, to be considered as cancelled.

ERRATUM.

Trade Mark No. 255/33, advertised as unpaid in the *Government Gazette* of the 18th April, 1947, now renewed.

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYS- LEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

No. 3571/46, in Class 34, in respect of woollen piece goods, including piece goods made of wool in combination with other materials, the wool predominating, in the name of Eclarté Proprietary Limited, a Company duly incorporated under and according to the laws of the State of Victoria, in the Commonwealth of Australia, and doing business and having its registered office at Fulton's Lane, rear of No. 545 Little Collins Street, Melbourne, Victoria, Australia. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

ECLARTÉ

Filed 6th December, 1946. 4138—2

No. 3661/46, in Class 1, in respect of bituminous compounds, emulsions and paints, in the name of Emoleum (Australia) Limited, a Company duly incorporated under the Companies Act of the State of New South Wales, of 67 York Street, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

EMASTIK

Filed 12th December, 1946. 4137—2

No. 2957/46, in Class 3, in respect of herbal medicine for human use, in the name of Absalom Mesatywa Vusindhlu Mbatha, of Woodford Farm, Bergville, Natal.



The words "Ngibonisele Temba Lem-pilo" mean "Show me the way to hope of life or recovery" in the Zulu language. Filed 12th October, 1946. 4171—2

No. 3469/46, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, included in this class, in the name of May & Baker Limited, a British Company, of Dagenham, Essex, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

VAM

Filed 27th November, 1946. 4110—2

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6“, bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *Koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 454/46, in Class 34, in respect of woollen cloths and blanketing included in this class, in the name of The Standard Woollen Mills Limited, of Kotzee Road, Mowbray, C.P.

No. 454/46.

Lithaba

No. 454/46: "Lithaba" is a native word meaning "Mountains".

Filed 25th February, 1946. 4186—2

No. 2996/46, in Class 13, in respect of lightning conductors included in this class, in the name of Friedrich Wilhelm Santo and Emil Kuhner, trading as The New Brazing Process & Coppersmiths, at 50 Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg.



Registered Trade Mark

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the device of a lightning conductor apart from the mark.

Filed 15th October, 1946. 4168—2

No. 748/46, in Class 31, in respect of dress fabrics and overall fabrics being piece goods of silk or artificial silk, in the name of Spruce Manufacturing Company Limited, of 44 Sackville Street, Manchester, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

MIMI

By consent of the proprietors of Trade Marks Nos. 955-957/45.

Filed 20th March, 1946. 4109—2

No. 3371/46, in Class 38, in respect of knitted articles of sports clothing included in this class, in the name of Anny Lewinter Limited, a British Company, of Nursery House, Church Street, Newtownards, County Down, Northern Ireland. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3371/46.



THE MARK OF MERIT

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Ulster", letters "A" and "L" and slogan "The mark of Merit".

Filed 18th November, 1946. 4117—2

No. 2725/46, in Class 11 in respect of X-ray apparatus, X-ray accessories, including X-ray tubes, in the name of Picker X-ray Corporation, of 300 Fourth Avenue, New York, United States of America. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Picker" apart from the mark.

Filed 21st September, 1946. 4141—2

No. 3380/46, in Class 3, in respect of haemorrhoidal suppositories and ointments and goods of a similar description thereto, in the name of G.R. Pure Drugs (Proprietary) Limited at Woodlands Road, Woodstock, Cape Town.

HERMOROL

Filed 18th November, 1946. 4108—2

No. 3511/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Maurice Blanchet, Parfums de Luxe, Société Anonyme, a French Limited Company, of 21 Rue Pierre Dupont, Suresnes (Seine), France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

REQUETE

Filed 2nd December, 1946. 4111—2

Nos. 3325 and 3328/46, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Tomango Limited, of Merebang, near Durban, Natal.

No. 3325/46 ORANGO

No. 3328/46 GRANAMANGO

No. 3328/46 associated with No. 3327/46. Filed 14th November, 1946. 4239—2

No. 3613/46, in Class 38, in respect of women's clothing included in this class, in the name of Max Rabie trading as M. Rabie & Sons, of 171 Longmarket Street, Cape Town.

NOCTURNE

Filed 10th December, 1946. 4256—2

No. 3599/46, in Class 6, in respect of all goods included in this class, in the name of Rollnick & Gordon (Proprietary) Limited, of Fletcher & Cartwrights Buildings, Adderley Street, Cape Town.

DOMINION

Filed 9th December, 1946. 4255—2

No. 3597/46, in Class 31, in respect of all goods in Class 31, in the name of National Mallinson Fabrics Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, of 1071 Avenue of the Americas, in the City, County and State of New York, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PUSSY WILLOW

Filed 9th December, 1946. 4254—2

No. 3596/46, in Class 38, in respect of outercoats included in this class, in the name of Jacob Siegel Company, a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, of 317 North Broad Street, in the City and County of Philadelphia, Commonwealth of Pennsylvania, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ALPACUNA

Filed 9th December, 1946. 4253—2

No. 3553/46, in Class 50, in respect of glue-filled coated abrasives, in the name of Durex Abrasives Corporation, a corporation of the State of Delaware, of 15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

DURIZED

Filed 5th December, 1946. 4251—2

No. 3552/46, in Class 39, in respect of ball pointed writing instruments and parts thereof, pens and pencils and parts thereof, refill units for ball pointed writing instruments, pens and pencils, inks and ink cartridges, included in this class, in the name of Eagle Pencil Company, a corporation of the State of Delaware, of 703 East 13th Street, New York. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ORBIC

Filed 5th December, 1946. 4250—2

No. 3451/46, in Class 48, in respect of suntan lotions included in this class, in the name of Petersen Limited, of 3-22 Barrack Street, Cape Town.

BRONZENE

Filed 26th November, 1946. 4243—2

No. 3130/46, in Class 43, in respect of brandies, liqueurs, and wines, in the name of Union Wine & Spirit Corporation, of 15 Market Square, Graaff-Reinet.

UITSPAN

Filed 23rd October, 1946. 4190—2

Nos. 1385 and 1386/46, in Class 42, in respect of canned fish, fish meal, crawfish meal, crawfish, fish oils, dried fish, fish pastes, frozen fish and other foodstuffs of which fish is an ingredient, in so far as same are included in this class, in the name of Angra Lobster Cannery (Proprietary) Limited, of Luderitz, South West Africa. Address for service: Messrs. Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town.

No. 1385/46 ANGRA

No. 1386/46.



No. 1386/46 associated with No. 1385/46.

No. 1386/46: The description of goods will vary in use.

Evidence of distinctiveness has been adduced.

Filed 22nd May, 1946. 4197—2

No. 3481/46, in Class 42, in respect of fresh fruit, in the name of William Reginald Cattell, of Anchorage Farm, P.O. Magaliesburg, Transvaal.



Filed 28th November, 1946. 4139—2

No. 3510/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Lenthéric Société Anonyme, 245 Rue Saint Honore, Paris, France, a French Limited Company. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3510/46 DARK BRILLIANCE

Filed 2nd December, 1946. 4112—2

No. 3508/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Parfums Lucien Lelong, Société Anonyme, of 13 Rue Alphonse de Neuville, Paris, France, a French Limited Company. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3508/46 ORGUEIL

Filed 2nd December, 1946. 4113—2

No. 3507/46, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Marcel Dermis, of 12 Rue Lamartine, Paris, France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3507/46 TOT'OLEA

Filed 2nd December, 1946. 4114—2

No. 3506/46, in Class 38, in respect of belts for personal wear included in this class, in the name of Fred Hurtle Limited, a British Company, of Victoria Park Mills, Keighley, Yorkshire, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

No. 3506/46 LITESOME

Filed 2nd December, 1946. 4115—2

No. 2098/46, in Class 1, in respect of paints, colours, varnishes (other than insulating), enamels (in the nature of paint), lacquers, wood stains, japans and white lead, in the name of Pinchin, Johnson & Co. Limited, of Witley Court, Witley, Surrey, England, also trading as Docker Brothers at Rotton Park Street, Ladywood, Birmingham, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the Map Devices or the word "Docker" or the words "World Renowned" apart from the mark.

Filed 16th October, 1946. 4237—2

No. 3521/46, in Class 12, in respect of knives, razors, hatchets, axes, and pocket knives, and all other goods included in this class, in the name of Ekco Products Company, a corporation of the State of Illinois, 1949 North Cicero Avenue, Chicago, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3521/46.



Filed 3rd December, 1946. 4246—2

No. 3545/46, in Class 48, in respect of fixative preparations for securing artificial dentures in the mouth. Dental cleaning preparations, in the name of Per-De-Co Limited, of Oast House, Bear Lane, Farnham, Surrey, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PER-DE-CO

Filed 4th December, 1946. 4249—2

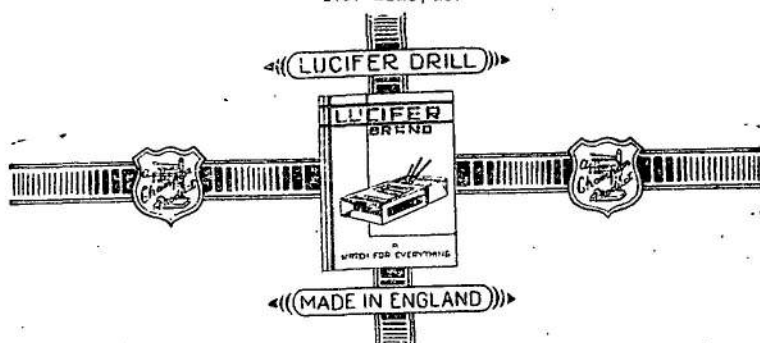
No. 3528/46, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of C.V. Pento Cosmetic, a limited Partnership duly existing under the laws of the Kingdom of the Netherlands, of Gieterstraat 5-7, Amsterdam, Holland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CONOX

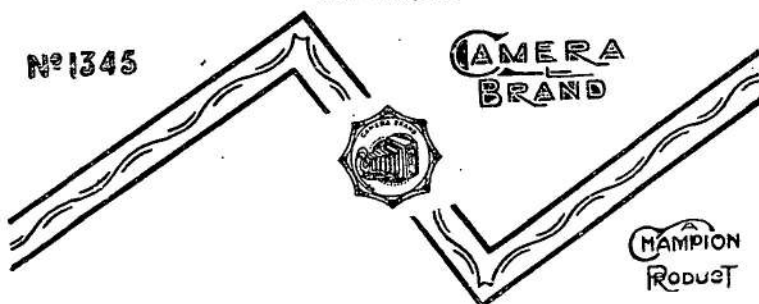
Filed 3rd December, 1946. 4247—2

Nos. 2815, 2816, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2826, 2827, 2828 and 2829/46. No. 2815/46, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, made in England; Nos. 2816/46, 2818/46, 2819/46 and 2820/46, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton; No. 2821/46, in Class 25, in respect of all goods included in this class; Nos. 2822-3/46, in Class 25, in respect of babies' napkins included in this class; Nos. 2826-29/46, in Class 31, in respect of piece goods composed wholly or mainly of artificial silk, in the name of Henry Franc & Lauder Limited, a British Company, of 4 Chepstow Street, Manchester, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 2815/46.



No. 2816/46.



No. 2818/46 **LUXANISE**
 No. 2819/46 **LUXTONE**
 No. 2820/46 **VOORTREKKER**
 No. 2821/46 **LUXCRAFT**
 No. 2822/46 **LORONO**

No. 2815/46 associated with No. 2814/46.
 No. 2819/46 associated with No. 2818/46.
 No. 2821/46 associated with No. 2819/46.
 No. 2816/46 associated with No. 2815/46 and 658/36.

No. 2815/46: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "A Match for Everything".

No. 2816/46: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the abbreviation and numerals "No. 1345".

No. 2819/46: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Tone" apart from the mark.

No. 2828/46: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Mode" apart from the mark.

Filed 1st October, 1946.

4236—2

No. 3679/46, in Class 10, in respect of watches and parts thereof included in this class, in the name of Montres Nova, Biedermann Frères S.A., a Swiss Company, of Neuchâtel, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

NOVA

Filed 13th December, 1946.

4259—2

No. 3127/46, in Class 38, in respect of light-weight clothing and summer wear, in the name of Rex Trueform Clothing Company, Limited, of Victoria Road, Salt River, Cape.

REX TRUEFORM CALIFORNIA TROPICALS

No. 3127/46 associated with No. 2986/45.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "California" and "Tropicals".

Filed 23rd October, 1946.

4238—2

Buy Union Loan Certificates.

Nos. 3537, 3538 and 3539/46. No. 3537/46, in Class 16, in respect of all goods included in this class with the exception of insulators, made of ceramic materials, as parts of sparking plugs or other goods made of ceramic materials or of glass, as minor parts of accessories of motor cars;

Nos. 3538-9/46, in Classes 11 and 16, in respect of all goods included in these classes, in the name of Naamlouze Vennootschap Kristal, Glas- en Aardewerk-fabrieken "de Sphinx" voorheen Petrus Regout & Co., a joint stock Company, existing under the laws of the Kingdom of the Netherlands, of Boschstraat 24, Maastricht, Holland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3537/46.

Nos. 3538-9/46 **PARAFEU**

No. 3537/46 associated with No. 3536/46.
 No. 3539/46 associated with No. 3538/46.
 Filed 3rd December, 1946. 4248—2

No. 3584/46, in Class 22, in respect of bicycles, motor-bicycles, tricycles, and parts of all such goods, in the name of The Raleigh Cycle Company Limited, a British Company, of 177 Lenton Boulevard, Nottingham, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Filed 7th December, 1946.

4252—2

No. 1515/46, in Class 9, in respect of cymbals, in the name of Avedis Zildjian Co., a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Massachusetts, of 39 Fayette Street, Quincy, County of Norfolk, Commonwealth of Massachusetts, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



The Turkish characters appearing on the mark represent the equivalent of the name "Avedis Zildjian (or 'Ziljian') Company".

Filed 4th June, 1946.

4230—2

No. 3366/46, in Class 48, in respect of a hair beautifier, bleaching cream, deodorant cream, pressing oil, sachet, vanishing cream, shampoo cream, makeup cream, face powder and soap, included in this class, in the name of Morton Manufacturing Corporation, a corporation of Virginia, of Lynchburg, Virginia, United States of America. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

SNOW WHITE

Filed 18th November, 1946. 4118—2

No. 3491/46, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair, in the name of Harrap Brothers (Sirdar Wools) Limited, a British Company, of Bective Mills, Alverthorpe, Wakefield, Yorkshire, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SIRDAR MAJESTIC

No. 3491/46 associated with No. 866/39. Filed 2nd December, 1946. 4244—2

No. 3439/46, in Class 13, in respect of flow control valves for refrigerating units, in the name of Alco Valve Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Missouri, of 865 Kingsland Avenue, St. Louis 5, State of Missouri, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

THERMO

Filed 25th November, 1946. 4212—2

No. 1978/46, in Class 3, in respect of all goods in said class, in the name of Sharp & Dohme, Incorporated, 640 N. Broad Street, Philadelphia, Pennsylvania, a corporation organized and existing under the laws of the State of Maryland, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CREMOSUXIDINE

Filed 15th July, 1946. 4231—2

No. 3030/46, in Class 45, in respect of tobacco and tobacco products included in this class, in the name of Marcellus Adrianus Johannes Wintermans, Jacobus Josephus Wintermans and Adrianus Marcellus Wintermans, trading in partnership as A. Wintermans & Zonen, of Duizel, near Eindhoven, The Netherlands. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

AGIO

Filed 13th December, 1946. 4260—2

No. 3631/46, in Class 38, in respect of dresses and made up dress fabrics included in this class, in the name of Helen Alleta Johanna Walker (born Engelbrecht), married in community of property to Joel Richard Walker, carrying on business as a public trader under the style of Heleans at 14a Adderley Street, Cape Town.

HELEANS

Filed 13th December, 1946. 4261—2

No. 3633/46, in Class 47, in respect of oils and greases for lubricating and oils for heating and lighting, in the name of C.C. Wakefield & Company Limited, a British Company, of 46 Grosvenor Street, London, W. 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MAGNA

Filed 11th December, 1946. 4257—2

No. 1056/46, in Class 8, in respect of electrical sound-amplifying devices, loudspeaking telephones, marine telephones, aircraft-telephones, desk-telephones, audion frequency amplifying cabinets, control boxes for loud speaking telephones, loudspeaking transmitters, junction boxes, anti-noise telephones, and master ringers for marine telephone equipment, in the name of The Magnavox Company, a corporation of the State of Delaware, of 2131 Bueter Road, Fort Wayne, Indiana, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MAGNAVOX

Filed 23rd April, 1946. 4229—2

No. 2102/46, in Class 10, in respect of all goods included in this class, in the name of Rodana Ltd. (otherwise Rodana S.A. or Radano A.G.), a Swiss Company, of Longeau, Berne, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

RODANA

By consent of the proprietors of Trade Mark No. 617/20.

Filed 25th July, 1946. 4232—2

No. 2255/46, in Class 48, in respect of beauty specialties, cosmetic powder, cold cream, cosmetic essences, hair lotions, hair oil, hair wash, shampoo, perfumes, toilet cream, toilet oils, toilet powder, waving lotions and neutralizer powders used in permanent waving of the hair, included in this class, in the name of Noma, Incorporated, a corporation of the State of Minnesota, of 282 East 4th Street, St. Paul, Minnesota, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Toni

Filed 9th August, 1946. 4233—2

No. 2413/46, in Class 3, in respect of medicinal preparations particularly a laxative, in tablet form, in the name of Calotabs Company, a corporation organized under the laws of the State of Georgia, of 1206 Spring Street, N.W., Atlanta, County of Fulton, State of Georgia, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "C".

Filed 26th August, 1946. 4235—2

No. 3694/46, in Class 7, in respect of pumps for agricultural purposes, in the name of Food Machinery Corporation, a corporation of the State of Delaware, of City of San Jose, State of California, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PEERLESS

No. 3694/46 associated with No. 2398/44. Filed 17th December, 1946. 4262—2

Nos. 2276/46 and 2277/46. No. 2276/46, in class 37, in respect of all goods included in this class; No. 2277/46, in Class 50, in respect of trunks, travelling cases, suitcases, Gladstone bags, handbags, baskets, boxes, and containers not included in other classes, travel goods made of cane, canvas, millboard, wood, plastics, compositions, cardboard, straw, pasteboard, bone, ivory or wicker work, in the name of Hippo Manufacturing Company, Limited, 154 Market Street, Johannesburg, Transvaal.

Nos. 2276-7/46.



Nos. 2276-7/46: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "Carry the Weight" apart from these marks.

No. 2276/46 to be associated with No. 2277/46.

Filed 13th August, 1946. 4234—2

No. 3460/46, in Class 38, in respect of men's and boys' clothing, in the name of John Gordon & Co. (S.A.) (Proprietary) Limited, a Limited Company, of 148 St. George's Street, Cape Town.

HEARTS OF OAK

Filed 26th November, 1946. 4202—2

Nos. 3487 and 3488/46, in Class 25, in respect of babies' napkins, being cotton goods not in the piece, in the name of Leyburn Mill Limited, a British Company, of 82 Princess Street, Manchester 1, England. Address for service: Messrs. Friedland & Hart, 6, 7, 8 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

No. 3487/46 SUNNYNAP

No. 3488/46 NUEJOYE

No. 3487/46 associated with No. 88/41. Filed 29th November, 1946. 4210—2

Nos. 3426, 3427 and 3428/46, in Class 40 in respect of all goods included in this class, in the name of Simpsons (S.A.) Limited, of Benmore House, 186 Commissioner Street, Johannesburg.

No. 3426/46 PANTIC

No. 3427/46 RONOVAR

No. 3428/46 TREDAYR

No. 3426/46 associated with No. T. 3574. No. 3427/46 associated with No. T. 2242. Filed 23rd November, 1946. 4241—2

Nos. 3340 and 3341/46. No. 3340/46, in Class 38, in respect of leather footwear; No. 3341/46, in Class 38, in respect of footwear of all kinds, in the name of Goodwear Shoes Limited, of 158 Market Street, Johannesburg.

No. 3340/46 ADONIS

No. 3341/46 ALBION

Filed 15th November, 1946. 4240—2

No. 3518/46, in Class 13, in respect of base metal bake pans and cooking hollow ware and all other goods in this class, in the name of Ekco Products Company, a corporation of the State of Illinois, of 1949 North Cicero Avenue, Chicago, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

OVENEX

Filed 3rd December, 1946. 4245—2

No. 2933/46, in Class 42, in respect of honey, in the name of Jacobus Johannes Louw, of Phoenix Colliery, P.O. Coalville, Transvaal, trading as Louw's Apiary.



Filed 10th October, 1946.

4221--2

No. 3652/46, in Class 39, in respect of diaries, note books, printed publications, advertising material, stationery, paper and all other goods included in this class, in the name of F.L. Jonsson & Company (Proprietary) Limited, of 94-96 London House, Loveday Street, Johannesburg.

JONJOT

JONSSON'S JOTTER SERVICE.

Filed 12th December, 1946.

4258--2

No. 3586/46, in Class 39, in respect of all goods included in that class, in the name of South African-Danish Commercial-Centre (Proprietary) Limited, of 2 Hamilton Street, Goodwood, Cape Province.



Filed 7th December, 1946.

4320--2

No. 3719/46, in Class 49, in respect of badminton, tennis and squash racquets, and gymnastic articles other than articles of clothing, in the name of Frowds Limited, trading as Lillywhite Frowd, of 235 Union Street, London, S.E. 1, England, a British Company. Address for service: A. L. Spoor, Esq., Standard Bank Chambers, Pretoria.



Filed 19th December, 1946.

4334--2

No. 3739/46, in Class 3, in respect of pharmaceutical preparations of all kinds, in the name of Société D'Etude et de Prospection Chérifienne, of 1 Boulevard Antée, Tangier, North Africa. Address for service: 511 Standard Bank Chambers, Pretoria.

ENTROSALYL

Filed 23rd December, 1946.

4335--2

Buy Union Loan Certificates
Kocp Уни-ленингсertificate

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNES CHRISTIAAN LUDEKER carrying on business as THE GLORIA BABY-WEAR at 181b Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, admitted Mrs. BEATRICE FONTES as partner in the said business with effect as from November, 1942.—Bert Hofmann, Attorney, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 3636—18-25-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNES CHRISTIAAN LUDEKER at 181b Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, under the style of LYNETTE HAIRDRESSERS will be abandoned with effect as from the 1st day of May, 1947.—Bert Hofmann, Attorney, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 3637—18-25-2

The general dealer's business carried on by KONSTANTINOS CAVALLINEAS at 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to WILLIAM McTAGGART, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 3689—18-25-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vars groente besigheid, bekend as die "MADEIRA VEGETABLE MARKET" to Hoofrifweg 19, Geduld-Uitbreiding, Springs, verkoop is deur AUGUSTO NUNES DA SILVA aan JOHAN ADAM SCHEEPERS en HENDRIK JOHANNES GROENEWALD met effek gereken vanaf 1 Mei 1947, wat genoemde besigheid op die naam van PRESIDENT GROENTEMARK sal dryf op dieselfde adres en vir hulle eie wins. Gedateer te Springs hierdie 10de dag van April 1947. Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 3705—18-25-2

Notice is hereby given that the general dealer's business known as NEW JEPPE STORES carried on by EFIM SENICK at Stand No. 18, Brakpan farm No. 3, Benoni, has been sold with effect from the 1st day of May, 1947, to HARRY HARRIS and MICHAEL GADD from which date the Purchasers will carry on the business for their sole benefit and account. Dated at Benoni on this the 14th day of April, 1947.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 3736—18-25-2

Notice is hereby given that the business of the FRANGWEN NURSING HOME hitherto carried on by Mrs. FRANCINA CHRISTINA MULLER at 37 Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold as a going concern to LIPROS INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, who has taken the same over as and from the 1st of March, 1947, and will be carried on by it under the same name at the same address from that date. Dated at Johannesburg this 9th day of April, 1947.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Seller, 731 S.A. Mutual Buildings, corner of Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 3784—18-25-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom keeper carried on by SAMUEL LEWIN and MICHAEL LEWIN under the style or firm of BAILEY'S TEA ROOM at 40b Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 44 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, where they will carry on the said business under the same style. Johannesburg, this 18th day of April, 1947.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 3785—18-25-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid wat tot dusver deur A. J. DE KLERK gedryf is te Róosville, distrik Lichtenburg, op Erwe Nos. 239/40, onder die handelsnaam van SAN-NIESHOF GARAGE verkoop is aan ALBERT JOSEPH en PHILIP JOSEPH wat dit vir hulle eie voordeel en rekening sal voortsit op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam, vanaf 19 April 1947.—Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg. 3669—18-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of fresh produce dealer and restaurant heretofore carried on by IENDRIK J. GOOSEN under the style or firm of "TOT U DIENS VRUGTE WINKEL" at Erf No. 385, Breyten, have been sold to PETRUS JOHANNES BADENHORST who will henceforth carry on the said businesses at the same place under the name or style of "DIE UITSPAN". 3710—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer, native eating-house and butcher, carried on by MAHOMED AHMAD at Zuurfontein No. 18, District Kompton Park, was on the 1st day of April, 1947, transferred to MAHOMED AHMAD AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, with all assets and liabilities and will be carried on under the style of MAHOMED AHMAD AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Germiston this 18th day of April, 1947.—A. Dinner, Attorney for Parties, 1 Provident Buildings, Germiston. 3762—18-25-2

NOTICE.

The business carried on by JOHANNES DIEDERIK VILJOEN under the style of VILJOEN'S FILLING STATION at 751 Frederika Street, Rietfontein, Pretoria, has been taken over and transferred to VILJOEN'S GARAGE AND FILLING STATION (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the business at the same address as from the 14th April, 1947.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, Burlington House, Pretoria. 3756—18-25-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die skoenreparasie saak gedryf deur PIETER FREDERICK JANSE VAN RENSBURG, onder die titel VAN RENSBURG—BOOTMAKER te St. George-gebou, Harrisonstraat 78, Johannesburg, alle bates ingeslote, verkoop is aan CATHARINA HELENA UYS met krag vanaf 14 April 1947, vanaf welke datum die Koper, die saak op eie rekening onder dieselfde titel sal voortsit.—Segal & Hoffmann, Prokureurs vir Partye, 207/209 Surrey House, Rissikstraat, Johannesburg. 3753—18-25-2

REGISTRASIE VAN BESIGHEDEWET. 1909.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende besighede naamlik:—

(a) Algemene handelaars, (b) motor garage, (c) wapens en ammunisie handelaars, (d) fiets handelaars, (e) werkwinkel, en (f) tweedehands handelaars, gedryf deur BENJAMIN DATT onder die naam van WESTERN GARAGE op Erf No. 83, Scholtz en Gerrit-Maritzstraat, Lichtenburg, verskuif sal word na Erf No. 105, Scholtz en Buchananstraat, Lichtenburg, vanaf 3 Mei 1947. Lichtenburg, 12 April 1947.—Meintjes & Conradie, Prokureurs vir mnr. B. Datt, Posbus 28, Lichtenburg. 3755—18-25-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby dat NICOLAAS OTTILIO KICHENBRAND sy haarkappersbesigheid te Springsweg 57, Nigel, as 'n lopende saak verkoop het aan IZAK ALBERTUS STEYL wat die saak vanaf 1 Mei 1947 by dieselfde adres sal voortsit vir sy eie en uitsluitlike voordeel.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir Partye. 3907—25-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the bakery business carried on by ALFRED LOUIS THOMAS and FRANCIS DAVID THOMAS, on Stand No. 196, on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, under the style of THE BAKERY has been sold to BAREND JACOBUS VAN WYK, who will carry on the said business under the same style and firm.—Gus L. Klaff, P.O. Box 1, Messina. 3903—25-2-9

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general and patent medicine dealer heretofore carried on by CHRISTOPHER GLAVOVIC at 1c Ninth Avenue, Springs, under the style of MULTI-OA-BANTU has been sold and will be transferred to CARL JOHANNES BOTHMA who will carry on the business at the same address and under the same style, with effect from the 10th day of March, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 3901—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die aandele van ALETTA JOHANNA ANNA MAGARIETHA BOTHA, gebore PRUIS, in die besigheid bekend as DIAMANDA HOEDEMAKERY, tot sover gedryf deur haar en ANNA MAGARIETHA KRUGER in vennootskap, in Schultze-Geboue, op Erf No. 144, Jacobstraat, Heidelberg, onder lisensie No. 75975, gedateer 25 Februarie 1947, oorgemaak is aan DANIEL WILHELMUS DU PLESSIS vanaf die 1ste April 1947, en dat lasgenoemde vanaf daardie datum die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal dryf in vennootskap met gesegde ANNA MAGARIETHA KRUGER. 29 Voortrekkerstraat, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Diamanda Hoedemakery. 3913—25-2-9

Notice is hereby given that the partnership between JACOB THEODORE GROSS and NORMAN GROSS trading as GROSS' VINEGAR FACTORY at 10/12 Nind Street, Doornfontein, Johannesburg was dissolved on the 8th April, 1947. The said NORMAN GROSS has retired from the partnership business, the assets and liabilities whereof have been taken over by JACOB THEODORE GROSS who will trade at the same address under the same style. 3912—25-2-9

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer carried on by A. F. PERREIRA on Stand No. 411, 108 Commissioner Street, Boksburg, will, on the expiry of these advertisements, be transferred to LUIS FERNANDES GOMES who will continue to trade under the same style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS at the same address. Dated at Boksburg this 25th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 92, Boksburg North. 3950—25-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the paint and hardware business carried on by ALEC MARKS under the style or firm of A. MARKS & CO., at 9a Perth Road, Westdene, Johannesburg, has been abandoned as from 1st April, 1947. 4035—25-2-9

Notice is hereby given that the business of floor surfaces, carried on by EDWARD MICHELSON, carrying on business as the EAST RAND FLOOR SURFACING CO. (PTY.), LTD., at 49 First Street, Boksburg North, will, on the expiry of these notices, be transferred to JACOBUS JOHANNES COETZEE. Dated at Boksburg this 18th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 3952—25-2-9

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur JOHANNES MATTHEUS VAN DER KLASHORST te Witkloof No. 235, distrik Carolina, onder die styl van WITKLOOF KONTANT WINKEL, vanaf 26ste April 1947 verkoop is aan DAVID HENDRIK JEREMIAH ROSSOUW wat gesegde besigheid vanaf daardie datum op dieselfde adres vir sy eie voordeel sal voortsit.—Mynhardt & Nel, Prokureurs vir Partye, Posbus 13, Carolina. 3958—25-2-9

Notice is hereby given that the business of a fresh produce dealer carried on by A. F. PERREIRA on Stand No. 547, 40 Cason Road, Boksburg North, will, on the expiry of these advertisements, be transferred to LUIS FERNANDES GOMES who will continue to trade under the same style or firm of KLIPFONTEIN MARKET GARDENS at the same address. Dated at Boksburg this 25th day of April, 1947.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 92, Boksburg North. 3951—25-2-9

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by GERTRUDE ESMERALDA MARY JAMMINE and AUGUSTUS ALOYSIUS JAMMINE and SOPHIE MATILDA WOODS under the style or firm of NAPIER'S LADIES HAIRDRESSING SALOON, 263 Paul Kruger Street, Pretoria, has been dissolved as and from the 1st day of February, 1947. The said GERTRUDE ESMERALDA MARY JAMMINE will henceforth carry on the said business for her sole account and benefit under the same name and address as above.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 4008—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER en ELIZABETH LUISE HENRIETTA VAN DEN HEEVER (gebore SIDLER) wat voorheen in vennootskap 'n melkboerdery op die plaas Klipfontein No. 10, distrik Nigel, en ook 'n kleinhandel melkery saak te Laverstraat 114, Nigel, gedrywe het hulle vennootskap ontbind het vanaf 30 April 1947. Al die bates en laste van die vennootskap word deur die genoemde LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER oorgeneem.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 4000—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat LUKAS JOHANNES VAN DEN HEEVER en ELIZABETH LUISE HENRIETTA VAN DEN HEEVER (gebore SIDLER) hulle kleinhandel melkery saak bekend as KAYDALE MELKERY te Laverstraat 114, Nigel, verkoop het aan JAN HERMANUS REDELINGHUIS wat genoemde saak sal voortsit vir sy uitsluitlike voordeel vanaf 1 Mei 1947.—Lockett & van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel. 3999—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by GRETA ROSENSTEIN as BROADWAY FASHIONS, situate at 95 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to PHYLLIS DAVIS, public trader, as and from the 10th day of May, 1947.—Behrman & Behrman, Attorneys for Parties, 25 Fox Street, Johannesburg. 4068—25-2-9

NOTICE.

Kindly take notice that ISAAC BESTER CAWOOD carrying on business as PELMALL MOTORS on Erf No. 124, Bree Street, Amersfoort, has admitted ERNEST NORMAN REYNOLDS as a partner in the aforesaid business, and as from the 15th March, 1947, the aforesaid business will be conducted by the said ISAAC BESTER CAWOOD and ERNEST NORMAN REYNOLDS in co-partnership under the style or firm of PELMALL MOTORS at the same premises. Ermelo, this 17th day of April, 1947.—Louw & Collins, Attorneys for the Parties, P.O. Box 41, Ermelo. 4003—25-2-9

Kennisgewing geskied hiermee, dat die slaghuissbesigheid bekend as DENNILTON SLAGHUIS en gedryf op Uitspanning No. 9 (Dennilton), distrik Groblersdal, deur BENJAMIN MARTINUS ALBERTUS BRIEL deur lasgenoemde verkoop is aan PETER ANTONIADES wat die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Partye, Posbus 23, Groblersdal. 3986—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Business Act, that the general dealer's business together with all relative stock-in-trade, business fixtures and fittings, carried on by P. A. J. SWANEPOEL on the farm Klipplaatsdrift No. 509, District Zoutpansberg, has been sold to, and taken over by WAYNE CHADWELL BRADFELD with effect from the 1st day of February, 1947, and that application is now being made for the issue of a general dealer's licence in favour of the said WAYNE CHADWELL BRADFELD. Pietersburg, 19th April, 1947.—W. Geo. Klerck, Solicitor for Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 3975—25-2-9

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van die Registrasie van Besigheids Wet, dat ZACHARIAS JOHANNES DE BEER al sy belange in en tot sy slaghuissbesigheid bekend as KONTANT VLEIS MARK, gedryf op Erf No. 7, Pietersburg, ANNADALE KONTANT SLAGHUIS, gedryf op Erf No. 292, Annadale en sy slaghuiss gedryf op Erf No. 302, Nuwe Pietersburg, almal distrik Pietersburg, tesame met al die slaghuiss toebehorens verkoop het aan HENNING JOHANNES DU TOIT en FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT albei van Pietersburg, met effekte vanaf die 19de dag van April 1947, en dat applikasie gemaak word vir die uitreik van die nodige lisensies ten opsigte van die gemelde drie slaghuiss ten gunste van die gesegde HENNING JOHANNES DU TOIT en FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT, wat hierdie drie slaghuiss nou vir hulle eie voordeel dryf onder die naam van DU TOIT EN JOUBERT met aanvang vanaf die 19de dag van April, 1947. Pietersburg, 19de April 1947.—W. Geo. Klerck, Prokureur vir die Partye, Posbus 255, Pietersburg. 3976—25-2-9

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by CLYDE GORDON and RICHARD ELVIN GORDON at 123 Broadway, Pretoria North, under the style or firm of GORDON BROTHERS has been dissolved with effect from the 2nd April, 1947, from which date all the assets and liabilities of the said business will be taken over by the said CLYDE GORDON who will carry on the said business for his own benefit under the same name and at the same address. Dated at Pretoria this 17th day of April, 1947.—J. de V. de Beer & Jaffit, Attorneys for the Parties, 18 Prudential House, Pretorius Street, P.O. Box 958, Pretoria. 4050—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DEMOS STEPHANOU at corner Victoria and Verona Streets, Rosettenville Extension, Johannesburg, has been sold to FRANCISCO GONCALVES PEDRO with effect from the 5th day of April, 1947.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 4051—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ADRIAAN JACOBUS VAN WYK wat sake doen te Prins Georgelaan 511, Brakpan, as haarkappers, onder die naam van SAAMWERK HAARSNIERS, voornemens is om die handelsaak oor te maak aan ANDRIES FRANCOIS STROEBEL wat dieselfde besigheid onder dieselfde naam en op voormelde adres sal doen vanaf 16 Mei 1947.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex Gebou, 653 Prins Georgelaan, Brakpan. 4053—25-2-9

Notice is hereby given that the business of retail butcher carried on by YU KWAN at 6 Potgieter Street, Pretoria, together with the assets appertaining thereto but excluding liabilities, has been sold to PRETORIA RETAIL MEAT SUPPLIERS with effect as and from the 14th day of April, 1947, and will be transferred to the purchaser upon the expiry of the last publication of this advertisement, who will carry on the same business under the style or firm of CASTLE BUTCHERY. Dated at Pretoria this 25th day of April, 1947.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Purchaser, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 4056—25-2-9

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by CECILIA HACK under the style of HACK'S MEAT MARKET at 37 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of April, 1947, to HARRY DAVIDOW who will carry on the firm under the same name or style at the same address.—M. I. Rosin & Rosin, Attorneys for the Parties, 811 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4067—25-2-9

Notice is hereby given that the business carried on as broker by JOSHUA KLACHKO at 73 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg, has been transferred to 112 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, as and from 1st March, 1947. 4069—25-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between ARON TAITZ and EDEL TAITZ, trading as GLEN DEEP TRADING STORES in connection with the business of general dealers, Kaffir eating-house keepers and butchers, conducted on Trading Stand No. 1, situated on Claims Nos. 811 and 812, registered in the name of Glen Deep Limited, on the farm Driefontein No. 12, in the Mining District of Johannesburg, has been dissolved. The said EDEL TAITZ will retire from the business, which will in future be conducted by ARON TAITZ who will trade under the style or firm of GLEN DEEP TRADING STORES.

The above transfer will be subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, of the cession of the Trading Certificate and Lease attaching to Trading Stand No. 1, from the present holders thereof unto and in favour of the said ARON TAITZ, and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.—N. Werkman, Attorneys for the Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4072—25-2

Notice is hereby given that JAMES DOUGLAS AIRTH, carrying on the general dealer's and garage business as PARK GARAGE at 17 Park Street, Benoni, has admitted RICHARD DANIEL O'DONNOGHUE into partnership as from April 1, 1947. They will carry on at the same address as PARK GARAGE AND PANEL BEATERS. 4079—25-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of L. GETTEN, tailor and outfitter at 11c Second Street, Springs, has been transferred to 11 Second Street, Springs, as from the 14th March, 1947. 4081—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by CAIPHAS LOT NGUBENI on Lot No. 318, New Ermelo, has been removed to Lot No. 274, New Ermelo. 4083—25-2-9

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as WALDORF CAFE & RESTAURANT gedryf deur IZAK JOHANNES BENJAMIN VAN HEEREN op Erf No. 49, Joubertstraat, Ermelo, verkoop is en oorgedra sal word aan (1) PAULUS WILHELMUS JOHANNES ADENDORFF en (2) CHRISTOFFEL JACOBUS VAN DER MERWE, wat dit voortaan sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde adres, vir eie rekening.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 4087—25-2-9

General dealer's business carried on by DAYA ROOPA at 79 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to MITHAL PARSOOTH as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 4090—25-2-9

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedrywe deur HERMANUS JACOBUS NICOLAAS VAN HEERDEN onder die naam ISABELLA te 5c Vierdelaan, Parkhurst, Johannesburg, oorge-maak is aan NICOLAAS CORNELIUS MULLER wat die besigheid vir sy eie rekening onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vanaf 15 April 1947.—Gous & Foord, Prokureurs vir die Partye, Garlickhuis 102, Harrisonstraat 26, Johannesburg. 3944—25-2

The business carried on by MAVIS MEEK at 71c Langermann Drive, Kensington, Johannesburg, as a ladies' hair-dressing saloon under the style of ROWENA BEAUTY PARLOUR will be transferred with effect as and from 1st May, 1947, to LORNA MAVIS JOHNSON, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Alex. A. Gelb, Attorney for Parties, A.B.C. Chambers, Johannesburg. 4026—25-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between EDEL TAITZ and ARON TAITZ carrying on the business of general dealers under the style or firm of NOURSE MINES BAZAAR at Denver, has been dissolved. The said ARON TAITZ will retire from the business which will in future be conducted by the said EDEL TAITZ under the same style or firm at the said address for his own account and benefit.—N. Werkman, Attorneys for the Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4071—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel of the partnership business of R. & R. ENGINEERING & WELDING WORKS carried on in partnership at 7 Village Street, Randfontein, by PERCIVAL HORST BARR and GEORGE MARSHALL, has been altered by the retirement therefrom of the said BARR and the admission therein of OTTO ROTH as a partner. This change takes effect on the expiration of the second notice hereof but with effect as from the 22nd April, 1947. Johannesburg, this 25th April, 1947. 4089—25-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that BROADWAY WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED of 217 Commissioner Street, Johannesburg, intends with effect as from the 14th May, 1947, to dispose of its stock-in-trade to ABE JOFFE of Johannesburg.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, 315 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 4002—25-2

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PIETER JANSEN VAN VUUREN and HENDRIK LOURENS VAN RENSBURG, who carried on business as building contractors under the name and style of the firm VANS BUILDING CONTRACTORS at Klerksdorp, has been dissolved by mutual consent as and from the 4th March, 1947, by the retirement therefrom of the said PIETER JANSEN VAN VUUREN.

The said HENDRIK LOURENS VAN RENSBURG has taken over the assets of the said partnership and will be responsible for the liabilities of the said partnership, and he will in future conduct the business on his own behalf and for his own benefit and account under the same style and name of firm, namely VANS BUILDING CONTRACTORS. Dated at Klerksdorp this 22nd day of April, 1947.—C. H. Horwitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 22, Klerksdorp. 4084—25-2

Notice is hereby given that the businesses of motor garage and general dealer conducted by LOUIS GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED at 92 Harpur Avenue, Benoni, together with all the assets of such businesses will on the 14th day of May, 1947, be sold and transferred to LOUIS GREYLING with effect from the 1st day of May, 1947, and the said LOUIS GREYLING will from the said 1st day of May, 1947, assume all the liabilities of and conduct the said businesses for his sole benefit and account at the same address and under the style of LOUIS GARAGE.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 4077—25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the business known as TERMINUS STORES carried on by DANIEL STEPHANUS VAN DER MERWE at corner Main Street and Pretoria Road, Witfield, will be sold to HENRY LAMBERT PRINGLE and IVOR CHARLES PRINGLE after the publication of this notice, when the assets will be transferred to the said HENRY LAMBERT PRINGLE and IVOR CHARLES PRINGLE who will continue to carry on the business in partnership for their own account and benefit. Dated at Boksburg this 19th day of April, 1947.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, 1-9 Corder's Buildings, Commissioner Street, Boksburg. 3992—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PAUL JOSEPH BEYROOTI under the style or firm of KIT-KAT FRESH PRODUCE MARKET at 202 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, will be abandoned as from the 15th day of May, 1947.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Party, Rosettenville, Johannesburg.

3786—18-25-2

The general dealer's business heretofore conducted by JOACHIM JACOBUS VAN ASWEGEN on Bosmansfontein No. 20, Bloemhof, has been sold to PETRUS ARNOLDUS ELS who will take over and carry on for his own benefit as from date hereof.—A. J. Marais, Attorney, Bloemhof, 18th April, 1947.

3761—18-25-2

The general dealer's business carried on by LEONORA CHARLOTTE DU PLESSIS at 283 Prince George Avenue, Brakpan, under the style of EAST RAND SPORTS OUTFITTERS together with all the assets thereof has been sold to JAMES GEORGE SUTHERLAND as from the 14th April, 1947.

3807—18-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the printing works carried on by JOHANNES HENDRIK ERASMUS and JAN GERHARDUS VAN DEVENTER at 45 Human Street, Krugersdorp, under the name of STANDARD PRINTING WORKS has been sold as a going concern to CHARLES OSSIAN HELLIKER with effect from 1st May, 1947, and will in future be carried on under the same name at the same address.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.

3821—18-25-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the agent and broker's business presently carried on by IVAN M. KATZ under the style or firm of ALLIANCE CONSOLIDATED TRUST at 47 Goch Street, Newtown, Johannesburg, has from the 1st day of April, 1947, been removed to 37, 38 and 39 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg. Johannesburg, 18th April, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.

3802—18-25-2

Notice is hereby given that ISAAC BORSUK, furniture, general dealer and furniture manufacturer, trading under the style or firm of BORSUK FURNISHERS at 90 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, and 203 Commissioner Street, Johannesburg, respectively, has admitted MORRIS BORSUK as a partner into the said business with effect from the 1st day of July, 1946. The said business will be carried on by the said partners under the same name or style at the aforesaid addresses. Dated at Johannesburg this 18th April, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.

3893—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that DAVID YALOWITZ, carrying on the business of a general dealer, under the style of BEZ. VALLEY CASH BAZAAR at 49 Geldenhuis Road, Malvern, Johannesburg, has admitted RUDOLPH THEODORE LANGENBACH as a partner in the said business, with effect from the 1st of April, 1947, and that the partnership will carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 15th day of April, 1947.—Pauline Pertz, Attorney for the Parties, Howard House, Loveday Street, Johannesburg.

3804—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as FEYTS GARAGE (PTY.), LIMITED, carried on at Stand No. 48, Pretoria Road, Kempton Park, has been sold to FRANCES JOHANNA LAMP-BRECHT, a widow, of Johannesburg, with effect as from the 26th April, 1947.—C. M. G. Busschau, Attorney for Seller, Kempton Park.

3805—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by HOUSEN ADROOS at 184 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of THE DELHI BAZAAR, will be transferred to 156 Third Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, on the 1st day of May, 1947.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys, Burlington House, Pretoria.

3806—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that ERNST WIENER carrying on business as an agent under the style of E. WIENER AGENCIES at 84 Market Street, Johannesburg, has admitted HAROLD MANDELSTAM as a partner in the said business with effect as and from the 1st April, 1947.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

3815—18-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a tea room carried on by ARCHIBALD MENDOZA at Stand No. 12, Sandown, under the style of HOLLYWOOD TEA GARDENS has been sold to FRANCES ANNE OSLER who will carry on the said business for her sole benefit under the same style.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

3816—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP MAHOMED LIMBADA as managing director under the style of LEE TRADING COMPANY (PTY.), LTD., at 26 Becker Street, Johannesburg, has been removed to 27b Commissioner Street, and business will be carried on at the new address under the same name and management.

3824—18-25-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. TILLY BLACHER, known as CANADIAN CASH STORE at 67 Bosman Road, Ophirton, Johannesburg, has been sold as a going concern including stock-in-trade and fixtures and fittings, but excluding liabilities, to AMOD GANI as and from the 15th day of April, 1947.—M. Schuster, Agent for Parties, 4/5 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, P.O. Box 1579, Tel. 33-3721, Johannesburg.

3826—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ABDUL GANI ISMAIL under the style of TRANSVAAL S/H BAZZAR on 224a Market Street, Johannesburg, shall now be carried on as ABDUL GANI ISMAIL and not as TRANSVAAL S/H BAZZAR at the same address under same prop. as from 24th March, 1947.—A. G. Ismail.

2831—18-25-2

Notice is given that the style of the business of general dealer carried on by HERBERT SHIELD and CARL WEINBERG under the style of NEW ERA LIGHTING INDUSTRIES at 131 Anderson Street, Johannesburg, has been changed to NEW ERA FLUORESCENT LIGHTS.

3827—18-25-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between EDWARD WALTER CHAPMAN, ALAN GLENVILLE HOBSON, WILLIAM LIONEL CHAPMAN and EDWARD ERNEST VERMAAK, who carried on business under the style or firm of SERVICE ELECTRICAL & GENERAL ENGINEERING CONTRACTORS at 42 Bok Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of April, 1947.—Sydney Witkin & Benjamin, Attorneys to the Parties, 242/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

3822—18-25-2

The business of general dealer heretofore carried on by CHARLES PERLMAN and ALICE FLORENCE DALE under the style of S.L.T. PRODUCTS has been abandoned with effect as and from the 31st December, 1946.—Abe Harold Cohen, Attorney for Parties, 38 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

3839—18-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on at 32 High Street, Mayfair West, by ALICE MAUDE CROOKES under the style of MAUDES FLORIST has, together with goodwill, stock-in-trade, furniture, fixtures and fittings, been sold to YVONNE NELLMAPIUS (widow), who will carry on the said business as from the 15th April, 1947, at the same address and under the same style for her own account.—R. S. Myers, Incorporated Secretary and Agent, 210 S.A. Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

3840—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by NICOLAAS TJAART VAN DER WALT and WILLEM STEPHANUS VAN DER WALT at the corner of Voortrekker and Reinsburg Streets, Lydenburg, under the style or firm of LYDENBURG FURNITURE MART has been dissolved and will as from the 1st April, 1947, be conducted by the said WILLEM STEPHANUS VAN DER WALT for his sole benefit and under the same style.—Roux & Kuit, Attorneys, for the Parties, 29b Kantoer Street, Lydenburg.

3868—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between HAROLD DOBRIN and AMELIA WINIFRED NAVIAS, married out of community of property with the exclusion of the marital power to SOLOMON PHILLIP NAVIAS, carrying on business under the style or firm of KIMWEST RADIO COMPANY at 88 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been dissolved with effect from 15th April, 1947.

The said AMELIA WINIFRED NAVIAS is retiring from the said business which will be conducted by the said HAROLD DOBRIN at the same address under the same style for his own benefit.—Frank Benjamin, Attorney for Parties, 5th Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.

3863—18-25-2

General dealer's business carried on under the style of NEWLANDS FURNITURE MART at 133 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to AHMED RASSOOL as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg.

3878—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of electrical contractor and electrician carried on by K. LOIBNEGGER, trading as ELLENCO of 115 Albert Street, Johannesburg, has been transferred to 124 Marshall Street, Johannesburg, as from the 15th of April, 1947.—K. Loibnegger.

3881—18-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHANNA MARIA GROBLER on Lots Nos. 481, 482, 483 and 484, under the style or firm of GROBLER'S PRIVATE HOTEL has been sold to MARTIN SPRINGER who will henceforth carry on the business for his own account and benefit under the style of ELIZABETH PRIVATE HOTEL.—Matthews & Matthews, Attorneys for Parties, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal. 4105—2-9-16

NOTICE.

Be pleased to take notice, in terms of the Business Registration Act, 1919, and the Insolvency Act, 1936, that GEORGE SLIMOWITZ and FRANÇOIS JOHANNES MARAIS who carried on business in co-partnership under the name and style of the HARTZENBERGFONTEIN CORNER STORE on the Hartzenbergfontein farm No. 38, in the District of Vereeniging, as general dealers in produce and stock butchery, have dissolved their partnership with effect as from the 14th April, 1947, and the said GEORGE SLIMOWITZ has taken over the business as a going concern, together with all liabilities existing as at the 14th April, 1947, and will in future carry on the business in his own name and have his own benefit from the aforementioned date.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, P.O. Box 115, Vereeniging. 4107—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS PREMISES.

Notice is hereby given that H. P. WALKER will transfer his general dealer's business and butchery from the present site on the farm Koppie Alleen No. 157, District Piet Retief, to another site on the same farm about 250 yards from the present site. Dated at Piet Retief this 23rd April, 1947.—Paul Olmesdahl, Attorney for H. P. Walker, P.O. Box 96, Piet Retief. 4135—2-9-16

JACOB SACKS trading under the style or firm of TURFFONTEIN WHOLESALE at 115 Hay Street, Turffontein, Johannesburg, has admitted LEON SACKS and WILFRED SACKS as partners in the said business which will continue to be carried on under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 4120—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business of fresh produce dealers carried on by SMITH & MULDER (PTY.), LIMITED, at 19 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to ANTONIO SARDINHA DUARTE who will carry on business at the same address under the style or firm of PORTUGUESE MARKET GARDENS. Dated at Pretoria this 23rd day of April, 1947. 4125—2-9-16

VERANDERING VAN ADRES.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene en produktehandelars besigheid gedryf deur SAREL JACOB SPIES en FRÉDÉRIK JACOBUS JANSE VAN RENSBURG onder die naam SPIES EN VAN RENSBURG op Erf No. 199, hoek van Clercq- en Markstraat, Bethal, vanaf 1 Mei 1947 verskuif sal word na Erf No. 241, Clercqstraat 12, Bethal, alwaar die besigheid deur dieselfde persone onder dieselfde naam voortgesit sal word vanaf genoemde datum. Bethal, 24 April 1947.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Partye, Eoufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal. 4136—2-9-16

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat GERRIT JACQUES FRANÇOIS NAUDE en ARRIE WILLEM BASCH, wat besigheid dryf onder die naam van CENTRAL WELDING WORKS te Vierdelaan 74, Springs, vir SAMUEL JACOBUS BASCH as 'n vennoot ingeneem het gereken vanaf 1 Mei 1947. Gedateer te Springs die 24ste April 1947.—Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 4126—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by EDWARD JOHN MOORE at Leliefontein No. 22, District Carolina, has been sold with effect from the 7th of May, 1947, to FREDERICK WILLIAM JAMES SAMWORTH who will carry on the said business from the said date at the same address for his sole benefit.—Mynhardt & Nel, Attorneys for Parties, P.O. Box 13, Carolina. 4153—2-9-16

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen HENDRIK BERNARDUS VAN WYK en JOHANNES STEPHANUS DE VILLIERS bekend as VAN WYK & DE VILLIERS, vervoer-kontrakteurs te Johannesburg, ontbind word vanaf datum van verstryking van hierdie kennisgewing. 4160—2-9-16

Notice is hereby given that JESSIE ZAROUDOUKAS, trading as the REX CAFE at 2 Main Road, Fishers Hill Township, District Germiston, has disposed of the said business to LOUKIS MOUYIS and CHRISTOS CHRISTOFIDES who will carry on the said business in co-partnership at the same address, with effect as from the 1st day of May, 1947.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston. 4165—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of native eating-house keeper, butcher, grocer and general dealer carried on by GEORGE GOLDING at 4a Beatty Avenue, Witbank, has been sold to MIKE KRAMER with effect from the 26th day of April, 1947, and will be transferred to the said purchaser immediately after the last publication of this notice. Dated at Witbank, Transvaal, this 26th day of April, 1947.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Rand Provident Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 61, Witbank. 4166—2-9-16

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as MODERNE HAAR-SNYERS van Hoofweg, Randfontein, bestuur deur HENDRIK JOHANNES COETZEE en JOHANNES LODEWIKUS KRUGER oorgemaak sal word vanaf 1 Mei 1947 aan JOACHIM JOHANNES NICOLAAS NOETH en JOHANNES MICHEL NOETH, wat voortaan die gesegde besigheid onder dieselfde naam vir eie voordeel en rekening sal bestuur.—Chris. J. Jacobs, Prokureur vir die Partye, Sesdestraat 16, Randfontein. 4167—2-9-16

NOTICE.

The business heretofore carried on by IDEAL BAZAAR (PROPRIETARY) LIMITED, under the style or firm of IDEAL BAZAAR & TEA ROOM at 92 Bishop Street, Turffontein, Johannesburg, was on the 16th day of April, 1947, sold and will be transferred to NICK PAPAS who will continue to trade under the style or firm referred to at the said address. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1947.—E. Schajowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg; S. Seef & Co., Agents for the Parties, 12 New Street South, Johannesburg. 4181—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by MARTINUS SERVAAS BOTHA under the style of ALIDA'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON at 66b Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold as a going concern, and will be transferred to ABRAHAM JEREMIAH KOEKE-MOER, with effect as from the 26th April, 1947. The said ABRAHAM JEREMIAH KOEKE-MOER will henceforth carry on the said business under the style of MARIE'S LADIES AND GENTS HAIRDRESSING SALOON. Dated at Krugersdorp this 26th day of April, 1947.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 4187—2-9-16

Notice is hereby given that ARTHUR DOUGLAS DES FOUNTAIN has retired from the firm of A. D. DES FOUNTAIN & SON, auctioneers and general dealers, 355 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 28th February, 1947, and that the business will be carried on by ARTHUR LEONARD DES FOUNTAIN for his sole account and benefit at the same address and under the said style.—Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan. 4170—2-9-16

The butchery business carried on by PETRUS JOHANNES DU PLESSIS and ANDRIES PETRUS JACOBUS VAN PIETZEN at 6a Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to CORNELIUS FREDRICUS JACOBUS BOSMAN, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4192—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's business, carried on by CHRISTOS SOURIS and ATHENA SOURIS at 453 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will upon expiration of these notices be transferred to KONSTANTINOS CAVALLINEAS, who will carry on business at same address under same style.—Geo. Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 4193—2-9-16

KENNISGEWING.

AMALIA COROLINA EBERSHON sal uitree as vennote van die besigheid van SCHUINSDRIFT BOERE WINKEL op Schuinsdrift No. 283, distrik Marico, vanaf 1 Mei 1947, en vanaf daardie datum sal JOHANNA CHRISTINA MOLLER alleen die eienaar van die besigheid wees.—S. J. van der Spuy, Prokureur vir Partye, Groot Marico, 1 Mei 1947. 4195—2-9-16

Notice is hereby given that the businesses carried on by ALADDINS RADIO (PTY.), LTD., and RADIO MECCA (PTY.), LTD., at 224 Pretorius Street, Pretoria, have been removed to 222a Pretorius Street, Pretoria, as from 22nd April, 1947. 4199—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of refrigeration engineers and other work of a similar nature, carried on by LOUIS KAMP under the style or firm of L. KAMP & COMPANY at 161a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to LIONEL BERRANGE with effect from the 22nd day of April, 1947. All liabilities of the said business existing on the aforesaid date will be liquidated by the said LOUIS KAMP. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1947.—Sydney Witkin & Benjamin, Attorneys to the Seller, 242/5 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4270—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ANTONIO DOS PASSOS under a fresh produce dealer's licence as TONY'S VEGETABLE AND FRUIT MARKET at 53 Paul Kruger Street, Pretoria, together with the goodwill and certain assets thereof has been sold to ALETTA PONTICAKOS, married in community of property to PETROS PONTICAKOS and will be carried on by her at the same address for her sole account and benefit under the style or firm of NORTH VEGETABLE AND FRUIT MARKET with effect from the 24th April, 1947. Dated at Pretoria this 24th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

4211—2-9-16

Kennis word hiermee gegee dat die algemene besigheid gedryf deur FRITS NERLICH op Witkleigat, Marico distrik, onder die naam van WITKLEIGAT CASH STORE op 1 Julie 1947 oorgedra sal word aan MARTHINUS JACOBUS VAN DEN BERG en JOHANNA ELISABETH VAN DEN BERG (gebore BRINK) wat die besigheid op dieselfde plek vir hul eie rekening en voordeel sal voortsit.—F. Hummelen, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Zeerust.

4213—2-9-16

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that EMMIE HELLER has disposed of the business of general dealer, toilets and fisheries carried on by her under the style of OBSERVATORY FISHERIES AND PROVISIONS at 31 Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, to GIUSEPPE GIUSTI with effect from 14 days after the date of the last publication hereof, from which time the said business will be carried on by the said Purchaser at the same address under the same style.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

4215—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as ANN'S HOME INDUSTRIES, carried on by ANN DAWES (née SMITH), has been sold to GERHARD KARL OTTO EMIL HECHT-WENDT, who will carry on the said business for his own account under the same name and at the same address as from the 1st May, 1947.—Ann Dawes, Pretoria, 29th April, 1947.

4222—2-9-16

The business carried on as SKYMASTER CLOTHING MANUFACTURERS incorporating BOSTON LEATHER WORKS at 62 Sivewright Avenue, New Doornfontein, Johannesburg, by BENJAMIN WILLIAM POOLE and J. NAGLE has been taken over by J. NAGLE who will carry on the said business under the same style for his sole benefit as from the date of this last advertisement. The said NAGLE is taking over the assets and will be responsible for the liabilities of the business.—Max Franks, Attorney for the Parties, 26 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

4271—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 244 of 1936, that ALFRED EDWARDS has disposed, with effect from the 1st May, 1947, of the business known as MONTY'S FISH AND CHIPS RESTAURANT, carried on by him at 118a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, to and in favour of MORIC PAKEM who will carry on the said business at the same address under the same style or firm name. Dated at Johannesburg this 26th day of April, 1947.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

4299—2-9-16

Notice is hereby given that all the fixtures and fittings as contained at 475 Fehrson Street, New Muckleneuk, Pretoria, have been sold by NICOLAS CONTRAFOURIS to TASSO CALOIROU who will retain the same on the said premises where he is carrying on the business of a fish and chips restaurant as from the 1st April, 1947. Pretoria, this 29th day of April, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretoria.

4228—2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CORNELIUS CHRISTOFFEL LOUW, trading as ROAD GARAGE, Brakfontein, District Pretoria, intends selling and transferring his garage business at Brakfontein on the Pretoria-Johannesburg Road, to JACOB ABRAHAM MOOLMAN who will carry on the business under the same style and at the same address.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria.

4264—2-9-16

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of agents or brokers carried on by UMECO (PTY.), LTD., at 14 Rissik Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st of December, 1946.—Dudley A. Kark, Attorney, Notary Public and Conveyancer, 315/6 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

4297—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAKINA AMOD at 22a President Street, Johannesburg, has been sold to MAHOMED VALLY with effect from the 23rd day of April, 1947. Johannesburg, this 23rd April, 1947.—Bernard Guttenberg, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.

4298—2-9-16

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOSEPH GALLIS and IZAK JOHANNES VORSTER carrying on business in co-partnership as butchers at Erf No. 134, Long Street, Middelburg, as MIDDELBURG FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, and at Erf No. 139, Market Street, Middelburg, as CASSEL'S BUTCHERY has been dissolved by the retirement therefrom of the said IZAK JOHANNES VORSTER with effect from the 26th day of April, 1947, from which date the said JOSEPH GALLIS will carry on the said businesses at the same addresses and under the same style or firm for his sole account and benefit. Dated at Middelburg this 28th day of April, 1947.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg.

4302—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The business known as BEHRMAN'S ECONOMIC STORE at 48 Victoria Street, Rosettenville, owned by STEPHANOS DEMOS has been sold to FRANCISCO GONSALVES PEDRO as from the 15th April, 1947.

4312—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of electrical and radio dealers, conducted by CORRIE WEINTRAUB and DESMOND JAMES HOLSHAUSEN under the style or firm of ELECTRIC UTILITIES & RADIO COMPANY at 130 Central Avenue, Mayfair, has been sold to ALFRED WILLIAM JONES with effect from the 16th day of April, 1947, from which date the said ALFRED WILLIAM JONES will continue the said business under the same style or firm for his own benefit.—Averbuch & Simier, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg.

4311—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between BENJAMIN GOLDBERG, ISTVAN WEISZ and JACKRIL (PTY.), LIMITED, trading as G. & W. TIMBERS at 124 Main Road, Newlands, Johannesburg, was on the 22nd March, 1947, dissolved by the retirement of the said JACKRIL (PTY.), LIMITED. The said BENJAMIN GOLDBERG and ISTVAN WEISZ will continue to trade in partnership under the same style and for their own account. Johannesburg, this 26th day of April, 1947.—Ackermann & Ackermann, Attorneys for the Parties, 26-28 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.

4313—2-9-16

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between PETER ROBERTSON and GERHARD WACHTENDONK MINNAAR carrying on business in partnership on Erf No. 147, Market Street, Middelburg, Transvaal, as builders and contractors, general dealers, hardware, farming implements and building material merchants and dealers in arms and ammunition and general householdware, under the style or firm of PETER ROBERTSON & CO., has been dissolved through the retirement of the said PETER ROBERTSON, and that as and from the 1st of April, 1947, the said business is and will be carried on by the said GERHARD WACHTENDONK MINNAAR, under the same name, style or firm of PETER ROBERTSON & CO., at the same address, for his own and sole account. The said PETER ROBERTSON will in future carry on the practice of consultant builder for his sole account and benefit, and secure orders for building material on behalf of PETER ROBERTSON & CO.—Peter Robertson, G. W. Minnaar, Middelburg, Transvaal, 28th April, 1947.

4306—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by RASHID SULIMAN MIA in the name of HAWABOO ESSOP MIA, under the style of SULIMAN MIA & SONS at 27a Commissioner Street, Johannesburg, has been disposed of to MAHOMED ZUBEIR OSMANY, who will henceforth carry on the business at the said address, for his own account and benefit, under the name of OSMANY BROTHERS.

4318—2-9-16

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that as from 1st June, 1947, the wholesale business of M. GOLANTE, 120 Jeppe Street, Johannesburg, will be removed to Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg.

4319—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by ABRAHAM KRISSEMAN at 57 and 59 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, as A. KRISSEMAN has been sold to ISAAC LEWIS DAVIDOFF, JACOB STEIN and LESLIE DAVIDOFF, who will carry on the said business under the style or firm of KRISSEMAN & CO.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

4324—2-9-16

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by JOHANNES RATOGWA of Shikundu Malema, District Zoutpansburg, has been sold to JOSIAH MUTHAMBI, who will henceforth carry on the said business in his own name under the style of SHIKUNDU MALEMA STORE.—Mathews & Snyman, Attorneys for Parties, P.O. Box 25, Louis Trichardt.

4327—2-9-16

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap wat daar bestaan tussen **MAGDALENA JOHANNA VERMAAS** (gebore **DUVENHAGE**), gehuud buite gemeenskap van goedere met **PETRUS JOHANNES JACOBUS VERMAAS** en **BAREND CHRISTOFFEL FRANCOIS LOTTERING** wat besigheid dryf as algemene handelaars onder die naam **PADDAFONTEIN HANDELSWINKEL** te Paddafontein, oor Thabazimba, distrik Rustenburg, ontbind vanaf 30 April 1947. D. J. Smuts & Kock, Prokureur vir Partye, Murraylaan, Brits. 4332-2-9-16

Notice is hereby given that the general dealer's business known as **B.B. BAZAAR** heretofore carried on by **M. ANDRAJEE** on Erf No. 200, Trichardt Street, Louis Trichardt, has been sold to **M. C. KHARBAI** and **O. A. CAR- RIM**.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt. 4328-2-9-16

Notice is hereby given that the business carried on by **BEREL Y. KACEV** and **ISRAEL L. KACEV**, trading as **WONDERBOOM SOUTH CASH STORES** at 685 Hertzog Street, Wonderboom South, Pretoria, will in future trade as the **WONDERBOOM SOUTH BAZAAR AND TEA ROOM** at the same address. Dated at Pretoria this 2nd day of May, 1947.—A. Cooper, Attorney, 10/11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 4342-2-9-16

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by **ARIE RUYSSENAERS** under the style of **RUYSSENAERS BUTCHERY** at 396 Potgieter Street, Pretoria, has been sold to **RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED** as from 1st April, 1947, as from which date it will be carried on under the style of **RUYSSENAERS BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED**. 4347-2-9-16

Notice is hereby given that the engineering business carried on by **LOUIS LAURENCE TURNER, DULCIE MAY TURNER** and **MARY JOYCE TURNER** under the style of **L. & L. L. TURNER** at Elandsfontein, District of Germiston, has been sold to **L. & L. L. TURNER (PROPRIETARY), LIMITED**, which Company will continue to carry on a business of general engineering in all its branches and at the above address with effect from 8th January, 1947. Dated at Johannesburg this 29th day of April, 1947.—Summerley & Tarboton, Attorneys for Parties, 93 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4355-2-9-16

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by **ISAAC GEORGE CHANANI** under the style of **SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART** at 13b Second Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to **SPRINGS MOTOR & MACHINERY MART (PROPRIETARY), LIMITED**, a Company in course of registration, which Company will carry on the business at the same address with effect from the 19th day of April, 1947.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, Prospect Buildings, Third Street, Springs. 4341-2-9-16

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that **WALD BROTHERS** have sold to **DALTON DISPLAYS (PROPRIETARY), LIMITED**, the branch of their business conducted at 81 Rosettenville Road, Johannesburg, as manufacturers of display models, with effect from 19th May, 1947.—H. Heilmann and Maasdorp, Attorneys for the Parties, 200-8 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg. 4356-2-9

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die eiendomsagentskapbesigheid gedryf deur **MELPARK - EIENDOMAGENTS-KAP (EDMS.)**, BPK., te Vierdelaan 55, Linden, Johannesburg, verplaas sal word na Vyfdestraat 21, Linden, Johannesburg, vanaf 1 Mei 1947. 4340-2-9-16

Notice is hereby given that the milling business carried on in partnership by **ISSY DIAMOND** and **MEYER DIAMOND** in Morgenzon, in the District of Ermelo, has been sold by them to **MORGENZON GRAIN MILLS (PROPRIETARY), LIMITED**, who will continue to carry on the said business under its present style, namely **ROCK & MELMAN**.—Emanuel Gluckmann & Son, Attorneys for the Parties, Victory House, Harrison Street, Johannesburg. 4106-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by **HOME PRODUCTS (PTY.), LTD.**, at 15a Kathleen Street, Florida, has been transferred to **VINCENT NORMAN DAVIES** who will carry on the business for his own account under the style of **DAVIE'S CASH STORE**.—M. Schwartz, Attorney for the Parties. 4188-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **SAMUEL ABRAHAM GREENBLATT** intends to alienate the general dealer's and cycle dealer's business carried on by him at 93 Main Reef Road, Tooronga, Johannesburg, under the style or firm of **HERIOT TRADING STORE** to **DAVID JEWINSOHN** from the 1st day of June, 1947. Dated at Johannesburg this 22nd day of April, 1947.—Lionel D. Kirsch, Attorney to the Parties, 408/9 Permanent Buildings, Johannesburg. 4272-2-9

TOELATING VAN VENNOOT.

Kennisgewing geskied hiermee dat **HENDRIK FREDERIK MARTINUS STANDER**, dryvende besigheid as algemene handelaar onder die naam van **RIETFOONTEIN WES STOOR** op die plaas Rietfontein No. 28, distrik Brits, **MARIA JACOBA JORRISON** (gebore **STANDER**), vanaf 1 Mei 1947 as vennoot in sy vermelde besigheid toegelaat het en dat die vennootskapsbesigheid onder dieselfde naam van **RIETFOONTEIN WES STOOR** gedryf sal word.—Maurice M. Sive, Prokureur van Partye, Murraylaan 40, Brits. 4303-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **CORA HAYWOOD** under the style of **HARLEM FASHIONS** at 19a Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has as from 1st May, 1947, been transferred to **MARIE ELIZABETH FURMAN**, married out of community of property to **LOUIS FURMAN**, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Max Mayers, Attorney for Parties, 6/7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 4309-2-9

Notice is hereby given that the business carried on by **ANTON GRGIN** under the style of **BROADWAY DIRECT FARMERS MEAT EXCHANGE** under retail butchery, fishmonger's and provision dealer's licences at 22b Eighth Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold and will be transferred to **BARNEY MOSSELSON** on the 1st day of May, 1947, from which date the said **BARNEY MOSSELSON** will carry on the said business under the same style at the same address for his own account. Dated at Johannesburg this 28th day of April, 1947.—Hannah Greenberg, Attorney for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg. 4310-2-9

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board at Johannesburg, in May, 1947, for the temporary transfer from **JECHIEL NOAH BENJAMIN** in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of **SELBY CARLISLE SPONG** to **BRUCE KITCHENER WHITE** of the hotel liquor licence held in respect of the **HALFWAY HOUSE HOTEL**, situate on Erf No. 1, Halfway House Estate, District Johannesburg. Any person desiring to oppose such transfer must lodge his objection with and state his reasons therefor in writing to the Magistrate at Johannesburg on or before the 15th day of May, 1947.—Bowen Sessel & Goudvis, Solicitors for the Parties, A.B.C. Chambers, corner Fox & Simmonds Streets, Johannesburg. 4315-2

Notice is hereby given that the address of the Registered Office of **DIE GOEIE HOOP UITGEWERS (PTY.), LIMITED**, which was at 16 Heidelberg Road, Village Main, has been changed to 802 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, with effect from the 19th April, 1947.—J. A. de Jager, Secretary. 4317-2

CANCELLATION.

The Notice which appeared in the *Government Gazette* of 17th, 24th November and 1st December, 1939, transferring the general dealer's business from **HASSEN ISMAIL** to **HASSEN ISMAIL (PTY.), LTD.**, at 48a Donnelly Street, Turfontein, Johannesburg, is hereby cancelled; such transfer not having taken place.—A. I. Momoniat, Agent, Kholvad House, 27a Market Street, Johannesburg. 4345-2

NOTICE.

AFRICAN FLYING SERVICES (PTY.), LTD., take pleasure in announcing their new address as from 1st April, 1947: Concord House, corner Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg. 4275-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that **HAMILTON TEES RANKIN** and **WILLIAM KINGSTONE POLOK** intend selling and transferring the mechanical engineering business carried on by them at 72 Mare Street, Pietersburg, to **BASIL FRANK CORNELL**, who will carry on the said business at the same address under the style of **PIETERSBURG MECHANICAL ENGINEERING CO.** Dated at Pietersburg this 28th day of April, 1947.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for the Parties, P.O. Box 55, Pietersburg. 4217-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between **ARTHUR TAUBKIN** and **ROBERT ALBERT BURE** who were conducting business under the style **PROVINCIAL ESTATE AGENCY (EAST RAND)** at 2 Savoy Chambers, Cranbourne Avenue, Benoni, and **BRAKPAN ESTATE AGENCY**, National Bank Arcade, Prince George Avenue, Braekpan, has been dissolved and that the said businesses have been abandoned. Dated at Benoni this 26th day of April, 1947.—I. Slomowitz, Attorney for the Parties, P.O. Box 526, Benoni. 4296-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between **JAN HENDRIK JOUBERT** and **ANDRIES MATHYS LA GRANGE**, as builders, was dissolved by mutual consent on 11th April, 1947. The liabilities will be paid by the said **ANDRIES MATHYS LA GRANGE**.—Cross, Louw & Posemann, Attorneys for J. H. Joubert, 407 Standard Bank Chambers, P.O. Box 687, Pretoria. 4205-2

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Kindly take notice that the Registered Office of **MILLER'S EXPORT (PROPRIETARY), LIMITED**, U.C. No. 24641, has been changed from 14 Ottawa House (Fifth Floor), President Street, Johannesburg, to 12 Britannia Buildings, West Street, Durban, as from the 1st day of May, 1947. Pretoria, 26th April, 1947.—Schwartz & Goldblatt, 39 Bureau Lane, Pretoria. 4322—2

NOTICE.

HARRY SHIRES (PTY.), LIMITED take pleasure in announcing their new address as from 1st April, 1947: Concord House, corner Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg, Sole South African Agents for Royal Typewriters. 4276—2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore conducted by **F. J. WEPENER** on the farm Royston No. 530, District Zoutpansberg, has been transferred to **C. H. BELL** and **Mrs. C. J. JACOBS**, trading as **TATJANI COMMERCE COMPANY**.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Louis Trichardt. 3866—18-25-2

NOTICE.

The general dealer's business conducted by **AUBREY WILLIAM McDUGALL** known as **THE IDEAL FRUIT AND VEGETABLE MARKET** at 258a Jules Street, Johannesburg, has been sold and transferred to **WILLIAM ALFRED SMITH** as and from date of the last advertisement hereof.—Bernard Melman, Attorney for Parties, 104 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg. 3882—18-25-2

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the above Act, that the butchery business carried on by **C. M. VAN DEN HEEVER** on portion of the farm Houtpoort No. 309, District Heidelberg, has been sold and will be transferred to **BAREND PAULUS PIETERSE COETZEE** as from the 3rd May, 1947. Heidelberg, this 10th April, 1947.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties. 3651—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that as from 1st December, 1946, the business **ELKEMAN TRADING CO.**, 3 Kimberley Road, Bertrams, has been removed to 22-24 Pine Avenue, Fordsburg. 4034—25-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that **SOLLY KAPLAN** has abandoned the business of garment manufacturer carried on by him under the style of **KAY'S SMARTWEAR** at Elby Buildings, 108 Kerk Street, Johannesburg, with effect from 14 days after the date of the last publication hereof.—Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 3988—25-2

WILBERFORCE TRADING STORES (PTY.), LIMITED.

Please note that the above Company at the expiration of three months from the date of this notice, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register of Companies and that the Company will be dissolved.—T. J. Hendry, Secretary. 4100—25-2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningcertifikate

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as **RAY'S NATIONAL CAR SERVICES** heretofore carried on by **ELLIOT EPSTEIN** and **HARRY LEVY** at 139 Marshall Street, has been sold to **DUNWARDS (PTY.), LTD.**, who will carry on the said business with effect from date of final publication hereof.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 3841—18-25-2

Be pleased to take notice that the partnership between **ISAAC WAINSTEIN** and **GERALD NADELMAN** carrying on business as **SYDMAC METALS** of 224 Main Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st day of April, 1947. The said **NADELMAN** retires from the said partnership and the said **WAINSTEIN** carries on the said business under the same style and at the same address.—John Cohen & Shapiro, Attorneys, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 3343—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fixtures and stock of general dealer's business hitherto conducted by **ANNE MANN** and **MOSES HESSEL MANN** under the firm or style of **STARLIGHT BAZAAR** at 93b Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold to **DORA GOTTLIEB** with effect from 1st April, 1947.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 3844—18-25-2

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar, varsprodukte handelaar en restaurant en teekamer wat tot dusver deur **CHRISTOFFEL JOHANNES FRANCOIS MARAIS** en **PIETER ROELOFF DANIEL CRONJE** gevoer was onder die naam **SONSKYN KAFEE** in Tomstraat 55, Potchefstroom, verkoop sal word aan **IZAK DAVID KRUGER** wat dieselfde besigheid op dieselfde adres sal uitroer vanaf die datum waarop die laaste van hierdie kennisgewings sal verskyn en sodra die vereiste lisensies daartoe deur hom verkry is. Gedagteken op Potchefstroom hierdie 14de dag van April 1947.—A. R. Fleischack, Prokureurs van die Koper, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Foon 108, Potchefstroom. 3862—18-25-2

The business of general dealer and garage carried on by **HUMPHRY NORMAN WILLIAMS** and **FREDERICK HENRY WILLIAMS**, trading in partnership as **WILLIAMS BROS.**, at 88b Prince's Avenue, Benoni, will be removed to 79 Lake Avenue, Benoni, as from the 1st June, 1947.—Max Tokor & Gilchrist, Attorneys for the Parties, Benoni. 3865—18-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by **RACHEL BERCHOWITZ** has been removed from 22 Minnaar Street to 14 Jeppe Street. 3829—18-25-2

General dealer's business carried on under the style of **RAJAH BROTHERS** at 2 Johannes Road, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to **MAHOMED HASSIM** as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg. 3879—18-25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Businesses carried on by **PON CHU** at 132 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, will be transferred to **YUN HON** as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg. 3880—18-25-2

MIDDELBURG STEAM COAL AND COKE COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the First Liquidation Account will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from 2nd May, 1947.—G. K. Tucker & Wilson, Secretaries to Liquidators. 4273—2

Notice is hereby given that the **AFRICAN'S OWN PRINTING AND PUBLISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED**, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended by Act No. 23 of 1939, that by virtue of a Special Resolution of the Shareholders of the above Company passed on the 14th day of March, 1947, the Company has been placed in Voluntary Liquidation and that **Thomas William Tyghe** of 8 de Villiers Street, Johannesburg, has been appointed Liquidator. The Books and documents of the Company will be destroyed six months after the filing of the Final Liquidation Account with the Master of the Supreme Court. 4316—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Price.)

Johannesburg, Tuesday, 15th April, 1947.

In the matter of the application of **MAHOMED SAID OSMANY**, Applicant, versus **OLIFANTSVLEI TOWNSHIPS (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 10th day of December, 1946, calling upon all persons concerned to show cause (if any) why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

IT IS ORDERED (BY CONSENT):

1. That the said rule nisi be and it is hereby discharged, and the Order placing the Respondent Company in provisional liquidation set aside.

2. That the Respondent Company pay the Applicant's costs of this application By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Sasto & Louis.) 4349—2

(5s.-inkomsteseël gekanselleer.)

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(WITWATERSRANDE PLAASLIKE AFDELING.)

Voor Sy Edelghebore Regter de Villiers, Johannesburg, Dinsdag, 29 April 1947. Die ex parte applikasie van **FINERO FURNISHERS (1936), LIMITED**.

Op aansoek van advokaat J. H. Snyman, namens die Applikant, en nadat die petisie gelees is;

Word dit gelas:

1. Dat 'n bevel nisi hiermee uitgereik word waardeur alle belanghebbende persone aangesê word om op 20 Mei 1947 in hierdie Hof rede aan te voer (indien enige) waarom die wysiging van die Maatskappy se Akte van Oprigting ten opsigte van die doeleindes van die Maatskappy, kragtens 'n Speciale Besluit wat aangeneem is op 'n buitengewone algemene vergadering van Aandeelhouders op 8 Maart 1947 (besonderhede waarvan ter insae lê op die kantore van die Griffier van hierdie Hof en van die Maatskappy), nie deur die Hof bekragtig sal word ooreenkomstig die bepaling van Artikel 11 (2) van die Maatskappyywet, No. 46 van 1926 (soos gewysig), nie.

2. Dat hierdie bevel nisi voortsoortseer gepubliseer moet word in die *Staatskoerant* en in 'n Johannesburgse dagblad. Op las van die Hof.—E. J. White, Assistent-griffier. (De Vries, M. & S.) 4337—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice De Villiers.)

Johannesburg, Tuesday, 22nd April, 1947.

In the matter of the application of the Liquidator of THE PREMIER ESTATE AGENCY AND AUCTIONEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation).

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, and upon reading the Notice of Motion and the Affidavit filed:

IT IS ORDERED.

1. That the names of Lloyd George Longman, of care of W. R. Gates, Ampt-hill Avenue, Benoni, and Mrs. O'Keeffe, of care of Camp Hewett & Campbell, Elgin House, Benoni, be added to the schedule of names of witnesses authorised to be examined in terms of the Order of this Court dated the 6th day of August, 1946.

2. That the examination of the said persons through an attorney or counsel be authorised.

3. That the Commissioner appointed under the aforementioned Order of this Court to be authorised to issue such subpoenas and process as may be necessary for securing the attendance of the said witnesses and the production of relevant documents in their possession.

4. That the evidence so taken be returned or reported to the Master of the Supreme Court.

5. That the costs of this application be paid out of the assets of the Company in liquidation. By Order of the Court.—E. J. White Assistant Registrar. (J. Klotz.) 4348—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Price.)

Johannesburg, Tuesday, 15th April, 1947.

In the matter of the application of ISAAC ALPERSTEIN (trading as ALPERSTEIN FURNITURE FACTORY), Applicant, versus ROSE'S FURNITURE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 25th day of March, 1947, calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed; and no cause being shown to the contrary.

IT IS ORDERED.

That the said rule nisi be and it is hereby made absolute, and the Respondent Company placed in final liquidation. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Oshry & Lazar.) 4350—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Notice is hereby given that paid-up Permanent Share Certificate No. J. 12889, in the name of Monty Rostovsky, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4358—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(WITWATERSRAND LOCAL DIVISION.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.

Johannesburg, Tuesday, 29th April, 1947.

In the matter of the *ex parte* application of GRAND PARADE, LIMITED.

Upon the motion of Mr. N. E. Rosenberg, K.C. (with him Mr. P. Lakier), counsel for the Applicant Company, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 20th day of May, 1947—

(a) why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Applicant Company from £145,000, divided into 145,000 Shares of £1 each, to £45,000, divided into 145,000 Shares of 6s. 2⁰/₁₀d. each;

(b) why the Court shall not approve the following Minute for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"The Capital of Grand Parade, Limited, shall by virtue of a Special Resolution of the Company and the sanction of an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the day of 1947, be reduced from £145,000, divided into 145,000 Shares of £1 each, to £45,000, divided into 145,000 Shares of 6s. 2⁰/₁₀d. each, at the date of registration of this Minute the whole of the said 145,000 Shares have been issued and allotted and upon each of which the sum of 6s. 2⁰/₁₀d. has been paid and is to be deemed to be paid up. Further, that upon the said reduction of capital taking effect the said 145,000 Shares of 6s. 2⁰/₁₀d. each will be consolidated into 45,000 Shares of £1 each."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Cranko & Hyman.) (5s. revenue stamps cancelled.) 4321—2

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 26th May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHRISTIAAN WILLEM BREEDT VENTER, trading as C. W. B. VENTER and/or DIE EXPRESS BUREAU and/or TOT-U-DIENS BURO and/or SONDAG SKOOL DEPOT and/or UIT EIE BODEM UITGEWERS and/or MOREGLOED and/or DIE SNELDIENS-BUREAU and/or WESTELIKE RAND TYDVERDRYF at 21 Tenth Street, Maraisburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria or at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 5th May, 1947. Johannesburg, 29th April, 1947.—De Villiers, de Beer, Kerbel & Myers, Attorneys for Applicant, 316 Winchester House, Johannesburg. 4223—2

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. 1181, in the name of Mrs J. M. Harris, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 108 Fox Street (P.O. Box 1220), Johannesburg, 23rd April, 1947. 4280—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 476188, for £1,000, dated 7th October, 1943, on the life of CHRISTIAN JACOBUS BRESLER, the property of CHRISTIAN JACOBUS BRESLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4121—2

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 19145/1938, gedateer 29 Oktober 1938, gegee deur Mendel Shapiro ten gunste van Cyril Julius Behrmann en Harry Braude ten aansien van Persele Nos. 865 en 885, Villieria, in die stad Pretoria, elk groot 178 vierkante roede 108 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 2de dag van Mei 1947.—Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. 4133—2

NEW (B) FAR EAST RAND AREAS LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the registered owner for a duplicate.

The Directors will proceed to issue a duplicate unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within 14 days from the date hereof. Certificate No. 50391.

Distinctive Numbers 61972-65021.

Number of Shares: 50.

Registered in the name of Jacobus Jozua van Heerden, P.O. Box, 39, Standerton, Transvaal.

Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge. 4158—2

STEEL AND POWER PRODUCTS LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and application has been made to the Company by the registered owner for a duplicate.

The Directors will proceed to issue a duplicate unless a valid objection in writing is lodged with the undersigned within 14 days from the date hereof. Certificate No. 3204.

Distinctive Numbers 429739-429788.

Number of Shares: 50.

Registered in name of Alexander Milne, 17 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.

Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge. 4159—2

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING-GENOOTSCHAP (by Parlements wet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 304733, vir £1.000, gedateer 11 April 1935, op die lewe van **ELFRIEDE ANNE MARIE WESTPHAL** (nou mev. EBERHARDT), die eiendom van **ELFRIEDE ANNE MARIE WESTPHAL** (nou mev. EBERHARDT).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.
4123—2

EAST DAGGAFONTEIN MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate Certificate in place of Certificate No. J.25831, for 33 Shares, numbered 2709171 to 2709203, registered in the name of Rudolph Runge, 10 Kerry Road, Parkview, Johannesburg.

The said Certificate is alleged to have been lost, stolen or mislaid, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 16th May, 1947, a duplicate Certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, 44 Main Street, Johannesburg, 2nd May, 1947.
4277—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif om as oorspronklike te dien van Verdelingsertifikaat No. 9097/1931, gedateer 14 September 1931, ten gunste van Barend Jacobus van Staden, Junior, ten opsigte van die volgende eiendom: sekere onverdeelde een-derde (1/3de) aandeel van en in Gedeelte No. 2 van gedeelte E van gedeelte van die plaas Doornhoek No. 151, distrik Marico, groot 76 morg 66,205 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 29ste dag van April 1947.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir Applikant, Barclays Bankgebou, Pretoria. 4307—2

UNITED BUILDING SOCIETY. (PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. C6168, in the name of Mrs. M. M. Biccand, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Fixed Deposit Receipt is returned to this office, 222 Pretorius Street, within twenty-one (21) days hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. ABRAHAMSE, Local Manager.
4226—2

LOST.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Second Mortgage Bond No. 18025/1939, dated the 19th November, 1939, by Ranulf Biggs, born 7th August, 1887, for the sum of £3,000 (three thousand pounds) in favour of Charles Israel Whitehead, born 23rd December, 1886, in respect of—

(1) Certain Portion of farm Bultfontein No. 28, situate in the District of Heidelberg, measuring 139 (one hundred and thirty-nine) morgen 505 (five hundred and five) square rods.

(2) Certain Erf No. 18, situate in Spring Road and Heidelberg Road in the Township of Glenvarloch, District of Heidelberg, measuring 18,743 (eighteen thousand seven hundred and forty-three) square feet.

All persons having objection to the issue of the said copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 29th day of April, 1947.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Applicants, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 4353—2

LOST DEED OF LEASE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Lease No. 7, dated the 9th day of March, 1906, of Stand (or Lot) No. 663, situate in the Township of Sophiatown and in the Mining District of Johannesburg, of which Jacobus Monyeke, a native, is the lessee by virtue of the said lease and of a cession to him endorsed on the said lease, dated the 9th day of February, 1939, and of certain Transfer No. L. 64/39, dated the 31st day of January, 1939.

All persons having objection to such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 29th day of April, 1947.—Dumat, Pitts & Blaine, Applicant's Attorneys, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 4352—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word bekendgemaak aan almal wat dit mag aangaan dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2781/1932, gedateer die 18de April 1932, gegee deur Maria Magdalena McSeveney aan John Oswald Lee Whelpton ten aansien van 1/24ste aandeel in die plaas Waterkloof, distrik Waterberg, groot 1,352 morg 343 vierkante roede.

Geliewe kennis te neem dat indien enige persoon enige beswaar het teen sodanige uitreiking, hy binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik sy beswaar by die Registrateur van Aktes, Pretoria, moet indien. Geteken te Pretoria op hierdie 29ste dag van April 1947.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria. 4308—2

ALLIANCE BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG.)

LOST FIXED DEPOSIT RECEIPT No. 4625.

Application has been made by Mrs. R. A. C. van Straten to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Fixed Deposit Receipt. Any persons having objection to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—L. A. Downie, General Manager.
4279—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 358585, for £1,000, dated 2nd December, 1937, on the life of **VINCENT N. COOK**, the property of **PHYLLIS A. COOK**.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.
4216—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7346/1906, dated the 9th October, 1906, passed by Henry Livingstone in favour of Jonas Litha in respect of certain undivided one-half part of share of and in certain piece of ground or lot marked No. 10, situate in North Street on that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog, alias De Oog van Kliprivier No. 47, situate in the District of Witwatersrand, Ward Witwatersrand, measuring two morgen sixteen square rods and fifty square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this the 28th day of April, 1947.—Smits & Smitheman, Attorneys, 23 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 4314—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 143/27, passed on the 25th day of February, 1927, in favour of Selma Lipschitz, also known as Silma Lipschitz (born Palistrant), also known as Palstrant, widow of the late Georg Lipschitz, married out of community of property, in respect of certain Stand No. 670, situate in the Johannesburg Township and in the Mining District of Johannesburg. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg the 2nd day of May, 1947.—Nupen & Goodman, Applicant's Attorneys, Aegis Building, Johannesburg. 4346—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transport Akte No. 26015/1945, gedateer 20 Oktober 1945, gepasseer deur die boedel van wyle George Smith Kirtland ten gunste van Christina Gertrude Johanna Kirtland, gebore du Plessis op die 27ste Junie 1889 ten aansien van:—

Sekere resterend gedeelte van Plot No. 38, geleë aan Dertigste Laan, Hertogstraat en Een-en-dertigste Laan, in die dorp Villieria, in die stad Pretoria, groot as sodanig 77,220 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes van Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 29ste April 1947.—Ben Boshoff, Prokureur vir Applikante, Burolaan, Pretoria. 4212—2

LOST CERTIFICATE OF CONVERSION TO FREEHOLD TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Conversion to Freehold Title No. F256/22, dated 26th January, 1922, passed in favour of David Thomson in respect of certain freehold Stand numbered 783, situate on Main Street, measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet, in the Township of Jeppestown on farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 2nd day of May, 1947.—Berman & Krawitz, Applicant's Attorneys, Permanent Buildings, Commissioner Street. Johannesburg. 4295—2

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of the undermentioned Deeds of Transfer, viz.—

(a) No. 8847, dated 6th August, 1942, passed by Viola Desirée Vincent, born du Toit, married out of community of property to Sydney Charles Vincent, in favour of Joseph Miller of certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Parow, in the Cape Division, being Lots Nos. 496, 497, 498 and 499, Church Hill Estate. In that part of the Goodwood part of Lot G of Lot F, Zandgat, measuring one hundred and thirty-eight (138) square rods one hundred and twenty-eight (128) square feet.

(b) No. 8846, dated 6th August, 1942, passed by Johannes Petrus Serenus du Toit in favour of Joseph Miller, of—

(1) certain redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Goodwood, in the Cape Division, being Lot No. 1448, Townsend Estate. Goodwood Township, part of Portion A of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet;

(2) certain redeemed quitrent land, situate as above, being Lot No. 1447, Townsend Estate. Goodwood Township, part of Portion A of Lot LAO, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds in Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 24th April, 1947.—Haydn Elmes, Attorney for Applicant, 24 Castle Street, Cape Town. 4284—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. F 753, in the name of Mr. James Forsyth, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4288—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D7501, in the name of Bernice Myrtle Wright, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4290—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. S.793, in the name of Grant Robert Stuart, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, 23rd April, 1947. 4292—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. D.564, in the name of K. Dutkiewicz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, 25th April, 1947. 4293—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M.853, in the name of Ezekiel Ephraim Morei, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, 28th April, 1947. 4294—2

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. H 1702, in the name of Miss Elizabeth Charlotte Heading, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 4291—2

ERIKSEN CONSOLIDATED HOLDINGS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate of Share Certificate No. 2244 for 100 Ordinary Shares in the above Company; distinctive numbers 50701 to 50800, and dated 27th November, 1916, registered in the name of Christopher Charles Hillyer, of Nigel, Transvaal; on the grounds that it has been lost or mislaid and unless objection be lodged within thirty days from the date of publication hereof the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.—Eriksen Consolidated Holdings, Limited.—B. H. Victor, Secretary; Registered Office: 8 Harries Street, Johannesburg. 4274—2

AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 18.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 6th May to the 12th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—H. V. Begley, Secretary, 14 Holland Street, Johannesburg, 28th April, 1947. 4147—2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ROELOF PETRUS GERHARDUS MEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £535, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 87, situate on Charlie Road, in the Township of Fontainebleau, District of Johannesburg, measuring 125 square rods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

Cottage built of brick containing lounge, dining-room, three bedrooms and kitchen. The outbuildings, which are built of brick, consist of a servant's room and coal shed. On the property is a good well with hand pump, and about 50 assorted fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4206—2-9

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HEZEKIAH MAHLABA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £650, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1862, situate in Seventh Avenue of that portion known as Alexandra Township, of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square rods 112 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

(a) Building built of green brick, containing four rooms.

(b) Building built of green brick, containing 12 rooms.

Terms.—One-third of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4208—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JAN HENDRIK VORSTER, Plaintiff, and CHRISTIAN THYBERIAS SWANEPOEL, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office, for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 28th April, 1947. 4207—2

SALE IN EXECUTION.

By THE MESSENGER OF THE COURT, HEIDELBERG, TRANSVAAL.
In the matter between
RENSBURG VILLAGE COUNCIL,

Plaintiff,
and Sundry Debtors mentioned below.
Defendants.

In pursuance of the judgments of the Court of the Magistrate for the district of Heidelberg, Transvaal, dated the 28th January, 1947, the following Lots, all situate in the Township of Rensburg, District Heidelberg, owned by the undermentioned defendants respectively, will be sold in execution on the 17th day of May, 1947, at 9.30 a.m. in front of the Magistrate's Court Heidelberg, Transvaal, to the highest bidder on the undermentioned conditions of sale, unless the undermentioned debts due by the undermentioned defendants respectively are previously paid:—

Judgment Debtor.	Lots Nos.	Amount Owing, plus Costs.
J. F. W. Baasden.....	149, 154, 155	£24 7 3 plus share advertisement and sale.
(1) M. S. Kruger (born Bekker), married in community of property to J. H. G. L. Kruger.....	700 (comprising 700, 701, 713 and 714)	£27 8 8 " " "
(2) J. P. Bekker.....		
(3) P. D. Bekker.....		
(4) G. P. Bekker.....		
(5) J. H. Bekker.....		
(6) D. S. Bekker.....		
(7) M. J. Bekker.....		
(8) P. J. F. Bekker.....	R/E 1033	£16 15 1 " " "
R. W. F. Plago.....	Half share 715	£11 0 1 " " "
E. Lorge.....	814	£19 2 11 " " "
I. Lowenstein.....	1333	£13 1 10 " " "
P. J. van Vuuren.....	1087 and 1088	£18 13 5 " " "
G. J. Hoon.....	553, 1054 and 1091	£20 9 8 " " "
H. J. Hollenbach.....	817	£16 12 1 " " "
S. R. Lowenstein.....	816	£18 11 2 " " "
E. Lowenstein.....		

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchase price is to be paid in cash on the day of sale.
3. The purchaser is to pay all costs of transfer, transfer duty, auctioneer's fees, Government duties, arrear taxes and rates (if any), surveyor's costs (if any), and any deficiency on costs already incurred by the plaintiff in issuing process against the defendants.
4. Transfer is to be effected by Mr. A. F. Robertson, Attorney for Plaintiff.

Notice is hereby given to the abovenamed defendants that the above Lots have been attached in execution and will be sold in execution in pursuance of this notice and defendants are hereby called upon to deliver to me immediately all documents in their possession relating to the title of the abovenamed Lots respectively.

Heidelberg (T.)
19th April, 1947.

F. W. R. ROBERTSON,
Messenger of the Court.

3998-25-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM JACOBUS VAN RENSBURG, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 3rd May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1675, situate on Jabec Road on that portion of certain portion known as Evaton Township of the farm Wildebeestfontein No. 12, District Vereeniging, measuring 225 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a house of 4 rooms, k.p.b. and garage and servant's room.

Terms.—£200 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4064-25-2

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1944).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LAZARUS HLABATAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 10th May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 1046, situate in Fourth Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg, (Street No. 86, Fourth Avenue, Alexandra Township), measuring 48 square roods 88 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

- (a) Building of brick, containing four rooms.
- (b) Building of brick, containing two rooms, to which is attached a store-room built of wood and iron.
- (c) Building built of brick, containing three rooms.

Terms.—20 per cent. cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4209-2-9

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1944).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and W. H. B. ROTES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and writ of execution dated the 13th day of February, 1947, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 10th day of May, 1947, at 10 o'clock a.m., in front of Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 278, situate on George Sacks Road and Sixth Street, on that portion known as West Rand Agricultural Holdings and being portion "L" of the farm Zuurbekom No. 9, situate in the District of Roodepoort. The sale shall be subject to the following material conditions:—

(a) The property shall be sold subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

(b) The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

(c) The purchase price must be paid as follows:—

(i) As to 10 per cent. thereof on the day of the sale, and

(ii) as to the balance by a Banker's or approved Building Society's guarantee to be furnished to the Messenger of the Court, Roodepoort, within fourteen (14) days after the date of the sale.

(d) The full conditions of sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Courts' Office, 2 Empire Buildings, van Wyk Street, Roodepoort, until the date of sale.

P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 16th April, 1947.

3922-25-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERHARDUS HERMANUS BOOYSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Erf No. 654, situate on Compagnie Street, Sunnyside, in the City of Pretoria, measuring 5,625 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a wood and iron building of two bedrooms, dining-room, kitchen and bathroom.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4059-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that LUCAS CURT THEUNISSEN has sold his general dealer's business situate at 29 Hugo Street, Elsie's River, to and in favour of ABRAHAM JACOBUS STEYN. Dated at Parow, Cape Division, this 18th day of April, 1947.—L. Dirneik, Attorney for Parties, 95b Main Road, Parow. 3963-25-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JULIA SOLUNDWANA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 12th day of February, 1947, a sale will be held on Wednesday, the 14th day of May, 1947, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, namely:—

Certain Lot No. 1032, situate on Miller Road, in the Township of Evaton, in the District of Vereeniging, measuring 283 square rods 48 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

(3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

(4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st April, 1947. 4201—2-9

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

In re SLABBERT, McFARLANE & PARR, Plaintiff, and ISAK MOKOETSI, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 18th day of February, 1947, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, on Wednesday, the 14th day of May, 1947, at 10 a.m., of the following property:—

Block No. 63, Stand No. 3, Evaton Location.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

(3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

(4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 21st April, 1947. 4200—2-9

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ANNA CATHARINA LOURENS KEOGH, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office, for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 29th April, 1947. 4214—2

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HERMANUS BAREND HENRICO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 206, situate on Seventh Avenue, in the Township of Wolmer, District Pretoria, measuring 179 square rods 108 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a brick and iron dwelling of five rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within seven days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4060—25-2

SALE IN EXECUTION.

In the matter between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and SAMPSON MASEKO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 3rd May, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Portion No. 1 of Portion "A" of Lot No. 337, situate off Gallant Street, in the Township of Lady Selborne, District Pretoria, measuring 8,398 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a brick and iron building of five rooms.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 4061—25-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GERHARD SANDELOWSKY, residing at 64 Lidjon Court, corner Delfers and Jeppe Streets, Johannesburg, and employed as a traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SANDERS for the reason that my name is difficult to spell and pronounce and handicaps me in my work and my brother's name has previously been changed to SANDERS.

I previously bore the names GERHARD SANDELOWSKY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, LUCY SANDELOWSKY, born COHN, to LUCY SANDERS.

Any person who objects to our assumption of the said name of SANDERS should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—G. Sandelowsky, 8th April, 1947. 4052—25-2-9-16

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, Transvaal.

Notice is hereby given that WILLEM DANIEL PRETORIUS (Town Clerk), acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF NIGEL, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay a water pipe line, which will traverse proclaimed ground held under Mining Title by the Nigel Gold Mining Company, Limited, and The Sub Nigel, Limited, as Mynpachten Nos. 563 and 660 respectively and claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1978 and 57, 45, 25 and 1969 respectively.

The foregoing is situate on the farms Varkensfontein No. 13 and Grootfontein No. 8 (freehold owners: The Nigel Gold Mining Company, Limited, and New Consolidated Gold Fields, Limited, respectively), in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on sketch plan, numbered R.M.T. No. 292.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the plan (R.M.T. No. 292) lodged in my office by the Applicant.

The right applied for will traverse in its course the following rights:—

(a) Rand Water Board Pipe Line R.W.B. 301;

(b) Compressed Air Main—Surface Right Permit No. B.2/43, The Sub Nigel, Ltd.;

(c) Underground Electric Cables—Surface Right Permit No. B.3/27, Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(d) Pipe Line—Surface Right Permit No. B.12/44, Nigel Gold Mining Company, Ltd.;

(e) Overhead electric power line with underground electric cables—Surface Right Permit No. B.7/39, Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(f) Overhead electric power distribution line and cables—Surface Right Permit No. B.1/28—Victoria Falls & Transvaal Power Company, Ltd.;

(g) Surface Haulage—Surface Right Permit No. B.1/25, The Sub Nigel, Ltd.;

(h) Underground electric cables—Surface Right Permit No. B.3/45, The Sub Nigel, Ltd.;

(i) Pipe Line—Surface Right Permit No. B.6/36—The Sub Nigel, Ltd.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of May, 1947, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of the right applied for are hereby required to lodge particulars in writing of same with me and the said Willem Daniel Pretorius, Town Clerk, Nigel, on or before the 20th day of May, 1947.—H. J. Aspoas, Mining Commissioner. 4032—25-2-9

CHANDLER'S LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF GENERAL AND EXTRAORDINARY MEETINGS.

In connection with the Forty-fourth Ordinary General Meeting of this Company to be held at the Crown Brewery, Ophirton, Johannesburg, on Thursday, the 29th May, 1947, at 11 o'clock in the forenoon and the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the conclusion of the said Annual Meeting, it is hereby notified that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 24th to the 29th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—O. McCarthy, Secretary, The Crown Brewery, Ophirton, Johannesburg, 25th April, 1947. 4267—2

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: C. M. Taylor, H. L. Taylor, M. Spitz, S. Emdin.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir/Madam,

Your Company was incorporated on the 7th May, 1946 with an authorised capital of £250,000 in 50,000 6 per cent. Cumulative Preference Shares of £1 each and 800,000 Ordinary Shares of 5s. each of which 25,000 6 per cent. Cumulative Preference Shares and 300,000 Ordinary Shares were left in reserve.

Since the inception of the Company your Directors have declared an interim dividend of 20 per cent. to Ordinary Shareholders which was paid on the 15th January, 1947. In addition Preference Dividends have been paid for the period from date of allotment to the 30th September, 1946 and for the six months ended 31st March, 1947.

The average monthly turnover of the Company for the nine months ended 31st March, 1947 as compared with the six months to the 30th June, 1946 shows an increase of 45 per cent. The resulting net profit of the Company for the period 1st July, 1946 to 31st March, 1947, including the net profit of the Subsidiary Company, according to audited accounts, amounted to £78,486. 8s. 11d.

The Company recently subscribed for 80,000 shares of 5s. each in Pioneer Clothing Manufacturers, Limited, representing the entire issue share capital of that company. Pioneer Clothing Manufacturers, Limited commenced trading operations on the 1st January, 1947 and the audited accounts for the three months ended 31st March, 1947 show most gratifying results.

In order to meet the capital expenditure involved and to maintain the Company's manufacturing capacity and its cash resources, to the greatly increased demand for the products of the company, your Directors have decided to recommend to shareholders that the Reserve Capital of the Company be offered to existing shareholders in the proportion of one Preference Share at 21s. per share for every Preference Share held, and three Ordinary Shares at 7s. 6d. per share for every five Ordinary Shares held. In addition, to increase the Authorised Capital by the creation of 50,000 new 6 per cent. Cumulative Preference Shares of £1 each to rank *pari passu* with existing Preference Shares, such new shares to be issued as the Directors deem fit but at a price not less than 21s. per share.

The attention of shareholders is directed to the formal notice convening a meeting to be held to consider these recommendations.

Johannesburg,
1st May, 1947.

By Order of the Board,
CHARTER HOLDINGS, LIMITED,
per W. E. WELLS,
Secretaries.

4354—2

TIGER CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Directors: C. M. Taylor, H. L. Taylor, M. Spitz and S. Emdin.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at the office of Charter Holdings, Limited, 20 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, on Monday the 26th day of May, 1947, at 12 noon, to consider and if thought fit, to pass, with or without amendment, the following Resolutions:—

1.—AS A SPECIAL RESOLUTION:

That the Capital of the Company be increased from £250,000 (two hundred and fifty thousand pounds) divided into 50,000 (fifty thousand) 6 per cent. Cumulative preference shares of the nominal value of £1 each, and 800,000 (eight hundred thousand) Ordinary shares of the nominal value of 5s. each to £300,000 (three hundred thousand pounds) by the creation of 50,000 (fifty thousand) new 6 per cent. Cumulative preference shares of the nominal value of £1 each, ranking *pari passu* in all respects with the said 50,000 (fifty thousand) 6 per cent. Cumulative preference shares in the existing capital of the company, save that the new Cumulative preference shares shall rank for the preferential dividend of 6 per cent. per annum as and from the date of allotment.

2.—AS ORDINARY RESOLUTIONS:

That the Directors be and they are hereby authorised, subject to Treasury approval in terms of Emergency Finance Regulations being obtained, to deal with the 50,000 (fifty thousand) new Cumulative preference shares now created, and the 25,000 (twenty-five thousand) Cumulative preference shares in reserve, and the 300,000 (three hundred thousand) Ordinary shares in reserve as follows:—

- To offer 25,000 (twenty-five thousand) Cumulative preference shares to registered holders of existing Cumulative preference shares in the proportion of one share for every share held at twenty-one shillings (21s.) per share.
- To offer 300,000 (three hundred thousand) Ordinary shares to registered holders of existing Ordinary shares in the proportion of three (3) shares for every five (5) shares held at seven shillings and sixpence (7s. 6d.) per share (fractions being disregarded).
- That Letters of Rights in respect of the aforesaid offers shall be sent to all members registered in the books of the Company at the close of business on the 6th day of June, 1947, specifying the number and class of shares to which members are entitled, and limiting the time in the discretion of the Directors within which the offers if not accepted and payment made in respect thereof, shall be deemed to have been declined.
- To allot all the shares offered pursuant to paragraphs (a) and (b) of Resolution 2 not taken up by members, to the Underwriters CHARTER HOLDINGS, LIMITED and/or their nominees.
- To allot and/or dispose of the further 50,000 (fifty thousand) Cumulative preference shares at such times and to such persons and on such terms and conditions but at a price of not less than twenty-one shillings (21s.) per share as the Directors think fit.

In the event of the above Resolutions being passed, the Share Registers will be closed from the 7th day of June, 1947, to the 17th day of June, 1947, both days inclusive.

By Order of the Board,
CHARTER HOLDINGS, LTD.,
Secretaries, per W. E. WELLS.
4357—2

1st May, 1947.

MCC.26/6/29.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that PERCY FURNESS of Johannesburg, acting for and on behalf of the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line with Underground Electric Cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 345 held by Afrikaner Proprietary Gold Mines, Limited, situate on the farm Rietkuil No. 86 (freehold owner: Bernard Schwartz).

The foregoing are situated in the District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor R. J. Dicke and dated October, 1946.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan R.M.T. No. 122) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of June, 1947, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Klerksdorp, and serve such particulars on the said Percy Furness, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 30th day of May, 1947. Dated at Klerksdorp this 16th day of April, 1947.—G. J. Rotief, Acting Mining Commissioner, Klerksdorp.

4148—2-9-16

THE ALIENS ACT, 1937.**NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.**

I, SAMUEL ABRAWOWITZ, residing at 60 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a medical practitioner, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ABRO for the reason that (a) I have been known as ABRO, save for official purposes, since early childhood and am called by that name by my friends, colleagues and patients; (b) my present surname is cumbersome and difficult to pronounce and spell.

I previously bore the name SAMUEL ABRAWOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of ABRO should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Abramowitz, 24th day of April, 1947. 4265—2-9-16-23

KINEMAS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that, in connection with the payment of the above Dividend, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed in Johannesburg and London from the 17th to the 28th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board, New Union Goldfields, Limited, Transfer Secretaries, per F. J. M. van Zyl, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 29th April, 1947. 4351—2

CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Johannesburg, at its meetings held on the dates specified hereunder, rescinded the slum declarations previously made on the following premises within the Municipality of Johannesburg:—

Council Meeting held on 28th May, 1940:—

Stand No. 173, 68 Millbourne Road, Lorentzville.

Council Meeting held on 15th December, 1941:—

Stand No. 708, 56 Fifteenth Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 23rd October, 1945:—

Stand No. 356, 44 Third Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 27th August, 1946:—

Stand No. 165, 57 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley.

Stand No. 323, 41 First Street, Booyens Reserve.

Stand No. 400, corner Fox and Janie Streets, Jeppe.

Stand No. 1740, 66 Nugget Street, Johannesburg.

Council Meeting held on 26th November, 1946:—

Stand No. 229, corner Pioneer and Central Roads, Fordsburg.

Stand No. 230, 21/21a Pioneer Road, Fordsburg.

Council Meeting held on 17th December, 1946:—

Stand Nos. 354/355, Von Brandis Street, Albertsville.

Stand No. 1266, 38/38a Long Street, Jeppe.

Stand No. 349, 51 Third Street, Vrededorp.

Stand No. 383, 38/38a Fourth Street, Vrededorp.

Stand No. 393, 58 Fourth Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 28th January, 1947:—

Stand No. 1161, 65/65a Doran Street, Jeppe.

Stand No. 1723, 140 Pritchard Street, Johannesburg.

Council Meeting held on 25th February, 1947:—

Stand No. 117, corner Avenue and Mint Roads, Fordsburg.

Council Meeting held on 24th March, 1947:—

Stand No. 741, corner Mabel and Daisy Streets, Rosettenville.

BRIAN PORTER.

Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 23rd April, 1947.

STADSRAAD VAN JOHANNESBURG.

SLUMSWET, 1934, SOOS GEWYSIG BY WET No. 24 VAN 1937.

Hiermee word vir algemene inligting kragtens Artikel 15 (4) (c) van die Slumswet, 1934, soos gewysig by Wet No. 24 van 1937, kennis gegee dat die Stadsraad van Johannesburg op sy vergaderings gehou op die datums hieronder aangedui, die slumsverklarings wat voorheen op die volgende persele binne die Munisipaliteit van Johannesburg gedoen is, herroep het:—

Raadsvergadering gehou op 28 Mei 1940:—

Standplaas No. 173, Millbourneweg 68, Lorentzville.

Raadsvergadering gehou op 15 Desember 1941:—

Standplaas No. 708, Vyftiendestraat 56, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 23 Oktober 1945:—

Standplaas No. 356, Derdestraat 44, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 27 Augustus 1946:—

Standplaas No. 165, Sewendelaan 57, Bezuidenhoutvallei.

Standplaas No. 323, Eerstestraat 41, Booyens-reserwe.

Standplaas No. 400, hoek van Fox- en Janiestraat, Jeppe.

Standplaas No. 1740, Nuggetstraat 66, Johannesburg.

Raadsvergadering gehou op 26 November 1946:—

Standplaas No. 229, hoek van Pionier- en Centralweg, Fordsburg.

Standplaas No. 230, Pionierweg 21/21a, Fordsburg.

Raadsvergadering gehou op 17 Desember 1946:—

Standplaas Nos. 354 en 355, von Brandisstraat, Albertsville.

Standplaas No. 1266, Longstraat 38/38a, Jeppe.

Standplaas No. 349, Derdestraat 51, Vrededorp.

Standplaas No. 383, Vierdestraat 38/38a, Vrededorp.

Standplaas No. 393, Vierdestraat 58, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 28 Januarie 1947:—

Standplaas No. 1164, Doranstraat 65/65a, Jeppe.

Standplaas No. 1723, Pritchardstraat 140, Johannesburg.

Raadsvergadering gehou op 25 Februarie 1947:—

Standplaas No. 117, hoek van Avenue- en Mintweg, Fordsburg.

Raadsvergadering gehou op 24 Maart 1947:—

Standplaas No. 741, hoek van Mabel- en Daisystraat, Rosettenville.

BRIAN PORTER,

Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 23 April 1947.

4146—2

DOORKOP SUGAR ESTATES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

An arrangement is being proposed between the Company and its shareholders, and accordingly in terms of an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, separate class meetings of the holders of the 10 per cent. Cumulative Preference Shares and Ordinary Shares have been convened for Wednesday, the 11th day of June, 1947, at 10 a.m. and 10.30 a.m., respectively, and following thereon at 11 a.m. on the same day an Extraordinary General Meeting of all the members of the Company to consider, in order to give effect to such arrangements, proposals for:—

1. The change of the name of the Company to DOORKOP SUGAR AND ASSOCIATED INDUSTRIES, LIMITED.

2. The increase of the capital of the Company to £950,000 (nine hundred and fifty thousand pounds) by the creation of 100,000 (one hundred thousand) new Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each, 500,000 (five hundred thousand) Non-Voting A Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each and 300,000 (three hundred thousand) new 5½ per cent. (five and one-half per cent.) Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each.

3. The consolidation of the existing 10% (ten per cent.) Cumulative Preference Shares of 10s. (ten shillings) each into shares of £1 (one pound) each, the decrease of the preferential dividend on such shares to 5½% (five and one-half per cent.) per annum, the

surrender of the voting rights on such shares, and for the new 5½% Cumulative Preference Shares ranking *pari passu* with the 5½% Consolidated Preference Shares.

4. The capitalisation of £100,000 (one hundred thousand pounds) of the Company's profits standing to its Share Premium Reserve Account and the application of such amount in payment for 100,000 (one hundred thousand) of the new 5½% Cumulative Preference Shares to be distributed as Bonus Shares to the holders of the Consolidated Preference Shares.

5. The sub-division of the existing 10s. (ten shillings) Ordinary Shares into 5s. (five shillings) Shares.

6. The alteration of the Articles of Association to give effect to the reorganised capital.

7. The offer by the Directors to the holders of the 100,000 (one hundred thousand) Consolidated Cumulative Preference Shares and to the holders of the 1,600,000 (one million six hundred thousand) sub-divided Ordinary Shares, of one (1) A Ordinary Share for every complete two (2) Consolidated Cumulative Preference Shares and/or one (1) A Ordinary Share for every complete eight (8) sub-divided A Ordinary Shares.

8. The allotment to the Transvaal Mining and Finance Company, Ltd., at 12s. 6d. (twelve shillings and six pence) per share of the 100,000 new Ordinary Shares.

9. The placing at the disposal of the Directors of the remaining 200,000 (two hundred thousand) new 5½% Cumulative Preference Shares and 250,000 (two hundred and fifty thousand) A Ordinary Shares.

Copies of the Notices to Shareholders (which have already been dispatched to their registered addresses) embodying the relative resolutions giving full details of the proposed scheme of arrangement, and accompanied by an explanatory Circular, may be inspected at the registered offices of the Company at any time during business hours.

For the purpose of determining the shareholders who will be entitled to vote at the meetings to be held on the 11th June, 1947, the Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 7th to the 11th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Transvaal Mining and Finance Company, Limited, Secretaries. Per H. E. D. Valance, 509 Union House, Main Street, Johannesburg, 25th April, 1947. 4266—2

C.N.A. INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared and will be paid on the 2nd June, 1947, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 10th May, 1947:—

(1) On Cumulative Preference Shares at the rate of 5 per cent. per annum for the half-year ending 31st May, 1947.

(2) On Ordinary Shares at 7½ per cent. (4½d. per Share) in respect of the year ending 30th June, 1947.

In accordance with the Income Tax Act, 1941, Non-resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or Companies, not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Books and Register of Members of Preference and Ordinary Shares will be closed from the 12th May, 1947, to the 2nd June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board of Directors.—T. Adams, Secretary, Central News Agency Buildings, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, 24th April, 1947; London Office: 63 Brook Street, London, W.1. 4278—2

JAMES BARWELL (SOUTH AFRICA), LIMITED.**DECLARATION OF DIVIDEND No. 2.****(ORDINARY SHARES.)**

Notice is hereby given that a Dividend (No. 2) of 6 per cent. (amounting to 1s. 2.4d. per share) in respect of the Financial Year ended 31st December, 1946, has been declared payable to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 8th May, 1947.

The Dividend has been declared payable in the currency of the Union of South Africa and Dividend Warrants will be posted on or about the 15th May, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th to 16th May, 1947, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses are outside the Union. By Order of the Board.—D. R. Burns, Secretary, Registered Office: Fiddian Works, P.O. Box 13, Alberton, Transvaal. 4132—2

THE AFRICAN LAND AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that it has been decided that the financial year of the Company will terminate on 30th June instead of 31st March.

Accordingly the Annual Report and statement of Accounts to be issued to Shareholders this year will be for the period 1st April, 1946, to 30th June, 1947. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe; Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 22nd April, 1947. 4282—2

T. W. BECKETT & COMPANY, LIMITED.

The Resolutions referred to in the circular letter to Shareholders, dated 11th April, 1947, were duly passed at the Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 30th ultimo.

In pursuance thereof, notice is hereby given that for the purposes of the offer of 100,000 Ordinary Shares of 5s. each at 15s. per Share to Ordinary Shareholders registered as such in the Books of the Company at the close of business on the 16th May, 1947, in the ratio of one new Ordinary Share for every five Ordinary Shares then held, the Transfer Register of the Company will be closed from the 17th May, 1947, to 23rd May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Frank Hall, Secretary, 254 Marshall Street, Johannesburg, 1st May, 1947. 4323—2

THE NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifty-eighth Ordinary Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, The Transvaal Gold Fields Building, 6 Fraser Street, Johannesburg, on Wednesday, the 21st day of May, 1947, at 12 o'clock noon.

The Transfer Books will be closed from the 15th to the 21st May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—H. A. Wilson, Secretary, The Transvaal Gold Fields Building, 6 Fraser Street, Johannesburg, 23rd April, 1947. 4269—2

S.A. GENERAL INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Second Ordinary General Meeting of Shareholders, to be held on the 14th May, 1947, at 11 a.m., the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 8th to the 14th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 25th April, 1947. 4268—2

CITY OF JOHANNESBURG.**TOWN COUNCIL OF JOHANNESBURG
5 PER CENT. LOCAL INSCRIBED
STOCK—REDEEMABLE 1948-58.**

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 17th to the 31st May, 1947—both days inclusive—and that the interest payable on the 1st June, 1947, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book. For the Registrars: Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).—S. M. Pechey, Manager. 4281—2

Estate late MARY DRUKER (born PENN), widow, housewife, who died at 15 Antrim Road, Three Anchor Bay, No. 1543/47. Creditors and Debtors in the above Estate are required to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days from the date of publication of this notice. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1947.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town. 4237—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 415668, for £200, dated 11th July, 1940, and Policy No. 433203, for £100, dated 17th July, 1941, on the life of PETER CANTWELL, the property of the life assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4304—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3033, dated 1st April, 1925, passed by Jan Daniel de Villiers in favour of Shalia Annie Horwitz (born Bayer), married without community of property to Morris Horwitz in respect of:—

Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Victoria West being the remaining extent of Dry Erf marked No. 133, measuring 25 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Victoria West this 24th day of April, 1947.—Vincent C. Cloete, Applicant's Attorney. 4151—2

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policies Nos. 96663 and 180471, dated 11th December, 1930, and 14th April, 1939, effected for the sums of £200 and £250 respectively, on the life of JOHN ALEXANDER BENNIE and being the property of JOHN ALEXANDER BENNIE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Association, any person in possession of the Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 2nd May, 1947. 4150—2

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waaistraat 28, Kaapstad.

Polis No. 293383, vir £500, gedateer 1 Januarie 1945, en Polis No. 322136, vir £500, gedateer 1 Mei 1946, op die lewe van JOHANNES HENDRIK NEL, en die eiendom van JOHANNES HENDRIK NEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die verskeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die verskeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewyse van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4172—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waaistraat 28, Kaapstad.

Polis No. 308385, vir £500, gedateer 1 September 1945, op die lewe van JOHANNES MICHIEL ERASMUS, en die eiendom van JOHANNES MICHIEL ERASMUS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Verskeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Verskeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 4175—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10454, dated 12th October, 1938, passed by Marjorie Annie Manchip (born Barnley), widow, in favour of James Jantjies in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Local Area of Elsies River, Cape Division, being Lots Nos. 20 and 101, Eureka Estate, measuring 487 square roods 82 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 25th day of April, 1947.—Berkovitch & Mallinck, Attorneys for the Applicant, 6 Church Square, Cape Town. 4183—2

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDER- LINGE LEVENSVZERKERING- GENOOTSCHAP (by Parlements- wet in die Unie van Suid-Afrika ingelyf), Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaap- stad.

Polis No. 538685, vir £500, gedateer 14 Februarie 1946, op die lewe van THOMAS KARL SCHULZ, die eiendom van die versekerde lewe.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

4128—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (In- corporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 387383, for £750, dated 20th April, 1939, on the life of JAMES MAXWELL, the property of the life assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4127—2

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (In- corporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 346898, for £575, dated 13th May, 1937, on the life of GERT HENDRIK FRANS HENNING, the property of GERT HENDRIK FRANS HENNING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4116—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 15856, gedateer 12 November 1920, gegee deur Benjamin Blomeres (Blomeres) Fortuin ten gunste van Christiaan Jacobus du Toit ten aansien van seker stuk erfpaggrond geleë te Paarl, gemerk Lot No. 33, synde die restant van Lotte Nos. 33 en 34, synde gedeelte van die plaas de la Roche, groot aan restant 225 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Paarl op die 25ste dag van April 1947.—P. B. Ackermann, Prokureur vir Aanvrager.

4134—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5684, dated 15th May, 1943, passed by Francina Susanna Joubert (born Malan), married out of community of property to Jacobus Andreas Joubert in favour of Porterfield Estates (Proprietary), Limited (now known as Porterfield Estates, Limited), in respect of—

(1) certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Wellington, Division of Paarl, being Lot J.J., portion of part of Versailles, measuring 1 morgen 390 square roods 26 square feet;

(2) certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot J, portion of part of Versailles, measuring 1 morgen 205 square roods 22 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—Buirski & Herbst, Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town.

4218—2

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8771, gedateer 16 November 1931 gegee deur Albertus Stephanus Venter en Jan Hendrik Bezuidenhout ten gunste van Jan Hendrik Bezuidenhout ten aansien van sekere stuk erfpaggrond, geleë in die Afkleding Elliot, genoem Penstemon, gedeelte van Toeboom No. 17, groot 303 morges 16,342 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 25ste dag van April, 1947.—Muller en Vorster, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 4, Kaapstad.

4144—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4668 of 8th June, 1914, passed by Sarel Francois Marais in favour of Andries Johannes Burger in respect of—

(1) Certain erf or lot of ground, situate in the Village of Robertson, in Truter Street, marked No. 7, Block C, measuring 150 square roods.

(2) Certain erf or lot of ground, situate as above, being Water Erf No. 9, Block C, measuring 150 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Robertson this 24th day of April, 1947.—A. G. H. Teubens, Attorney for Applicant.

4174—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by REGINALD THOMAS MOSS at Baddaford A Lower Blinkwater, in the District of Fort Beaufort, has been sold to OWEN HAROLD LANGLEY of Lower Blinkwater as from 21st day of April, 1947.—A. A. Hanesworth, Attorney for the Parties, P.O. Box 5, Fort Beaufort, 18th April, 1947.

3961—25-2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 8727, dated 31st August, 1927, passed by Alfred Charles Moorcroft and Hector Robert Moorcroft associated in partnership under the style or firm of Moorcroft Brothers in equal shares and John Henry Heath Moorcroft in favour of John Henry Heath Moorcroft in respect of—

Certain quitrent land situate in the Division of Queenstown, being Hope Field South, a portion of the farm Hope Field, measuring eight hundred and seventeen (817) morgen thirty-one (31) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 2nd day of May, 1947.—Elliott Brothers, Applicant's Attorneys, Hexagon, Queenstown, C.P.

4134—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 94774, vir £200/200, gedateer 1 Januarie 1938, op die lewe van ALBERTUS HENDRIK ANDRIES VAN ZYL, en die eiendom van ALBERTUS HENDRIK ANDRIES VAN ZYL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris.

4176—2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 302206, vir £500, gedateer 1 Junie 1945, op die lewe van WILLEM CORNELIUS en JOHANNA CORNELIA LE ROUX (gebore VAN VUUREN), en die eiendom van WILLEM CORNELIUS en JOHANNA CORNELIA LE ROUX (gebore VAN VUUREN).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris.

4178—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SOPHIA CROWLEY, intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by her under the style of JERRY'S CAFE at 213 Lower Main Road, Observatory, C.P., to JOHANNES JACOBUS HEYNS.—Prismad & Rubik, Applicant's Attorneys, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.

4001—25-2

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAAT-SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad. Polis No. 246521, vir £300, gedateer 1 Junie 1942, op die lewe van LOUSIA FRANSINA WENTZEL, en die eien-dom van LOUSIA FRANSINA WENTZEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik, per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebroke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoof-bestuurder en Sekretaris. 4177—2

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a warrant of execution, No. 2339/46, issued by the Magistrate, Wynberg, on 19th December, 1946, I shall sell in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Tuesday, the 6th day of May, 1947, at 11 a.m.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, at Athlone, called Lot No. 31, Sunnyside, being portion of Lots Nos. 21A and 20A, measuring 3,886 square feet. Held under Deed of Transfer No. 6635, dated 25th May, 1945.

This property known as 11 St. Julian Road, Sunnyside Estate, Athlone, includes a compact 3 room brick dwelling.

CONDITIONS OF SALE.

1. This property shall be sold for cash to the highest bidder subject to provisions of Section 66, Act No. 39 of 1944.
2. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear and current rates and taxes.
3. Transfer to be effected by Attorneys Messrs. Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
4. Purchaser to pay Auctioneer's and advertisement charges.
5. Further conditions will be read out at the sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg. 3953—25-2

J. W. JAGGER AND COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 33.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 6 per cent. (7.2d. per Share) and a Bonus of 4 per cent. (4.8d. per Share) have been declared on the Ordinary Shares in respect of profits earned to the 31st December, 1946. The Dividend and Bonus will be payable on or about the 27th May, 1947, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th May, 1947. The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th to the 29th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—A. N. Bidder, Secretary, Transfer Office, 24 Wale Street, P.O. Box 206, Cape Town, 23rd April, 1947. 4145—2

NOTICE.

Notice is hereby given that HARRY McCANN intends disposing of his business known as THE QUEENSTOWN ENGINEERING WORKS at 4 Shepstone Street, Queenstown, to J. J. UYS and W. H. KENT who will continue the business under the same style and at the same address. Dated at Queenstown this 25th day of April, 1947.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown. 4182—2-9

SALE IN EXECUTION.

DISTRICT OF STUTTERHEIM.

In re DOUGLAS CHARLES WYLDE and JOHN WYLDE in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late CHARLES RYNEVELD WYLDE 74724, as will appear from Letters of Administration issued in their favour at Cape Town on 17th September, 1941, and 5th August, 1941, Plaintiff, and JONATHAN SONQUISHE in his capacity as the Legal Representative of the Estate of the late MAYEKISO SONQUISHE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Stutterheim and writ of execution, dated the 1st day of April, 1947, the following goods will be sold in execution on the 14th day of May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon in front of the Magistrate's Office, Stutterheim, to the highest bidder, viz.:—

(1) Certain piece of perpetual quitrent land being Building Lot No. 26, situate in the Umgwali Mission Station, in the Division of Stutterheim, measuring 104 square rods 24 square feet.

(2) Certain piece of perpetual quitrent land being Garden Lot No. 204, situate in the Umgwali Mission Station, in the Division of Stutterheim, measuring 4 morgen 323 square rods.

H. F. C. Romer, Messenger of the Court. 4124—2-9

Case Nos. 190/46 and 808/45. SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between A. F. DU TOIT and BEDFORD TRADING CO., versus D. P. VAN DER LINDE.

On Tuesday, the 13th day of May, 1947, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Bellville, to the highest bidder, viz.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, being Lot No. 71 of Lots Nos. 67, 69, 71 and 72, of Lot No. 18, at 11th Avenue, Elsies River, situate within the Municipality of Goodwood, Cape Division, measuring five thousand (5,000) square feet, held by Daniel Petrus van der Linde by Deed of Transfer No. 6916, dated 30th May, 1945. There is a house of 6 rooms on the property.

Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may also be seen at the undersigned's office, 1 Vrede Street, Bellville.—C. J. J. van Niekerk, Messenger of the Court, Bellville, 1 Vrede Street, Bellville, 22nd April, 1947. 4119—2-9

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN) LIMITED.

6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 21, calculated at the rate of six per centum (6%) per annum, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered at the close of business on the 30th June, 1947.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 1st to the 7th July, 1947, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 18th April, 1947. 4193—2

CITY OF PORT ELIZABETH.

Municipal Notice No. 108 of 1947.

THE SLUMS ACT.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Port Elizabeth, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, as amended, declared the premises described in the Schedule hereto appended to be a slum.

And whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for a rescission of the said declaration.

Now therefore notice is hereby given, in terms of sub-section 4 of Section 15 of the Slums Act, that the declarations so made were rescinded by the Council on the dates mentioned. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of April, 1947. By Order.—H. Tredwell, Town Clerk.

SCHEDULE.

6th February, 1947 (Case No. 294): Lot No. 61, Erf No. 234, 1 Strang Street, Sidwell, Port Elizabeth.

2nd April, 1947 (Case No. 23): Premises at rear of No. 10, off Mitchell Street, Port Elizabeth.

STAD PORT ELIZABETH.

Munisipale Kennisgewing No. 108 van 1947.

DIE WET OP AGTERBUURTE.

Aangesien die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Port Elizabeth, op grond van die magte aan hom verleë deur die Wet op Agterbuurtes, No. 53 van 1934, soos gewysig, die volgende persele in die aangehegte lys tot 'n agterbuurt verklaar het.

En aangesien aansoek om 'n herroeping van die verklaring, kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet gedoen is.

Word dus kennis hiermee gegee, kragtens subartikel 4 van Artikel 15 van die Wet op Agterbuurtes dat die verklarings so gedoen deur die Raad op die vermeldde datums herroep is.

Gedateer te Port Elizabeth hierdie 22ste dag van April 1947.—H. Tredwell, Stadsklerk.

BYLAE.

6 Februarie 1947 (Geval No. 294): Lot No. 61, Erf No. 234, Strangstraat 1, Sidwell, Port Elizabeth.

2 April 1947 (Geval No. 23): Persele aan agterkant van No. 10, uit Mitchellstraat, Port Elizabeth.

4142—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMAN OLMAN has disposed of his general dealer's business carried on at 115 Long Street, Cape Town, under the name of WINDSOR BAG & TRUNK COMPANY to ABRAHAM LEIMAN, who will trade as THE WINDSOR TRUNK & OUTFITTING COMPANY. Dated at Cape Town this 14th day of April, 1947.—Stern & Getz, Attorneys for Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 3943—25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PATRICK JOSEPH MADDEN, has disposed of the goodwill and assets of the grocery business carried on by him at 2 Hofmeyr Street, Gardens, Cape Town, to HILDA DOUGLAS, a widow, who will carry on the said business at the same address for her own account and benefit. Dated at Cape Town this 18th day of April, 1947.—Gelb, Schapiro & Gelb, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 3940—25-2

NOTICE No. 91 of 1947.

MUNICIPALITY OF THE CITY OF KIMBERLEY.

Whereas a period of 10 days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of Kimberley, and Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted;

Now, therefore, Notice is hereby given in terms of sub-sections (1) and (2) of section 6 of Act No. 53 of 1934 (as amended), thus:—

1. The Council on the 14th day of April and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or part thereof described in the schedules hereto appended to be slums.
2. A Committee of members of the said Council, duly authorised under section 37 (2) of the said Act has, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act, directed the owners thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 13th April, 1948.

Dated at Kimberley this 26th day of April, 1947.

R. HARTLEY MARRIOTT,
Town Clerk.

FIRST SCHEDULE.

- (13) Lot No. 1186, situate in Bombay Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 3 Bombay Street, and registered in the name of Mr. Hassan Gool.
- (14) Lot No. 71, situate in Selby Street, more commonly known as 7 Selby Street, within the Municipality of the City of Kimberley, and registered in the name of Isidore Goldberg.
- (15) Lot No. 2026, situate in Bombay Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 14 Bombay Street, and registered in the name of Mr. Joseph Gershowitz.
- (16) Lot No. 1462, situate in Ceylon Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 17 Ceylon Street, and registered in the name of Mrs. Sophie Jacoba von Villing.
- (17) Lot No. 592, situate in Canton Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 2 and 4 Canton Street, and registered in the name of Mr. Ismail Mahomed.
- (18) Lot No. 1185, situate in Coughlan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 2 and 4 Coughlan Street, and registered in the name of Kate du Plooy (widow).
- (19) Lot No. 1990, situate in Delaware Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 12 Delaware Street, and registered in the name of Est. Sebastian Marthinus.
- (20) Lot No. 1914, situate in Lyndhurst Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 20, 20A and 20B Lyndhurst Road, and registered in the name of Mr. Horace King.
- (21) Lot No. 1968, situate in Hands Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 23 Hands Street, and registered in the name of Mr. Charlie Wallas.
- (22) Lot No. 721, situate in Ross Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 16/18 Ross Street, and registered in the name of Mr. Roomancy Mahomed.
- (23) Lot No. 450, situate in Shannon Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 11 Shannon Street, and registered in the name of Hanafie Mahommedan Community.
- (24) Lot No. 1182, situate in Coughlan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 6/8 Coughlan Street, and registered in the name of Catherine Wilhelmina Mostert.
- (25) Lot No. 1223, situate in Coughlan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 23 Coughlan Street, and registered in the name of Mr. Chan Some.
- (26) Lot No. 1225, situate in Coughlan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 27 Coughlan Street, and registered in the name of Mr. Raphael Samuels.
- (27) Lot No. 171, situate in Ross Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 43 Ross Street, and registered in the name of Ahmed A. Borday.
- (28) Lot No. 171, situate in Rudolf Street off Strachan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 4 Rudolf Street off Strachan Street, and registered in the name of Ahmed A. Borday.

SECOND SCHEDULE.

The following properties in the Malay Camp area acquired by the City Council:—

- (17c) Lot No. 1380, situate in Malay (Hospital) Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 9 Malay Street.
- (18c) Lot No. 56, situate in Rudolf Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 2 Rudolf Street.
- (19c) Lot No. 1268, situate in Shannon Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 9 Shannon Street.
- (20c) Lot No. 216, situate in Lyndhurst Road, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 42, 42A and 42B Lyndhurst Road.
- (21c) Lot No. 1904, situate in Lyndhurst Road, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 18 Lyndhurst Road.
- (22c) Lot No. 325, situate in Ceylon Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 18 Ceylon Street.
- (23c) Lot No. 325, situate in Chesapeake Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 23 Chesapeake Street.
- (24c) Lot No. 949, situate in Strachan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 17 Strachan Street.
- (25c) Lot No. 495, situate in Canton Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 3 Canton Street.
- (26c) Lot No. 1131, situate in Ceylon Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 42 Ceylon Street.
- (27c) Lot No. 1252, situate in Hospital Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 42 Hospital Street.
- (28c) Lot No. 1119, situate in Lyndhurst Road, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 19 Lyndhurst Road.
- (29c) Lot No. 640, situate in Strachan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 22 Strachan Street.
- (30c) Lot No. 844, situate in Strachan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 31 Strachan Street.
- (31c) Lot No. 1792, situate in Strachan Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as 36 Strachan Street and also as 15 Bombay Street.

KENNISGEWING VAN OORDRAG
VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat 14 dae na datum van publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Afdelingsraad, Heidelberg, Kaap, om 'n sertifikaat wat die oordrag magtig van die gif, patente medisyne en algemene handelaars lisensie waaronder HEIDELBERG HANDELSHUIS BEPERK tans besigheid drywe te Heidelberg, Kaap, aan PAUL JOHANNES HENOCH STEYN en DANIEL JACOBUS HARMSE wat voortaan op dieselfde plek en in dieselfde persele besigheid sal dryf onder die naam van HEIDELBERG HANDELSHUIS.—H. P. Laubscher, Bestuurder, Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer Bepers, Agent vir die Partye, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, 2 Mei 1947. 4154—2

NOTICE "A".

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of JOHANNES ABRAHAM CASTELING, trading as CASTELING'S GARAGE at 4 Goldsmith Street, Port Elizabeth, has been sold to MICHEL VONS of 2 Bradshaw Street, Port Elizabeth, subject to the Council of the City of Port Elizabeth agreeing to the transfer of the licence presently held by JOHANNES ABRAHAM CASTELING to MICHEL VONS, who will as and from the date of the transfer of licence carry on the business at the same address under the style of M. VONS MOTOR WORKS for his own advantage and benefit. Dated at Port Elizabeth this 25th day of April, 1947.—Loon & Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 4164—2

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CLIFFORD ARNOLD MUIR to lease the Trading Site Sugar Bush, situate in Location No. 24, called Mnceba, District of Mount Ayliff, to KEITH IVAN DAVID MUIR, DONALD EVERITT MUIR and DAVID COLIN MONCUR (carrying on business in co-partnership under the style or firm of MUIR BROS. & MONCUR), with effect from the 1st day of July, 1947, for an indefinite period of time, and further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this day of April, 1947.—Garner & Evennett, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 4152—2-9

KENNISGEWING NO. 91 VAN 1947.

MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde verklaring deur die Stadsraad van Kimberley, en Nademaal geen appél binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken was nie; Geskied kennis hiernee kragtens sub-artikels (1) en (2) van artikel 6 van Wet No. 53 van 1934:—

1. Dat die Raad, op grond van die magte wat deur die bepalings van die gemelde Wet aan hom verleen is op die 14de dag van April, 1947, die persele of gedceltes daarvan, soos in die onderstaande bylae omskryf is, as agterbuurtes verklaar het.
2. Dat 'n komitee van lede van genoemde Raad behoorlik daartoe gemagtig kragtens artikel 37 (2) van die gemelde Wet en ooreenkomstig met paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel 5 van die gemelde Wet die eienaars daarvan gelas het om die gemelde persele te sloop en dat met die sloping begin moet word op of voor die 13de April 1948.

Gedagteken te Kimberley hierdie 26ste dag van April, 1947.

R. HARTLEY MAURIOTT,
Stadsklerk.

BYLAAG EEN:

- (13) Perseel No. 1186, geleë in Bombaystraat, binne die Munisipaliteit van die stad Kimberley, beter bekend as Bombaystraat 3, en geregistreer in die naam van mnr. Hassan Gool.
- (14) Perseel No. 71, geleë in Selbystraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Selbystraat 7, en geregistreer in die naam van Isidore Goldberg.
- (15) Perseel No. 2026, geleë in Bombaystraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Bombaystraat 14, en geregistreer in die naam van mnr. Joseph Gershowitz.
- (16) Perseel No. 1462, geleë in Ceylonstraat, binne die grense van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Ceylonstraat 17, en geregistreer in die naam van mev. Sophie Jacoba von Villing.
- (17) Perseel No. 592, geleë in Cantonweg, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Cantonstraat 2 en 4, en geregistreer in die naam van mnr. Ismail Mahomed.
- (18) Perseel No. 1185, geleë in Coughlanstraat, binne die grense van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Coughlanstraat 2 en 4, en geregistreer in die naam van Kate du Plooy (weduwee).
- (19) Perseel No. 1996, geleë in Delawarestraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Delawarestraat 12, en geregistreer in die naam van die Boedel Sebastian Marthinus.
- (20) Perseel No. 1914, geleë in Lyndhurststraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Lyndhurststraat 20, 20A en 20B, en geregistreer in die naam van mnr. Horace King.
- (21) Perseel No. 1968, geleë in Handsstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Handsstraat 23, en geregistreer in die naam van mnr. Charlie Wallas.
- (22) Perseel No. 721, geleë in Rossstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Rossstraat 16/18, en geregistreer in die naam van mnr. Roomaney Mahomed.
- (23) Perseel No. 450, geleë in Shannonstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Shannonstraat 11, en geregistreer in die naam van die Hanafie Mahomedan Community.
- (24) Perseel No. 1182, geleë in Coughlanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Coughlanstraat 6/8, en geregistreer in die naam van Catherine Wilhelmina Mostert.
- (25) Perseel No. 1223, geleë in Coughlanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Coughlanstraat 23, en geregistreer in die naam van mnr. Chan Some.
- (26) Perseel No. 1225, geleë in Coughlanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Coughlanstraat 27, en geregistreer in die naam van mnr. Raphael Samuels.
- (27) Perseel No. 171, geleë in Rossstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Rossstraat 43, en geregistreer in die naam van Ahmed A. Borday.
- (28) Perseel No. 171, geleë in Rudolfstraat af van Strachanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Rudolfstraat af van Strachanstraat 4, en geregistreer in die naam van Ahmed A. Borday.

BYLAAG TWEE.

Die volgende eiendomme in die Malay Kamp gebied wat deur die Stadsraad op gekoop is:—

- (17c) Perseel No. 1380, geleë in Malay (Hospital Street), binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Malaystraat 9.
- (18c) Perseel No. 56, geleë in Rudolfstraat, binne die Munisipale Gebied van die Stad Kimberley, beter bekend as Rudolfstraat 2.
- (19c) Perseel No. 1268, geleë in Shannonstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Shannonstraat 9.
- (20c) Perseel No. 216, geleë in Lyndhurststraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Lyndhurststraat 42, 42A en 42B.
- (21c) Perseel No. 1904, geleë in Lyndhurststraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Lyndhurstweg 18.
- (22c) Perseel No. 325, geleë in Ceylonstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Ceylonstraat 18.
- (23c) Perseel No. 325, geleë in Chesapeakestraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Chesapeakestraat 23.
- (24c) Perseel No. 949, geleë in Strachanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Strachanstraat 17.
- (25c) Perseel No. 495, geleë in Cantonstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Cantonstraat 3.
- (26c) Perseel No. 1131, geleë in Ceylonstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Ceylonstraat 42.
- (27c) Perseel No. 1252, geleë in Hospitaalstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Hospitaalstraat 42.
- (28c) Perseel No. 1119, geleë in Lyndhurstweg, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Lyndhurststraat 19.
- (29c) Perseel No. 640, geleë in Strachanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Strachanstraat 22.
- (30c) Perseel No. 844, geleë in Strachanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Strachanstraat 31.
- (31c) Perseel No. 1792, geleë in Strachanstraat, binne die Munisipaliteit van die Stad Kimberley, beter bekend as Strachanstraat 36 of Bombaystraat 15.

4339—2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CECIL SAMUEL MARK and ALFRED MAURICE HENRY COHEN trading in partnership as H. COHEN & COMPANY AND GALE AGENCIES at 63 Bree Street, Cape Town, have disposed of the businesses so carried on by them to a Company known as KINGSWAY TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which will conduct the said businesses at the same address. Dated at Cape Town this 16th day of April, 1947.—C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town; Levy & Berman, 48 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Parties. 3923—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between CYRIL JOHN TRUSCOTT and ABRAHAM JOHANNES EMMETT HOLMES carrying on business as HOLMES & COMPANY, general dealers at Kraaipan, District Mafeking, has been dissolved by mutual consent. The business will be conducted by ABRAHAM JOHANNES EMMETT HOLMES for his own benefit under the style or firm of HOLMES & COMPANY. —Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties. 3969—25-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Mrs. JOYCE HELENA DOLLMAN, has disposed of the goodwill and assets of the fish and chip shop and restaurant business carried on by her at 8 Victoria Road, Woodstock, to BOWEN MAY, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 18th day of April, 1947.—Gelb, Schapiro & Gelb, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 3938—25-2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

DE KOLONIALE DRUKPERS MAATSCHAPPIJ BEPERKT.

VERANDERING VAN STATUTE.

SPESIALE VERGADERING VAN AANDEELHOUSERS.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n spesiale vergadering van aandeelhouders in bogenoemde Maatskappy gehou sal word in die P. F. de Klerk-Gedenksaal, op Vrydag, 6 Junie 1947, om 7 nm., met die doel om die volgende veranderings in sy statuto aan te bring, t.w.:—

I. Aantal Direkteure.—Klousule 5 word verander om te lees „'n Direksie van ses” i.p.v. vyf.

II. Toekenning van Aandeel.—Die volgende woorde word ingevoeg voor klousule 7: „By die toekenning van nuwe aandeel, indien enige, het die Direksie die reg om applikante vir lidmaatskap op die basis van hierdie statuto aan te neem of te weier sonder opgaaf van redes.”

III. Oordrag van Aandeel.—Klousules 8 en 10 verval, en word vervang deur 'n nuwe klousule 8, wat as volg lui: „Die aandeel wat deur die Maatskappy uitgereik word, is die persoonlike eiendom van die lid wie se naam daarop vermeld staan. Die Direksie behou die reg van goedkeuring of weiering, sonder opgaaf van redes, van die oordrag van enige aandeel hoe ook al so'n aandeel in die besit van die aansoeker vir oordrag—die verkryger—gekom het, hetsy deur aankoop, bemaking, oorerwing, ens. Die oordraer word geag die houer van die aandeel te wees tot dat die naam van die verkryger in die lederegister ingeskrywe is met betrekking daartoe.”

IV. Stemreg.—Die eerste gedeelte van klousule 12 van die woord „op” tot „staat” verval en word vervang deur die volgende: Elke gewone aandeelhouer of sy verteenwoordiger, wat persoonlik teenwoordig is, het by stemming deur die opsteek van hande een stem, en by stemming volgens aandeel een stem as hy minder as 51 aandeel hou; twee stemme as hy meer as 50 en minder as 101 aandeel hou; drie stemme as hy meer as 100 en minder as 301 aandeel hou; vier stemme as hy meer as 300 aandeel hou, met dien verstande dat geen lid ooit meer as vier stemme tegelykertyd kan besit nie, en met dien verstande verder dat geen lid deur volmagte ooit meer as vier lede mag verteenwoordig nie en ook as gevollmagtigde meer as vier stemme mag uitoefen nie.

V. Belegging van Spesiale en Buitengewone Vergaderings.—Klousule 16 word vervang deur Artikel 61 van die Maatskappywet No. 46 van 1926, soos gewysig.

VI. Voorsitter Vergaderings.—Die voorsitter van die Direksie is ipso facto voorsitter van enige algemene vergadering, hetsy gewoon of buitengewoon, van aandeelhouders. Ingeval van sy afwesigheid of as hy onwillig is om as voorsitter op te tree kies die aanwesige lede by wyse van handopsteeking 'n voorsitter.

VII. Aftreding van Direkteure.—Klousule 22 word as volg gewysig: „Op elke algemene jaarlikse vergadering van aandeelhouders moet twee van die Direkteure by rotasie aftree, maar hulle is herkiesbaar.”

VIII. Besoldiging van Direkteure.—In klousule 24 word die woorde „die direksie sal geen aanspraak op betaling hê nie” vervang deur „die Maatskappy kan op die jaarlikse algemene vergadering aan die direkteure 'n beloning toestaan vir hulle dienste gedurende die afgelope boekjaar”.

IX. Aanvulling Vakatures Direksie.—Die laaste sin in klousule 28 word vervang deur die volgende woorde: „'n Vakature op bogenelde manier aangevul is onderworpe aan bekragting deur die eerste daarop volgende jaarlikse algemene vergadering van aandeelhouders maar die aldus gekose persoon moet aftree op dieselfde tyd as

die direkteur, in wie se plek hy gekies is, sou afgetree het.”

X. Spesiale en Buitengewone Vergaderings.—Klousules 33 en 34 word vervang deur al die seksies van Artikels 62 en 64 van die Maatskappywet No. 46 van 1926, soos gewysig. Verder word bepaal dat laasgenoemde artikels van toepassing is op enige spesiale of buitengewone vergadering van aandeelhouders waar so'n vergadering vermeld word in die statuto.

4143—2

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(CAPE OF GOOD HOPE PROVINCIAL DIVISION.)

To MICHAEL RASOOL, formerly of Chichester Road, Claremont, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 4th day of June, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 4th day of July, 1947, in an action in which ELIZABETH DOROTHY RASOOL, born VAN DYK, claims—

(a) an order of restitution of conjugal rights; and failing compliance therewith,

(b) a decree of divorce;

(c) custody of the minor children of the marriage;

(d) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;

(e) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 7th day of August, 1947.

Take further notice that the Plaintiff has appointed the office of Manuel Kahn & Shorkend, of Empire Buildings, Darling Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all processes in reference to the proceedings, and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all processes in these proceedings. Dated at Cape Town on this the 28th day of April, 1947.—W. J. B. Conradie, Assistant Registrar. (Harry Kaplan, Plaintiff's Attorney, 165 Main Road, Claremont. 4219—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate of Mount Fletcher for the consent of the Governor-General to the transfer of the LAHLANGUBO TRADING SITE, situate in Location No. 6, called Luzie, District of Mount Fletcher, from ELI SPILKIN to WALTER WYATT RAWLINS and that 14 days after publication hereof application will be made to the said Magistrate for the issue of the relative licences to the said WALTER WYATT RAWLINS. Dated at Umtata this 15th day of April, 1947.—Meaker, van der Spuy & Knopf, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 3934—25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED ALBERT AUGUST LUCK, JOHN NATHANIEL LAKE and ROLAND CLIFFORD LAKE, trading as LUCK'S CASH STORES, intend to dispose of the general dealer's business carried on by them at Ugie to SUSANNA MARGRIETA SLADE (born DE WET), married without community of property to STANLEY SLADE. Dated at Maclear this 19th day of April, 1947.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear. 4095—25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIERRE CLEOPHAS ALPHONSE LE BON intends to dispose of the general dealer's and restaurant business carried on by him at Astoria Court Building, corner of Main and Frere Roads, Three Anchor Bay, under the style of PETER'S CAFE to JOHN NAPIER DONALD who will carry on the said business under the same style of PETER'S CAFE at the address aforesaid. Dated at Cape Town this 28th day of April, 1947.—Syfret, Godlonton & Low, Attorneys for the Parties, 42 Burg Street, Cape Town. 4286—2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CLARENCE ROLAND EDGAR KLOCK, who carries on the business of a garage and service station at Loerie, Cape Province, intends disposing of the goodwill, assets and liabilities in the said business to THOMAS FAIRBROTHER STRANGE who will carry on the business at the same address. Dated at Port Elizabeth this 30th day of April, 1947.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Perseverance Buildings, 79 Main Street, Port Elizabeth. 4362—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that ROSA STRIMLING (born COHEN), trading as STRIMLING'S FISHERIES, 30 Rose Street, Port Elizabeth, intends selling and transferring the said business to ZENA SIMONSOHN (born HORWITZ), who will continue to trade under the same name and at the same address as heretofore. Dated at Port Elizabeth on this the 28th day of April, 1947.—Alfred Markman, Attorney for the Seller, E.P.B.S. Buildings, Port Elizabeth; Luntz & Kaplan, Attorneys for the Purchaser, Aegis Buildings, Port Elizabeth. 4363—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT JOHANNES JACOBUS SMIT trading as general dealer and garage proprietor under the style or firm of V. & V. DIENSSTASIE at Salisbury, District Taungs, has disposed of the assets of the said business to JACOBUS MARTINUS VAN NIEKERK, GERRIT CHRISTOFFEL, SNYDERS and JOSEPH ROSENBLATT, who will henceforth carry on the said business at the same place under the style of BOERE GARAGE for their own account. Dated at Kimberley this 29th day of April, 1947.—H. J. Stander, Attorney for the Parties, 24 De Beers Road, P.O. Box 384, Kimberley. 4344—2-9

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership business of general traders heretofore carried on by MONTAGUE BEATTIE and FREDERICK SURMON BEATTIE as BEATTIE BROS., at Fairview, in the District of Willowvale, Transkei, has been dissolved by mutual consent as and from the 1st June, 1947, after which date the said FREDERICK SURMON BEATTIE will carry on the said business for his sole benefit as F. S. BEATTIE. Previous notice in the above connection dated the 18th September, 1946, is hereby withdrawn. Idutywa, 24th April, 1947.—W. E. Warner, Attorney for Parties. 4326—2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of ISAAC SOROUR to sell the business of RONALD'S STORES carried on by him at 709 Umgeni Road, Durban, to PADAM BHARATH SINGH. Dated at Durban, this 16th day of May, 1947.—Schonewolf & Abelson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 699, Durban. 3971—25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS AND DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.**Notice A.**

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MURIEL ELAINE DE VILLIERS (born GRAY, formerly VAN HEERDEN), married out of community of property to JACOBUS DANIEL DE VILLIERS and CHARLES THOMAS O'KEEFE in respect of the SPANDAU RESIDENTIAL HOTEL has been cancelled and dissolved as from 19th April, 1947, and that the said MURIEL ELAINE DE VILLIERS takes over all the assets and liabilities of the said business and will in future conduct the same in the same premises for her own account.

Notice B.

Notice is further given that the said MURIEL ELAINE DE VILLIERS (born GRAY, formerly VAN HEERDEN), married out of community of property to JACOBUS DANIEL DE VILLIERS, who carries on business as a general dealer and restaurant owner under the name or style of the PLAZA TEA LOUNGE in the Plaza Theatre Buildings, Market Square, Graaff-Reinet, has sold the business as a going concern to and in favour of CHARLES THOMAS O'KEEFE who will henceforth conduct the business in the same premises under the same name for his own account. Dated at Graaff-Reinet this 22nd day of April, 1947.—Els & Els, Attorneys for Parties, 24 Somerset Street, Graaff-Reinet. 4204-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NOCHEM BERMAN & LOUIS FINN trading in co-partnership as BERMAN & FINN, wholesale merchants at 32 Bree Street, Cape Town, intend disposing of the said business to the said LOUIS FINN and LIBE LOMOFKY. Dated at Cape Town this 2nd day of May, 1947.—R. Dickman & Co., Attorneys to the Parties, Geneva House, 25 Parliament Street, Cape Town. 4285-2-9

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD.**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Ordinary Share Registers of the Company will be closed from 14th May to the 4th June, 1947, both dates inclusive, for the purpose of payment of a Dividend of two shillings and sixpence (2s. 6d.) per Share which has been declared on the Ordinary Shares of the Company. This Dividend is payable to Shareholders registered as such on 4th June, 1947. By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town. 4225-2

GLADSTONE HOUSE (PROPRIETARY) LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 57 (3) of the Companies Act No. 46 of 1926, that the Registered Office of the above Company has been changed from 29 Cambridge Street, East London, to 28 Harrison Street, Johannesburg. Dated at East London this 28th day of April, 1947.—P. M. Kretzmann, Secretary, 29 Cambridge Street, East London. 4301-2

**BEEDIGDE TAKSATEUR.
S.A. 22/47.****SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.**

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. GYSBERT VAN REENEN MULLER, van Posbus 1527, Kaapstad, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik van die Kaap.—D. P. C. Joubert, Waarnemende Meester van die Hooggereshof, Kantoor van die Meester van die Hooggereshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hiede die 31ste dag van Maart 1947. 4225a-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GERT DIEDERIK UYS to dispose of his butcher's business carried on at Erf No. 184, Barrydale, to HENDRIK HERMANUS RABE. Barrydale, 16th April, 1947.—M. M. Brink, Attorney for the Parties. 4129-2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid HEIDELBERG HANDELSHUIS BEPERK, Kleynhansstraat, Heidelberg, Kaap, aan mnr. PAUL JOHANNES HENOCK STEYN en JACOBUS DANIEL HARMSE verkoop is op die 18de dag van Maart 1947 en sal in die toekoms deur genoemde vennote onder die naam van HEIDELBERG HANDELSHUIS gedrywe word op dieselfde adres.—H. P. Laubscher, Bestuurder, Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer Beperk, Agent vir die Partye, Posbus 3, Heidelberg, K.P., 22 April 1947. 4155-2

CAPE TIMES LIMITED.**NOTICE OF DIVIDEND AND BONUS.**

Notice is hereby given that a Dividend of 12½ per cent. and a Bonus of 5 per cent. have been declared payable on the 19th May, 1947, to Shareholders registered in the Books of the Company on the 10th May, 1947. The Transfer Books of the Company will be closed from the 11th to the 24th May, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—C. C. Norris, Manager and Secretary, 25th April, 1947. 4149-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that FRANK LEON intends disposing of his fresh produce and aerated mineral water business, situate at 30 Front Street, Wellington, to CASPER ADAMS. Dated at Wellington this 23rd day of April, 1947.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, Church Street, Wellington. 4185-2-9

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST EN ASSURANSIE MAATSKAPPY BEPERK.**KENNISGEWING.**

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. Am/2393, gedateer 10 September 1937 vir eenhonderd vyf-en-sewentig (175) aandeelde nommer 73291 tot 73315, 25 aandeelde; 47126 tot 47175, 50 aandeelde; 159446 tot 159545, 100 aandeelde; geregistreer op naam van Emily Eleanor Zondagh, gebore van Niekerk (nou oorlede), in lewe van Mount Vista, Pk. Thornhill, Port Elizabeth, in genoemde Maatskappy as verlore, of vernietig aangemeld is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat is gedoen, en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif vóór of op 26 Mei 1947 by hierdie kantoor ingedien word.—J. K. A. Ehmke, Waarnemende Hoofbestuurder en Sekretaris, Waalstraat 28, Kaapstad. 4163-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that LILIAN BLANCHE ROSSLAND GIBSON, born WIGMORE, widow, trading as UNION BIOSCOPE AND CAFE, Main Street, Ceres, intends disposing of her business to WILHELM HERMANN LUDOLF KNIPE and PERCIVAL TENNISON COCHRANE who will continue the business at the same address and under the same name.—Krige & de Wet, Attorneys, P.O. Box 7, Ceres, 17th April, 1947. 4004-25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the butchery business known as the OAKLANDS BUTCHERY hitherto carried on by ERNEST ALBERT BOY, on Lot No. 2, Block P, situate in the Municipality and Division of Stutterheim, together with the assets thereof, has been sold to AUBREY STANLEY HERBERT with effect as and from the 1st of June, 1947. Dated at Cathcart this 15th day of April, 1947.—Elliott Brothers, Attorneys for the Parties, P.O. Box 5, Cathcart, C.P. 3914-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN HOUSEN has disposed of his general dealer's business, situate at 186 Lower Main Road, Observatory, to GOOLAM HOUSEN DAWOOD SEEDAT and ABOOBAKER ABDOLLA. Dated at Cape Town this 18th day of April 1947.—Simon Abel, Attorney for Purchasers, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 3927-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ADOLPH PIETER POUL SCHOU has disposed of the goodwill and stock-in-trade of his general dealer's business situate at 19 Hanover Street, Cape Town, to P. SCHOU (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration. Dated at Cape Town this 17th day of April, 1947.—B. Handler, Attorney for Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 3942-25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS METLIS has disposed of the goodwill, fittings and fixtures of his general dealer's business situate at 23 Hanover Street, Cape Town, to P. SCHOU (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration. Dated at Cape Town this 17th day of April, 1947.—B. Handler, Attorney for Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 3941-25-2

NOTICE.

Notice is hereby given that DEMETRIOS VAPEAS has sold his general dealer's business and restaurant, situate at 33 Voortrekker Street, Goodwood, and known as CAFE ERICA, to and in favour of CATHERINE PSALTIS married out of property to ELIAS PSALTIS. Dated at Parow, Cape Division, this 25th day of April, 1947.—L. Dirmeik, Attorney for Parties, 95b Main Road, Parow. 4103-25-2

**ALLIED ENGINEERING (PTY.), LTD.
(in Voluntary Liquidation).**

Notice is hereby given that the plant and equipment of the above Company will be sold by public auction by Messrs. L. A. Fletcher & Co., at 488 Point Road, Durban, on the 19th May, 1947, at 10 a.m.—Norman W. Lancashire, C.A. (S.A.), Liquidator, 26/27 S.A. Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban. 4173-2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of Verulam, in the Inanda District, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as RAMDHARI.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name RAMDHARI RUGNATH SINGH.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—R. R. Singh, 25th April, 1947. 4196-2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1508/1896, dated 12th December, 1896, passed by William Arbuckle in favour of Samuel Bacon in respect of certain land being:—

Lot O of Lot B, Block A, of the lands known as "the lands of the late Cotton Company", in the County of Victoria, Colony of Natal, in extent 6 acres 1 rood 14.71 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of April, 1947.—R. Tomlinson, Francis & Company, Applicant's Attorneys, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg. 4194—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 510/1905, dated the 6th March, 1905, passed by Amod Bayat in favour of Geena Doolabh and Naratam Antha in respect of certain piece of land, in extent one (1) acre, situate and being Subdivision No. 3 of Subdivision A of Lot No. 26, near Plessis-Lager, in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 28th day of April, 1947.—Cecil Nathan & Co., Applicant's Attorney. 4360—2

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying, on behalf of the undermentioned Khadija Ahmed Amra, for a certified copy of Deed of Transfer No. 197/1929, dated 21st January, 1929, in respect of certain piece of land called Sub. No. 31 of MB6 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) roods fourteen decimal four (14.4) perches.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 24th day of April, 1947.—Ashwin Choudree & G. K. Maghrajh, Applicant's Attorneys, 49 Prince Edward Street, Durban. 4330—2

SALE OF BUSINESS.

FLORIDA TEAROOM & BAKERY.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, RUBY MARY BENNETT and NEVILLE ELSTON BENNETT intend disposing of the above business 52 Florida Road, Durban, to MARGARET MAUD MILLER and JOHN GRAHAM MILLER. Dated at Durban this 24th April, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4191—2

SALE OF BUSINESS.

STEPHANIE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, SYLVIA MAY WEBBER and ESME WEBBER intend disposing of the above business 14b Hooper Lane, Durban, to STELLA BERRY. Dated at Durban this 24th April, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 4169—2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN, residing at 227 Avondale Road, Durban, and employed as a postman at G.P.O., Durban, intends to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of CHARLES HENRY JOHN ALTON, for the reason that I was baptised with the name of CHARLES HENRY JOHN VAN ASWEGEN, but my true surname is ALTON. About fifteen years ago my father discovered that this was his own father's surname and that VAN ASWEGEN was the surname of his step-father, and he immediately changed his surname from VAN ASWEGEN to ALTON.

I previously bore the names HENDRICK JOHANNES VAN ASWEGEN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ROSE EDITH WINIFRED VAN ASWEGEN (born NOWLAN) and minor child, FRANCIS CHARLES VAN ASWEGEN, to ROSE EDITH WINIFRED ALTON and FRANCIS CHARLES ALTON.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHARLES HENRY JOHN ALTON should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—H. J. van Aswegen, 28th April, 1947.

4305—2-9-16-23

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Jacobs (presently of Dannhauser) hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as RAMNATH. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name RAMNATH SOOKOO.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—R. Sookoo, 9th April, 1947.

4336—2

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that it is the intention of ERNEST WILLIAM DUFFIELD to sell the business of publisher of the magazine DUFF'S TURF GUIDE carried on by him at 14 Lucas House, Commercial Road, Durban. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Party, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban. 4359—2-9

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between AYOB SAYA and ABDOL CARRIM AYOB, carrying on business under the style or firm name of AYOB SAYA & SON at 400 Randles Road, Durban, Natal, as general dealers and fresh produce dealers, has been dissolved by mutual consent with the effect from 10th March, 1947, from which date the said ABDOL CARRIM AYOB has retired from the said partnership. All assets and liabilities of the firm have been taken over by the remaining partner the said AYOB SAYA, who will continue to carry on the said business for his own benefit under the firm name of AYOB SAYA & SON at the same address as heretofore. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 4333—2-9

LOCAL HEALTH COMMISSION.

In terms of Section 6 (1) of the Slums Act (No. 53 of 1934, as amended) it is hereby notified that the Local Health Commission has declared the undermentioned premises to be slums within the meaning of the aforesaid Act:—

Description of Premises, all of which are situate on Lot No. 21 of the Public Health Area of Edendale and District.

1. One dwelling on Sub. No. 24 of A, registered in the name of L. Moshoeshoe.
2. Six dwellings on Sub. No. 16 of A, registered in the name of A. Shange.
3. One dwelling on Sub. No. 18 of A, registered in the name of L. Ntshembeni.
4. One dwelling on Sub. No. 19 of A, registered in the name of D. N. Bhoola.
5. Six dwellings on Sub. No. 20 of A, registered in the name of S. Africa.
6. Three dwellings on Sub. No. 21 of A, registered in the name of J. Yumisa.
7. Two dwellings on Sub. No. 27 of A, registered in the name of A. Gwala.
8. Five dwellings, on Sub. No. 28 of A, registered in the name of L. Nyide.
9. Two dwellings on Sub. No. 29 of A, registered in the names of D. N. Bhoola and E. Ndawandwe.
10. Ten dwellings on Sub. No. 15 of A, registered in the name of T. Ndawo.

The owners of the premises described in paragraphs 1 to 9, inclusive, in the above Schedule have been directed by the Local Health Commission to commence demolition thereof not later than the 2nd July, 1947, and in the case of the premises described in paragraph 10, demolition must commence not later than the 30th September, 1947.—D. R. Donaldson, Secretary, Local Health Commission Offices, 195 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 23rd April, 1947. 4283—2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES FRIEDRICH HERBERT KOHRS carrying on business as a motor garage under the style of CANADIAN CAR COMPANY at 93 Railway Street, Pietermaritzburg, intends to dispose of his business to DOUGLAS ARTHUR STOWELL, NORMAN WALTER MOSS and NORMAN MILLER. Dated at Pietermaritzburg this 26th day of April, 1947.—E. W. Stowell, Attorney for Parties, 17 Timber Street, Pietermaritzburg. 4300—2-9

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Flat No. 1, Peters Court, 104 Prince Edward Street, Durban, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as CHINNAPYA PACHAPPAN NAICKER. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMSAMY PACHAPPAN NAICKER.

Any person objecting to this application should, within seven (7) days from date of publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Chinnappa Pachappan Naicker, 18th April, 1947.

4122—2

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, under and in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of J. ELLAPEN to dispose of the businesses of native eating-house keeper, purveyor of milk and fresh produce dealer carried on by him under his own name at 135 Jacobs Road, Durban, to SHAIK AHMED who will carry on the said businesses under his own name at the same address. Dated at Durban this 22nd day of April, 1947.—Swales & Francis, Attorneys for the Parties, 9 Club Arcade, Durban. 4161—2-9

SALE OF BUSINESS.

TURF CLUB TEAROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CECIL MONTAGUE YOUNG and MARGARET IRIS YOUNG to dispose of the above business carried on by them at 189 Avondale Road, Durban, to FRANCIS JAMES CUSTARD. Dated at Durban this 17th day of April, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (Opposite Greenacres), West Street, Durban. 4130—2-9

SALE OF BUSINESS.

RANGLES ROAD SUPPLY STORE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JULIUS KRAMER to dispose of the above business carried on by him at 73 Rangles Road, Mayville, Durban, to JOHN ROBERT MACNAB. Dated at Durban this 17th day of April, 1947.—Roy Lentin & Co., Agents for the Parties, Estate Agents and Business Specialists, 30 Britannia Buildings (Opposite Greenacres), West Street, Durban. 4131—2-9

NATAL CONSOLIDATED INDUSTRIAL INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

INTERIM DIVIDEND No. 2.

The Share Register will be closed from the 17th day of May, 1947, to the 22nd day of May, 1947, both days inclusive, and the above Dividend is payable about the 30th day of May, 1947. By Order of the Board.—E. A. Davis, Acting Secretary, Registered Office: 858 Umgeni Road, P.O. Box 1774, Durban, 28th April, 1947. 4364—2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of ABDOOL GAFOR ESSA, trading as THE CORNER SUPPLY STORE, 493 Longmarket Street, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to VASUTHAVAN VALITHUM MOODLEY who will henceforth conduct the said business for his own account under the same firm name at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 25th day of April, 1947.—A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Parties. 4189—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of TRGVE TOLLIFSEN NAESS to sell the business of fishmonger carried on by him at 637 Umgeni Road, Durban, to REUBEN GORDON ROBERTS. Dated at Durban this 29th day of April, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Solicitors for the Parties, Cato House, Smith Street, Durban. 4361—2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS WHITELEY COOK, to dispose of the business carried on by him at Greytown, under the style of SHANKLIN GUEST FARM to COURTENAY RICHARD GARLAND and COURTENAY JAMES SIFORD GARLAND. Dated at Durban this 24th day of April, 1947.—J. H. Isaacs, Geshen & Company, Agents for the Parties, 48 Field Street, Durban. 4179—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the firm HASSAN MIA and ABDOOL CADIR, of Weenen, Natal, with HASSAN MIA AMEEROODEEN JHATAM and HASSAN MIA AMEEN as partners, carrying on a general dealer's business on Lot No. 66, Weenen Township, to dispose of such business to the firm HASSAN MIA and ABDOOL CADIR, with HASSAN MIA AMEEN as sole partner. Dated at Weenen this 22nd day of April, 1947.—A. Milne Buchan, Attorney for the Firm, Bank Buildings, Weenen. 4085—25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of C. J. LOMBARD to sell to ANNIE WHITSON PATERSON LOMBARD the boarding-house business known as LOMBARDY, presently carried on by him at 95 Esselmont Avenue, Durban. Dated at Durban, 16th April, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Agents for both Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 3982—25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of VERNON CYRIL TOMLINSON to dispose of the business carried on by him under the style of HILLSIDE SUPPLY STORES at 718 Sarnia Road, Sea View, Durban, to DOUGLAS IRVING SPIERS, who will carry on the business under the same style at the same address. Dated at Durban this 22nd day of April, 1947.—Burne & Burne, Attorneys for Parties, 10 Hooper Lane, Durban. 4098—25-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the firm H. M. AMEEN of Weenen, Natal, with HASSAN MIA AMEEROODEEN JHATAM and HASSAN MIA AMEEN as partners, carrying on a general dealer's business on Lot No. 66, Weenen Township, to dispose of such business to the firm H. M. AMEEN, with HASSAN MIA AMEEROODEEN JHATAM as sole partner. Dated at Weenen this 22nd day of April, 1947.—A. Milne Buchan, Attorney for the Firm, Bank Buildings, Weenen. 4086—25-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that HENRY JOHN MORRISON of Donnybrook Hotel, Donnybrook, hotel proprietor, intends to sell all his interest and title in and to the DONNYBROOK HOTEL to NORMAN MORRIS DAVIS and ADA ISOLINE ANNIE TAYLOR, presently of Durban, who will carry on the said hotel under the name of DONNYBROOK HOTEL as partners, with effect from the 1st day of May, 1947. Dated at Ixopo this 10th day of April, 1947.—H. L. Bulcock, Attorney to Parties, P.O. Box 28, Ixopo. 3993—25-2

NOTICE.

We, ESSOP MAHOMED and MAHOMED HAJEE VALLEY, hereby give notice that the following change took place in the constitution of firm registered in the name of LION TRADING COMPANY, on the 8th day of April, 1947, that is to say, AHMED BAKHAS MAHOMED retired, and MOOSA BUX became a member of the firm. Dated at Port Shepstone this 18th day of April, 1947.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 3989—25-2

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the Executrix in the Estate of DAVID ANNAN LEITCH to dispose of the business hitherto carried on by the said DAVID ANNAN LEITCH, under the name of DUNROBIN NURSERIES, Botha's Hill, Natal. Dated at Durban this 19th day of April, 1947.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 3970—25-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SYDNEY MATTHEW WOOD, hotel and bottle store keeper of IMPERIAL HOTEL, Gingindhlovu, intends to dispose of his business of hotel and bottle store keeper and all the assets thereof carried on by him on Erven Nos. 19, 21 and 21a, Gingindhlovu, to VERNON CYRIL TOMLINSON.—H. H. Kent, Solicitor to the Parties, P.O. Box 51, Eshowe. 3918—25-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABOUBAKAR AHMED, residing at 34 Acorn Road, Durban, and carrying on business (or employed) as an optical mechanic, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JAMES for the reason that the name AHMED is Indian and I, my wife and child are coloured and we suffer great embarrassment

I previously bore the name ABOUBAKER ACHMED.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife ELLEN DORIS, and minor child DERRICK MORTON to ELLEN DORIS JAMES and DERRICK MORTON JAMES.

Any person who objects to our assumption of the said name of JAMES should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban. —A. Ahmed, 27th February, 1947. 3447—11-18-25-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILFRED MALEMBE, residing at Botha's Hill, formerly employed as an orderly at Grey's Hospital, Pietermaritzburg, now farming, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NDELU for the reason that my father's name was NDELU (now deceased) and I have been known by that name, since MALEMBE is my mother's maiden name, and I wish to abandon same in favour of NDELU.

I previously bore the names of WILFRED MALEMBE and WILFRED NDELU.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, TRYPHINE MALEMBE to NDELU, as well as that of my minor child, RICHARD MALEMBE, born 9th February, 1947.

Any person who objects to my, my wife and my minor child's assumption of the said name of NDELU should, as soon as may be, lodge his objection in writing with the Magistrate of Pietermaritzburg. —W. Malembe. 3659—18-25-2-9

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LOUIS JOHN POULLY to sell to JOHN CHARLES METHVEN the business of ROCHDALE HOTEL presently conducted by him at 546 Point Road, Durban. Dated at Durban this 23rd day of April, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Agents for the Parties, Cato House, 340 Smith Street, Durban.

4162—2-9

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of LOUIS ROSENBERG to dispose of the business carried on by him under the style of EDDYSONS at 158 West Street, Durban, to J. A. J. CHRISTY (PROPRIETARY), LIMITED as and from 1st May, 1947. Dated at Durban this 28th day of April, 1947.—J. H. Nicolson, Stiller & Gesheh, Agents for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.

4227—2-9

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 72 of 1938, dated 14th January, 1938, passed by Johannes Jacob Hofmeyer, as General Manager and Secretary, and Constantine Alexander Schweizer, as a Director of the South African Association, and as such the duly authorised agents of Harriet Arabella McGregor, a major spinster, in favour of Jacobus Petrus Botha (born on the 16th September, 1888), in respect of certain Subdivision No. 1 of the farm Dorothea No. 1890, situate in the District of Kroonstad, measuring 372.6433 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 30th day of April, 1947.—Pretorius & Gordon Fraser, Applicant's Attorney, 20 Aliwal Street, Bloemfontein.

4338—2

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, the 29th day of May, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of HUGO HIRSCHFELD, merchant of Fouriesburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and the office of the Magistrate of Fouriesburg for a period of fourteen days as from the 9th day of May, 1947.—Daniels & Smit, Attorneys for the Applicant, Bloemfontein, 29th April, 1947.

4331—2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS ALBERTUS SWANEPOEL van plan is om sy motor garage en algemene handelaarsbesigheid bekend as SWANEPOEL SE GARAGE, Boshoffstraat, Harrismith, oor te maak aan CORNELIS JOHANNES SCHEEPERS, wat die besigheid by dieselfde adres sal voortsit onder die naam van SCHEEPERS GARAGE. Gedateer te Harrismith hierdie 18de dag van April 1947.—R. Verloren van Themaat, Prokureur vir Partye, Stuartstraat 58, Posbus 182, Harrismith.

3967—25-2

KOMMISSIEKENNISGEWING.

Daar die Munisipaliteit van Verkeerdelei aansoek gedoen het by die Kommissie, benoem ingevolge Artikel 33 (2) van Wet No. 47 van 1937, om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, om transport te passeer direk op hul naam van—

(1) sekere Erf No. 136, geleë in die dorp Verkeerdelei, distrik Brandfort, groot 42 vierkante roede 139.5 vierkante voet, gehou deur „Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdelei Dorps Komite” kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

(2) sekere Erf No. 162, geleë in die dorp Verkeerdelei, distrik Brandfort, groot sesduisend driehonderd (6,300) vierkante voet, gehou deur „Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdelei Dorps Komite” kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

(3) sekere Erf No. 166, geleë in die dorp Verkeerdelei, distrik Brandfort, groot sesduisend driehonderd (6,300) vierkante voet, gehou deur „Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdelei Dorps Komite” kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

(4) sekere Erf No. 168, geleë in die dorp Verkeerdelei, distrik Brandfort, groot 42 vierkante roede 139.5 vierkante voet, gehou deur „Het Uitvoerende Komite van het Verkeerdelei Dorps Komite” kragtens Sertifikaat van Gewysigde Titel No. 4398/1921, geregistreer 28 November 1921;

word alle persone wat beswaar maak teen die toestaan van hierdie applikasie opgeroep om hulle besware met opgawes en redes in geskryf in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein (die Voorsitter van die Kommissie) volgens die bepaling van Subartikel 6 (b) van Artikel 33 van Wet No. 47 van 1937.—H. W. Birch, Voorsitter van die Kommissie, Kantoor van die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, 29 April 1947.

4325—2-9-16

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936), that it is the intention of DANIEL BENJAMIN MULLER, general dealer, carrying on business at premises situate on Subdivision No. 2 of portion known as “Zwartkoppie” of the farm Verkykerskop No. 240, District Harrismith, to sell the stock-in-trade and goodwill of the said business as a going concern to CHRISTIAN CAREL WILLEM KLOKOW, general dealer, of Hartbeesfontein, District Volksrust, and PETRUS PAULUS JOHANNES GROBLER, general dealer, of Mont Pelaaan, District Harrismith, trading in co-partnership under the style or firm of KLOKOW & GROBLER, who will carry on the same for their sole benefit. Dated at Harrismith this 22nd day of April, 1947.—Philip D. Wright, Attorney for Party, 62 Stuart Street (P.O. Box 126), Harrismith.

4097—25-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat JACOB FRANCOIS KROG en CHRISTIAAN JOHANNES KOCH, handelende as MEMEL GARAGE, motor garage en vulstasie en algemene handelaars, met besigheid te Erwe Nos. 56 en 464, Voortrekkerstraat, Memel, distrik Vrede, hulle besigheids verkoop het aan STEPHANUS CHRISTIAAN VAN DYK van plaas Mathilda, distrik Harrismith, Pk. Memel, met effekte vanaf 12 Mei 1947. Gedateer te Memel, hierdie 17de dag van April 1947.—Alex. van Zyl, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Memel, O.V.S.

3985—25-2

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat op die 22ste Mei 1947, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak gehoor kan word, by die Oranje-Vrystaatse Afdeling van die Hooggeregshof, aansoek gedoen sal word vir die aanname van die oorgawe van die Boedel van NICOLAAS JOHANNES ALDRICH, 'n boer, van Parana, distrik Thaba 'Nchu; en dat sy vermoëstaar by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en by die kantoor van die Magistraat te Thaba 'Nchu ter insac sal lê gedurende 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf die 3de Mei 1947. Geteken te Bloemfontein hierdie 29ste dag van April 1947.—Naude & Naude, Prokureurs vir skuldenaar, Sanlam Geboue, Maitlandstraat 71, Bloemfontein.

4329—2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that IZAK JOHANNES SCHOOMBIE carrying on business at Parys as a cycle dealer intends alienating and disposing of stock-in-trade, certain fixtures and fittings of the said business carried on by him under the style of SCHOOMBIE'S CYCLE WORKS in the premises situated on Erf No. 8, Kort Street, Parys, to DANIEL RANDALL. Dated at Parys this 25th day of April, 1947.—Troskie Mare, Attorney for the Parties, Buiten Street, P.O. Box 43, Parys.

4220—2-9

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CATHARINA CLASSINA BOSMAN (born DE BEER), carrying on business at Parys as a general dealer intends alienating and disposing of stock-in-trade, certain fixtures and fittings of the said business carried on by her under the style of MARINA FASHIONS in the premises situated on Erf No. 748, Dolf Street, Parys, to RONALD PATIENCE GREGORY. Dated at Parys this 25th day of April, 1947.—Troskie Mare, Attorney for the Parties, Buiten Street, P.O. Box 43, Parys.

4221—2-9

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between GUSTAV TRUTER SCHMOLKE, JOHN EDWARD SYMONS and COENRAAD DENIS WALTERS, carrying on business as electrical and general engineers, plumbers, contractors and general dealers at 19 Market Street, Kroonstad, under the style or firm of S. & S. ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY, has been dissolved by mutual consent as from the 23rd day of April, 1947, so far as concerns the said JOHN EDWARD SYMONS who retires from the said firm.

All debts due to and owing by the said late firm will be received and paid respectively by GUSTAV TRUTER SCHMOLKE and COENRAAD DENIS WALTERS who will continue to carry on the said business in partnership under the style or firm of the S. & S. ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY.—J. R. D. van Renen, Attorney for the Parties, 17 Market Street, Kroonstad.

4343—2-9

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGEDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nummer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Breenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
1830/47	Coetzee, Johan Frederick, bestuurder (Padmotordiens)	26/3/47, Venterstad.....	7/5/47, 10 v.m., Venterstad....	Eksekuteur.
1648/47	Claassen, Christina Elizabeth, greengrocer	4/8/46, Oudtshoorn.....	7/5/47, 10 a.m., Oudtshoorn....	Executor.
91203	Barrett, George Percival, railway employee	7/3/44, Pinelands, Cape.....	6/5/47, 10 a.m., Cape Town....	Tutor.
147/422	Durow, Agnes Anna Wilhelmina (born Kriell)	27/11/12, East London.....	6/5/47, 10 a.m., Kingwilliamstown	Executor.
750/47	Mott (Jnr.), Reginald John, grazier..	11/10/44, Australia.....	8/5/47, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
1732/47	Pollard, William Thomas, retired....	27/3/47, Cradock.....	9/5/47, 10 a.m., Cradock.....	Executor.
1795/47	Matthee, Stephanus William, winklerk	23/11/46, Humansdorp.....	8/5/47, 10 v.m., Humansdorp....	Eksekuteur.
1869/47	Runacre, Stephen, clerk.....	21/4/47, Cape Town.....	8/5/47, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
1587/47	Warren, William Robert, farmer.....	17/3/47, Komgha.....	5/5/47, 10 a.m., Stutterheim....	Executor.
1633/47	Warren, Georgina Carolino.....	7/11/44, Komgha.....	5/5/47, 10 a.m., Stutterheim....	Executor.
1797/47	van de Venter, Susara Gertruida.....	6/4/47, Bredasdorp.....	5/5/47, 10 v.m., Bredasdorp....	Eksekuteur.
1840/47	Steyn, Willem Jacobus, boer.....	4/4/47, Calitzdorp.....	6/5/47, 10 v.m., Calitzdorp....	Eksekuteur.
35164	Schoeman, Rita de Villiers (gebore Louw)	25/7/32, Somerset-Oos.....	8/5/47, 10 v.m., Kaapstad.....	Eksekuteur.
74653	de Villiers, Isaac Frederick Albertus..	16/7/41, Paarl.....	7/5/47, 10 a.m., Paarl.....	Executor.
1585/45	Strydom, Johan David Jacobus.....	24/6/45, Uniondale.....	28/5/47, 10 a.m., Joubertina....	Executor.
1721/47	Schuller, Annie (born Cook).....	4/10/46, Maitland.....	8/5/47, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
1737/47	Looper, Stephanus Johannes, general cartage contractor	12/1/47, Cape Town.....	6/5/47, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
1806/47	Human, Johan Matthys Wilhelm, mechanic	3/4/47, Edenburg.....	7/5/47, 11 a.m., Port Elizabeth.	Executor.
1709/47	Kapp, Robert Hendrik, boer.....	26/8/46, Plettenbergbaai, K.P.	6/5/47, 10 v.m., Knysna.....	Eksekuteur.
6341/46	Jali, Eliza Cikizwa (born Notiya)....	4/7/46, Tarkastad.....	6/5/47, 10 a.m., Tarkastad.....	Executor.
1532/47	Hugo, Pieter Francois, kassiemaker...	12/7/46, Observatory, Kaap...	7/5/47, 10 v.m., Paarl.....	Eksekuteur.
1081/47	Geyer, Sophia Jacoba Elizabeth (ongetroude)	13/2/47, Port Elizabeth.....	7/5/47, 11 v.m., Port Elizabeth..	Eksekuteur.
824/47	Kotze, Matthys Greef, boer.....	31/1/47, Noos, Namakwaland.	7/5/47, 10 v.m., Springbok.....	Eksekuteur.
1623/47	Gregory, Samuel, general dealer.....	11/3/47, Tylden, Queenstown..	7/5/47, 10 a.m., Queenstown....	Executor.
5832/46/	Greenewald, Anna Catharina (gebore Fourie)	24/10/46, Caledon.....	9/5/47, 10 a.m., Caledon.....	Eksekuteur.
13609	Hattingh, Johanna Magdalena (gebore de Beer), boer	29/11/26, Cradock.....	9/5/47, 10 v.m., Cradock.....	Eksekuteur.
74539	Gruss, Esther (born Velenski), retired farmer	3/7/41, Graaff Reinet.....	12/5/47, 10 a.m., Aberdeen....	Executor.

TRANSVAAL.

1737/47	Esplin, John Smith, retired salvation army	5/4/47, Johannesburg.....	9/5/45, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1242/47	Barnard, Issabella Catharina Maria, arbeider (man)	29/12/46, Pretoria.....	20/5/47, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur Dative
1711/47	Eliastam, Benjamin, jeweller.....	14/4/47, Johannesburg.....	16/5/47, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
1749/47	Balfour, Enid Edith, shaft timberman.	23/3/47, Brakpan.....	16/5/47, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Dative.
1546/47	Fortemaison, Emile, judge.....	18/7/40, Belgian Congo.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
46930	Blake, Margaret, overser.....	25/7/21, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1752/47	Spark, Abram, retired.....	6/4/47, Johannesburg.....	9/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1951/47	Stein, Minnie, printer.....	2/4/47, Johannesburg.....	9/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
509/46	van der Westhuizen, Hans Jurgens, underground pumpman	8/1/46, Boksburg.....	9/5/47, 10 a.m., Boksburg.....	Executor Dative.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
1650/47	du Toit, Willem Hendrik, geen beroep	17/3/47, Pretoria.....	14/5/47, 10 a.m., Roodepoort...	Eksekuteur Datief.
1832/47	Maher, James, electrician.....	10/4/47, Pretoria.....	13/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1823/47	Pickaar, Cornelius Johannes, civil servant	26/1/47, Gordonsbaai.....	16/5/47, 10 a.m., Ermelo.....	Executor.
1820/47	Read, Martha Magaretha, huishoudster	10/4/47, Ottosdal.....	16/5/47, 10 v.m., Wolmaransstad	Eksekuteur.
1181/47	Ossendryver, Arnold, handelaar.....	18/11/44, Op See.....	16/5/47, 9.30 v.m., Johannesburg	Eksekuteur.
1708/47	Moff, Annie, housewife.....	2/5/47, Pretoria.....	13/5/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
1756/47	Price, Hyman, butcher.....	17/2/47, Johannesburg.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1750/47	Milne, Raleigh, director.....	22/3/47, Klerksdorp.....	16/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1730/47	Retief, Maria Elizabeth, boer.....	29/3/47, Ermelo.....	16/5/47, 10 v.m., Amersfoort...	Eksekuteur.
1693/47	Prinsloo, Hester Johanna, boer.....	15/1/47, Duivelskloof.....	16/5/47, 10 v.m., Tzaneen.....	Eksekuteur.
1672/47	Minnaar, Izaak Christoffel Johannes, boer	1/2/47, Beestkraal.....	13/5/47, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

88/47	Richards, Percy Herbert, retired merchant	1/1/47, Durban.....	8/5/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
13173	Reynolds-Tait, Joseph St. Guick, accountant	6/2/28, Durban.....	8/5/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
28881	Mtembu, Ndabaningi, farmer.....	15/1/39, Verulam.....	8/5/47, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
690/47	Hattingh, Dina Maria, housewife.....	8/4/47, Durban.....	8/5/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
716/47	Adkins, Arnold Reeve, company director	22/2/47, Hillary, Durban.....	8/5/47, 10 a.m., Port Shepstone.	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39932	Nieuwoudt, Daniel Johannes, bouer..	19/3/47, Wesselsbron.....	13/5/47, 10 v.m., Wesselsbron...	Eksekuteur Datief.
39977	Botha, Cornelius Jacob, plaasboer....	3/4/47, „Imperani”, Distrik Ladybrand	8/5/47, 11 v.m., Winburg.....	Eksekuteur Datief.
39991	Cloete, Johanna Maria Catharina, huisvrou	4/4/47, Edenburg.....	13/5/47, 11 v.m., Edenburg....	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST/WES.

5840	de Jager, Maria Petronelle, huisvrou.	7/4/47, Vryburg.....	7/5/47, 10 v.m., Vryburg.....	Eksekuteur Datief.
5841	Meyer, Petrus Lafras, loric drywer en tuinier	11/4/47, Andalusia.....	7/5/47, 10 v.m., Christiana.....	Eksekuteur Datief.
4035	Smit, Petronella Zagaria Maria, huisvrou	13/11/42, Schalk Eiland.....	7/5/47, 10 v.m., Upington.....	Eksekuteur Datief.
5808	van der Westhuizen, Johannes Lodewikus, boer	4/3/47, Upington.....	7/5/47, 10 v.m., Upington.....	Eksekuteur Datief.
5801	Stevens, Christiana, huisvrou.....	26/8/45, plaas Skalksdrif, Distrik Hay	7/5/47, 10 v.m., Griquatown....	Eksekuteur Datief.
3754	Stevens, Jan Johannes, boer.....	22/6/43, Schalksdrif, Koegas, Distrik Hay	7/5/47, 10 v.m., Griquatown....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
4904/46/ 736	Ester Cloete (born Kivido) (also known as Hessian Elizabeth Cloete), of Missionvale, District of Port Elizabeth, and surviving spouse, Matroos (or Mattross or Mattros) Cloete, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
91/47/ 819	Reginald Launcelot Farmer, bachelor, retired, of 11 Craigievar, Station Road, Rondebosch, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
3661/46/ 928	Abraham Khoury, retired general dealer, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	3/5/47	Cape Town	Queenstown..	J. W. Dower, Executor Dative, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2330/46	William Rose Christie, railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
4066/46/ 369	Audrey Inez Alberta Ikin Oakes, a widow, housewife, who died on 21st January, 1946, at 6 Kelvin Grove, Surbiton, Surrey, England; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	Buchanan & Boyes, Attorneys for Co-Executors, 70 St. George's Street, Cape Town.
5521/46/ 995	Adelaide Sophia Rippon (born Brookes) and surviving spouse, Valentine Rippon, retired farmer, of Grahamstown; First and Final	2/5/47	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheelodon & Rushmer, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
5338/46/ 1129	Anna Karolina Balzer (born Promnitz), a widow, housewife, of Circle Road, Amalinda, District of East London, who died at East London on the 29th September, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
1707/46/ 192	David Campbell Weddell, retired; First and Final	2/5/47	Cape Town	—	John Henry Cloete, Fatti's Mansions, Loveday Street, Johannesburg.
3564/46/ 187	Alfred Noel Jones, salesman, of Franklin; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Umzimkulu..	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Umzimkulu, East Griqualand.
95246/ 535	Wilhelmina Cecilia le Grange (gebore Venter), huisvrou, getroude buite gemeenskap van goedere met Jacobus Marthinus le Grange, van Aliwal-Noord (sederdien ook oorlede); Supplementêre Likwidasië en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Aliwal-Noord	J. A. van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
3619/46	Magaretha Susanna Magdalena Brummer (born Smith), housewife, and surviving spouse, Johan Wicgaard Brummer, of Avilion, Barkly East; First and Final	2/4/47	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 15, Barkly East.
5382/46/ 866	Johanna Catherine Fridley, housewife, and surviving spouse, Frederick Fridley; First and Final Liquidation and Distribution	2/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	Goldberg & Solomon, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth.
3016/46/ 385	Christiaan Booysen, retired dog-tax collector, and surviving spouse, Hester Jacoba Booysen (born Potgieter); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Kokstad.....	Mrs. Hester Jacoba Booysen, 613 St. John's Street, Kokstad.
3671/46/ 897	Wouter Liebenberg, police constable, of 10 Louis Trichardt Street, Parow; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Bellville.....	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executrix, P.O. Box 260, Cape Town.
5804/46	Joint Estate Pieter George Slotegraaf, retired, and surviving spouse, Johanna Magdalena Slotegraaf, who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	3/5/47	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George.
899/47/ 985	Maria Gysberta Jacoba Michau (born Klerck) (also known as Maria Jacoba Magdalena Michau); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	Daniel Ferdinand Bosman, c/o Bosman & Krige, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, P.O. Box 2774, Cape Town.
4961/46/ 797	Captain Vincent Fox, retired civil servant; First and Final	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, 17 Church Square, Cape Town.
3094/46/ 1068	Albert Bochner, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
6076/46/ 932	Mary White (also known as Mary Margaret White), spinster, of Rouwkoop Road, Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	George Ellis Minty, Agent for Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1, Rondebosch, Cape.
5858/46/ 473	Johannes Petrus Nel, ongetroude, kranksinnige pasient, van Groenfontein, Distrik Calitzdorp; Eerste en Finale	2/5/47	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Dative.
518/47/ 500	Elizabeth Maria Stuart de Villiers (gebore Benadie) en nabywende eggenoot Johannes Gerhardus de Villiers, 'n onderwyser, van Paarl, Kaap-provinsie; Eerste en Laaste	3/5/47	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
491/47	John Burnie Tyler, clerk, and surviving spouse, Mary Tyler (born McVeigh), of Cape Town; First and Final	30 days	Cape Town	—	J. W. Tyler, 9 Rose Court Mansions, Rondebosch.
909/46/ 1080	Johanna Louisa Fredrika Berning, spinster, housewife, of Bellville, Cape; Supplementary and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Bellville.....	C. Kloppers, Secretary, Worcester Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Worcester, Cape Province.
63/47/ 820	Pierre Fourie, insurance agent, of Mechanics Hotel, Queen Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
5421/46/ 417	Margaretha Johanna de Kock, a spinster, housewife, of Napier, Division of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Calcedon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.
4450/46/ 587	Hadjie Abdulla Laatoe, tailor, of 44 London Road, Salt River; First and Final	2/5/47	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
91371	Isaac Lipschitz, retired general dealer, and surviving spouse, Ethel Lipschitz (born Krantz), of 84 Upper Maynard Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	Fine & Fine, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Burg Street, Cape Town.
4381/45/ 722	Florence Beatrice Evans, widow; First and Final Liquidation and Distribution	1/5/47	Cape Town	East London	C. Evans, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), P.O. Box 6, Dordrecht.
98434	Lynn Sinclair Price, a farmer, who died at Whittlesea; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Queenstown..	D. C. Middleton, Secretary, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 44, Queenstown.

Estate No. Boedel No.	Estate late; and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4266/46/ 319	Christoffel Lodewyk Greeff, farmer, of Wilgenhof, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix.
942/46/ 785	Arthur Thomas William Gilbertson, commercial traveller, of Durban Road, Mowbray, Cape Province, and surviving spouse, Kathleen Hilda Gilbertson (born Hall); First and Final	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
4389/46/ 1015	Joseph Adolphe Frank Boule, motor mechanic, and surviving spouse, Ellen Elizabeth Boule (born van der Walt); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Kokstad....	Fred. H. Gundry, Attorney for Executrix Testamentary, 335 Main Street, Kokstad.
184/47/ 1157	Elizabeth Clark Davidson, spinster, of 99 Hamilton Place, Aberdeen, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	Miss Emily Elizabeth Bloxham, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
4087/46/ 909	Helen Jane Beattie, spinster, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
4017/46/ 980	Isaac Jansen and subsequently deceased spouse, Sarah Jacoba Jansen (born Uys), of Goodwood; First and Final	2/5/47	Cape Town	Bellville....	Gordon Davis & Jackson, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Wale Street, Cape Town.
95561/ 961	Alice Maud Mjodi (born Sigenu), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	9/5/47	Cape Town	Umzimkulu..	Seymour & Seymour, P.O. Box 10, Matatiele, Attorneys for Executor Dative.
4093/46	Antionette Ethel van der Byl (born Myburgh), retired of Kalk Bay, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Simonstown..	J. J. le Roux, General Manager and Secretary, The South African Association, 6 Church Square, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
381/47	George Samuel Herbert, retired grocer, of Scaforth, Simonstown, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Simonstown..	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
5213/46/ 978	Catherine Martha Fincham (born Scott), widow, of Imvani Farm, in the District of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	12/5/47	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrices Testamentary.
98112/ 915	Adam Paul Pieter Pool, gardener, and surviving spouse, Francina Wilhelmina Pool (born Pietersen); First and Final Distribution and Liquidation	2/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, c/o Hofmeyr & Hofmeyr, P.O. Box 15, Stellenbosch.
1847/46/ 372	Maggie Maria Loubser (born Minnie), formerly Gillespie, housewife, and surviving spouse, Phillipus Jacobus Loubser, of 1 Jan van Riebeeck Laan, Epping Garden Village, Vasco, Bellville District; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Bellville....	Schaeffer & Schaeffer, Agents for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
2276/46/ 724	Herman Michelsohn, a cinema manager, of 4 Meny House, Regent Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	—	Warsaw, Baskin & Co., Attorneys for the Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
5450/46	Anton Herud, of Mowbray, Cape Province; First and Final	6/5/47	Cape Town	Wynberg....	C. A. Mulliner, Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
1151/47	Henry Francis Pridgeon, late postal official, and surviving spouse, Mira Pridgeon (born Bassett), of "Adwin", Roseville Road, Claremont, Cape; First and Final	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	M. Pridgeon, Executrix Dative, P.O. Box 823, Cape Town.
396/46	Paul Johannes Joubert, storekeeper, of De Villiers Street, Maitland; First and Final	3/5/47	Cape Town	—	Harry Immerman, Executor Testamentary, 222 Main Road, Maitland.
1792/46	Alexander Benjamin James Ponton, railway clerk, and surviving spouse, Elizabeth Ponton (born Heath), of "Homeleigh", Cannon Street, Plumstead; First and Final	5/5/47	Cape Town	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
2438/46/ 509	Edward Charles Field, painter, and surviving spouse, Georgina Field (born Randall), formerly Cloeter, of Elsies River, Cape Province; First and Final	5/5/47	Cape Town	Bellville....	Morris Lewin, Attorneys for Executrix Testamentary, 149 Voortrekker Road, Goodwood.
5182/46/ 700	Lilia Mercia Potgieter, spinster, of Cloetesdal, Stellenbosch; First Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
1891/46/ 74	Magdalena Anna Gertruida Nel (born Stemmet), a widow, housewife, of Ladismith, Cape Province; First and Final	2/5/47	Cape Town	Ladismith...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
5831/46/ 947	Abraham Johannes Boucher, tuinier, en nabylwende eggenote Helena Johanna Boucher (gebore Boucher), van Diepgat, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Caledon....	J. J. A. Swart, Algemene Bestuurder en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr.
4049/46/ 201	Alwyn Petrus Burger, unmarried, farmer, of Schoonberg, District of Graaff-Reinet; First and Final	2/5/47	Cape Town	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor.
2975/46	Sophia Catharina Roome (gebore Immelman), 'n weduwe, huisvrou, van Roomenia, Paarl; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	2/5/47	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
5610/46/ 775	Johannes Andries Basson, wewenaar, rustende boer, van Roodstraat, Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Malmesbury..	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr.
96404/ 321	George Frederick Zondagh, rustende boer, van Uniondale; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	5/5/47	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
5620	Mark Blaauw, municipal employee, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
5664	Samuel Lord, of Waldeck's Plant, diamond digger; First and Final	2/5/47	Kimberley.	Barkly West	S. Stokes, Campbell Street, Barkly West, Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4211/45/ 243	Joseph Louis Hodes, 1 Saltair, Beach Road, Bantry Bay, Sea Point; First and Final	2/5/47	Cape Town	—	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
12/47/ 784	Bertram Percy Davies, secretary, of "Ikaya", Kenilworth Road, Kenilworth; First and Final	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Shore & Kleinman, Attorneys for Executors Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
44/36/ 782	Joel Jossem (also known as Jechiel Jossem), of "Cecilia", Brooke Street, Claremont, Cape Province; First and Final	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Dative, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town.
4344/46/ 823	Johanna Botha Honiball (gebore Swanevelder), weduwee; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	3/5/47	Kaapstad..	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch.
3991/46/ 109	Ida Caroline Paulina Tiltmann (born Maaske), formerly Liss, who died at Crediton, East London District, on 9th July, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	6/5/47	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary.
2168/46/ 641	Kathleen Nixon (born van der Lohr), widow, housewife, of 41 Seymour Street, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
5469/46/ 1160	Emma May Brooks, formerly Nash (born Judson), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
194/47/ 762	Maatje Wilhelmina Elizabeth Koch (gebore Burger), weduwee, van Klipheuwel, Moorreesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	2/5/47	Kaapstad..	Malmesbury..	M. A. Lambrechts, Agerende Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburgtak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4701/46/ 692	Aletta Gertruida Morkel, ongetroud, van Uitkyk, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
3365/46/ 442	Michael Albertus Smit, pensioner, and surviving spouse, Jacomina Elizabeth Smit (born Mans), of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix.
1116/46/ 523	Gemeenskaplike Boedel Carl Johan May, rustende, en oorblywende eggenote Petronella Maria May (gebore van Zyl), van Duiwelspiek Landgoed, Kaapstad; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	2/5/47	Kaapstad..	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs van die Eksekuteur Testamentêr, Groot Kerkgebou 204, Adderleystraat, Kaapstad.
4065/46/ 797	Alfred Nicholson, retired farmer, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	3/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix.
3560/46/ 804	Sellwcod James Hocking, widower; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Simonstown..	J. D. Hocking, Executor Testamentary, Stanley House, St. James, Cape Town.
1894/46/ 963	Nicolaas Hendrik Osterloh, bank manager, of Oudtshoorn, Cape, and surviving spouse, Susanna Maria Osterloh (born Jansen); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Oudtshoorn..	Susanna Maria Osterloh and John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
3931/46/ 1116	Ben Christian Botha, butcher, and surviving spouse Katie Maria Botha (born Bosch); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Goldberg & Solomon, Attorneys for Executrix Dative, 12 Perseverance Building, Main Street, Port Elizabeth.
1180/46	Paulus Andreas Mouton, van Excelsior, Porterville, Afdeling Piketberg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	1/5/47	Kaapstad..	Piketberg....	C. D. Rossouw, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerstraat, Porterville.
262/47/ 513	Jan Abraham Weyers, 'n boer, en oorblywende eggenote Maria Isabella Weyers (gebore Rothner), van Waikraal, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/5/47	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes.
3811/46	Winifred Cissy Humphries, typist; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
4902/46/ 526	James William Randall, retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	C. B. Baker, "Chingford", St. Michael Road, Claremont, Cape Province, Agent for Executors Testamentary.
5784	Sophia Crawford, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Kimberley.	—	P. Niekerk, Executor Testamentary, New Main Street School, Kimberley.
1455/46/ 84	Ernest James Bowles, retired magistrate; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
4195/45/ 493	James Benjamin Thom, rustende onderwyser, van Burgersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Uitdelings	2/5/47	Kaapstad..	Burgersdorp..	Mev. J. E. Thom, Kerkstraat 30, Burgersdorp, Kaapprovinsie, Eksekutriso Testamentêr.
111/46/ 1118	Abdullah Ely, barber; First and Final Distribution and Liquidation	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town.
5131/46	Heila Marthina Magdalena (or Magdelina) Henn (born Fourie) [also known as Heila Marthina Magdalena Henn (born Fourie)] and surviving spouse, Daniel Marthinus Henn, of Hope Street, Hermanus; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executor Dative, Harbour Road, Hermanus.
5796/46/ 727	Theodoro Heim, a pensioner of the S.A. Railways and Harbours, and surviving spouse, Justina Louisa Heim (born Richards); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wellington...	H. O. de Villiers, Secretary, Hottentots-Holland Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
3950/46	Hans Jurië Linde Hoyns, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Heidelberg...	H. P. Laubscher, Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Heidelberg, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel.
2713/45	John Maeminn, a trader, of Xopozo, District of Flagstaff; First and Final	5/5/47	Cape Town	Flagstaff.....	F. C. W. Stanford, Attorney for Executrix, Flagstaff.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4483/46/ 312	Frederick Henry Hawyard; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Burgersdorp..	Groch & Co., P.O. Box 40, Burgersdorp.
6203/46/ 190	Alfred Andrews, a retired engine driver, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	—	P. L. Cloos, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary.
1838/46/ 1059	William Arthur Eaton, retired, of Kenilworth, Cape; Amended First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Wynberg....	P. L. Cloos, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary.
5530/46/ 773	Frederik Petrus Cough, rustende polisdienaar; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Van Rhynsdorp	J. M. de Villiers & Kannenberg, Hoofstraat, Van Rhynsdorp, Prokureurs vir Boedel.
148/47/ 652	Alida Vorster, farmer; First and Final.....	2/5/47	Cape Town	Elliot.....	H. B. Dampier & Son, P.O. Box 10, Elliot, Cape Province.
1904/46	Francois Gerhardus Johannes Wiid, a farmer, of Witpan, Hope Town, and surviving spouse, Anna Maria Helena Wiid (born van Niekerk); Supplementary Liquidation and Distribution	3/5/47	Cape Town	De Aar.....	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.
3184/46	Jacobus Christoffel de Bruin, 'n boer, van Saaiplaas, Pk. Ryno, Distrik Elliot; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Elliot.....	L. G. Hechter, Prokureur vir Boedel, Posbus 12, Elliot.
3787/46/ 1049	John James Austin, retired railwayman; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert Galpin & Searle, Attorneys, 79 Main Street, Port Elizabeth.
1642/46/ 621	John Herbert Johnson, farmer; First Liquidation and Distribution	2/5/47	Cape Town	Paarl.....	Keady Daniel Callaghan van Zyl, as Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Noorder Paarl Branch, Cape.
3285/46/ 143	Minnie Gregorowski Meaker, housewife, of Clevedon, District of Somerset East; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary Distribution	2/5/47	Cape Town	Somerset East	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 68 Charles Street, Somerset East.
4826/46/ 927	Dina Carolina Francina de Bruyn (gebore van Rooyen), vroeër Kotze, huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska.
5257/46/ 132	Paul Jozua Steyn, rustende boer; Eerste en Finale	2/5/47	Kaapstad..	Swellendam..	J. D. Louw, Swellendam.
2233/45/ 563	Dora Zetler (born Coronovsky), housewife, and surviving spouse, Mendel Zetler, of Dennezicht Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Cape Town	Stellenbosch..	Barnet Zetler, 291 Main Street, Paarl, Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

2210/46/ 517	Hendrik Jacobus Gerhardus Kamffer, boer, van Hartzenbergfontein, Pk. Walkerville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	Vorster, Carter & Steyn, Dickinsinsgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4536/46	Johannes Marokane, labourer; Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Leah Marokane, 425 New Location, Krugersdorp.
1998/46/ 353	Joint Estate Johannes Hercules Viljoen, miner, and Johanna Viljoen (born Gerber); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Klerksdorp..	Von Broembsen & Busschau, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
4245/46/ 397	Joint Estate Andries Daniel Smit, pensioner (miner), and surviving spouse, Elizabetha Johanna Smit (born Viljoen), of Stand No. 420, Annie Road, Fontainebleau, District of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	H. J. P. A. van der Linde & Son, Agents for Executor Dative, 9 Netherlands Bank Buildings, 82 Fox Street, Johannesburg.
2407/46	Oswald George Denby, miner; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, Springs, Attorneys for Executor.
2499/46/ 770	Lionel Alfred Higgo, municipal worker, en nagelate eggenote Helena Magrieta Higgo (gebore Bodenstein); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	—	J. Postma, Eksekuteur Datief, Postmasgebou, Van der Waltstraat 266, Pretoria.
190/47/ 809	Jan Hendrik Snyman, pensionaris; Eerste en Finale	2/5/47	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
1794/45/ 844	Margaretha Dorothea Botha (born Liebenberg), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for Executor Testamentary, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3686/46/ 167	Hester Catharina Malan (gebore Erasmus), boerin; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Bethal.
5255/46	Arthurina Mary Jesse Pretorius (born Sutherland), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.
4477/46/ 77	Isaac Esau Oliphant, tailor, and surviving spouse, Jane Oliphant; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Lionel Lipkin, Executor Testamentary, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3950/46/ 1005	Nellie Webber (born Schwormstedt) (also known as Nellie Margaret Webber), housewife, and surviving spouse, William Webber; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	D. J. Abrahams, Attorney for Executor Testamentary, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
4670/45/ 843	Pieter Johannes Viljoen (gebore Meyer), huisvrou, en nagelate eggenoot Abraham (of Abram) Jacobus Viljoen, van Matjesspruit No. 85, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Klerksdorp..	J. A. Noser, Oosthuizen & Wolfaardt, Posbus 59, Klerksdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1946/46	Pelopedas Vlasopoulos (also known as Peter Spiros Vlasopoulos), tearoom proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.
818/46/ 998	Abraham Justinus Schoonraad, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Prokureurs vir die Boedel.
6060/46/ 569	Abraham Carl Greyling Rabe, boer, van die plaas Driefontein, Distrik Wakkerstroom; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/5/47	Pretoria...	Wakkerstroom	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 3, Wakkerstroom.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agen.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5831/44	Johanna Christina Britz (born Smit), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Attorney for Executor Testamentary, 143 Scholtz Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.
395/46/ 18	Barney Louis Reichman and surviving spouse, Bertha Reichman (born Queit); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Potgietersrust	Z. Jaffit, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 21, Naboomspruit.
1386/45/ 109	Elsie Johanna Wilhelmina Pieterse (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Pieterse; Eerste en Finale	2/5/47	Pretoria...	Barberton...	Lingbeck, Van Kralingen & Visse, Prokureurs vir Eksekuteur, Kamer No. 21, Koedoegebou, Pretoria.
2825/46/ 180	David Frederik de Villiers van der Merwe, en nagelate eggenoot Hester Salomina van der Merwe (gebore Swart); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Rodepoort..	Dr. Carel Potgieter, Prokureur vir Eksekutrisie, Garlickhuis 215, Harrisonstraat, Johannesburg.
4732/45/ 43	Norman William John West, director of Advanx Tyre Co. (Pty.), Ltd.; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
407/47/ 1090	Marthinus Jacobus van Wyk, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Van den Berg, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2959/46/ 167	Catharina Maria Jacobs (gebore Pretorius), huisvrou; Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Louis Trichardt	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
2649/46	Wilfrid Short, stores yardman, and surviving spouse, Christina Cecina Short (born van der Watt), of Zesfontein, District of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	3/5/47	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executors Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
3415/46/ 71	Norah Graham McKenzie, housewife; First and Final Distribution and Liquidation	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Gus Friendly and Neville Watson, Attorneys for Executor, Permanent Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
2461/46/ 136	Francois Stephanus Jooste, public servant; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Mrs. P. C. Jooste, o/o Savage & Page, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria.
5751/46/ 326	Ceertje Leenwen (gebore Souman), huisvrou, en nagelate eggenoot Auke Wouter Leeuwen, getroud in gemeenskap van goedere; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	—	A. W. Leeuwen, Kerkstraat 373, Pretoria-Wes, Eksekuteur Testamentêr.
3625/46/ 435	Percy Buncombe Hill, pensioner, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelckamp, 29-38 Burlington House, Pretoria.
1966/46/ 320	Isabella Elisabetha Erasmus (gebore Mulder), en nagelate eggenoot Petrus Rasmus Erasmus, landbouer, van Bultfontein No. 90, Distrik Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Eksekuteurs Verteenwoordigers, Monumentstraat 26, Posbus 82, Krugersdorp.
2519/46/ 277	Mary Louise Johansen, housewife, and surviving spouse, William Fortescue Johansen; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Sapiro & Jacobson, 1-5 Symons Building, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
3615/46/ 549	Leendert Marinus van Splunder, skilder; Eerste en Finale	2/5/47	Pretoria...	—	J. H. Visse, Eksekuteur Testamentêr, Koedoegebou 21, Pretoria.
4024/46/ 167	Dimphina Johanna Dunlop, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Transvaal, Attorneys for Executor Testamentary.
2250/46	Dirk Hendrik Odendaal, boer, en nagelate eggenote Stefanus Jacobus Daniel Odendaal (gebore Viviers) (ook bekend as Stefanis Jakobus Daniel Odendaal), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Zeerust.....	Stefanus Jacobus Daniel Odendaal (gebore Viviers), Eksekutrisie Testamentêr, Zuni-Zuni, Privaatsak 21, Zeerust, Transvaal.
3014/46	Johannes Hendrik Conradie, public servant; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	H. Conradie, 2 Vista Court, Oxford Street, East London.
3549/46	Hugh Campbell Smart, compositor; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds and Fox Streets, Johannesburg.
4643/46	Charles Henry Perrins, manufacturing chemist; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Johanna Isabella Perrins, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, Executrix Testamentary.
1826/45/ 437	Edith Mary Smith, housewife; Supplementary Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Katz, Attorney for Executors Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
593/46/ 87	Joseph Dudley Cloran, retired, and surviving spouse, Anita Mabel Cloran; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	B. Edgar Leo, for Executrix Testamentary, 25-26 National Mutual Buildings, cor. Market and Rissik Streets, Johannesburg.
2018/ 46/6	David Pringle Milne, retired clerk, and surviving spouse, Anna Mary Milne (born Fröhbus), married in community of property, of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Germiston...	David P. Frobus and P. Frobus, Executors Testamentary, 39 Deodar Road, Primrose, Germiston.
637/47/ 805	Allister Mackintosh Miller; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	A. James Howe, Attorney for Executor Testamentary, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
2451/46/ 1124	Israel Silpert, teacher; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Hoffmann & Levitan, Attorneys for Executor Testamentary, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2442/46	Kate Robinson, retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2164/46/ 263	Louis Lindeque, machine driller; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Gus Friendly and Neville Watson, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg.
5628/46	Jack Geddes, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 508 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4952/46/ 210	Diederik Johannes Gerhardus Cloete, retired, and surviving spouse, Ada Cloete (born Barnes); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. A. Cloete, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5773/46/ 122	Matilda Malcolmson; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
3303/46/ 442	Walter Thomas Dye, phthisis pensioner, and surviving spouse, Caroline Dye (born Theime); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Benoni.....	Von Broembsen & Busschau, Trust Buildings, P.O. Box 67, Brakpan.
4158/41/ 775	Elizabeth Ann Strever (born Beecham), housewife, and surviving spouse, Charles Robert Strever; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	L. Perkins, Executor Testamentary, 5 Bureau Lane, Pretoria.
5121/46	Susanna Elizabeth van Wyk (born de Jonge), housewife, and surviving spouse, Jan Johannes Petrus Arnoldus van Wyk; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	L. Perkins, Attorney for Executor Testamentary, 5 Bureau Lane, Pretoria.
4362/46	Alexander Lovat Caie, sapper; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
6013/46/ 996	Victor Louis Leon de Waegenaere, a widower, consul-general, of 641 Pretorius Street, Pretoria; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria.
5612/46/ 508	Emma Marie Louise Schilthuis (born de Waegenaere), a widow, housewife, of 641 Pretorius Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria.
1624/46/ 251	Pieter Gerhardus Greyling, boer, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Greyling (gebore du Toit), van Pretoria-Noord; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	—	Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Burlingtonhuis, Pretoria.
4687/46	Martha Marie Louisa Seabrook (born Hill), retired; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Nigel.....	Mabel Kate Taylor and Hilda Doris Robb, Executrices Testamentary, c/o Attorney B. P. Goldberg, 5 Regal House, Second Street, Springs.
5869/46/ 330	Lukas Johannes van As, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Posbus 14, Delmas.
6290/45/ 519	Ignatius Gerhardus Marais, grofsmid, on daarna oorledene eggenote Debora Magdalena Maria Johanna Marais; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Germiston...	Leonardus Malan, Eksekuteur Datief, Inspangebou 1, Germiston.
1489/46/ 185	Charles Arthur William Langridge en nagelate eggenote Jemima Elizabeth Langridge (gebore Webb); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
893/44/ 771	Pieter Ignatius Michal van Eeden, 'n boer, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Maria Petronella van Eeden (gebore Emmenes); Eerste en Finale	3/5/47	Pretoria...	Belfast.....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.
1218/46/ 17	Zelda Gliksmán; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5917/46/ 158	Thomas William Nelson, truckbuster, and surviving spouse, Gertrude Louise Nelson (born Winter), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
5496/44/ 192	Pauline Bing (born Franklin), boarding-house keeper, of Johannesburg, which estate is being administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 21 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Dative, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
4914/45/ 18	Adriaan Johannes Botha, farmer, and surviving spouse, Susane Helena Elizabetha Botha (born Pieterse); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executrix Testamentary, 264 Van der Walt Street, Pretoria.
4314/46/ 540	Cornelia Maria van Aswegen (gebore Bezuidenhout), weduwe, van Elandskeil, Distrik Ventersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
479/46/ 803	Michael Johannes du Preez, mining engineer, of 39 West Street, Houghton, Johannesburg; Second and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4505/46/ 1063	Walter Thompson, retired bank manager, of Germiston Hotel, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2993/46/ 342	Jacoba Wilhelmina v. d. Merwe (gebore Bierman) en nagelate eggenoot Gerhardus Christoffel v. d. Merwe; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Vereeniging..	Allen, Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging.
642/46/ 342	Ismail Essop, retired trader; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. J. Hazarce, Attorney for Executors Testamentary, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
2142/45/ 534	Peter William Durandt, miner; First and Final	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. A. C. Durandt, Executrix Testamentary, c/o Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
1264/46/ 693	Ahmod Hafejee Hassim, alias Essap Hassim Rawat, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	I. J. Hazarce, Attorney for Executor Testamentary, Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg.
2043/46	Bernhard Jackson, gent.'s outfitter; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Benno Tennet, Executor Dative, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
6643/45/ 11	Johannes Casper Botha, miner, and surviving spouse, Catharina Wilhelmina Botha (born Botha), of Brakpan; First and Final Liquidation	2/5/47	Pretoria...	Brakpan.....	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
1702/45	Mona Annie Smailes; Second and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4828/45/ 743	Ben Nevis Woods, sergeant-major, S.A. Air Force, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 201-214 Grand National Building, Johannesburg.
3873/46/ 509	Elizabeth Chappel Pearce (born Borlace), housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1705/46/ 300	Harry Herschel Austen, pensioner, and surviving spouse, Margaretha Dorothea Austen (born van Schalkwyk), of 78 The Grove, Parktown, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria.
468/47/ 45	George Michael Stephanus Nel, clerk; First and Final	2/5/47	Pretoria...	Potgietersrust	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust.
5095/46/ 111	Elizabeth Catherina Viljoen (gebore David) en nagelate eggenoot Johannes Joachim Viljoen; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Garlickhuis 316, Harrisonstraat 26, Johannesburg.

NATAL.

698/46/ 374	Joint Estate Kuppamma, Indian immigrant, No. 116420, labourer, and surviving spouse, Iyakannu, Indian immigrant, No. 95170, of Verulam, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Verulam....	A. M. Haviland & Howson, 11-16 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
86/47	Comuthi, colonial-born Indian, Birth Register No. 4310/1917, and surviving spouse, Ramnath, colonial-born Indian, Birth Register No. 550/1926, of Durban; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarain, Agent for Executor Dative.
35499/ 648	Herbert Arruthers Winfield, storeman; Further Supplementary and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1278/46/ 1007	Hendrik Jeremias Viljoen, plumber; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricks & Son, 45 Beach Grove, Durban.
2107/46/ 1453	Hilda Olive Goodwin, housewife, and surviving spouse, Eric Herbert Goodwin; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 34 Gardiner Street, Durban.
1319/46	Kathleen Bayley (born Elgin) and surviving spouse, Colin Bayley, clerk; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 34 Gardiner Street, Durban.
985/46	Frederick Caesar Anger, captain, Union Defence Force; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	—	Mrs. P. V. Anger, Oaks Private Hotel, 211 Commercial Road, Pietermaritzburg.
1963/46/ 1450	Gangamah, Indian woman, widow; First and Final	2/5/47	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
1341/46	Isak Cornelius Johannes Vermaak; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Kranskop....	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
24052	Gwendolen Mildred Addison Field, spinster, of Durban, Natal; Fourth and Final Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Murray Smith & Berndt, for Executrix Testamentary.
406/46/ 197	Barbara Kate Fowler; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executor Dative.
169/47/ 207	Louis Francois Jettoo, coachpainter, of 438 Bellair Road, Mayville, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
263/45	Margarita Makanya, widow, unexempted Native, of Bethany, Bergville; First and Final	2/5/47	Pietermaritzburg	Bergville....	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Lady-smith, Agents for Executor Testamentary.
2179/46/ 155	Louis Webster Knight; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Howick.....	Tatham Wilkes & Co., P.O. Box 161, Pietermaritzburg.
1385/46	Johannes Stephanus Lodewikus Vermaak, farmer; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Vryheid....	Chris. S. Cadle, q.g. Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
1790/46	James Byrns; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	—	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Durban.
7/47	Rose Hannah Schoentjes (born Oliver) (described on death certificate as Rose Hanna Schoentjes), housewife, of Durban, and surviving spouse, Henri Pierre Felix Schoentjes; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor Dative, 18-20 Club Arcade, Durban.
210/47/ 752	John James Scherriff, pensioner, of 45 Delew Court, Stanger Street, Durban, and surviving spouse, Eliza Grace Short Sherriff; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1783/46	Alice Constance Johnstone, housewife; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Attorneys to the Executors, Carlyle Arcade, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
2031/46	Frederick William Thomas Hatley, of Newcastle, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Newcastle....	Pike, Frank & Shaw, Attorneys for Executor Testamentary, Scott Street, Newcastle.
1367/46/ 1391	Albert Edward Douglas; First Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
69/47/ 1427	Herbert Arthur Devereux (also known as Arthur Herbert Devereux), retired stevedore; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Ann Devereux, 17 Vause Road, Durban.
1862/45/ 351	Thomas Murray Arnott; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Arthur Ernest Staveley, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
1254/46	Munnoo, Indian immigrant, No. 60824, retired laundryman, of 145 Haig Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan, Agent for Executor Testamentary, 86 Victoria Street, Durban.
339/47/ 1324	Humphrey Hicks Barnicoat, pensioner; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Stooken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en-Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
2383/46/ 192	Cuppamma, colonial-born Indian woman, No. Pass./5170/5039, domestic, and surviving spouse, Jeevarathanum Tandree, colonial-born Indian, No. 5170/5039/3028/15056, of 59 Prince Edward Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	2/5/47	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban.
1436/46	Chretta Singh, colonial-born Indian, No. 227/14490/27610/31398, salesman, and surviving spouse, Gungamoney, colonial-born Indian woman, No. 24560/3593/27293/—/4795, of 324 Randles Road, Sydenham, Durban; Amended Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban. J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39847	Paul Helfritz, pensionaris, buite gemeenskap van goedere getroud met Magdalena Elizabeth Helfritz (gebore van Zyl), van Aandrus, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Tweede Vloer, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein.
38680	Evelyn Richard Trisevgenopoulos (also known as Trisos) (born Saffy), housewife, married out of community of property to Demetrios Constantine Trisevgenopoulos (also known as James Trisos); First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
39452	Eduard Christiaan Paul Retief, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Bloemfontein	Philippolis...	W. J. Schoeman, Executor Testamentary, P.O. Box 36, Philippolis, Orange Free State.
39706	Louis Johannes de Villiers, rustende boer, en nagelate eggenote Gertruida Maria de Villiers (gebore van Biljon); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Bloemfontein	Frankfort...	Du Plessis & Pretorius, Posbus 16, Tweeling, Oranje-Vrystaat.
39602	Cesamentlike Boedel Emmerentia Hester Botha (gebore Grobbelaar) en nagelate eggenoot Willem Jacob Botha, boer, van Marsfontein, Distrik Trompsburg; Eerste en Finale	3/5/47	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Trompsburg.
39530	Percival William Wills, manager; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Bloemfontein	Kroonstad and Port Elizabeth	Mrs. R. M. T. Wills, Executrix Testamentary.
39294	Maria Margaretha Johanna Petronella Pretorius (gebore Combrinck), weduwee, van Groenpunt, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Bloemfontein	Theunissen...	J. H. van Heerden, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 9, Theunissen.
39271	Fritz Sieper, of Frontier Hotel, Wepener, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/47	Bloemfontein	Wepener....	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth.
38733	Cesaamlike Boedel Pieter Abraham Booysen, rustende, en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth Booysen (gebore Grove), van Heilbron; Eerste en Finale	2/5/47	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
38/84	John George Burger, skoolraad sekretaris, en nagelate eggenote Louisa Petronella Burger (gebore de Jager); Eerste en Finale Likwidasië en Uitdelings	2/5/47	Bloemfontein	Bethlehem...	J. D. K. Saayman, Matheestraat, Posbus 44, Zastron.
39730	Cornelia Gertruida de Waal (gebore Grobbelaar), weduwee, van Boshof, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	2/5/47	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat.
39479	Cert Johannes Paulus Nel, boer, van Waterval, Distrik Winburg, en nagelate eggenote Clara Isabella Nel (gebore Kemp); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Bloemfontein	Winburg....	Steyl Wessels & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 40, Excelsior.
39004	Catharina Dorothea van Zyl, huisvrou; Eerste en Finale	2/5/47	Bloemfontein	Fouriesburg..	Visser & Kie., g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
39593	William Frank Barker, stonemason; Liquidation and Distribution	2/5/47	Bloemfontein	—	John Barr, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 119, Bloemfontein.
39747	Hermine Elizabeth Swart, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	2/5/47	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.
39424	Anna Magdalena Barnard (gebore Niemand), huisvrou, en nagelate eggenoot Theodorus Ernst Barnard; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	2/5/47	Bloemfontein	Hoopstad....	Edmeades & Edmeades, g.g. Eksekuteur Testamentêr.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande lysie word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1362/47	Hester Maria Heyns (gebore Potgieter), weduwe, houvrou, Kempstraat, Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
1704/47	Thomas Richard Davis Kenny, retired electrical engineer	30 days...	Mrs. G. E. Kenny, Executrix Testamentary, Heatherlands, George, Cape	Cape.
456/47	Maude Christina Weahley (born Pearsall), housewife, married in community of property to Harold Edgar Weahley	30 days...	F. Strachan and J. W. Dower, Executors Dative, P.O. Box 136, Queenstown	Cape.
1414/47	Petrus Jacobus van den Heever, boer.....	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok....	Kaap.
901/47	Anna Klein, 'n weduwe, huisvrou, van Calvinia	30 dae....	Le Roux & V. d. Westhuizen, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
817/47	Christina Johanna Wilhelmina Cornelissen (gebore Brand), boerin	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok...	Kaap.
1632/47	Hendrik Johannes Paxton, boer, en oorblywende eggenote Jeanetta Glaudina Cornelia Paxton (gebore Hanekom), van Bloukrans, Vlermuis-klip, Distrik Van Rhyndorp	30 dae vanaf 30/4/47	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekutrie	Kaap.
902/47	John Michael Cecil Kotze, farmer, of Picardy, District of Stockenström	30 days...	Albert Arthur Hanesworth, P.O. Box 5, Fort Beaufort, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
886/47	Donald John Davidson Henderson, medical practitioner, of Grahamstown	30 days...	Smit, Wheelton & Rushmore, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
887/47	Ida Mary Henderson (born Southey), housewife, of 10 Henry Street, Grahamstown	30 days...	Smit, Wheelton & Rushmore, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
1619/47	Thomas William Kennedy, retired station master, of Simonstown, Cape	30 days...	Rex Simpson & Liesching, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
926/47	James Hendriks, labourer, and surviving spouse, Augusta Hendriks (born Cookson), formerly Voegdt, of Greytown, District of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
1144/47	Alfred Boese, retired clerk, of "The Neuk", Balfour Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
1206/47	Charles James Francis Hauzer, mechanic, of Zak River, District of Williston, and surviving spouse, Alida Maria Hauzer (born Lock)	30 days...	Edward Joseph Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1452/47	Millicent Mullne (born Myers), housewife.....	30 days...	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
1678/47	Edith Amy Edge (born Barker), widow, of City Buildings, Church Square, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
1118/47	Johannes Jochemus Albertus Shepherd, pensioner, who died at Cape Town on the 19th day of February, 1947	30 days...	Kretzen & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West	Cape.
1242/47	Johanna Cornelia McNaughton (born Marais), housewife, married out of community of property to the surviving spouse, Randal Lundie McNaughton	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1604/47	Jacob Willem Februari, gardener, and surviving spouse, Maria Johanna Februari (born Stephanus), formerly Dammert, of De Ark, Bellville, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
491/47	John Burnie Tyler, clerk, and surviving spouse, Mary Tyler (born McVeigh), of Cape Town	30 days...	J. W. Tyler, 9 Rose Court Mansions, Chester Road, Rondebosch	Cape.
1526/47	Edith Bagshaw, widow.....	30 days...	Noel Stanley Wood, c/o J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town	Cape.
1628/47	John William Holdsworth, retired railway civil servant, and surviving spouse, Violet Maud Holdsworth (born West), of Vrede, Mount Road, Rondebosch	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
3908/47	Alexander Christy Fiddes Frost, retired, unmarried, who died at Uitenhage on the 19th August, 1933	30 days...	F. W. A. Knight, c/o Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative	Cape.
1688/47	Catharina Maria du Toit (gebore du Toit), huisvrou	30 dae....	J. E. Krige, Baringstraat 16, Worcester.....	Kaap.
1597/47	Gorhardus Petrus Christiaan Kotze Kirsten, 'n wewenaar, rustende boer, van De Liefde, Paarl	30 dae....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl	Kaap.
1521/47	Daniel Johannes Marais, ongetroude, 'n tuinboer, van Helderstroom, Distrik Caledon	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
401/47	Johannes Christian Fouche, skrynwerker.....	30 dae....	Magdalena Wilhelmina Fouche, Eksekutrie Testamentêr, p/a Warren, Smith & White, Posbus 41, Robertson	Kaap.
1443/47	Anna Maria Joubert (gebore Wentzel), huisvrou	30 dae....	Warren, Smith & White, Posbus 41, Robertson, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1455/47	Sydney Jacobs (also known as Sidney Solomon Jacobs), accountant, who died at Port Elizabeth on the 24th March, 1947	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
1586/47	Habib Sahd, general dealer, of Queenstown....	30 days...	J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, Athlone Chambers, Robinson Road, Queenstown, Cape Province	Cape.
1467/47	Clara Jane Haddow (born Young), housewife, and surviving spouse, Charles Estwick Haddow	30 days...	Pagden & Christian, P.O. Box 132, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
1370/47	Dora Turner (also known as Dora Scott-Turner), widow, of "Rondebosch", 19 Ashburnham Gardens, Eastbourne, England	30 days...	John Marshall Holland, the Master's Representative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
1613/47	Maria Holden (born Frantz), a widow, housewife, of "St. Anne's", Sussex Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
888/47	Archibald Hector MacDonald MacKay, school teacher, of 11 Botha Road, Selborne, East London, and surviving spouse, Dorothy Mary MacKay (born Beavan)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
1282/47	Pearl Florence Page, major spinster, shop assistant, of Montague Street, Knysna, Cape Province	30 days...	Lotz & Tecpe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
353/47	Coenraad Hendrik Basson, 'n boer, en nagelate eggenote Sarah Jooste Basson (gebore Jordaan), van Vredendal, Pk. Nuweplaas, Afdeling Uniondale	30 dae....	A. L. de Waal, Posbus 14, Uniondale, Prokureur vir Eksekuteurs	Kaap.
1463/47	Mildred Ethel Farrar (born Lutman), who was married out of community of property to John Herbert Farrar, of 4 Warwick House, Annerley Terrace, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
1241/47	George Thomas van der Lilley, hawker.....	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape Province	Cape.
1631/47	Rebecca Kropman, (also known as Becca Kropman) (born Katzeff), housewife	30 days...	Philip Sarembok, Executor Testamentary, 17 Church Street, Wellington, Cape Province	Cape.
1388/47	Juric Johannes Josias Kemp, boer.....	30 dae....	H. P. Laubscher, Bestuurder, Caledon en Suid-weslike Distrikto Eksekuteurskamer, Bpk., Heidelberg, Kaap.-Agente vir die Boedel	Kaap.
896/47	Moosa Dollie, of Woodstock, Cape Province.....	30 days...	Block & Block, Attorneys for Executors Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
5829	Anna Dorothea Lamprecht (gebore van Wyk) en nagelate eggenoot Jan Christiaan Lamprecht, van Plumstead, Distrik Kuruman	21 dae....	Jan Christiaan Lamprecht, Wegdraai, Distrik Jacobsdal, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
585/47	Elsie Maria van Wyk (born Naudé), housewife, and surviving spouse, Jan Daniel van Wyk, of Lady Grey	30 days...	S. van Aardt, P.O. Box 35, Lady Grey, Attorney for the Executors Testamentary	Cape.
1553/47	Agnes Clark Mackay (born Hutchison), widow, housewife, of Grahamstown	30 days...	The Albert Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown, Executors Testamentary	Cape.
1657/47	Cornelis Johannes Sauer, 'n rustende boer, van Zylstraat, Dordrecht, Afdeling Wodehouse, en nagelate eggenote Johanna Maria Sauer (gebore Botha)	30 dae....	T. Vorster, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Greystraat, Posbus 59, Dordrecht	Kaap.
1706/47	Muriel Lydia Townsend (born Morris), of Bramcote, Roughmoore Road, Mowbray	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
537/47	Dorothea Rhode (born Adams) and surviving spouse, Gabriel Johannes Rhode, of 48 Dorp Street, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1363/47	Beatrice Amy Mumby (born Elsmere), formerly Gibson, who died on 4th March, 1947	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Agent for Executor Testamentary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
674/47	Jan Jacobus Schoeman, ongehuud, vragmotorbestuurder, van Springbok, Distrik Namakwaland	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Groote Kerkgebou 204, Adderleystraat, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1419/47	Catharina Elizabeth Johanna Visser (gebore Visser) en nabywende eggenoot Izak Johannes Visser, pensioentrekker	30 dae....	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
1105/47	Willem de Witt Venter, clerk, of Bellville.....	30 days...	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
1700/47	Tom Tyrer Ensor, pensioner.....	30 days...	Mrs. M. H. Ensor, "Arklow", Mission Road, Wynberg, Cape Province	Cape.
1464/47	Mary Freyne (born Sanderson) and surviving spouse, Patrick Freyne, bar proprietor, of 79 Sir Lowry Road, Cape Town	30 days...	Gordon Davis & Jackson, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Wale Street, Cape Town	Cape.
428/47	Bridget King, spinster, of Nazareth House, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1420/47	Alexander Watt, of Observatory, Cape.....	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1412/47	Pearl Kathleen Brown (born Middleton), of Wynberg, Cape	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1630/47	Myra Kerr (born Richards), widow, housewife...	30 days...	Norval Brown and Lawrence Christiaan Davies, in his capacity as Secretary for the time being of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Executors Testamentary	Cape.
1194/46	Ismail Jawoodien, formerly general dealer of 27 Rose Street, Cape Town	30 days...	A. E. Gentz, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
6345/46	Johanna Christina Wilhelmina Michaels, housewife, of Lansdowne, Cape	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.
1725/47	Hendrina Danuhauser (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Gideon David de Wet Danuhauser, of Kuils River, District of Stellenbosch	30 days...	H. J. Niehaus, Secretary, The Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
748/47	Izak van der Heyde, 'n arbeider, werksaam te Parow, Kaap, maar woonagtig ye Kapkamma, Afdeling Caledon	30 dae....	A. P. W. Immelman, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon. Kaap-Provinsie	Kaap.
—	Andries Pieter Albert Steyn, rustende boer, en nabywende eggenote Cornelia Jacoba Steyn (gebore Slabber), van Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Die Stellenbosche Eksekuteurskamer, Bpk., Muelplein, Posbus 13, Stellenbosch	Kaap.
1582/47	Christoffel Jacobus Botha, boer, gehuud in gemeenskap van goedere met Aletta Adelina Botha (gebore Moolman), van Bothashoop, Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
—	Hilletje Gertruida du Toit (gebore de Kock), 'n weduwee, huisvrou, van „Luline", Trusterstraat, Malmesbury	30 dae....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
921/47	William Cumming Campbell, hotel barman, of Butterworth, who died intestate at East London on 1st January, 1947	30 days...	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
1215/47	Arthur Charles Albemarle Cator, retired.....	30 days...	Ernest Charles Frederick Freeman, Nominee, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., George, Cape Province	Cape.
1454/47	Adriaan Hendricus Gerber, retired, and surviving spouse, Anna Marthina Gerber (born van Huijssteen), of 52 Hope Street, George, Cape Province	30 days...	McGregor & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Market Street, P.O. Box 91, George	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5839	Bernhardus Gerhardus Venter, farmer, and surviving spouse, Jacomina Margaretha Venter (born Visser), of Karroedam, District of Vryburg	30 days...	Frylinck & Walker, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Vryburg	Cape.
1647/47	William Joseph Laubscher, of Milnerton, Cape, who died on the 30th March, 1947	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
1676/47	Nathan Bock, a widower, retired, of "Brackley", Curran Avenue, Kenilworth, Cape	30 days...	Levy Berman & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1642/47	Joseph Myer Lizerbrum, an agent, of Mill Court, Mill Street, Cape Town	30 days...	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town	Cape.
1496/47	Carl August Knab, book-keeper, of 10 St. Luke's Road, East London, Cape Province, who died 6th March, 1947	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
1493/47	Catherine Isabella Geddie (born Small), married in community of property to Frank Geddie, of 15 Lake Street, East London, who died on 4th February, 1947	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
101/47	Magdalena Catharina Anna van Ryn (born van de Ven), widow, of Britts, Buxted, Sussex, England	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., 10 Clements Lane, London, and William Gerald van de Ven van Ryn, Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
1092/47	Levina Cecilia Kruger (gebore Kruger), boervrou, en nagelate eggenoot Gert Lodewyk Kruger, van Karreepoort, Distrik Versterstad	30 dae...	Johannes Hendrik de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Dative	Kaap.
1585/47	Sydney Howard Newey, farmer, of Kei Road, District of Kingwilliamstown	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executors Testamentary, Kingwilliamstown	Cape.
336/47	John Joseph French, carpenter, Grand Hotel, Mossel Bay, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for the Executor Dative, Station Road, Claremont	Cape.
1696/47	Adelaide Harriet Tweedie (born Ranger), widow, of Burville Nursing Home, Kingwilliamstown	30 days...	C. M. van Coller, P.O. Box 11, Cathcart, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
1441/46	Cornelis Hermanus Venter, 'n kondukteur, te Queenstown, Kaapprovinsie	30 dae...	J. D. L. Kruger & Kie., Posbus 187, Queenstown	Kaap.
1243/47	David Geyer, of Eureka Estate, Matroosfontein	30 days...	L. Dirmcik, for Self and Co-Executor Testamentary, 95B Main Road, Parow, Cape	Cape.
694/47	Thomas James Cross, salesman.....	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown..	Cape.
5827	Esther Weir (born Swanson), a widow, of 21 Tapscott Street, Kimberley	30 days...	Sassin & Mout, Attorneys for Executors Testamentary, 26 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
68/47	John Jaffha, bootlaster, of Veeplaats, District Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1044/47	Andries Christoffel van Renen, retired, pensioner, of Lister Road, Rondebosch, Cape	30 days...	Austin O. Sutton, Attorney for Executor Testamentary, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1372/47	Allie Adams, plasterer, and surviving spouse, Gaairu Nesa Adams (born Satardien), of St. Athans Road, Athlone	30 days...	Barard Katzeff & Co., Attorneys for Executrix Dative, 491 Albert Road, Salt River, Cape Province	Cape.
1495/47	Augusto Ernestine Hempel (born Ladwig), housewife, and surviving spouse, Christian Carl August Hempel	30 days...	J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 577, East London	Cape.
1717/47	Albert Jacoby, retired, and surviving spouse, Elsa Jacoby	30 days...	E. W. Walder, 403 Empire House, Plein Street, Cape Town	Cape.
5048/46	Phillip George Sergel, clerk, S.A.R. and H., and surviving spouse, Elizabeth Cetharine Sergel (born Muller)	30 days...	B. J. Muller, Authorized Agent, S.A. Railways, Kingwilliamstown	Cape.

TRANSVAAL.

1317/47	Maria Elizabeth Powrie, housewife.....	21 days...	William Septimus Gird Powrie (surviving spouse), Executor	Transvaal.
1779/47	Sydney Herbert Bradford, mine official, and surviving spouse, Rhoda Bradford (born Demaine)	30 days...	Mrs. R. Bradford, Executrix Testamentary, c/o S. O. Callaghan, P.O. Box 375, Pretoria	Transvaal.
1020/47	Pieternella Wilhelmina Holtz (born Moelijker), widow, housewife, of Pretoria	30 days...	Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executor, 13 Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
1591/47	Morris Kriger, general dealer.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executrices Testamentary, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1579/47	Louis Moshal, director of companies.....	30 days...	Frank Benjamin, Attorney for Executors Testamentary, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1235/47	Michal Coenraad Erasmus, boer.....	30 dae....	Chris. Nicholas, Posbus 7, Bronkhorstspuit.....	Transvaal.
1013/47	Gert Johannes Stone, afgetrede boer, van Louis Trichardt, Distrik Zoutpansberg, en nagelate eggenote Clodina Magdalena Stone (gebore Dique)	30 dae....	Rooth & Coxwell, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
1506/47	Philippus Jeremias Coetzer, farmer, and surviving spouse, Jeanetta Isabella Coetzer (gebore van Zyl), formerly de la Rey-Swarts, of Kaalpan, Distrik Bloemhof	31 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
976/47	Wilhelmina Emelia Radley (gebore Sandow), huisvrou, en nagelate eggenoot William Thomas Radley	30 dae....	J. C. de Wet, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 448, Germiston	Transvaal.
1578/47	Willem Jacobus Martins, afgetree.....	30 dae....	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Durbanstraat, Paardekop	Transvaal.
721/47	Henning Cornelis Strydom, carpenter, of Pretoria	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
741/47	Johanna Elizabeth Strydom, housewife, and surviving spouse, Henning Cornelis Strydom, of Boksburg	30 days...	J. G. Silke, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
1184/47	William Burgess, pensioner.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Transvaal, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
697/47	Joseph Edwin Cocker, retired accountant.....	30 days...	Gordon Kenneth Bristow, Attorney for the Executrix Testamentary, 308-10 Netherlands Bank Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van uyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
6413/45	Emily Susanah Sweeney (born Page), widow....	30 days...	E. C. Langhorn, 24 Henrietta Road, Norwood, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
1700/47	Alfred Webster, car attendant, of Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
724/47	David Cohen (also known as Dave Cohen), farmer	30 days...	Greenfield & Greenfield, Attorneys for Executor Dative, Third Floor, London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1462/47	Marion Ballantine (born Brogan), housewife....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1535/47	Catharina Elizabetha Eiberg (born Venter) and surviving spouse, Bartholmew Henry Eiberg	30 days...	J. W. van Tonder c/o G. Fred L. van Tonder, Solicitor for Executor Testamentary, 19-20 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
272/47	Bertha May Abbott (born Emms), housewife..	21 days...	Mrs. D. G. M. Longhurst, 7 Mersey Street, Kensington, Johannesburg, Executrix	Transvaal.
1041/47	Stanley Douglas Whear, salesman.....	30 days...	Doreen Alice Whear, P.O. Box 4755, Johannesburg	Transvaal.
1027/47	Norman Playfair Coombes, clerk.....	30 days...	D. E. Coombes, Executrix Testamentary, 14 Northumberland Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
1597/47	Antonia van Sloten (born Mulder), housewife, and surviving spouse, Jannes Thomas van Sloten	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for Executor Testamentary, 4-5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
1585/47	Richard Franz Aldendorff (also known as Richard Aldendorff), insurance agent, and surviving spouse, Beatrice Ellen Aldendorff (born Hering)	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for Executrix Testamentary, 3-4 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
882/47	Alfred George Harris, book-keeper.....	30 days...	S. F. W. Humphrey, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, P.O. Box 22, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
448/47	John Baird Verster, engine driver, and surviving spouse, Helen Elizabeth Verster (born Ferreira)	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Dative, 901-905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
1388/47	Simon Solovey (also known as Simon Salovy)...	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Dative, 102-103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
1629/47	Abraham Hearn, optician.....	30 days...	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102-103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
1509/47	Aubrey Richard Neale, schoolmaster.....	30 days...	The Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
1577/47	John Conrad Lind and surviving spouse, Gertrude Anna Lind, of Johannesburg	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, 400 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg	Transvaal.
1166/47	Joint Estate Alfred Ayers, farmer, and surviving spouse, Christina Elizabetha Margaritha Ayres	30 days...	Mrs. C. E. M. Ayres, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Johannesburg	Transvaal.
478/47	Nagar Bhaga, merchant, of Maizefield, District of Bethal	30 days...	E. Feldman, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 63, Bethal	Transvaal.
359/47	Martha Petronella Catharina Johanna du Preez (gebore Botes), weduwe, huisvrou	30 dae....	Z. Jaffit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 21, Naboomspruit	Transvaal.
1569/47	Maria Cornelia Barnard (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Adam Barnard	30 dae....	Mathews & Mathews, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad	Transvaal.
553/47	Edward Henry Duncan Saunders, apprentice....	30 days...	Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria, Attorneys for the Executrix Dative	Transvaal.
4985/46	Pieter Lodewikus (Lodewyk) Bezuidenhout, boer, en nagelate eggenote Martha Magdalena Catharina Elizabeth Bezuidenhout (gebore van Vuuren)	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
1634/47	Johannes Lodewyk Schoeman, senior; rustende boer	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
5984/46	David Elias Braude, retired.....	30 days...	Emanuel Gluckmann, Executor, Victory House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1580/47	Johan Frederik Pistorius, afgetreë boer.....	30 dae....	A. R. Fleischack, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
749/47	John Boyd, clerk.....	30 days...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston	Transvaal.
1769/44	Elizabetha Catarina Steyn (gebore Roets) en nagelate eggenote Theunis Frederick Jacobus Steyn	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Prokureurs, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
1507/47	Charles Craig, engineer.....	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
632/47	Jacobus Johannes de Beer, mynwerker, en nagelate eggenote Maria Magdalena Christina de Beer (gebore Kemp), van Springs	30 dae....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.....	Transvaal.
1375/47	Cecil Douglas Wynne, bank accountant.....	30 days...	Thomas Stanley Still, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria	Transvaal.
5468/46	Cornelius Johannes Emmenis, bricklayer.....	30 days...	Wellesley Kinnear, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 94, Randfontein	Transvaal.
1636/47	Heinrich Silbermann, retired, of Johannesburg..	30 days...	Max Shainbaum, Attorney for Executrix Testamentary, Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1514/47	Hester Milne Dupper (gebore Botes), huisvrou, gehuud in gemeenskap van goedere met Ockert Casper Dupper	30 dae....	John P. de Klerk, Gemagtigde Agent, Posbus 10, Coligny	Transvaal.
1540/47	Dalton Tickle, retired hairdresser.....	30 days...	Mrs. E. F. J. Tickle, c/o 70 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	Transvaal.
744/47	Johannes George Nel, leerlingmyner, en langswende eggenote Martha Elizabeth Nel (gebore de Wachter)	6 weke....	Martha Elizabeth Nel, Bultfontein, Pk. Verena, Eksekutrise Datief	Transvaal.
578/47	Nils Evald Beckman, surveyor.....	30 days...	Sarah Dorothy Easton Beckman, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1561/47	William Orgill Campbell Ross, retired inspector of mines, of Tilsim Hotel, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
456/47	Harold Paley Were Becker, retired mine captain, of 55 Madeline Street, Florida, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1523/47	David Hind Roberts, bank official, of 1118 Burnett Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1465/47	Christiaan (or Christian) Cornelius Kruger, miner, and surviving spouse, Catherine (or Catheriena) Louise Kruger (born Beetge), of Johannesburg	30 days...	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
818/47	Dorothy Elizabeth Emma Wright, housewife....	30 days...	H. H. Wright, Executor Dative, 16-19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
865/47	Lazer Lazerow (or Lazarow), retired (drawing pension)	30 days...	Jacob Lerman (or Lehrman), 146A Hunter Street, Bellevue, Johannesburg. Executor Testamentary	Transvaal.
1626/47	Charles Sydney Green, commercial traveller, and surviving spouse, Elise Grace Green	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1624/47	Hugo Bielski (or Bellski) (also known as Hugo Graham), theatrical manager	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801-806 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1267/47	Ellen Busschau, housewife.....	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1522/47	Hector Clark Gray, senior clerk, South African Railways and Harbours	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
6008/46	Ian McKenzie Loten, of Margate, England....	30 days...	Rex Lennox Hopkins, P.O. Box 271, Johannesburg. Executor Dative	Transvaal.
1606/47	Elizabeth Campbell Smith (born Sproul), widow	30 days...	Margaret Dorothy Roberts, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1, Randfontein	Transvaal.
910/47	Cornelis Pieter van de Ruit, plasterer, and surviving spouse, Hendrika Johanna van de Ruit (born Formanoy), of Johannesburg	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
5586/46	Sam Esekow, clerk.....	30 days...	Philip Hilewitz, Solicitor for Executor Dative, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5768/46	Charles Edwin Coad, learner-barman.....	30 days...	Alice Kathleen Sutherland Coad, c/o Cranko & Hyman, P.O. Box 5993, Johannesburg	Transvaal.
1571/47	Jan Andries Broodryk, boer, en nagelate eggenote Maria Adriana Broodryk (gebore van Niekerk)	30 dae vanaf 9/5/47	Meyer & Meyer, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
525/47	Lewis Morton, retired timekeeper.....	30 days...	Douglas F. Blane, Attorney for Executrix Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest	Transvaal.
1471/47	Pieter Johannes Wessels, onderwyser.....	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
1253/47	George William Harris, widower, retired, pensioner	30 days...	S. M. Dolan, Executrix Testamentary, 314 Lange Street, New Muckleneuk, Pretoria	Transvaal.
735/47	Daniel Johannes Bosman, boer, en nagelate eggenote Pieterella Susanna Bosman (gebore Joubert)	30 dae....	Van Woudenberg & Swemmer, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
767/47	Hendrik Frederik Prinsloo, boer, en nagelate eggenote Martha Louisa Prinsloo (gebore Steenkamp)	30 dae....	Van Woudenberg & Swemmer, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
1445/47	Antje Schell (gebore Vaandrager), huisvrou....	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat 236, Posbus 77, Pretoria	Transvaal.
805/47	Gesina Susanna Catharina Odendaal, housewife, and survivor, Jacobus Johannes Odendaal	30 days...	J. J. Odendaal, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Cermiston	Transvaal.
1345/47	John Joseph Kelly, boilermaker, and surviving spouse, Sarah Ada Kelly	30 days...	James O'Reilly, g.g. Executrix Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
925/47	Redvers Orr Morrison, traveller, and surviving spouse Ellen Maud Morrison	30 days...	James O'Reilly, g.g. Executrix Dative, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

593/47	Sophia Amelia Fox (born Henty), widow.....	21 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
576/47	Ruben Eckert, carpenter, and surviving spouse, Agnes Eckert (born Bowker)	21 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban	Natal.
633/47	Alexander Livingstone, coal miner, and surviving spouse, Kate Clark Livingstone	30 days...	Kate Clark Livingstone, c/o George Mackearan, Son & Croser, 407 Stuttaford's Buildings, Field Street, Durban	Natal.
401/47	Nellie Haigh, nursing sister.....	21 days...	W. T. Clark, Executor Dative, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
406/47	Vayapury Veloo Murugan and surviving spouse, Chinna Muniamma	30 days...	C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 536, Pietermaritzburg	Natal.
561/47	Testate Estate Chinniah, colonial-born Indian, No. 14663/14664/23191/23192, laundryman, and Thol Siamma, colonial-born Indian woman, No. 95868/95869, of Overport, Natal	21 days...	K. Ragaven, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
490/47	William Miller, journalist, of 8 Hodos, Bessarionos, Athens, Greece, and late of Ocean View Hotel, Musgrave Road, Durban	21 days...	Garlicke & Bousfield, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executors Testamentary	Natal.
706/47	Annie Simpson (born Mileman), widow, of Blackridge, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Walton & Tatham, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal	Natal.
661/47	Walter Bosman, company director.....	30 days...	W. B. Calder & Calder, Old Well Court, Durban	Natal.
639/47	Selwyn Jacobs, retired, of Durban, Natal.....	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35-39 Field Street, Durban	Natal.
614/47	William Seager, retired.....	30 days...	John Mortimer, Executor Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
612/47	Suckhoo, colonial-born Indian, No. 66694/58795, weighbridge clerk, and surviving spouse, Dhanpai, colonial-born Indian woman, No. 7317/9536/9084, 14180/32141/27863/52012	21 days...	S. T. Naidoo, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 24, Tongaat	Natal.
652/47	Alan Samuel Pryor Johnson, insurance agent, of 531 Smith Street, Durban, Natal	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executrix Testamentary, 11-16 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
D.E. 441/47 707/47	Doreen Ramsay, housewife.....	14 days...	O. A. Ramsay, Liquidator, c/o Hitchins & Gordon, 3-4 Murray Court, Smith Street. Durban	Natal.
	Margrietha Petronella Paul (born Lombard) and surviving spouse, Rudolph Otto Hermann Paul, S.A.R. employee, of Glencoe, Natal	30 days...	H. Goudge, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 70, Dundee	Natal.
D.E. 432/47 693/47	Arthur Towney Lamb, railway pensioner.....	14 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban....	Natal.
	Reginald Henry Ritchie, retired mill foreman...	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
	Bhola Maharaj, pensioner.....	14 days...	Denis R. Smith, P.O. Box 82, Dundee.....	Natal.
	Testate Estate Raghavjee Devjee Parekh, retired goldsmith, of Verulam, Natal	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
	Dudley Vernon Franklin Deane, sugar chemist, of Durban	30 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Executors Testamentary, 347 Smith Street, Durban	Natal.
	Florence Pedersen (born Brown).....	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.....	Natal.
	Mankobolozame Sigidi Ndlovu (described in the Will as Mankobomzamo Ndhlovu)	14 days...	Victoria Sitole Hlajakazi School, P.O. Isandhlwana, via Dundee	Natal.
	James Arthurs Maguire, retired, and surviving spouse, Marion Maguire (born Trainer)	30 days...	Mathews & Mathews, Attorneys for Executrix Testamentary, Sutter Road, Warmbaths, Transvaal	Natal.
	Nicolaas Matheus Cronje, assistant vecinspekteur, Ps. Umhlongo Nek, Pietermaritzburg	21 dae....	C. H. Hoffmann, Eksekuteur, Umzinto Spoor....	Natal.
D.E. 425/47	Pauline Mary Leo Reed, widow, of 562 artle Road, Umbilo, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
	Marshall Blamey, farmer, of Isipofu, Natal.....	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
D.E. 236/47	Emma Louisa Pollentine, formerly Butterfield (born Holman), 12 Keits Avenue, Durban, and surviving spouse, Henry Pollentine, engineer	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
	Mary Craig Walker (born Moreland), widow, of 119 Edmonds Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
	Wilfred Thomas Little, farmer, of Pietermaritzburg, formerly of Winkelspruit	21 days...	Swales & Francis, Attorneys for Executrix Dative, 9 Club Arcade, Durban	Natal.
	Walter Edwin Webster, dairy farmer.....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
	Daniel Wilfred Must, bricklayer.....	21 days...	D. A. Chapman & Co., Lincoln Chambers, Chancery Lane, P.O. Box 240, Pietermaritzburg	Natal.
	Edward Palmer Philpott, bank pensioner.....	30 days from 9/5/47	R. O. S. Kettle, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary	Natal.
D.E. 242/47	Hermanus Carel Jacobus du Preez, motor mechanic	14 days...	Maria Johanna Glodina Jacoba du Preez, 17 Wade Road, Wentworth	Natal.
	Ferdinand Sherriff Bishop, retired schoolmaster, of Fernhill, Tweedie, Natal	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executors Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
	William Ross, retired.....	30 days...	Mary Gowans Ross (born Guthrie), c/o Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle, Natal	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39935	Jan Adriaan (ook bekend as Jan Adrian) Wright en nagelate eggenote Hendrika Maria Margarita (ook bekend as Hendrika Maria Magrieta) Wright (gebore Wright), van Jagersfontein	30 dae....	H. P. van der Post, Posbus 105, Jagersfontein....	Oranje-Vrystaat.
39968	John Robert Hiten en nagelate eggenote Francina Frederika Hiten (gebore Deale), van Dealesgift, Distrik Bloemfontein	30 dae....	A. W. McHardy, Maitlandstraat 67, Posbus 367, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
39958	Francois Frederik Johannes Lubbe en nagelate eggenote Cornelia Aletta Jacoba Lubbe (gebore Pruis) van Frankfort	30 dae....	T. G. Skeen, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
39860	Nora Gwendoline Young (born Logan), married out of community of property to Alfred Ernest Young, of Maseru	30 days...	Tennent & V. d. Merwe, g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg	Orange Free State.
39961	Cora Ianthe Stride Meynell (born Riches), widow, retired farmer, of Klein Thaba Bosigo, District Fouriesburg	30 days...	Grunow & Frost, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1, Fouriesburg	Orange Free State.
39853	Gert Willem Schalk du Plooy, jonkman, bestuurder van kleremakery, van Kroonstad, Oranje-Vrystaat	30 dae....	J. G. Krick & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Tweede Vloer, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
39973	Elsie Johanna Magdalena Nicholas (born van Zyl), widow, of Ficksburg	30 days from 3/5/47	De Villiers & Beck, g.g. Executor Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg	Orange Free State.
39974	Johannes Hendricus Scheepers, boer, van Foutanie, Distrik Fouriesburg, en nagelate eggenote Catharina Regina Maria Scheepers (gebore Slabbert)	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
39972	Friedrich Franz Leysath, accountant, and surviving spouse, Anna Kirstine Leysath (born Hansen), of Ficksburg	30 days...	Tennent & Van der Merwe, g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 12, Ficksburg	Orange Free State.
39941	Alida Maria Maree (gebore Taljaard), huisvrou, en nagelate eggenoot David Jacobus Maree, van Odendaalsrust	30 dae....	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrust	Oranje-Vrystaat.
39964	Jacobus Stephanus de Wet, boer, van Rietvlei, Distrik Boshof, Oranje-Vrystaat	6 weke....	C. G. Marias & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
39945	Joseph Adam Johannes de Beer en nagelate eggenote Hester Maria de Beer (gebore van Wyk), van Greystraat 104, Bloemfontein	30 dae....	H. J. J. du Plessis, Maitlandstraat 63, Posbus 792, Bloemfontein, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n . Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
39913	Maria Susanna Ferreira (gebore van Rooyen), weduwe, rustende	30 dae....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan.....	Oranje-Vrystaat.
39629	Anna Cecelia Christina van der Linde (gebore Venter) en nagelate eggenoot Lambertus Johannes van der Linde, van Bertusrus, Distrik Senekal	30 dae....	G. A. Holm, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Paul Roux, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
39750	Willem Petrus Joubert, boer.....	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief	Oranje-Vrystaat.
39934	Willem Joseph Robinson, boer, van Beauhill, Pk. Hobhouse, en nagelate eggenote Ergela Jacoba Margaretha Robinson (gebore Rautenbach)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
39965	Tjaard Ackermann, afgetrede boer, en die nagelate eggenote Jacomina Louisa Ackerman, van Welgelegen, Distrik Bloemfontein	21 dae....	Naude & Naude, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39791	Johanna Catharina Italic Reyneke, voorheen Delpont (gebore Vermeulen) en nagelate eggenoot Josias Petrus Albertus Reyneke, van Kramberg, Pk. Wesselsbron, Distrik Hoopstad	21 dae....	Coetzee & Coetzee, Posbus 10, Wesselsbron, Agente vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
39903	Johannes Theodorus Bestor, bachelor, of Bestersgift, Excelsior, District of Ladybrand	30 days...	Steyl Wessels & Co., Attorneys for Executor Datief, P.O. Box 40, Excelsior	Orange Free State.
39021	Daniel Jacobus Rabie, skoolhoof.....	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.....	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

D. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Upon the Application of. Op die Applikasie van.
8863	Brayton, N., carrying on business as Brayton's Electrical Works, Main Street, Parow	22/4/47, Cape of Good Hope Provincial	David Rogow.
C. 21610	Solly Smulowitz, formerly of 4 Guildford Hall, Abel Road, Berea, Johannesburg	22/4/47, Witwatersrand Local.....	Solomon Jossel.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 21611	Abraham Philip Karpul (formerly carrying on business as a general dealer under the style of "Buxton Wholesalers and Retailers", at 58 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg)	22/4/47, Witwatersrand Local.	Wed., 21/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 21604	Christian Hermannus Nortman, of June Street, Solheim, District Germiston	15/4/47, Witwatersrand Local.	Thurs., 22/5/47, 10 a.m., Germiston.
C. 21602	Aristido Charles Ongley, of 223 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg	15/4/47, Witwatersrand Local.	Wed., 21/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 21605	Solomon Purto, carrying on business as "L. K. Furnishers", at 63 Mc Intyre Street, Jeppe, Johannesburg	15/4/47, Witwatersrand Local.	Wed., 21/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *seventig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-seventig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan,

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
K.I. 2/46	Frederick Theodorus Scholtz, a farmer and speculator, of "Aliwal North", District Vryburg	Sequestrated.	Carel Herman de Ruyter van Glend, Victoria Street, Vryburg	Wed., 21/5/47, 10 a.m., Vryburg	14 days.
C. 21599	Hermanus Jacobus Swanepoel, estate agent	—	Victor Toker, 23 Tom Jones Street, Benoni (P.O. Box 535)	Wed., 14/5/47, 10 a.m., Benoni	Forthwith.
C. 21584	Insolvent Estate of J. G. Viljoen.	—	Ian M. Beaton, 803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg	Wed., 14/5/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
8840	Insolvent Estate, of Adrian Johannes Robertson, a cartage contractor, at Modderdam Road, Bellville South	Sequestrated.	Fri., 16/5/47, 10 a.m., Cape Town...	* See footnote.
3468	Insolvent Estate of Jivan Khoosal Mistry, of 134 Prince Edward Street, Durban	Sequestrated.	Thurs., 22/5/47, 10 a.m., Durban....	Proof of claim.

* (1) Proof of debts.

(2) To examine the insolvent and several other persons in connection with the amount of £1,475 due to the estate by P. D. van der Merwe.

(3) To pass the following resolution:—

That the adoption at the 2nd Meeting of Creditors held on the 21/3/47 of the sale of immovable property for the sum of £4,100 to J. J. Barnard not be proceeded with and that the property be sold to Mrs. Dorothea Philippina Barnard (born Everts) for the same amount.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C. 651	Freeman and Weston (Pty.) Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, 5/5/47.....	—
8745	Insolvent Estate of Philip Wouter Durr (deceased), a farmer of "Het Schoon-gezicht", Paarl, C.P.	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl, 3/5/47.....	—
3451/46/602	Joint Estate, late Willem Johannes Meyer, a farm manager, and surviving spouse, Susara Susanna Meyer (born Botha), of Petrusburg (or Petersburg), Division of Graaff Reinet, formerly of Many Waters, District Adelaide, administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Cape Town, Adelaide.....	21 days, from 5th May, 1947.
C. 21518	Insolvent Estate of John G. Stellis, t.a. Marina Cafe, Vereeniging	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Vereeniging, 2/5/47.....	—
3976	Rainbow Neon Signs (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Thirteenth Liquidation and Distribution Account	Pretoria, Johannesburg, 2/5/47.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C.A. 4182	Boere Meubels (Eiendoms), Beperk (in Vrywillige Likwidasio)	17/4/47	Divident word uitgekeer	Abraham Petrus Coetsee, p/a Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Pretoria.
U.C. 12977/ C.A. 4302	Chrome Chemicals (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	19/4/47	Divident being paid..	P. R. B. Lewis and W. G. C. Moir, P.O. Box 2543, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestered. <i>Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
X. 5741	Salomon Jacobus Petrus Erasmus, a driller, of Winburg	29/7/37	Thurs., 19/6/47, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Accounts confirmed on 2/3/38.
X. 5896	Christoffel Johannes Terblanche, 'n kommissie agent, voorheen van Bloemfontein, tans van Louwstraat 30A, en wonende te Wesselstraat 34, Bethlehem	8/2/40	Don., 19/6/47, 10 v.m., O.V.S. Provinsiale	Artikel 124 (2) (a) van Wet No. 24 van 1936. Rekening goedgekeur op 16/9/41.
C/20784	Private Estate of Curt Pochlmann, who was partner in Golden Reef Home-made Sweets, a manufacturer, of 84 Smal Street, Johannesburg, now residing at 141 Sievwright Avenue, Doornfontein, Johannesburg	16/1/40	Tues., 24/6/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (a), Act No. 24 of 1936.
C/20123	Simon Joffe, formerly a general dealer, now on military service, residing at 25 Upper Meyer Street, Doornfontein, Johannesburg	27/2/39	Tues., 17/6/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) (a).
K.I. 1/1943	Jacobus Johannes Venter, formally of Douglas and presently a building contractor of Postmasburg	9/4/43	Fri., 13/6/47, 10 a.m., Griqualand West Local	First and Final Account confirmed on 28/2/44.
C. 9638	Simon Kaufman (Junior), manager for a firm carrying on business as firewood dealers, Main Reef Road, Denver	29/11/23	Thurs., 19/6/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (3) (b) of Act No. 24 of 1936.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Samuel Minkowitz (formerly known as/voorheen bekend as Szamuel Minkowicz)	General Dealer/ <i>Algemene Handelaar</i>	40A Seventh Street/ <i>Sewendestraat</i> , Bez. Valley, Johannesburg, Transvaal.
Herbert Pfenning	Garage Owner, one Mechanic/ <i>Garage-eienaar, een Werktuigkundige</i>	67 Avondale Street/ <i>-straat</i> , Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Gerardus van Andel	Building Contractor/ <i>Bou-uannemer</i>	381 Richard Street/ <i>-straat</i> , Hatfield, Pretoria, Transvaal.
Isaac Berenstein	Farmer.....	702 Church Street, Pretoria, Transvaal.
Ernst Rudolf Holtz	Merchant/ <i>Handelaar</i>	Nachtigal Street/ <i>-straat</i> , Windhoek, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Hans Claus Meyer	Commercial Traveller/ <i>Handelsreisiger</i>	2 Wesley Street/ <i>-straat</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .
Jack Berger	Manufacturer/ <i>Vervaardiger</i>	118A Staib Street/ <i>-straat</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Israel Schneider	Tailor.....	28 Osborne Road, Victoria, Johannesburg, Transvaal.
Ernst Emil Huhle	Stock Farmer/ <i>Veboer</i>	Farm/ <i>Plaas</i> Komuanab, in the District of/in die Distrik Karibib, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
Heinz Otto Laurin	Livestock Farmer/ <i>Veboer</i>	Farm/ <i>Plaas</i> Choris, District/ <i>Distrik</i> Gibeon, South West Africa/ <i>Suidwes-Afrika</i> .
David Reich	Diesel Mechanic and Fitter/ <i>Diesel-werktuigkundige en Passer</i>	7A Pearse Street/ <i>-straat</i> , Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Peter John Couvaras.....	Algemene Handelaar.....	H/v. Dordelaan en Hendrik Potgieterstraat, Alberton, Transvaal.
Harry Ralph Zevin.....	Manager of a Business/Bestuurder van 'n besigheid	97 Scholtz Street/-straat, Lichtenburg, Transvaal.
Cathrinus Groeneveld.....	Student/Student.....	60 Tom Street/-straat, Potchefstroom, Transvaal.
Ewald Gustav Franz Schmidt..	Mechanical Engineer/Werktuigkundige.....	Dealesville, Orange, Free State/Oranje-Vrystaat.
Jose Do Nascimento Vieira....	Cafe Proprietor/Kafe-eienaar.....	37 Commercial Road/-weg, Port Elizabeth, Cape of Good Hope/Kaap de Goede Hoop.
Isaac Gordon.....	Shopkeeper/Winkelier.....	1 Delphinia Court, 11 Beit Street/-straat, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Wilhelm Tietz.....	Fitter and Turner Foreman/Passer en Draaier-voorman	122 Eighth Avenue/Agtstelaan, Bez. Valley, Johannesburg, Transvaal.
Ludwig Consenhauser.....	Merchant/Handelaar.....	"Tabora", Saunders Road/-weg, Sea Point/Seepunt, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Francesco Coscia.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	7 Clarendon Court, Belmont Avenue/-laan, Oranjezicht, Cape Town/Kaapstad, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Heinrich Huebsch.....	Farmer/Boer.....	Farm/Plaas Guporas, District/Distrik Bethanie, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Edward Hechtkopf.....	Industrial Chemist.....	Bird Street, Stellenbosch, Cape of Good Hope.
Antony Gerardus Boomer.....	Shipping Manager/Sleepvaart Bestuurder.....	64 Fairhaven, Marine Parade, Durban, Natal.
Hans Julius Eisele.....	Accountant/Rekenmeester.....	72 Queen Street/-straat, Oudtshoorn, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Samsons Margolits (known as/ Samson Margolit)	Mechanic/Werktuigkundige.....	"Rusate", Belvedere Road/-weg, Claremont, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Frans Gideon Nasilowski.....	Mason/Messelaar.....	Gochas, via/Oor Stamprietfontein, District/Distrik Gibeon, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Lonise Ida von Katzler (born/ von Pustau), widow/weduwee	Farmer/Boer.....	Farm/Plaas Ondonganji, District/Distrik Omaruru, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Albert Wilhelm Peter.....	Missionary/Sendeling.....	C/o/p/a Rheinische Mission Station/Sendingstasie, Bethanie, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Emil Richard August Helmut Staby	Farmer/Boer.....	Farm/Plaas Omburo, District/Distrik Omaruru, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Anne Marie Binnendijk.....	Boarding House Keeper/Losieshuis-opsigster...	47 Grove Road, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Jens Kristian Korsgaard.....	Fitter/Monteur.....	19 Dysart Road/-weg, Green Point/Groenpunt, Cape Town/Kaapstad, Cape/Kaap.
Leopold Marie Servasius Kerschot	Diamond Sawyer.....	25 Oxford Road, Johannesburg (Forest Town), Transvaal.
George Mavromoustakis.....	Physical Culturist Masseur/Liggaamsoefening Instrukteur, Masseerder	34 Dorset Court, Von Weilligh Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Erich Bruck.....	Secretary of Companies/Sekretaris van Maatskappye	41 Lidjon Court, 85 Delfers Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Hans Richter.....	Farmer/Plaasboer.....	Farm/Plaas Engurawan, District/Distrik Okavandja, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Pieter Sytsema.....	Poultry Farmer/Hoenderboer.....	Corner of/Hoek van de la Roy Road/-weg, and Eleventh Avenue/en Elfde laan, Rivonia, Transvaal.
Heinrich Hans Joachim von Michaelis	Artist/Kunstenaar.....	Lourensford Road/-weg, Somerset West/-Wes, Cape/Kaap.
Antonius Adrianus Hermanus van Doornum	Pensioner/Pensionaris.....	Flora Court, 35 Boom Street/-straat, Pretoria, Transvaal.
Lipsicas Efrosimas (known as/ bekend as) Sydney Lipschitz	Confectioner/Banketbakker.....	122 Mubray Road/-weg, Greenside Extension/-uitbreiding, Johannesburg, Transvaal.
Benjamin Steinfeld.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	6 Fifth Street/Vyftde straat, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Cesare Cosso.....	Correspondent in Foreign Languages/Korrespondent in Buitelandse Tale	108A Louis Botha Avenue/-laan, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Nacham Sonnenberg.....	Cabinet Maker/Kabinetmaker.....	96 Nottingham Road/-weg, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Jankelis Rufas (known as/bekend as) Jack Raff	Storekeeper/Handelaar.....	Rushley Heights/-hoogte, Claim Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Karpel Charney.....	Cabinet Maker/Kabinetmaker.....	6 Eighth Avenue/Agtstelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Margaret Luise Barbara Wagner	Housekeeper/Huishoudster.....	50 First Street/Eerstelaan, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Joachim Wagner.....	Industrial Operative/Industriële Werksman....	50 First Street/-straat, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Elias Slasky.....	Medical Student/Mediese Student.....	63 Kasteel Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Hans Lorenz Viktor Adler....	Picture Framer/Beeldraammaker.....	17A Stiemens Street/-straat, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Karel Adler.....	Commercial Traveller/Handelsreisiger.....	Devonshire Hotel, Jorison Street/-straat, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Oscar Carno.....	Shopkeeper/Winkelier.....	73 La Rochelle Road/-weg, Springfield, Johannesburg, Transvaal.
Hans Julius Eisele.....	Accountant.....	72 Queen Street, Oudtshoorn, Cape of Good Hope.
Ernst Erhard Oppler.....	Secretary of Companies/Sekretaris van Maatskappye	66A Fourth Avenue/Vierdelaan, Parktown North/-Noord, Johannesburg, Transvaal.
Griseha Krimberg.....	Engineer/Ingenieur.....	9 Eleventh Avenue/Elfde laan, Highlands North, Johannesburg, Transvaal.
Hans Reichmann.....	Commercial Traveller.....	8 Dunvasta Mansions, 70 Banket Street, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Giuseppe Scoccia.....	Railway Contractor/Spoorweg-kontrakteur.....	Paapkuilsfontein, Waku, District/Distrik Cathcart, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Nazareno Scoccia.....	Railway Contractor/Spoorweg-kontrakteur.....	Paapkuilsfontein, Waku, District/Distrik Cathcart, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Harry Jarvis.....	Plumber/Loodgieter.....	Bertrams Hotel, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Rotraut, Melitta Elizabeth von Gerlach	Probationer Nurse.....	Nurses Home/Verpleegsters Tehuis, Provincial Hospital/Provinsiale Hospitaal, Port Elizabeth, Cape/Kaap.

Government Notices (continued).		
No.		PAGE
DEPARTMENT OF HEALTH:		
* 868.	S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding the Conditions under which Registered Optometrists may Carry On their Calling ...	306
* 880.	S.A. Medical and Dental Council: Rules Regarding Conditions under which Registered Occupational Therapists may Carry On their Calling ...	307
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
338.	Crown Land Survey (Cape) ...	307
* 402.	Crown Land Survey (Cape) ...	307
MISCELLANEOUS:		
343.	Assayer's Examination: Department of Mines	308
344.	Mine Surveyors' Examination: Department of Mines	308
366.	Mechanical and Electrical Engineers' Examination	309
* 391.	Water Court District No. 22: Application for Permission to Divert Water of the Blyde River	309
* 392.	Claremount Fountains Irrigation Board: Election of Member	310
* 393.	Goedchoop Irrigation Board: Election of Member	310
* 394.	South African Shipping Board: Meeting	310
* 395.	Transfer of Certificate in Respect of Trading Site No. 17	310
* 396.	Venterspost Irrigation District: Proposed Alteration of Boundaries	311
* 397.	Abandonment of Base Mineral Lease No. 262	311
* 398.	Notice of Expropriation Nos. C. 2756 and C. 2935	311
* 399.	Notice of Expropriation Nos. C. 2615 and C. 2615A	312
* 400.	Marlow Irrigation Board: Election of Member	312
* 401.	Noudonzees Irrigation Board: Election of Member	312
* 403.	South African Railways, Statement of Revenue, January, 1947: Correction Notice	313
* 404.	Assizing of Weights and Measures: District of Durban	313
* 405.	Marthinusvlei Irrigation Board: Election of Members	314
* 406.	Notice of Expropriation No. C. 3040	314
* 407.	Health Bulletin No. 17	314
Tenders		315
Vacancies in The War Histories Section, Department of the Prime Minister		329
Vacancies for Cadets in the Diplomatic and Consular Service		330
Vacancies for Female Health Visitors, Department of Lands		332
Vacancies in the Union Education Department		332
PUBLIC SERVICE COMMISSION:		
Vacancies in the Public Service		334
ADVERTISEMENTS.		
		PAGE
Patents and Trade Marks		336
Transvaal Province		viii
Cape of Good Hope Province		xxiii
Natal Province		xxix
Orange Free State Province		xxxii
Estate Notices		xxxiii
Naturalization Notices		lii

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.		
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:		
* 868.	S.A. Geneeskundige en Tandheekkundige Raad: Reëls Betreffende die Voorwaardes Waarop Geregistreerde Optometriste Hulle Beroep mag Uitoefen	306
* 880.	S.A. Geneeskundige en Tandheekkundige Raad: Reëls Betreffende die Voorwaardes Waarop Geregistreerde Arbeidsterapeutse Hulle Beroep mag Uitoefen	307
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
338.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	307
* 402.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	307
DIVERSE:		
343.	Essaieurseksamen: Departement van Mynwese	308
344.	Eksamen vir Mynometers: Departement van Mynwese	308
366.	Eksamen vir Werktuigkundiges en Elektrotegniese Ingenieurs	309
* 391.	Waterhofdistrik No. 22: Aansoek om Verlof om Water van die Blyderivier Af te Keer	309
* 392.	Besproeiingsraad Claremount Fountains: Verkieping van Lid	310
* 393.	Besproeiingsraad Goedchoop: Verkieping van Lid	310
* 394.	Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering	310
* 395.	Oordrag van Sertifikaat vir Handelsterrein No. 17	310
* 396.	Besproeiingsdistrik Venterspostloop: Voorgestelde Verandering van Grense	311
* 397.	Opgee van Onedele Minerale-huurkontrak No. 262	311
* 398.	Kennisgewing van Onteining Nos. C. 2756 en C. 2935	311
* 399.	Kennisgewing van Onteining Nos. C. 2615 en C. 2615A	312
* 400.	Besproeiingsraad Marlow: Verkieping van Lid	312
* 401.	Besproeiingsraad Noudonzees: Verkieping van Lid	312
* 403.	Suid-Afrikaanse Spoorweë, Staat van Inkomste, Januarie 1947: Verbeteringskennisgewing	313
* 404.	Yk van Mate en Gewigte: Distrik Durban	313
* 405.	Besproeiingsraad Marthinusvlei: Verkieping van Lede	314
* 406.	Kennisgewing van Onteining No. C. 3040	314
* 407.	Gesondheidsbulletin No. 17	314
Tenders		315
Vakatures in die Oorlogsgeskiedenis Afdeling, Departement van die Eerste Minister		330
Vakatures vir Kadette in die Diplomatieke en Konsulêre Diens		330
Vakatures vir Gesondheidsbesoeksters, Departement van Lande		332
Vakatures in die Unie-onderwysdepartement		332
STAATSDIENSKOMMISSIE:		
Vakatures in die Staatsdiens		335
ADVERTENSIES.		
		BLADSY
Patente en Handelsmerke		336
Provinsie Transvaal		viii
Provinsie Kaap de Goede Hoop		xxiii
Provinsie Natal		xxix
Provinsie Oranje-Vrystaat		xxxii
Boedel-kennisgewings		xxxiii
Naturalisasie Kennisgewings		lii

Proclamations, Government Notices, etc., for Insertion in the Government Gazette.

Notice is hereby given that Thursday, the 15th May, 1947, being a public holiday, Proclamations, etc., for insertion in the Government Gazette of Friday, the 16th May, 1947, must reach this office not later than 3.15 p.m. on FRIDAY, 9th MAY, 1947.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 25th April, 1947.

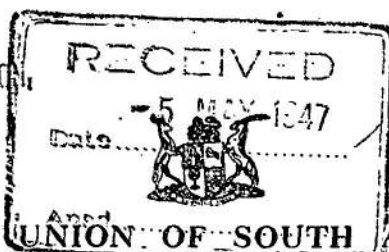
Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die Staatskoerant.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien Donderdag, 15 Mei 1947 'n publieke vakansiedag is, Proklamasies, ens., wat bestem is vir opname in die Staatskoerant van Vrydag, 16 Mei 1947, hierdie kantoor voor 3.15 nm. op VRYDAG, 9 MEI 1947, moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van
Skryfbehoeftes,
Pretoria, 25 April 1947.

25-2



THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

2 MAY
2 MEI 1947.

PRYS 6d.

[No. 3807]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 101, 1947.]

SLAUGHTER ANIMAL AND MEAT CONTROL REGULATIONS.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section one bis of War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 25 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Twenty-third day of April One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

1. The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1946 (Proclamation No. 206 of 1946) are hereby amended by the deletion of sub-regulation (2) of regulation 6 thereof and the substitution thereof of the following sub-regulation:—

“(2) All expenditure incurred by the Director in the exercise of those powers or the performance of those functions shall be met out of the fund mentioned in sub-regulation (3) or shall be financed in such other manner as shall be determined by the Treasury, subject to the provisions of any law governing the expenditure of moneys from public funds.”

2. Regulation 1 shall be deemed to have been in force as from the 1st of April, 1947.

* No. 102, 1947.]

GRADING OF MEAT IN CERTAIN AREAS.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

Alle Proklamasies, Gowerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 101, 1947.]

SLAGVEE- EN VLEISBEHEERREGULASIES.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatregel No. 25 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van April Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

1. Die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 56 van 1946 (Proklamasie No. 206 van 1946), word hierby gewysig deur subregulasie (2) van regulasie 6 daarvan te skrap en deur die volgende subregulasie te vervang:—

“(2) Alle uitgawes wat in verband met die uitoefening van daardie bevoegdhede of die vervulling van daardie funksies deur die Direkteur aangegaan word, word bestry uit die fonds in subregulasie (3) gemeld of word gefinansier op 'n ander wyse wat die Tesourie met inagneming van die bepalinge van een of ander wet op die uitgawe van gelde uit opebare fondse bepaal.”

2. Regulasie 1 word (gehoeg in werking te gewees het vanaf 1 April 1947.

* No. 102, 1947.]

GRADERING VAN VLEIS IN SEKERE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

This Proclamation shall be called War Measure No. 22 of 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Sixteenth day of April One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. N. STRAUSS.

ANNEXURE.

The regulations contained in the Annexure to War Measure No. 112 of 1942 (Proclamation No. 251 of 1942), as amended, are hereby further amended by the insertion in regulation 9 after the definition of "Secretary", of the following definition:—

" 'sell' shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended;".

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

★ No. 892.]

[2 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES.

In terms of regulation 3, 9 and 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay with effect from the 1st of May, 1947:—

1. Subject to the provisions of paragraphs 2 and 3 hereof, fix the maximum price at which any new motor vehicle may be sold by any person to any other person at the cost of such new motor vehicle plus 30 per cent. of such cost.

2. Prescribe that in the case of a sale—

(a) by hire purchase agreement in terms of which the purchaser is entitled to make payment of the purchase price over a stipulated period exceeding three months the maximum price shall be determined in accordance with the method prescribed in Parts I, II or IV (whichever may be applicable) of the Schedule hereto; or

(b) by an agreement in terms of which the purchaser is entitled to make payment of the unpaid balance of the purchase price in one payment at the end of a stipulated period exceeding three months the maximum price shall be determined in accordance with the method prescribed in Part III, of the said Schedule.

3. Direct that every maximum price fixed in terms of paragraph 1 or 2 hereof in respect of any new motor vehicle, shall include the price of all accessories, equipment, spare or component parts or material which were acquired with the motor vehicle by the seller.

4. Prescribe that notwithstanding the provisions of Government Notice No. 1343 of 27th July, 1945 (Marking of Prices on Goods), every person who deals in new motor vehicles shall mark every new

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreef No. 22 van 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sestiende dag van April Eenduisend Negehonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. N. STRAUSS.

AANHANGSEL.

Die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreef No. 112 van 1942 (Proklamasie No. 251 van 1942), soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in regulasie 9 na die omskrywing van „Sekretaris” die volgende omskrywing in te voeg:—

„, verkoop’ dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, beteken.”

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

★ No. 892.]

[2 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTOR-VOERTUIGES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, bepaal hierby, met ingang van 1 Mei 1947, vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Onderworpe aan die bepalinge van paragrafe 2 en 3 hiervan, is die maksimum prys waarteen 'n nuwe motorvoertuig deur enigiemand anders verkoop mag word die koste van die nuwe motorvoertuig, plus 30 persent van die koste.

2. Bepaal dat in die geval van 'n verkoop—

(a) kragtens huurkoop waarkragtens die koper geregtig is om die koopsom oor 'n vasgestelde tydperk van hoogstens drie maande of te betaal, word die maksimum prys bereken ooreenkomstig die metode soos vasgestel in dele I, II en IV (wat ook al van toepassing mag wees) van die Bylae hiervan; of

(b) kragtens 'n ooreenkoms, waarkragtens die koper geregtig is om die onbetaalde balans van die koopsom in een paaiement aan die einde van 'n vasgestelde tydperk van hoogstens drie maande af te betaal, word die maksimum prys bereken ooreenkomstig die metode soos vasgestel in deel III van die gemelde Bylae.

3. Elke maksimum prys vasgestel ooreenkomstig paragraaf (1) of (2) ten opsigte van enige nuwe motorvoertuig, moet die prys van alle toebehore, uitrusting, onderdele of 'n onderdeel of materiaal wat deur die verkoper met die motorvoertuig verkry is, insluit.

4. Ondanks die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 1343 van 27 Julie 1945 (Die merk van pryse op goedere), moet elkeen wat in nuwe motorvoertuie handel, wat deur hom vir verkoop

motor vehicle, displayed for sale by him with his selling price thereof on the windscreen of such vehicle in clearly legible figures of not less than 2½ inches in height.

5. Prescribe that notwithstanding the provisions of Government Notice No. 441 of the 28th February, 1947 (Issue of Invoices), every person who sells any new motor vehicle shall give to the purchaser thereof at the time of sale or at the time when payment of the first instalment, or any deposit is made, a serially numbered and dated invoice containing the following particulars:—

- (a) The name and address of the seller;
- (b) the name and address of the purchaser;
- (c) the date of the sale if such date differs from the date of issue of the invoice;
- (d) the make, type, year model and engine number of the vehicle sold;
- (e) the price charged and the maximum price at which the said new motor vehicle may be sold in terms of paragraph 1;
- (f) the amount allowed for any motor vehicle traded-in against the purchase of the new motor vehicle;
- (g) a full description of the motor vehicle traded-in giving make, type, year model and engine number;
- (h) a detailed list of the accessories and equipment sold with the said vehicle;
- (i) the cost of insurance, registration, licence and any other amount actually disbursed by the seller at the request and on behalf of the purchaser.

6. Prescribe that the purchaser shall retain any invoice issued in terms of paragraph 5 hereof and the seller a copy thereof for a period of not less than two years from date of issue of such invoice.

7. Prescribe that for the purpose of this notice—

“Cost” means cost to the importer of the new motor vehicle determined—

(a) in the case of an importer who has received a copy of Notice No. 6/2/54, dated 12th April, 1946 (Notice Regarding Maximum Prices of new Motor Vehicles)—in accordance with the provisions of paragraph (2) thereof, or

(b) in the case of any other person—in accordance with the provisions of Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946 (Determination of Costs);

“hire purchase agreement” means any hire purchase agreement or any instalment sale agreement within the meaning of the definitions of “hire purchase agreement” and “instalment sale agreement” contained in the Hire Purchase Act, 1942;

“motor vehicle” means any passenger or commercial motor vehicle other than a motor cycle or farm tractor;

“maximum amount” includes interest, finance charges and any other charges connected with a Hire Purchase Agreement;

“unpaid balance” means the maximum price determined in accordance with the provisions of paragraph 1 hereof plus the cost of insurance, registration, licence and any other amount actually disbursed by the seller at the request and on behalf of the purchaser reduced by the cash deposit and/or value of the trade-in allowed.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

vertoon word, sy verkoopprys van elke nuwe motorvoertuig in duidelik leesbare syfers van minstens 2½ duim hoog op die windscherm van die betrokke voertuig merk.

5. Ondanks die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. 441 van 28 Februarie 1947 (Uitreiking van Fakture), moet elkeen wat 'n nuwe motorvoertuig verkoop, ten tyde van die verkoop, of wanneer die eerste paaient of 'n deposito betaal word, 'n seriegenommerde en gedateerde faktuur aan die koper daarvan verstrek wat die volgende besonderhede bevat:—

- (a) Die naam en adres van die verkoper;
- (b) die naam en adres van die koper;
- (c) die datum van verkoop, as dit van die datum waarop die faktuur uitgereik word, verskil;
- (d) die fabrikaat, tipe en jaarmodel van die voertuig wat verkoop word;
- (e) die prys wat gevra word en die maksimum prys waarteen gemelde nuwe motorvoertuig, ooreenkomstig paragraaf 1 verkoop mag word;
- (f) die bedrag toegelaat op 'n motorvoertuig wat ingeruil word as deel van die koopprys van die nuwe motorvoertuig;
- (g) volle besonderhede van die motorvoertuig wat ingeruil word met inbegrip van die fabrikaat, tipe, jaarmodel en masjiennommer;
- (h) 'n uitvoerige lys van die toebehore en uitrusting wat saam met gemelde voertuig verkoop word;
- (i) die versekeringskoste, registrasie-lisensie en enige ander bedrag deur die verkoper werklik betaal op versoek en namens die koper.

6. Bepaal dat die koper ooreenkomstig paragraaf 5 hiervan elke faktuur en die verkoper 'n afskrif daarvan behou vir 'n tydperk van minstens twee jaar vanaf die datum waarop die faktuur uitgereik is.

7. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„koste” koste vir die invoerder van die nuwe motorvoertuig bereken—

(a) in die geval van 'n invoerder wat 'n afskrif van Kennisgewing No. 6/2/54, gedateer 12 April 1946 (Kennisgewing in verband met die Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie), ontvang het ingevolge die bepalings van paragraaf (2) daarvan; of

(b) in die geval van iemand anders—

ingevolge die bepalings van Goewermmentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946 (Berekening van Koste);

„huurkoopkontrak” 'n huurkoopkontrak of 'n verkoopsooreenkoms binne die betekenis van die bepalings van „huurkoopkontrak” en „verkoopsooreenkoms” soos bepaal in die Huurkoopwet van 1942;

„motorvoertuig” enige passasiers of handelsmotorvoertuig behalwe 'n motorfiets of plaas-trekker;

„maksimum bedrag” sluit in rente, finansieringskoste en enige ander bedrae in verband met huurkoopkontrak;

„onbetaalde balans” die maksimum prys bereken ingevolge die bepalings van paragraaf 1 hiervan plus die koste van assuransië, registrasie lisensie en enige ander bedrag werklik deur die verkoper betaal op versoek en namens die koper min die kontantbetaling en/of die inruilwaarde toegelaat.

F. V. ASHPOLLE,
Pryskontroleur.

SCHEDULE.

PART I.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in monthly instalments the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased is shown in the tabulation hereunder, wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 16 the period over which payment is to be made and the relevant maximum amounts that may be added to the maximum price.

Col. 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.	Column 6.	Column 7.	Column 8.	Column 9.	Column 10.	Column 11.	Column 12.	Column 13.	Column 14.	Column 15.	Column 16.
Unpaid Balance.	Exceeding 3 months but not exceeding 4 months.	Exceeding 4 months but not exceeding 6 months.	Exceeding 6 months but not exceeding 8 months.	Exceeding 8 months but not exceeding 9 months.	Exceeding 9 months but not exceeding 10 months.	Exceeding 10 months but not exceeding 11 months.	Exceeding 11 months but not exceeding 12 months.	Exceeding 12 months but not exceeding 13 months.	Exceeding 13 months but not exceeding 14 months.	Exceeding 14 months but not exceeding 15 months.	Exceeding 15 months but not exceeding 16 months.	Exceeding 16 months but not exceeding 18 months.	Exceeding 18 months but not exceeding 20 months.	Exceeding 20 months but not exceeding 23 months.	Exceeding 23 months.
Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.
20	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
30	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 9	5 10	5 11	6 1	6 6	6 11	7 10	8 9	9 2	—
40	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 10	5 11	6 1	6 6	6 11	7 10	8 9	9 2	—	—
50	4 18	5 1	5 14	6 2	6 10	6 18	7 5	7 13	8 1	8 9	8 16	9 12	10 7	10 15	11 18
60	4 18	5 6	6 4	6 13	7 2	7 11	8 0	8 9	8 18	9 7	9 16	10 14	11 12	12 1	13 8
70	4 18	5 14	6 14	7 5	7 15	8 5	8 15	9 6	9 16	10 6	10 16	11 17	12 17	13 8	14 8
80	4 18	6 1	7 4	7 16	8 7	8 19	9 10	10 2	10 13	11 6	11 17	13 0	14 3	14 15	16 9
90	5 4	6 10	7 15	8 8	9 1	9 14	10 6	10 19	11 12	12 5	12 17	14 3	15 8	16 1	17 19
100	5 9	6 17	8 5	8 19	9 13	10 7	11 1	11 19	12 9	13 3	13 17	15 5	16 13	17 7	19 9
110	5 14	7 5	8 15	9 11	10 6	11 1	11 16	12 12	13 7	14 2	14 17	16 8	17 18	18 14	20 19
120	5 19	7 12	9 5	10 2	10 18	11 15	12 11	13 8	14 4	15 1	15 17	17 10	18 19	20 0	22 9
130	5 19	8 0	9 15	10 13	11 11	12 9	13 6	14 3	15 2	16 0	16 17	18 13	19 3	21 6	23 19
140	6 9	8 7	10 5	11 4	12 3	13 2	14 1	15 0	15 19	16 18	17 17	19 15	21 13	22 12	25 0
150	6 14	8 15	10 15	11 16	12 16	13 16	14 16	15 17	16 17	17 17	18 17	20 18	22 18	23 10	26 19
160	6 19	9 2	11 6	12 7	13 8	14 10	15 11	16 17	17 14	18 16	19 17	21 18	23 18	25 5	28 9
170	7 4	9 10	11 15	12 18	14 1	15 4	16 6	17 9	18 12	19 15	20 18	23 4	25 9	26 12	30 0
180	7 9	9 17	12 6	13 10	14 14	15 18	17 2	18 6	19 10	20 14	21 18	24 6	26 14	27 18	31 10
190	7 15	10 6	12 10	14 2	15 7	16 12	17 17	19 3	20 8	21 13	22 18	25 9	27 19	29 5	33 0
200	8 0	10 13	13 6	14 13	15 19	17 6	18 12	19 19	21 5	22 12	23 18	26 11	29 4	30 11	34 10
210	8 5	11 1	13 10	15 4	16 12	18 0	19 7	20 15	22 3	23 11	24 18	27 14	30 9	31 17	36 0
220	8 10	11 8	14 0	15 15	17 4	18 13	20 2	21 11	23 0	24 9	25 18	28 16	31 14	33 3	37 10
230	8 15	11 16	14 16	16 7	17 17	19 7	20 17	22 8	23 18	25 8	26 18	29 19	32 19	34 10	39 0
240	9 3	12 3	15 0	16 18	18 9	20 1	21 12	23 4	24 15	26 7	27 18	31 1	34 4	35 16	40 10
250	9 6	12 11	15 16	17 9	19 2	20 15	22 7	24 0	25 13	27 6	28 18	32 4	35 9	37 2	42 1
260	9 11	12 18	16 6	18 0	19 14	21 8	23 2	24 16	26 10	28 4	29 18	33 7	36 15	38 9	43 11
270	9 16	13 6	16 16	18 12	20 8	22 3	23 18	25 14	27 9	29 4	30 19	34 10	38 0	39 16	45 1
280	10 2	13 14	17 7	19 4	21 0	22 17	24 13	26 10	28 6	30 3	31 19	35 12	39 5	41 2	46 11
290	10 8	14 2	17 17	19 15	21 13	23 11	25 8	27 6	29 4	31 3	32 19	36 15	40 10	42 8	48 1
300	10 13	14 9	18 7	20 6	22 5	24 4	26 3	28 2	30 1	32 0	33 19	37 17	41 15	43 14	49 11
310	10 19	14 17	18 17	20 18	22 18	24 18	26 18	28 19	30 19	32 19	34 19	39 0	43 0	45 1	51 1
320	11 4	15 4	19 7	21 9	23 10	25 12	27 13	29 15	31 16	33 18	35 19	40 2	44 5	46 7	52 11
330	11 9	15 12	19 7	22 0	24 3	26 6	28 8	30 11	32 14	34 17	36 19	41 5	45 10	47 13	54 1
340	11 14	15 19	20 7	22 11	24 15	26 19	28 3	31 7	33 11	35 15	37 19	42 7	46 15	48 19	55 12
350	12 0	16 8	20 17	23 3	25 8	27 13	29 18	32 4	34 9	36 14	38 19	44 11	48 1	50 7	57 2
360	12 5	16 16	21 7	23 14	26 0	28 7	30 13	33 1	35 7	37 14	40 0	44 13	49 0	51 13	58 12
370	12 10	17 3	21 18	24 6	26 14	29 2	31 9	33 17	36 5	38 13	41 0	45 16	50 11	52 19	60 2
380	12 16	17 12	22 8	24 17	27 6	29 15	32 4	34 13	37 2	39 11	42 0	46 18	51 16	54 5	61 12
390	13 2	17 19	22 18	25 9	27 10	30 9	32 19	35 10	38 0	40 10	43 0	47 0	52 1	55 12	63 2
400	13 7	18 7	23 8	26 0	28 11	31 3	33 14	36 6	39 17	41 9	44 0	48 3	53 0	56 18	64 12
410	13 12	18 16	23 18	26 11	29 4	31 17	34 9	37 2	39 15	42 8	45 0	50 6	55 11	58 4	66 2
420	13 17	19 3	24 8	27 2	29 16	32 10	35 4	37 18	40 12	43 0	46 0	51 8	56 16	59 10	67 12
430	14 3	19 11	24 18	27 14	30 9	33 4	35 10	38 15	41 10	44 5	47 0	52 11	57 1	60 17	69 3
440	14 8	19 18	25 8	28 5	31 1	33 18	36 14	39 11	42 7	45 4	48 0	53 14	59 7	62 4	70 13
450	14 13	20 6	25 18	28 16	31 14	34 12	37 9	40 8	43 6	46 4	49 1	54 17	60 12	63 10	72 3
460	14 18	20 15	26 10	29 7	32 7	35 6	38 5	41 4	44 3	47 2	50 1	55 19	61 17	64 16	73 13
470	15 4	21 3	27 1	30 0	33 0	36 0	39 0	42 1	45 1	48 1	51 1	57 2	63 2	66 3	75 3
480	15 10	21 11	27 11	30 11	33 12	36 14	39 15	42 17	45 18	48 19	51 2	58 4	64 7	67 9	76 13
490	15 15	21 18	28 1	31 2	34 5	37 8	40 10	43 13	46 16	49 19	53 1	59 7	65 12	68 15	78 3
500	16 0	22 6	28 11	31 13	34 17	38 1	41 5	44 9	47 13	50 17	54 1	60 9	66 17	71 0	79 13

PART I—(continued).

[To calculate the maximum amount where the unpaid balance is other than a multiple of £10, obtain the maximum amount for the broken amount (that is, the amount under £10) of the unpaid balance from the tabulation hereunder, and add such maximum amount to the relevant maximum amount for the nearest multiple of £10 below the unpaid balance.]

Col. 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.	Column 6.	Column 7.	Column 8.	Column 9.	Column 10.	Column 11.	Column 12.	Column 13.	Column 14.	Column 15.	Column 16.
Unpaid Balance.	Exceeding 3 months but not exceeding 4 months.	Exceeding 4 months but not exceeding 6 months.	Exceeding 6 months but not exceeding 8 months.	Exceeding 8 months but not exceeding 9 months.	Exceeding 9 months but not exceeding 10 months.	Exceeding 10 months but not exceeding 11 months.	Exceeding 11 months but not exceeding 12 months.	Exceeding 12 months but not exceeding 13 months.	Exceeding 13 months but not exceeding 14 months.	Exceeding 14 months but not exceeding 15 months.	Exceeding 15 months but not exceeding 16 months.	Exceeding 16 months but not exceeding 18 months.	Exceeding 18 months but not exceeding 20 months.	Exceeding 20 months but not exceeding 23 months.	Exceeding 23 months.
Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
1	0 1	0 1	0 1	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3
2	0 1	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 4	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6
3	0 2	0 3	0 3	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 7	0 8	0 8	0 9
4	0 2	0 3	0 4	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12
5	0 3	0 4	0 5	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 15
6	0 3	0 5	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14	0 16	0 18
7	0 4	0 6	0 7	0 8	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 18	0 20
8	0 4	0 6	0 8	0 9	0 9	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 18	0 19	0 21	0 23
9	0 5	0 7	0 9	0 10	0 10	0 12	0 13	0 14	0 16	0 17	0 18	0 20	0 21	0 23	0 25

BYLAE.

DEEL I.

As betaling geskied oor 'n tydperk van hoogstens drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak in maandelikse panienante, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing verhoog word, in die table hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in kolom 2 tot 16 die tydperk waarin betaling moet geskied en die ooreenkomstige maksimum bedrag wat tot die maksimum prys gevoeg mag word.]

Kol. 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.	Kolom 6.	Kolom 7.	Kolom 8.	Kolom 9.	Kolom 10.	Kolom 11.	Kolom 12.	Kolom 13.	Kolom 14.	Kolom 15.	Kolom 16.
On-betaalde balans.	Hoogstens 3 maande maar nie meer as 4 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 4 maande maar nie meer as 6 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 6 maande maar nie meer as 8 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 8 maande maar nie meer as 9 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 9 maande maar nie meer as 10 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 10 maande maar nie meer as 11 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 11 maande maar nie meer as 12 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 12 maande maar nie meer as 13 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 13 maande maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 14 maande maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 15 maande maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 16 maande maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 18 maande maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 20 maande maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 23 maande. Maksimum bedrag.
20	£ s. 4 18	£ s. 5 1	£ s. 5 4	£ s. 5 6	£ s. 5 7	£ s. 5 10	£ s. 5 15	£ s. 6 1	£ s. 6 6	£ s. 6 11	£ s. 7 16	£ s. 8 9	£ s. 9 2	£ s. —	£ s. —
30	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 10	5 15	6 1	6 6	6 11	7 16	8 9	9 2	—	—
40	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 10	5 15	6 1	6 6	6 11	7 16	8 9	9 2	—	—
50	4 18	5 1	5 14	6 2	6 10	6 18	7 8	7 13	8 1	8 9	8 16	9 12	10 7	10 15	11 18
60	4 18	5 6	6 4	6 13	7 2	7 11	8 0	8 9	8 18	9 7	9 16	10 14	11 12	12 1	13 8
70	4 18	5 14	6 14	7 5	7 15	8 5	8 15	9 6	9 16	10 6	10 16	11 17	12 17	13 8	14 8
80	4 18	6 1	7 4	7 16	8 7	8 19	9 10	10 2	10 13	11 6	11 17	12 0	13 3	14 15	16 9
90	5 4	6 10	7 15	8 8	9 1	9 14	10 6	10 19	11 12	12 5	12 17	13 3	14 5	15 8	17 19
100	5 9	6 17	8 5	8 19	9 13	10 7	11 1	11 15	12 9	13 3	13 17	14 5	15 8	16 13	19 9
110	5 14	7 5	8 15	9 11	10 6	11 1	11 16	12 12	13 7	14 2	14 17	15 8	16 8	17 18	20 19
120	5 19	7 12	9 5	10 2	10 18	11 15	12 11	13 8	14 4	15 1	15 17	16 10	17 10	18 3	22 9
130	6 4	8 0	9 15	10 13	11 11	12 9	13 6	14 4	15 2	16 0	16 17	17 13	18 13	19 8	23 19
140	6 9	8 7	10 5	11 4	12 3	13 2	14 1	15 0	15 19	16 18	17 17	18 15	19 15	20 18	25 9
150	6 14	8 15	10 15	11 16	12 16	13 16	14 16	15 17	16 17	17 17	18 17	19 17	20 18	21 18	26 19
160	6 19	9 2	11 6	12 7	13 8	14 10	15 11	16 13	17 14	18 16	19 17	20 18	21 18	22 18	28 9
170	7 4	9 10	11 15	12 18	14 1	15 4	16 6	17 9	18 12	19 15	20 18	21 18	22 18	23 4	30 0
180	7 9	9 17	12 6	13 10	14 14	15 18	16 18	17 2	18 6	19 10	20 14	21 18	22 18	23 4	31 10
190	7 15	10 6	12 16	14 2	15 7	16 12	17 17	18 6	19 10	20 14	21 18	22 18	23 4	24 6	32 0
200	8 0	10 13	13 6	14 13	15 19	17 6	18 12	19 19	20 15	21 5	22 12	23 18	24 18	25 9	34 10
210	8 5	11 1	13 16	15 4	16 12	18 0	19 7	20 15	21 11	22 3	23 11	24 18	25 18	26 14	36 0
220	8 10	11 8	14 6	15 15	17 4	18 13	19 7	20 2	21 11	22 0	23 9	24 18	25 18	26 14	37 10
230	8 15	11 16	14 16	16 7	17 17	19 7	20 17	22 8	23 18	25 8	26 18	27 18	28 18	29 19	39 0
240	9 3	12 3	15 6	16 18	18 9	20 1	21 12	23 4	24 15	26 7	27 18	28 18	29 19	30 9	40 10
250	9 6	12 11	15 16	17 9	19 2	20 15	22 7	24 0	25 13	27 6	28 18	29 19	30 9	31 14	42 1
260	9 11	12 18	16 6	18 0	19 14	21 8	23 2	24 16	26 10	28 4	29 19	30 19	31 19	32 19	43 11
270	9 16	13 6	16 16	18 12	20 2	22 8	24 13	25 14	27 9	29 4	30 19	31 19	32 19	33 7	44 11
280	10 2	13 14	17 7	19 4	21 0	22 17	24 13	26 10	28 6	30 3	31 19	32 19	33 7	34 10	46 11
290	10 8	14 2	17 17	19 15	21 13	23 11	25 8	27 6	29 4	31 3	32 19	33 19	34 19	35 0	48 1
300	10 13	14 9	18 7	20 6	22 5	24 4	26 3	28 2	30 1	32 0	33 19	34 19	35 0	36 15	49 11
310	10 19	14 17	18 17	20 18	22 18	24 18	26 18	28 19	30 19	32 19	33 19	34 19	35 0	36 15	51 1
320	11 4	15 4	19 7	21 9	23 10	25 12	27 13	29 15	31 16	33 18	35 19	37 19	39 0	40 2	52 11
330	11 9	15 12	19 7	22 0	24 8	26 6	28 8	30 11	32 14	34 17	36 19	38 19	40 2	41 5	54 1
340	11 14	15 19	20 7	22 11	24 15	26 19	28 3	31 7	33 11	35 15	37 19	39 0	40 2	41 5	55 12
350	12 0	16 8	20 17	23 3	25 8	27 18	29 18	32 4	34 9	36 14	38 19	40 0	41 11	42 8	57 2
360	12 5	16 16	21 7	23 14	26 0	28 7	30 13	33 1	35 7	37 14	40 0	42 0	43 13	44 6	58 12
370	12 10	17 3	21 18	24 6	26 14	29 2	31 9	33 17	36 5	38 13	41 0	43 0	44 16	45 11	60 2
380	12 16	17 12	22 8	24 17	27 6	29 15	32 4	34 13	37 2	39 11	42 0	44 0	45 18	46 18	61 12
390	13 2	17 19	22 18	25 9	27 19	30 9	32 19	35 10	38 0	40 10	43 0	45 0	46 18	47 18	62 12
400	13 7	18 7	23 8	26 0	28 11	31 3	33 14	36 6	39 17	41 9	44 0	46 0	47 18	48 18	64 12
410	13 12	18 16	23 18	26 11	29 4	31 17	34 9	37 2	39 15	42 8	45 0	47 0	48 18	49 18	66 2
420	13 17	19 3	24 8	27 2	29 16	32 10	35 4	37 18	40 12	43 6	46 0	48 0	49 18	50 18	67 12
430	14 3	19 11	24 18	27 14	30 9	33 4	35 19	38 15	41 10	44 5	47 0	49 0	50 18	51 18	69 3
440	14 8	19 18	25 8	28 5	31 1	33 18	36 14	39 11	42 7	45 4	48 0	50 1	51 18	52 18	70 13
450	14 13	20 6	25 18	28 16	31 14	34 12	37 9	40 8	43 6	46 4	49 1	51 18	52 18	53 18	72 3
460	14 18	20 15	26 10	29 7	32 7	35 6	38 5	41 4	44 3	47 2	50 1	52 18	53 18	54 18	73 13
470	15 4	21 3	27 1	30 0	33 0	36 0	39 0	42 1	45 1	48 1	51 1	52 18	53 18	54 18	75 3
480	15 10	21 11	27 11	30 11	33 12	36 14	39 15	42 17	45 18	48 19	51 1	52 18	53 18	54 18	76 13
490	15 15	21 18	28 1	31 2	34 5	37 8	40 10	43 13	46 16	49 19	52 1	53 18	54 18	55 18	78 3
500	16 0	22 6	28 11	31 13	34 17	38 1	41 5	44 9	47 13	50 17	54 1	56 9	57 18	58 18	79 13

DEEL I—(vervolg).

[Om die maksimum bedrag te bereken as die onbetaalde balans geen veelvoud van £10 is nie, moet die maksimum bedrag vir die gebroke bedrag verkry word (dit is die bedrag onder £10) van die onbetaalde balans van tabel hieronder en die maksimum bedrag tot die toepasslike maksimum bedrag vir die naaste veelvoud van £10 onder die onbetaalde balans gevoeg word.]

Kol. 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.	Kolom 6.	Kolom 7.	Kolom 8.	Kolom 9.	Kolom 10.	Kolom 11.	Kolom 12.	Kolom 13.	Kolom 14.	Kolom 15.	Kolom 16.
On-betaalde balans.	Hoogstens 3 maande maar nie meer as 4 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 4 maande maar nie meer as 6 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 6 maande maar nie meer as 8 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 8 maande maar nie meer as 9 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 9 maande maar nie meer as 10 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 10 maande maar nie meer as 11 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 11 maande maar nie meer as 12 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 12 maande maar nie meer as 13 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 13 maande maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 14 maande maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 15 maande maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 16 maande maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 18 maande maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 20 maande maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Hoogstens 23 maande. Maksimum bedrag.
£ 1	£ s. 0 1	£ s. 0 1	£ s. 0 1	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 2	£ s. 0 3	£ s. 0 3	£ s. 0 3	£ s. 0 3
2	0 1	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 4	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6
3	0 2	0 3	0 3	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 6	0 7	0 8	0 8	0 9
4	0 2	0 3	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12
5	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14
6	0 3	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 12	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16
7	0 4	0 6	0 7	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14	0 14	0 15	0 16	0 17	1 1
8	0 4	0 6	0 8	0 9	0 10	0 12	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 18	0 19	1 1	1 4
9	0 5	0 7	0 9	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 17	0 18	1 1	1 3	1 4	1 7

PART II.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in instalments at three-, four- or six-monthly intervals the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased is shown in the tabulation hereunder wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 7 the intervals, dating from the time of purchase, at which payment is to be made and the relevant maximum amounts which may be added to the maximum price:—

Col. 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.	Column 5.	Column 6.	Column 7.
Unpaid Balance.	3 and 6 months from the time of purchase.	4 and 8 months from the time of purchase.	3, 6 and 9 months from the time of purchase.	3, 6, 9 and 12 months from the time of purchase.	4, 8 and 12 months from the time of purchase.	6 and 12 months from the time of purchase.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
50	5 0	6 0	6 2	7 0	8 1	8 16
55	5 8	6 10	6 10	7 12	8 12	9 8
60	5 14	6 18	6 18	8 0	9 3	10 0
65	6 2	7 8	7 9	8 12	9 14	10 14
70	6 8	7 16	7 17	9 4	10 5	11 6
75	6 16	8 6	8 5	9 16	10 16	11 18
80	7 2	8 14	8 13	10 8	11 7	12 10
85	7 10	9 4	9 4	10 16	11 18	13 4
90	7 16	9 12	9 12	11 8	12 9	13 16
95	8 4	10 2	10 3	12 0	13 0	14 8
100	8 10	10 10	10 11	12 12	13 11	15 0
105	8 18	11 0	10 19	13 0	14 2	15 14

PART III.—ONE PAYMENT.

Where the unpaid balance is to be paid in one payment, at the end of a stipulated period, which exceeds three months, the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased shall be determined by the addition of an amount not exceeding £2. 10s. 0d. as a handling charge plus interest at the rate of 1½ per cent. per month on the unpaid balance.

PART IV.—PAYMENT OTHER THAN AS SPECIFIED UNDER PARTS I, II AND III OF THIS SCHEDULE.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in any manner other than as set out in Part I or II of this Schedule then the seller shall make written application to the Price Controller at 115 Paul Kruger Street, Pretoria, setting out full details of the transaction, the unpaid balance and the terms of payment to enable the Price Controller to prescribe the maximum amount that may be added to the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice.

★ No. 893.]

[2 May 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TIN.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any tin metal as ingots, strip, bar, rod or any other shape or form may be sold to any person by—

(a) the smelter thereof, the Zaaipplaats Tin Mining Company, Limited, at the price of four shillings and threepence per pound, free on rail Potgietersrust; and

(b) any person other than the smelter thereof, at the price of four shillings and sixpence per pound plus any railage and cartage charges actually and necessarily incurred in the transportation of the said tin from Potgietersrust to the premises of the seller.

2. Withdraw Government Notice No. 790 of the 18th April, 1947 (Maximum Prices of Tin).

F. V. Ashpole,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to correct an error in the withdrawn notice.

DEEL II.

As betaling geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak, met periodieke maandelikse paaiemente van drie, vier of ses maande, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, verhoog mag word in die tabel hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in kolom 2 tot 7 die periodes, wat dateer vanaf die aankoopdatum, waarop betaling moet geskied en die toepaslike maksimum bedrae wat tot die maksimum prys gevoeg mag word:—

Kol. 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.	Kolom 5.	Kolom 6.	Kolom 7.
Onbetaalde balans.	3 en 6 maande vanaf die verkoopdatum.	4 en 8 maande vanaf die verkoopdatum.	3, 6 en 9 maande vanaf die verkoopdatum.	3, 6, 9 en 12 maande vanaf die verkoopdatum.	4, 8 en 12 maande vanaf die verkoopdatum.	6 en 12 maande vanaf die verkoopdatum.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
50	5 0	6 0	6 2	7 0	8 1	8 16
55	5 8	6 10	6 10	7 12	8 12	9 8
60	5 14	6 18	6 18	8 0	9 3	10 0
65	6 2	7 8	7 9	8 12	9 14	10 14
70	6 8	7 16	7 17	9 4	10 5	11 6
75	6 16	8 6	8 5	9 16	10 16	11 18
80	7 2	8 14	8 13	10 8	11 7	12 10
85	7 10	9 4	9 4	10 16	11 18	13 4
90	7 16	9 12	9 12	11 8	12 9	13 16
95	8 4	10 2	10 3	12 0	13 0	14 8
100	8 10	10 10	10 11	12 12	13 11	15 0
105	8 18	11 0	10 19	13 0	14 2	15 14

DEEL III.—EEN BETALING.

As die onbetaalde balans in een betaling moet geskied, aan die einde van 'n vasgestelde periode, wat meer as drie maande is, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, mag verhoog word, bereken op die byvoeging van 'n bedrag van hoogstens £2. 10s. 0d. as hanteerkoste plus 'n rentekoers van 1½ persent per maand op die onbetaalde balans.

DEEL IV.—BETALING ANDERS AS VERMELD IN DEEL I, II EN III VAN HIERDIE BYLAE.

As betaling moet geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak op enige manier behalwe die soos aangegee in Deel I of II van hierdie Bylae moet die verkoper skriftelik applikasie maak by die Pryscontroleur, Paul Krugerstraat 115, Pretoria, met alle besonderhede van die transaksie, die onbetaalde balans en die voorwaardes van betaling om die Pryscontroleur in staat te stel om die maksimum bedrag wat tot die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, gevoeg mag word, vas te stel.

★ No. 893.]

[2 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TIN.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen tinmetaal as bar, strook, staaf of enige ander vorm of fatsoen aan enigeen verkoop mag word deur—

(a) die smelter daarvan, die Zaaipplaats Tin Mining Company, Limited, is vier shillings en drie pennies per pond vry op spoor Potgietersrust; en

(b) iemand anders as die smelter daarvan, is vier shillings en ses pennies per pond plus die spoorvrag en karweikoste werklik en noodsaaklik aangegaan met die vervoer van genoemde tin vanaf Potgietersrust na die perseel van die verkoper.

2. Goewermentskennisgewing No. 790 van 18 April 1947 (Maksimum Pryse van Tin) word hierby herroep.

F. V. Ashpole,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om 'n wysiging in die kennisgewing wat herroep word aan te bring.

★ No. 894.]

[2 May 1947.]

★ No. 894.]

[2 Mei 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—NESTLÉ BRAND COCOA.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

1. Amend the Annexure to Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto;

2. Withdraw Government Notice No. 324 of 1st February, 1946 (Maximum Prices of Groceries—Nestlé Brand (Cocoa)).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERS-WARE.—NESTLÉ-MERK KAKAO.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, word hierby gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhangsel hiervan vermeld is te vervang;

2. Goewermentskennisgewing No. 324 van 1 Februarie 1946 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Nestlé-merk Kakao) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

10. COCOA.

A.—Nestlé Brand.

Delivered buyer's station anywhere in the Union of South Africa.

	s. d.
1-lb. containers, per dozen.....	22 6
$\frac{1}{2}$ -lb. containers, per dozen.....	11 8
$\frac{1}{4}$ -lb. containers, per dozen.....	5 10

The above prices are subject to the following discount:—

- (a) 5 per cent. on purchases of not less than 24 lb. net weight (assorted or otherwise) in one delivery.
(b) 10 per cent. on purchases of not less than 48 lb. net weight (assorted or otherwise) in one delivery.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

10. COCOA.

A.—Nestlé Brand.

$\frac{1}{4}$ -lb. Containers. Per doz.	$\frac{1}{2}$ -lb. Containers. Per doz.	1-lb. Containers. Per doz.
s. d.	s. d.	s. d.
5 10	11 8	22 6

At any place in the Union of South Africa where a dealer who sells at wholesale prices is situated..

Any purchase of not less than 1 case or carton is delivered free on rail, buyer's station.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

10. COCOA.

A.—Nestlé Brand.

Per $\frac{1}{4}$ -lb. Container. s. d.	Per $\frac{1}{2}$ -lb. Container. s. d.	Per 1-lb. Container. s. d.
0 7	1 2	2 3

At any place in the Union of South Africa.....

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT DEUR FABRIKANTE GEVRA MAG WORD.

10. KAKAO.

A.—Nestlé-merk.

Gelewer by die koper se stasie of enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.

	s. d.
1 pond-houers, per dosyn.....	22 6
$\frac{1}{2}$ pond-houers, per dosyn.....	11 8
$\frac{1}{4}$ pond-houers, per dosyn.....	5 10

Bostaande pryse is onderhewig aan die volgende kortings:—

- (a) 5 persent op aankope van minstens 24 pond netto gewig (gemeng of anders) met een aflewering.
(b) 10 persent op aankope van minstens 48 pond netto gewig (gemeng of anders) met een aflewering.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSÉ.

10. KAKAO.

A.—Nestlé-merk.

$\frac{1}{4}$ pond- houers. Per dosyn. s. d.	$\frac{1}{2}$ pond- houers. Per dosyn. s. d.	1 pond- houers. Per dosyn. s. d.
5 10	11 8	22 6

Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika waar 'n handelaar wat teen groothandelpryse verkoop, woonagtig is.....

Enige aankoop van minstens 1 kis of karton word vry op spoor, koper se stasie, gelewer.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSÉ.

10. KAKAO.

A.—Nestlé-merk.

Per $\frac{1}{4}$ pond- houer. s. d.	Per $\frac{1}{2}$ pond- houer. s. d.	Per 1 pond- houer. s. d.
0 7	1 2	2 3

Op enige plek in die Unie van Suid-Afrika.....

★ No. 895.]

[2 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES, COOKING FAT (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, price Controller, hereby—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.

2. Withdraw Government Notice No. 787 of 18th April, 1947 (Maximum Prices of Groceries, Cooking Fat—Amendment).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

ANNEXURE.

PART II.

MANUFACTURER'S MAXIMUM PRICES.

12. COOKING FAT (Manufactured in the Union).

At any place in the Union.

Per Case or
Carton of 4
doz. 1-lb.
Packets.

(1) "Holsum"	120s. 0d.
(2) "Purene"	120s. 0d.
(3) "Marigold" and "Buttercup"	120s. 0d.
(4) Any other, excluding purely animal fats such as lard, dripping, suet, tail fat, etc.	100s. 0d.

The foregoing prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash within 10 days.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

12. COOKING FAT (Manufactured in the Union).

At any place in the Union.

Per Case or
Carton of
4 doz. 1-lb.
Packets.

(1) "Holsum"	127s. 11d.
(2) "Purene"	127s. 11d.
(3) "Marigold" and "Buttercup"	127s. 11d.
(4) Any other excluding purely animal fats such as lard, dripping, suet, tail fat, etc.	106s. 7d.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

12. COOKING FAT (Manufactured in the Union).

At any place in the Union.

Per lb.

(1) "Holsum"	3s. 0d.
(2) "Purene"	3s. 0d.
(3) "Marigold" and "Buttercup"	3s. 0d.
(4) Any other excluding purely animal fats, such as lard, dripping, suet, tail fat, etc.	2s. 6d.

Provided that at places which are more than 25 miles from the nearest railway station or siding (including stations and sidings on the Port Nolloth, O'okiep railway line and all road motor service stations and sidings) one penny per lb. may be added to the price fixed above.

★ No. 896.]

[2 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK (KIMBERLEY).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, with effect from 1st May, 1947, do hereby:—

(1) Fix the maximum price at which fresh milk may be sold to a distributor within the Municipal Area of Kimberley by a producer or may be purchased by such a distributor from a producer at two shillings and twopence per gallon.

★ No. 895.]

[2 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE, KOOKVET (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermmentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items wat in die Aanhangsel hiervan vermeld is, te vervang.

2. Goewermmentskennisgewing No. 787 van 18 April 1947 (Maksimum Pryse van Kruideniersware, Kookvet—Wysiging) word herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

12. KOOKVET (Vervaardig in die Unie).

Op enige plek in die Unie.

(1) „Holsum“	120s. 0d.
(2) „Purene“	120s. 0d.
(3) „Marigold“ en „Buttercup“	120s. 0d.
(4) Enige ander een, suiwer diervet soos varkvet, uitgebraaide beesvet, niervet, stertvet, ens., uitgeslote	100s. 0d.

Bogenoemde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant binne 10 dae.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

12. KOOKVET (Vervaardig in die Unie).

Op enige plek in die Unie.

(1) „Holsum“	127s. 11d.
(2) „Purene“	127s. 11d.
(3) „Marigold“ en „Buttercup“	127s. 11d.
(4) Enige ander een, suiwer diervet soos varkvet, uitgebraaide beesvet, niervet, stertvet, ens., uitgeslote	106s. 7d.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

12. KOOKVET (Vervaardig in die Unie).

Op enige plek in die Unie.

(1) „Holsum“	3s. 0d.
(2) „Purene“	3s. 0d.
(3) „Marigold“ en „Buttercup“	3s. 0d.
(4) Enige ander een, suiwer diervet soos varkvet, uitgebraaide beesvet, niervet, stertvet, ens., uitgeslote	2s. 6d.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is (met inbegrip van stasies en -haltes op die Port Nolloth-O'okiepspoor en alle padmotordiensstasies en -haltes) een pennie per 1-pond-pakkie by die prys wat hierbo vasgestel is, gevoeg mag word.

★ No. 896.]

[2 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK (KIMBERLEY).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, met ingang van 1 Mei 1947, bepaal hierby as volg:—

(1) Die maksimum prys waarteen vars melk aan 'n distribueerder in die munisipale gebied Kimberley, deur 'n produseerder verkoop mag word of deur so 'n distribueerder van 'n produseerder gekoop mag word, is twee shillings en twopennies per gelling.

(2) Direct that the maximum price fixed in paragraph 1 hereof shall include the cost of transportation to the premises of the distributor or to his nearest station.

(3) Fix the prices specified in the Schedule hereto as the maximum prices at which within the municipal Area of Kimberley fresh milk may be sold by any person to any other person.

(4) Direct that the provisions of Government Notice No. 1299 of 8th August, 1944 (Maximum Prices of Milk) shall not apply to the Municipal Area at Kimberley.

(5) Withdraw Government Notice No. 2540 of 29th November, 1946 (Maximum Prices of Milk—Kimberley).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Maximum Prices.

1. Milk sold for cash or on credit and delivered to premises of purchaser and milk sold on credit and delivered to purchaser at premises of seller:—
 - (a) In any case in which the quantity sold and delivered at any one time is less than one gallon 5d. per pint.
 - (b) Where the quantity sold and delivered at any one time is one gallon or more:—
 - (i) When the purchaser is the holder of a café or restaurant-keeper's licence, a hotel-keeper's licence or a boarding-house keeper's licence 2s. 8d. per gallon.
 - (ii) In any other case 3s. 0d. per gallon.
2. Milk sold for cash and delivered to purchaser at premises of seller, irrespective of quantity 4½d. per pint.

* No. 897.]

[2 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DECIDUOUS FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw Sections 1 and 2 of the First and Second Schedules to Government Notice No. 177 of 24th January, 1947 (Maximum Prices of Deciduous Fruits.)

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.—The effect of this notice is to withdraw the maximum prices of plums and pears.

The maximum prices of grapes fixed in Section 3 of the First and Second Schedules to the above-quoted notice, as amended, remain in force.

* No. 898.]

[2 May 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CHOCOLATE SLABS AND CROQUETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2158 of 11th October, 1946 (Maximum Prices of Sweets), by the substitution for the First and Second Schedules thereto of the First and Second Schedules hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum retail prices of chocolate slabs and croquettes by approximately 2d. per half pound by reason of greatly increased raw material costs.

(2) Die maksimum prys wat in paragraaf 1 hiervan vasgestel is, sluit in vervoerkoste na die perseel van die distribueerder of na sy naaste stasie.

(3) Die pryse in die bylae hiervan aangegee, is die maksimum pryse waarteen vars melk in die munisipale gebied Kimberley deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word.

(4) Die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1299 van 8 Augustus 1944 (Maksimum Pryse van Melk) is nie van toepassing op die gebied Kimberley nie.

(5) Goewermentskennisgewing No. 2540 van 29 November 1946 (Maksimum Pryse van Melk—Kimberley) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Maksimum pryse.

1. Melk vir kontant of op krediet verkoop en op die perseel van die koper gelever en melk op krediet verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelever:—
 - (a) In enige geval wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelever word minder as 'n gelling is 5d. per pint.
 - (b) Wanneer die hoeveelheid wat op 'n slag verkoop en gelever word 'n gelling of meer is:—
 - (i) As die koper die houer is van 'n kafee- of restauranthouer se lisensie of 'n hotelhouer se lisensie of 'n losieshuishouer se lisensie 2s. 8d. per gelling.
 - (ii) In enige ander geval 3s. 0d. per gelling.
2. Melk, afgesien van die hoeveelheid, vir kontant verkoop en aan die koper op die perseel van die verkoper gelever 4½d. per pint.

* No. 897.]

[2 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAGTEVRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 herroep hierby artikels 1 en 2 van die Eerste en Tweede Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 177 van 24 Januarie 1947 (Maksimum Pryse van Sagtevrugte).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van Pruime en Pere herroep word.

Die maksimum pryse van duiwe wat in artikel 3 van die Eerste en Tweede Bylaes van bogenoemde kennisgewing vasgestel is, soos gewysig, bly van krag.

* No. 898.]

[2 Mei 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT SJOKOLADE EN KROKETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 2158 van 11 Oktober 1946 (Maksimum Pryse van Lekkers), hierby deur die Eerste en Tweede Bylae daarvan deur die Eerste en Tweede Bylae hiervan te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum kleinhandelpryse van plat sjokolade en krokette, wens die verhoogde koste van grondstowwe, met ongeveer 2d. per half pond verhoog word.

FIRST SCHEDULE.

CHOCOLATE SLABS.

Description.	Maximum Price. s. d.
1. Solid Block Slabs manufactured by—	
(1) Nestlé (South Africa), Ltd.—	
(a) Minimum weight 8 oz.....	1 6
(b) Less than 8 oz., minimum weight 3½ oz.....	0 8
(c) Less than 3½ oz., minimum weight 26 drams....	0 4
(d) Less than 26 drams, minimum weight 5 drams..	0 1
(2) Rowntree & Co. (S.A.), Ltd., Wilson & Co., Ltd., J. & A. Buchanan, Ltd., Clarke, Nickolls & Coombs (S.A.), Ltd., and Humphries, Ltd.—	
(a) Minimum weight 8 oz.....	1 6
(b) Less than 8 oz., minimum weight 3½ oz.....	0 8
(c) Less than 3½ oz., minimum weight 26 drams....	0 4
(3) Cadbury-Fry (Africa), Ltd.—	
(a) Minimum weight 6 oz.....	1 2
(b) Less than 6 oz., minimum weight 3 oz.....	0 7
(c) Less than 3 oz., minimum weight 1½ oz.....	0 3½
(4) Poirrette Chocolate and Sweet Industries, Ltd.—	
(a) Minimum weight 5½ oz.....	1 0
(b) Montgomery "Vitamin" Chocolate, minimum weight 5½ oz.—	
(i) Milk.....	1 6
(ii) Plain.....	1 4
2. Shell-moulded Filled Block Slabs—	
(1) Manufactured by Nestlé (South Africa), Ltd.—	
(a) Minimum weight 4 oz.....	0 8
(b) Less than 4 oz., minimum weight 2 oz.....	0 4
3. Any other Slabs—	
(a) Minimum weight 6 oz.....	1 2
(b) Less than 6 oz., minimum weight 3 oz.....	0 7
(c) Less than 3 oz., minimum weight 1½ oz.....	0 3½

SECOND SCHEDULE.

CHOCOLATE CROQUETTES.

Description	Maximum Price. s. d.
(1) Minimum weight 6 oz. 8 drams.....	1 6
(2) Less than 6 oz. 8 drams, minimum weight 3 oz. 4 drams....	0 9

★ No. 899.]

[2 May 1947.

PRICE CONTROL.

WITHDRAWAL OF CERTAIN NOTICES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby withdraw—

(a) the following Government Notices relating to the maximum prices of cotton wool, namely No. 316 of 25th February, 1944, No. 407 of 9th March, 1945 and No. 2763 of 27th December, 1946;

(b) Government Notice No. 1441 of 10th August, 1945 (Maximum Prices of Barnett Sensichrome Photographic Film); and

(c) Government Notice No. 996 of 10th May, 1946 (Maximum Prices of Dassenville Photographic Paper).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) Revised maximum prices of cotton wool are fixed in Government Notice No. 798 of 18th April, 1947 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations).

(2) The prices of photographic goods (other than Cameras) have been decontrolled—see Government Notice No. 741 of 11th April, 1947 (Exemptions from Price Control Regulations).

EERSTE BYLAE.

PLAT SJOKOLADE.

Beskrywing.	Maksimum Pryse. s. d.
1. Plat Sjokolade sonder vulsel vervaardig deur—	
(1) Nestlé (South Africa), Ltd.—	
(a) Minimum gewig 8 ons.....	1 6
(b) Minder as 8 ons, minimum gewig 3½ ons.....	0 8
(c) Minder as 3½ ons, minimum gewig 26 dragmes..	0 4
(d) Minder as 26 dragmes, minimum gewig 5 dragmes.....	0 1
(2) Rowntree & Co. (S.A.), Ltd., Wilson & Co., Ltd., J. & A. Buchanan, Ltd., Clarke, Nickolls & Coombs (S.A.) Ltd., and Humphries, Ltd.—	
(a) Minimum gewig 8 ons.....	1 6
(b) Minder as 8 ons, minimum gewig 3½ ons.....	0 8
(c) Minder as 3½ ons, minimum gewig 26 dragmes..	0 4
(3) Cadbury-Fry (Africa), Ltd.—	
(a) Minimum gewig 6 ons.....	1 2
(b) Minder as 6 ons, minimum gewig 3 ons.....	0 7
(c) Minder as 3 ons, minimum gewig 1½ ons.....	0 3½
(4) Poirrette Chocolate and Sweet Industries, Ltd.—	
(a) Minimum gewig 5½ ons.....	1 0
(b) Montgomery „Vitamin” Sjokolade, minimum gewig 5½ ons—	
(i) Melk.....	1 6
(ii) Gewoon.....	1 4
2. Gevormde Plat Sjokolade met vulsel—	
Vervaardig deur Nestlé (South Africa), Ltd.—	
(a) Minimum gewig 4 ons.....	0 8
(b) Minder as 4 ons, minimum gewig 2 ons.....	0 4
3. Enige ander plat Sjokolade—	
(a) Minimum gewig 6 ons.....	1 2
(b) Minder as 6 ons, minimum gewig 3 ons.....	0 7
(c) Minder as 3 ons, minimum gewig 1½ ons.....	0 3½

TWEDE BYLAE.

SJOKOLADE KROKETTE.

Beskrywing.	Maksimum Pryse. s. d.
(1) Minimum gewig 6 ons 8 dragmes.....	1 6
(2) Minder as 6 ons 8 dragmes, minimum gewig 3 ons 4 dragmes	0 9

★ No. 899.]

[2 Mei 1947.

PRYSBEHEER.

INTREKKING VAN SEKERE KENNISGEWINGS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby—

(a) die volgende Goewermentskennisgewings wat betrekking het op die maksimum pryse van watte, naamlik No. 316 van 25 Februarie 1944, No. 407 van 9 Maart 1945 en No. 2763 van 27 Desember 1946;

(b) Goewermentskennisgewing No. 1441 van 10 Augustus 1945 (Maksimum Pryse van Sensiekrome Fotografiese Film); en

(c) Goewermentskennisgewing No. 996 van 10 Mei 1946 (Maksimum Pryse van Dassenville Fotografiese Papier).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Gewysigde maksimum pryse van watte word in Goewermentskennisgewing No. 798 van 18 April 1947 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate) vasgestel.

(2) Die pryse van fotografiese goedere (behalwe kameras) word nie meer beheer nie—sien Goewermentskennisgewing No. 741 van 11 April 1947 (Vrystellings van Prysbeheerregulasies).

* No. 890.] [2 May 1947.
**RULES FOR THE ADMINISTRATION AND
 CONTROL OF THE EMERGENCY CAMP FOR
 NATIVES: JOHANNESBURG.**

His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of paragraphs (i) and (j) of regulation 3 of the Regulations in the Annexure to Proclamation No. 76 of 1944 (War Measure No. 31 of 1944) as amended by Proclamation No. 67 of 1947 (War Measure No. 18 of 1947) to approve of the following Rules made by the City Council of Johannesburg.

CHAPTER I.

1. These rules shall apply to the area set aside by the City Council of Johannesburg upon Portion No. 1 of Portion H of Klipspruit No. 49, Portions A of G and E of the farm Klipspruit No. 49, R.E. of "D" and R.E. of "F", Klipspruit No. 49, R.E. of "X" of Klipriviersoog No. 47, Portion No. 2 of Portion of R.E. of Lot No. 16 of Klipriviersoog No. 47, Portion No. 83 of D of Klipspruit No. 49 and Portion No. 36 of Portion X of western portion of Klipriviersoog No. 47, all in the Magisterial District of Johannesburg for the purpose of emergency accommodation of Natives, hereinafter referred to as the emergency camp.

2. The Council shall appoint an officer known as the Superintendent to manage the emergency camp, who shall be responsible to the Manager of the Council's Non-European Affairs Department for the management and administration of such camp, as required by these rules and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Manager. He shall reside at a place approved by the Council and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the camp and shall, where necessary, lay such before the Manager.

3. The Superintendent shall cause a copy in English and Afrikaans and in the native language most commonly used in the camp of all rules, orders or instructions relating to control, management and use of the camp to be posted and maintained in a conspicuous place at the office of the Superintendent for the information of the residents, and any person defacing or tampering with any such notice shall be guilty of an offence.

4. The Medical Officer to the Council shall annually on the 1st July report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the camp. Copies of every such report shall be forwarded after consideration and with the Council's comments thereon to the Administrator of the Province and to the Secretary for Native Affairs.

5. (1) Every male person over the age of twenty-one years, desirous of taking up his residence in the camp and of erecting therein a dwelling or of acquiring therein a dwelling otherwise than by hiring from the Council, shall apply in person to the Superintendent for a permit (hereinafter called a site permit).

The Superintendent on being satisfied that—

(a) the applicant is a fit and proper person to reside in the camp;

(b) the applicant is ordinarily employed or is following some lawful occupation or calling within the area under the Council's jurisdiction;

* No. 890.] [2 Mei 1947.
**REGULASIES VIR DIE BESTUUR EN BEHEER
 VAN DIE NOODKAMP VIR NATURELLE:
 JOHANNESBURG.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om ingevolge die bepalings van paragrawe (i) en (j) van regulasie 3 van die regulasies in die aanhangsel van Proklamasie No. 76 van 1944 (Oorlogsmaatreëls No. 31 van 1944) soos gewysig by Proklamasie No. 67 van 1947 (Oorlogsmaatreël No. 18 van 1947), die volgende regulasies wat deur die Stadsraad van Johannesburg opgestel is, goed te keur.

HOOFSTUK I.

1. Hierdie regulasies is van toepassing op die gebied wat die Stadsraad van Johannesburg op Gedeeltes A van G en E en Gedeelte No. 1 van Gedeelte H van die plaas Klipspruit No. 49, die R.G. van „D” en die R.G. van „F”, Klipspruit No. 49, die R.G. van „X” van Klipriviersoog No. 47, Gedeelte No. 1 van Gedeelte van die R.G. van Erf No. 16 van Klipriviersoog No. 47, Gedeelte No. 83 van D van Klipspruit No. 49 en Gedeelte No. 36 van Gedeelte X van die westelike gedeelte van Klipriviersoog No. 47, wat alles in die magistraatsdistrik Johannesburg geleë is, afgesonder het met die doel om noodhuisvesting aan naturelle te verskaf en hierna genoem word die noodkamp.

2. Om die noodkamp te bestuur, moet die Stadsraad 'n beamppte wat bekend sal staan as die superintendent, aanstel wat aan die Bestuurder van die Stadsraad se Afdeling Nie-blanke Sake verantwoordelik is vir die bestuur en beheer van die kamp, soos voorgeskryf by hierdie regulasies en ooreenkomstig die wettige opdragte wat hy van tyd tot tyd van die Bestuurder ontvang. Hy moet 'n plek wat deur die Stadsraad goedgekeur is, woon en alle klagtes, vertoeë of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die inwoners van die kamp gedoen word, ontvang en, indien nodig, aan die Bestuurder voorleë.

3. Die Superintendent moet 'n afskrif van alle regulasies, bevele of opdragte wat betrekking het op die beheer, bestuur en gebruik van die kamp, in Engels en Afrikaans en in die naturelle-taal wat die meeste in die kamp gebesig word, ter inligting van die inwoners in 'n opvallende plek by die kantoor van die Superintendent laat opplak en in stand hou, en iemand wat so 'n kennisgewing skend of daarmee peuter, begaan 'n oortreding.

4. Die Mediese Gesondheidsbeamppte van die Stadsraad moet jaarliks op 1 Julie skriftelik verslag by die Stadsraad doen omtrent die gesondheids- en sanitêre toestand van die kamp. Afskrifte van elke verslag van hierdie aard moet na oorweging tesame met die Stadsraad se kommentaar daaromtrent na die Administrateur van die Provinsie en na die Sekretaris van Naturelle-Sake gestuur word.

5. (1) Elke manlike persoon wat ouer as 21 jaar is en begeer om in die kamp te gaan woon en daarin 'n woning op te rig, of om daarin 'n woning op 'n ander wyse te verkry as om dit van die Stadsraad te huur, moet persoonlik by die Superintendent om 'n permit aansoek doen (wat hierna 'n terreinpermit genoem word).

Die Superintendent moet, as hy oortuig is dat—

(a) die applikant 'n geskikte persoon is om in die kamp te woon;

(b) die applikant normaalweg binne die regsgebied van die Stadsraad in diens is of die een of ander wettige beroep daar uitoefen of wettige nering daar volg;

(c) the applicant and/or his wife and family, are lawfully permitted to enter, be and remain in the area under the Council's jurisdiction; and

(d) the applicant (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect within the camp, within a prescribed period, a dwelling of the standard laid down by the Council;

shall issue to such applicant a site permit; provided the onus of proving the possession of such qualification shall in each case be entirely upon the applicant.

(2) Notwithstanding the provisions contained in sub-rule (1) of this rule, the Superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (d) of the said sub-rule (1) being fulfilled by the applicant, issue a site permit to an adult female who has dependants to support.

(3) Every site permit issued in terms of sub-rules (1) or (2) of this rule shall specify what buildings, structure or fence may be erected on the relative site, and no other building, structure, fence or outhouse shall be erected on such site without the written permission of the Superintendent.

(4) No site allotted to any person in terms of these rules shall be less than 20 feet by 20 feet in size and an allotment shall be properly and adequately demarcated by the Superintendent.

(5) The Superintendent shall not allot more than one site to one person. For the purpose of this rule an adult male and an adult female living together as man and wife shall be deemed to be one person.

(6) No site shall without the authority of the Manager of the Council's Non-European Affairs Department be allotted to any person who is not living under family conditions.

6. The Superintendent may from time to time issue to the inhabitants of the emergency camp written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure in the camp or in the repair, alteration or rebuilding thereof. No person shall incorporate in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the Superintendent.

7. Every person to whom a site permit has been granted or transferred shall give notice to the Superintendent of the completion of any new dwelling, building, or of the alteration or rebuilding thereof, or additions thereto, and no such building or dwelling or additions shall be occupied or used until inspected and approved by the Superintendent. Any building, dwelling, alteration thereof or addition thereto which has not been so approved shall be an unauthorised structure and the Superintendent may order its immediate demolition, and should such order not be obeyed may demolish it himself.

8. (1) No dwelling or portion thereof shall be sublet without the prior written approval of the Superintendent.

(2) No site permit shall be transferred without the prior written permission of the Superintendent which shall only be granted to persons fulfilling the conditions set out in rule 5 and on payment by the transferee

(c) die applikant en/of sy vrou en gesin wettiglik toegelaat is om die regsgebied van die Stadsraad binne te gaan, daar te wees en te bly; en

(d) die applikant (indien hy voornemens is om 'n woning op te rig) finansiëel in staat en gewillig is om binne 'n voorgeskrewe tydperk 'n gebou volgens die standaard deur die Stadsraad voorgeskryf, in die kamp op te rig;

aan sodanige applikant 'n bouterreinpermit uitgee; met dien verstande dat die bewyslas dat hy sodanige kwalifikasies besit, in elke geval geheel en al op die applikant rus.

(2) Ondanks die bepalings wat in subregulasie (1) van hierdie regulasie vervat is, kan die Superintendent onderworpe daaraan dat die applikant aan die voorwaardes van paragrawe (a) tot en met (d) van gemelde subregulasie (1) voldoen, 'n bouterreinpermit uitgee aan 'n volwasse vrou wat afhanklikes het om te onderhou.

(3) Elke bouterreinpermit wat ingevolge subregulasie (1) of subregulasie (2) van hierdie regulasie uitgegee word, moet noukeurig vermeld watter geboue, bouwerke of heinings op die betrokke bouterrein opgerig mag word, en geen ander gebou, bouwerk, heining of buitegebou mag sonder die skriftelike toestemming van die Superintendent op sodanige bouterrein opgerig word nie.

(4) Geen bouterrein wat ingevolge hierdie regulasies aan iemand toegeken word, moet kleiner as 20 vt x 20 vt. wees nie, terwyl toegekende bouterrein behoorlik en doeltreffend deur die Superintendent afgebaken moet word.

(5) Die Superintendent moet nie meer as een bouterrein aan een persoon toeken nie. Vir die doel van hierdie regulasie word 'n volwasse man en 'n volwasse vrou, wat as man en vrou saamleef, as een persoon beskou.

(6) Geen bouterrein mag sonder die magtiging van die Bestuurder van die Stadsraad se Afdeling Nie-blanke-sake aan iemand wat nie 'n gesinslewe voer, toegeken word nie.

6. Die Superintendent kan van tyd tot tyd aan die inwoners van die noodkamp, skriftelike opdragte uitgee met betrekking tot die boumetode wat die bou van enige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk in die kamp, of vir die herstel, verbouing of herbouing daarvan gevolg en met betrekking tot die materiaal wat daarby gebruik moet word. Niemand mag in 'n woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk materiaal wat nie vooraf deur die Superintendent goedgekeur is, inbou nie.

7. Elkeen aan wie 'n bouterreinpermit toegestaan of oorgedra is, moet die Superintendent verwittig van die voltooiing van enige nuwe woning of gebou of van die verbouing of herbouing daarvan, of aanbousels daaraan, en geen sodanige gebou of woning of aanbousels mag bewoon of gebruik word alvorens die Superintendent dit ondersoek en goedgekeur het nie. Enige gebou, woning, verbouing daarvan of aanbousel daaraan wat nie aldus goedgekeur is nie, is 'n ongematigde bouwerk en die Superintendent kan beveel dat dit onmiddellik gesloop moet word en indien daar nie gevolg aan sodanige bevel gegee word nie, kan hy dit self sloop.

8. (1) Geen woning of gedeelte daarvan mag sonder die skriftelike goedkeuring van die Superintendent vooraf, onder verhuur nie.

(2) Geen bouterreinpermit mag sonder die skriftelike toestemming van die Superintendent vooraf daartoe oorgedra word nie, terwyl sy toestemming

of the fees prescribed therefor, and provided the holder is up to date with payments.

(3) The holder of a site permit shall not accommodate on the site any person who is not entitled to reside thereon under these rules.

9. (1) No person other than the holder of a site permit, or the wife or family of such holder, shall reside in the emergency camp. For the purpose of this rule the term "family" means—

(a) all unmarried children of the holder of a site permit, and

(b) all widowed daughters of the holder of such permit residing with their parents together with their children, and

(c) all aged and infirm parents or grandparents of such holder or of his wife who are wholly dependent upon such holder.

10. (1) Any site permit may on the expiry of one month's notice in writing by the Superintendent of the intention to do so, be cancelled by the Non-European Affairs Committee of the Council of Johannesburg—

(a) on the holder being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the area under the Council's jurisdiction some lawful occupation or calling;

(b) on such holder being employed for a period of more than one month outside the area under the Council's jurisdiction;

(c) on such holder failing without reasonable cause to complete any building, structure or fence on the relative site within the period stipulated by the Superintendent;

(d) on such holder having received written notice from the Council acting upon the written report of the Council's Medical Officer of Health to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, outhouse, fence or other structure, failing, refusing or neglecting within three months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions, or

(e) on such holder leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the Superintendent, the site in respect of which the site permit was issued,

and on such cancellation of the site permit the holder thereof shall leave the camp.

(2) Any person who has held any site permit which has been cancelled and who has erected improvements or acquired an interest in any improvements erected on the site referred to in his permit shall have the right, before the date of coming into operation of the cancellation of such permit, to remove such improvements from the site or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by the Council; provided that such holder shall have the right to sell such interest to the Council at a price, in default of agreement to be determined by the Native Commissioner. Should such holder or the Council be dissatisfied with the Native Commissioner's determination the Council shall dispose of such interest by public auction.

slegs aan persone verleen word wat aan die voorwaardes in regulasie 5 uiteengesit, voldoen het, en nadat die transportnemer die betrokke voorgeskrewe gelde betaal het en mits die houer sy betalings tot op datum gedoen het.

(3) Die houer van 'n bouterreinpermit mag nie op die bouterrein iemand huisves wat nie geregtig is om ingevolge hierdie regulasies daarop te woon nie.

9. (1) Niemand behalwe die houer van 'n bouterreinpermit of die vrou of gesin van so 'n houer mag in die noodkamp woon nie. Vir die doel van hierdie regulasie beteken die benaming „gesin” —

(a) alle ongetroude kinders van die houer van 'n bouterreinpermit; en

(b) alle weduwee-dogters van die houer van so 'n permit wat saam met hul kinders, by hul ouers inwoon; en

(c) alle bejaarde en swak ouers of grootouers van so 'n houer of van sy vrou, wat geheel en al van so 'n houer afhanklik is.

10. (1) 'n Bouterreinpermit kan na verstryking van 'n skriftelike kennisgewing van 'n maand deur die Superintendent van die voorneme daartoe deur die Komitee vir Nie-blanke Sake van die Stadsraad van Johannesburg ingetrek word—

(a) indien die houer vir 'n onafgebroke tydperk van langer as 'n maand vóór die uitgifte van so 'n kennisgewing, werkloos was of nie die een of ander wettige beroep of nering binne die regsgebied van die Stadsraad uitoefen of gevolg het nie;

(b) indien die houer vir 'n tydperk van langer as 'n maand buite die regsgebied van die Stadsraad in diens is;

(c) indien die houer sonder redelike oorsaak daartoe in gebreke bly om 'n gebou, bouwerk of heining op die betrokke bouterrein binne die tydperk deur die Superintendent bepaal, te voltooi;

(d) indien die houer, nadat hy skriftelik kennis van die Stadsraad, handelende ingevolge die skriftelike verslag van die Mediese Gesondheidsbeampte, ontvang het om 'n woning, gebou, buitegebou, heining of ander bouwerk te herstel, te verbou, te herbou of te sloop, in gebreke bly, weier of nalaat om binne drie maande vanaf die datum van ontvangs van so 'n kennisgewing, en sonder redelike oorsaak, so 'n opdrag uit te voer; of

(e) indien die houer sonder die skriftelike toestemming van die Superintendent vir 'n tydperk van langer as 'n maand die bouterrein ten opsigte waarvan die bouterreinpermit uitgegee is, verlaat of ontruim;

en by sodanige intrekking van die terreinpermit moet die houer daarvan die kamp verlaat.

(2) Iemand wat in besit was van 'n bouterreinpermit wat ingetrek is, en verbeterings aangebring het op of belang verkry het by verbeterings wat op die bouterrein waarna daar in sy permit verwys word, aangebring is, het die reg om voor die datum waarop die intrekking van so 'n permit van krag word, sodanige verbeterings van die bouterrein af weg te neem of om sy belange by sodanige verbeterings aan 'n koper wat deur die Stadsraad goedgekeur is, te verkoop; met dien verstande dat so 'n houer die reg het om die belange aan die Stadsraad te verkoop teen 'n prys wat by gebrek aan 'n ooreenkoms, deur die Naturellekommissaris vasgestel moet word. Indien so 'n houer of die Stadsraad ontevrede is met die beslissing van die Naturellekommissaris, moet die Stadsraad die belange by wyse van openbare veiling verkoop.

(3) No permit holder or any person resident in the emergency camp shall, when the period of time for which the emergency camp is established has expired, have any claim against the Council for compensation in respect of any improvements made by him to his site; provided, however, that he may remove therefrom any materials which may be so removed without damaging the soil.

11. (1) If any person fails to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter within one month of the date on which such sum becomes due and payable, the Superintendent may on giving such person one month's notice in writing of his intention to do so, cancel any permit issued to such person to be or reside in the camp with effect from the date set out in such notice. Any such person who is found in the camp after such date not being authorised in terms of rules to be there shall be guilty of an offence and on conviction the Court may, in addition to any penalty it may impose, order his ejection from the camp.

(2) If any registered occupier is ejected in terms of the provisions of sub-rule (1) of this rule the Council shall be entitled to dispose of any improvements or property belonging to such registered occupier on the site and, after the amount owing by the registered occupier and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to the person so ejected, provided that the Council shall give at least fourteen days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice on the registered occupier or if his whereabouts are unknown, by affixing a copy thereof to the main door of the dwelling or room which was occupied by him.

12. The Superintendent shall keep a register, hereinafter called a register of occupiers.

The Superintendent shall enter in such register of occupiers the name and full particulars of every person to whom a site permit has in accordance with these rules been issued and every person shall be known as a registered occupier. The name of every other person who in terms of these rules is permitted, by virtue of any site permit to reside in the camp shall also be recorded in the register of occupiers. The entry of any person's name in the register of occupiers shall be *prima facie* proof of such person's rights to reside and be in the camp.

13. The Superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits have been refused and the reasons for each such refusal. A copy of such record shall be submitted to the Manager each month.

14. The Superintendent shall allot to each site in the camp a number, and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The Superintendent shall at all times keep such numbers in a legible condition and any person wilfully defacing, obliterating or destroying any such number, shall be guilty of an offence.

The Council shall supply the Superintendent with all material necessary for the numbering of houses and for maintaining such numbers in a legible condition.

(3) 'n Permithouer of iemand anders wat in die noodkamp woon, het na verstryking van die tydperk ten opsigte waarvan die noodkamp opgerig is, geen eis teen die Stadsraad om vergoeding in verband met verbeterings wat hy op sy bouterrein aangebring het nie; met dien verstande egter dat hy materiaal wat weggeneem kan word sonder om die grond te beskadig, van die bouterrein af kan wegneem.

11. (1) Indien iemand in gebreke bly om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk aanspreeklik is, te betaal, binne een maand na die datum waarop so'n bedrag verskuldig en betaalbaar is, kan die Superintendent, nadat hy so'n persoon skriftelik kennis van 'n maand gegee het van sy voorneme om dit te doen, 'n permit wat aan so'n persoon uitgegee is om in die kamp te woon of te wees met ingang van die datum in die kennisgewing aangegee, intrek. So'n persoon wat na so'n datum in die kamp gevind word en nie kragtens hierdie regulasies gemagtig is om daar te wees nie, begaan 'n oortreding en by skuldigebevinding kan die hof, beuens enige straf wat hy opleë, beveel dat hy uit die kamp gesit moet word.

(2) Indien 'n geregistreerde okkupeerder ingevolge die bepalings van subregulasie (1) van hierdie regulasie uitgesit word, is die Stadsraad geregtig om verbeterings of eiendom van so'n geregistreerde bewoner op die bouterrein, te verkoop en nadat die bedrag wat die geregistreerde okkupeerder skuld, asook redelike koste, afgetrek is van enige bedrag wat so'n verkoping opgelewer het, word die balans, as daar 'n balans is, aan die persoon wat aldus uitgesit is, oorhandig met dien verstande dat die Stadsraad minstens veertien dae kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen deur 'n kennisgewing in diër voege aan die geregistreerde okkupeerder te lewer, of, indien sy verblyfplek onbekend is, 'n afskrif daarvan aan die hoofdeur van die woning of kamer wat deur hom bewoon is, te bevestig.

12. Die Superintendent moet 'n register hou, wat hierna 'n register van okkupeerders genoem word.

Die Superintendent moet in so'n register van okkupeerders die naam van, en volledige besonderhede omtrent, elkeen aan wie daar ooreenkomstig hierdie regulasies, 'n bouterreinpermit uitgegee is, inskrywe, en elke sodanige persoon moet as 'n geregistreerde okkupeerder bekend staan. Die naam van alle ander persone wat ingevolge hierdie regulasies toegelaat word om kragtens 'n terreinpermit in die kamp te woon, moet ook in die register van okkupeerders aangeteken word. Die inskrywing van 'n persoon se naam in die register van okkupeerders is bewys *prima facie* van so'n persoon se reg om in die kamp te woon en daar te wees.

13. Die Superintendent moet die name van die persone wie se aansoeke om bouterreinpermitte geweier is, asook die redes vir elke weiering in hierdie verband, aanteken. 'n Afskrif van die aantekeninge moet elke maand aan die Bestuurder voorgelê word.

14. Die Superintendent moet aan elke bouterrein in die kamp 'n nommer toeken en moet die nommer wat aan elke bouterrein toegeken is, leesbaar aan die buitekant van die hoofdeur van die woning wat op so'n terrein opgerig is, laat verf, graveer of bevestig. Die Superintendent moet ten alle tye sodanige nommers in 'n leesbare toestand hou, en iemand wat opsetlik sodanige nommers skend, uitwis of vernietig, begaan 'n oortreding.

Die Stadsraad moet aan die Superintendent alle materiaal verskaf wat benodig word om die huise te nommer en om die nommers in 'n leesbare toestand te hou.

15. Every holder of a site permit shall keep the dwellings and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish, so as to be a nuisance, or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit shall further keep his site free from weeds and rubbish at all times.

16. (1) Every holder of a site permit shall, on entering into occupation of the site allotted to such holder be provided by the Council with a communal receptacle into which all rubbish, filth, or litter of any kind shall be deposited.

(2) No person shall deposit or cause or permit or suffer to be deposited elsewhere than in a receptacle provided in terms of sub-rule (1) of this rule, any rubbish, filth or litter of any description, and any person who contravenes the provisions hereof shall be guilty of an offence.

(3) The Council shall cause all rubbish, filth or other litter, deposited in the receptacles provided in accordance with this rule, to be removed from the camp at regular intervals to be prescribed by the Council's Medical Officer of Health: and deposited at such site or sites as may be approved of by him.

17. The Council may set apart a place in the camp and provide thereat a suitable clothes washing convenience where the inhabitants may wash clothes and the Superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such wash places.

18. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the camp.

(2) The Council shall provide in the emergency camp sufficient and satisfactory communal sanitary accommodation of the type approved by the Council's Medical Officer of Health for the separate use of the members of each sex of persons residing in the camp, and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition.

(3) Any male person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons and any female person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of male persons, and any person using any communal sanitary accommodation in any manner calculated to render the accommodation unclean or unhygienic shall be guilty of an offence.

19. In the event of any person in the camp suffering from any infectious or contagious disease, the registered occupier of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling shall immediately report to the Superintendent the name of and all other facts known in respect of such person.

20. The Medical Officer or his authorised assistants may at any time enter any hut or dwelling or building in the camp and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and any person who shall appear to the medical officer or to his authorised assistant to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may by order of the Medical Officer, be removed to such place either within or beyond such camp as the Council may appoint for receiving such persons, and may by a like order be therein detained until such time as, in the opinion of the Medical Officer, he shall be free from infection.

15. Elke houer van 'n bouterreinpermit moet die wonings en geboue op sy bouterrein in goeie toestand en orde hou. Niemand mag op 'n bouterrein of 'n plek ophoping van vuilgoed, mis, vuilis, afval, uit-skot of rommel hou of laat hou of toelaat dat dit daar gehou word, of uitgooi of toelaat dat dit daar uitgeloop word, sodat dit 'n stoornis is of skadelik of gevaarlik vir gesondheid is nie, en die houer van 'n terreinpermit moet voorts ten alle tyde sy terrein van onkruid en rommel skoonhou.

16. (1) Die Stadsraad moet aan elke houer van 'n bouterreinpermit by sy okkupering van die bouterrein wat aan hom toegeken is, 'n gemeenskaplike vuilgoedbak verskaf waarin al die rommel, vuilis of oorskiet van enige aard, gegooi moet word.

(2) Niemand mag rommel, vuilis of oorskiet van enige aard op 'n ander plek as in 'n vuilgoedbak wat ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie verskaf is, gooi of laat gooi nie of toelaat dat dit op 'n ander plek as in so 'n bak gegooi word nie, terwyl iemand wat die bepalings hiervan oortree, 'n oortreding begaan.

(3) Die Stadsraad moet alle rommel, vuilis of ander oorskiet wat in vuilgoedbakke ooreenkomstig hierdie regulasie verskaf, gegooi word, met gereelde tussenposes wat deur die Stadsraad se Mediese Gesondheids-beampte voorgeskryf word, uit die kamp laat wegruim en dit op 'n plek of plekke wat hy goedkeur, laat uitgooi.

17. Die Stadsraad kan 'n plek in die kamp afsonder en daarop geskikte klerewasgeriewe verskaf, sodat die inwoners klere daar kan was, en die Superintendent moet van tyd tot tyd voorskrifte uitgee wat die gebruik van sodanige wasplek reël.

18. (1) Die Stadsraad moet 'n voldoende voorraad suiwer water op gerieflike plekke in die kamp verskaf.

(2) Die Stadsraad moet in die noodkamp voldoende en bevredigende gemeenskaplike gemakshuise van die tipe wat deur die Stadsraad se Mediese Gesondheids-beampte goedgekeur is verskaf vir die afsonderlike gebruik van die lede van elke geslag van die persone wat in die kamp woon, en moet sodanige gemakshuise in 'n skoon en higiëniese toestand hou.

(3) 'n Manlike persoon wat 'n gemakshuis wat vir die uitsluitlike gebruik van vroulike persone verskaf is, en 'n vroulike persoon wat 'n gemakshuis wat vir die uitsluitlike gebruik van manlike persone verskaf is gebruik, asook iemand wat 'n gemeenskaplike gemakshuis op 'n wyse gebruik wat daarop bereken is om die gemakshuis vuil en onhigiënies te maak, begaan 'n oortreding.

19. Indien iemand in die kamp aan 'n besmetlike of 'n aansteeklike siekte ly, moet die geregistreerde okkuperder van die woning waarin so 'n persoon woon of aangetref word, of, ingeval hy dood of nie daartoe in staat is nie, dan die oudste volwasse inwoner van so 'n woning, onmiddellik aan die Superintendent die naam van, en alle bekende feite omtrent, so 'n persoon, meld.

20. Die Mediese Beampte of sy gemagtigde assistente kan te enige tyd 'n hut of woning of gebou in die kamp binnegaan en almal daarin omtrent wie die vermoede bestaan dat hulle aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly of aan besmetting of aansteeking deur so 'n siekte blootgestel was, ondersoek, en 'n persoon wat vir die Mediese Beampte of sy gemagtigde assistent voorkom as iemand wat aan 'n aansteeklike siekte ly of aan die besmetting daarvan blootgestel was, kan op las van die Mediese Beampte na 'n plek binne of buite die kamp wat die Stadsraad bepaal om sodanige persone te ontvang, gencem word, en kragtens 'n soortgelyke las daar aangehou word tot tyd en wyl hy na die mening van die Mediese Beampte vry van besmetting is.

21. Any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, as amended, and any Superintendent appointed in terms of rule 2, may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the camp for inspection purposes.

22. The registered occupier of any dwelling in which a birth or death occurs, or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report such birth or death to the Superintendent and furnish him with all the relevant particulars necessarily required for the proper completion of the camp register.

23. For the purposes of enabling the Superintendent to keep any register required by these rules, it shall be the duty of every inhabitant of the camp to give the Superintendent such information as he may require and any person who, on being requested by the Superintendent to do so, shall neglect or refuse without reasonable cause to give such information shall be guilty of an offence.

24. (1) Every person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the camp shall notify the Superintendent at least 24 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly, provided that the Superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No person shall, without the prior written approval of the Superintendent, collect any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the camp.

(3) If there be reasonable grounds for believing that the holding of any meeting or assembly in the camp might provoke or tend to a breach of the peace, the Superintendent, with the special approval of the Magistrate given after reference to the local police officer and an officer of the Council licensed under sub-section (1) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, as amended, and the Superintendent appointed in terms of rule 2, may prohibit such meeting or assembly and any person who holds a meeting or assembly which has been so prohibited, and every person who attends thereat, shall be guilty of an offence.

(4) Nothing in this rule contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide church purposes.

25. Every person who shall obstruct the Superintendent or other employee of the Council or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidated Act, 1945, as amended, in the execution of his duty shall be guilty of an offence.

26. No person shall keep any dog, horse, cow, mule, donkey, goat, pig, or other form of livestock other than poultry, in the camp, save with the written permission of the Superintendent who may grant or refuse any application for such permission.

27. Any person who shall sit, lie, stand, loiter, or congregate in, or in any other manner encumber any street, road, or public place within the camp so as to obstruct traffic, or to jostle or otherwise to interfere with any person lawfully using such street, road or public place shall be guilty of an offence.

28. Any person who in any street, road, or public place or in any private dwelling or premises within the camp disturbs the public peace by shouting, wrangling, quarreling, swearing, or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour, shall be guilty of an offence.

21. 'n Amptenaar wat ingevolge subartikel (1) of subartikel (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, soos gewysig, aangestel is, en 'n Superintendent wat ingevolge regulasie 2 aangestel is, kan te enige redelike tyd, met inagneming van die gerief van die okkuperders 'n woning in die kamp vir inspeksie binnegaan.

22. Die geregistreerde okkuperder van 'n woning waarin 'n geboorte of 'n sterfgeval plaasvind, of, in geval die okkuperder dood of nie daartoe in staat is nie, die oudste volwasse inwoner van so 'n woning moet dadelik so 'n geboorte of so 'n sterfgeval aan die Superintendent meld, en aan hom al die toepaslike besonderhede wat noodsaaklikewys benodig word om die kampregister behoorlik in te vul verstrek.

23. Met die doel om die Superintendent in staat te stel om 'n register te hou wat by hierdie regulasies vereis word, is elke inwoner van die kamp verplig om aan die Superintendent die inligting te verstrek wat hy vereis, terwyl iemand wat, indien die Superintendent hom daarom versoek, nalaat of sonder redelike oorsaak weier om sodanige inligting te verstrek, 'n oortreding begaan.

24. (1) Elkeen wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms van persone in die kamp te belê of toe te spreek, moet die Superintendent minstens vier-en-twintig uur vooraf van die reëlins wat ten opsigte van so 'n vergadering of byeenkoms getref is, in kennis stel, met dien verstande dat die Superintendent na goeëdunke korter kennisgewing kan aanvaar.

(2) Niemand mag sonder die skriftelike goedkeuring van die Superintendent vooraf, geld vir 'n ander doel as vir 'n doel van die kerk wat *bona fide* is, van die persone wat op 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp teenwoordig is, insamel nie.

(3) Indien daar redelike grond bestaan om aan te neem dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die kamp die openbare orde kan versteur of aanleiding daartoe kan gee, kan die Superintendent met spesiale goedkeuring van die magistraat, verleen na verwysing na die plaaslike polisiebeampte en 'n beampte van die Stadsraad wat ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, soos gewysig, gelisensieer is, en die Superintendent wat ingevolge regulasie 2 aangestel is, so 'n vergadering of byeenkoms belet, terwyl iemand wat 'n vergadering of byeenkoms wat aldus belet is, hou, en elkeen wat dit bywoon, 'n oortreding begaan.

(4) Niks in hierdie regulasie vervat, is van toepassing op 'n vergadering of 'n byeenkoms vir 'n doel van die kerk wat *bona fide* is nie.

25. Elkeen wat die Superintendent of 'n werknemer van die Stadsraad of 'n amptenaar wat ingevolge subartikel (1) of subartikel (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, soos gewysig, aangestel is, verhoinder om sy plig uit te voer, begaan 'n oortreding.

26. Niemand mag 'n hond, perd, koei, muil, donkie, bok, vark, of ander soort lewende hawe, behalwe pluimvee, in die kamp aanhou nie, behalwe met die skriftelike toestemming van die Superintendent, wat 'n aansoek om sodanige toestemming, kan toestaan of weier.

27. Iemand wat in 'n straat, pad of openbare plek binne die kamp sit, lê, staan, rondsletter of daar vergader of op 'n ander wyse dit versper, sodat die verkeer daardeur belemmer word, of wat iemand wat so 'n straat, pad of openbare plek wettiglik gebruik, stamp of stoot of hom andersins met hom bemoei, begaan 'n oortreding.

28. Iemand wat in 'n straat, pad of openbare plek of in 'n private woning of op 'n plek binne die kamp, die openbare orde versteur deur te skreeu, te twis, rusie te maak, te vloek of liederlike, beledigende, dreigende of skeltaal te gebruik, of deur hom onwettiglik wanordelik of gewelddadig te gedra, begaan 'n oortreding.

29. Any person defaecating or urinating in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space or public place in the camp, other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal, shall be guilty of an offence.

30. No person shall within the boundaries of the camp in any way dig or remove or disturb the surface of the soil except in such areas as may be designated by the Superintendent.

31. Any person failing to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter within one month from the date on which it becomes due and payable, shall be guilty of an offence and upon conviction may, in addition to any penalty the Court may impose, be ordered by the Court to pay, within such period as the order may specify, the amount which is found to be owing by him, or, in default of payment within such period, to be imprisoned for a period not exceeding one month; provided that no imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for recovery of the amount due by such person, and provided further that no person shall be punished a second time in respect of failure to pay the same debt.

32. Every site permit holder shall pay to the Council monthly, in advance, at the office of the Superintendent, the sum of 15s. per month as an inclusive charge to cover rent for the use of such site and in respect of the provision by the Council of the services provided in the camp.

33. (1) Any person who shall have been refused a site permit by the Superintendent may appeal to the Council whose decision shall be final.

(2) Every inhabitant of the emergency camp shall have the right to appeal to the Council against any action of the Superintendent or other official of the Council charged with the administration of these rules. After due inquiry, at which the Superintendent or other official of the Council shall be entitled to be heard in support of his action the Council may—

(i) order the Superintendent or other official of the Council to grant the appellant facilities under the rules if it appears that such have been unreasonably withheld, or

(ii) make such other order as may be deemed fit.

CHAPTER II.

ENTRY INTO AND PRESENCE IN CAMP, ETC.

1. (a) Except as provided in rule 9, Chapter I, no person shall enter, be or remain in the camp without a written permit under the hand of the Superintendent.

(b) Any person found within the camp without such written permit shall, on being ordered by the Superintendent to leave the camp forthwith depart therefrom.

(c) Any person failing to obey such order or who, having obeyed such order, again enters or is found in the camp, without such written permit, shall be guilty of an offence.

(d) The provisions of this rule shall not apply to—

(i) any person authorised by law to reside in the camp;

(ii) any member, official or employee of the Council or any authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty;

29. Iemand wat hom in 'n straat, pad, steeg, sy-paadje, voetpad, oop ruimte of openbare plek in die kamp, en nie op die behoorlike plek wat vir die doel in 'n privaat of urinaal verskaf is, ontlast of daar water, begaan 'n oortreding.

30. Niemand mag binne die grense van die kamp in die grond grawe of grond wegneem of die grondoppervlakte verander, behalwe op die plekke wat die Superintendent aanwys nie.

31. Iemand wat in gebreke bly om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk, aanspreeklik is, te betaal, binne 'n maand vanaf die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar is, begaan 'n oortreding, en die hof kan hom by skuldigbevinding, benewens enige straf wat hy hom opleë, beveel om binne 'n tydperk wat by die bevel voorskryf word, die bedrag wat hy na die hof se bevinding skuld, te betaal, of om by wanbetaling binne so 'n tydperk vir 'n tydperk van hoogstens 'n maand tronkstraf te ondergaan, met dien verstande dat geen uitgediende tronkstraf die uitwerking het dat die aanspreeklikheid verval of dat 'n aksie vir die verhaal van die bedrag wat deur so 'n persoon verskuldig is, uitgesluit word nie, en met dien verstande, verder, dat niemand 'n tweede keer gestraf word indien hy nog in gebreke bly om dieselfde skuld te vereffen nie.

32. Elke bouterreinpermithoër moet maandeliks vooruit aan die Stadsraad by die kantoor van die Superintendent die bedrag van 15s. betaal as insluitende koste van 'n huur vir die gebruik van die bouterrein en van die dienste wat die Stadsraad in die kamp verskaf.

33. (1) Iemand aan wie die Superintendent 'n bouterreinpermit geweier het, kan in beroep gaan na die Stadsraad, wie se beslissing finaal is.

(2) Enige inwoner van die noodkamp het die reg om hom ten opsigte van enige stap van die Superintendent of 'n ander beamppte van die Stadsraad wat met die administrasie in verband met hierdie regulasies belas is, in beroep te gaan na die Stadsraad. Na behoorlike ondersoek waarby die Superintendent of die ander beamppte van die Stadsraad geregtig is om ter verdediging van sy optrede gehoor te word, kan die Stadsraad—

(i) die Superintendent of die ander beamppte van die Stadsraad gelas om aan die appellant fasiliteite ingevolge die regulasies toe te staan; indien dit blyk dat sodanige fasiliteite op onredelike wyse weerhou is, of

(ii) anders gelas soos hy geskik ag.

HOOFSTUK II.

BINNEKOMS EN AANWESIGHEID IN KAMP, ENS.

1. (a) Behoudens die bepalings van regulasie 9, Hoofstuk I, mag niemand sonder 'n skriftelike permit deur die Superintendent onderteken, die kamp binnekom, daarin wees of bly nie.

(b) Iemand wat sonder so 'n skriftelike permit binne die kamp aangetref word, moet indien die Superintendent hom beveel om die kamp te verlaat, dadelik daaruit vertrek.

(c) Iemand wat in gebreke bly om so 'n bevel te gehoorsaam of wat, nadat hy so 'n bevel gehoorsaam het, weer die kamp binnekom of sonder so 'n skriftelike permit daar aangetref word, begaan 'n oortreding.

(d) Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing op.

(i) iemand wat regtens bevoeg is om in die kamp te woon nie;

(ii) 'n lid, beamppte of werknemer van die Stadsraad of 'n gemagtigde beamppte of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie, in die wettige uitvoering van sy pligte nie;

(iii) any medical practitioner, or minister of religion recognised by the Government in the law following of his profession; and

(iv) any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the camp.

FURNISHING OF NAME AND ADDRESS.

2. Any person found in the camp who, on demand, fails or refuses to furnish the Superintendent with his full name and address shall be guilty of an offence.

ENTRY BY AUTHORISED MEANS ONLY.

3. No person shall—

(a) enter the camp, other than by one of the entrances provided by the Council for such purpose; or

(b) climb over or through any fence, closed gate or wall enclosing the camp.

CHAPTER III.

OFFENCES AND GENERAL.

1. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of any chapter of these rules shall be guilty of an offence and liable on first conviction to a fine not exceeding £10 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding two months, or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding £25 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine.

CHAPTER IV.

TRADING.

Definitions.

1. For the purposes of this chapter of these rules, unless the context indicates otherwise:

“Native” means any person who is a member of an aboriginal race or tribe of Africa and shall include a company incorporated and registered under the Companies Act, as amended, the interest where-in is held exclusively by and the control is vested exclusively in natives.

“Trader” shall mean any person in respect of whom an application has been granted under this chapter of these rules, whether such application be in respect of a trade, business or occupation.

“Trading Site” shall mean any approved shop or stall or similar space in a market set aside as such or a place allocated for the purpose in a building provided for such purpose in the camp.

“Undertaking” shall mean any trade, business or occupation carried on by a trader on any trading site.

Hawking and Peddling.

2. No person shall act as a hawker or pedlar or trade or exhibit his wares in either capacity in the camp.

Places of Trade.

3. No person shall carry on any trade, business or occupation in the camp, otherwise than on a trading site or on premises leased by the Council to such person for trade of a specified nature. No site or premises in the camp shall be let for trading or business purposes to any person who is not a native, nor shall any trader employ on any site or premises so let, any non-native.

(iii) 'n mediese praktisyn of evangelie-dienaar wat deur die Regering erken word, in die wettige uitoefening van sy beroep nie en

(iv) iemand van wie regtens of by wettige magtiging vereis word om die kamp binne te gaan, daar te wees of te woon nie.

VERSTREKKING VAN NAAM EN ADRES.

2. Iemand, wat in die kamp aangetref word en op versoek in gebreke bly of weier om aan die Superintendent sy volle naam en adres te verstrek, begaan 'n oortreding.

BINNEKOMS SLEGS OP GEMAGTIGDE WYSE.

3. Niemand mag—

(a) die kamp op 'n ander manier binnekom as deur een van die ingange wat vir die doel deur die Stadsraad voorsien is nie;

(b) oor of deur enige heining, toe hek of muur wat die kamp omring, klim nie.

HOOFSTUK III.

OORTREDINGS EN ALGEMEEN.

1. Iemand wat 'n bepaling van 'n hoofstuk van hierdie regulasies oortree of in gebreke bly om dit na te kom, begaan 'n oortreding en is by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10, of by wanbetaling met tronkstraf van 'n tydperk van hoogstens twee maande, of sowel met die boete as die tronkstraf of met die tronkstraf sonder die keuse van 'n boete, en by 'n tweede of 'n volgende skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens £25 of by wanbetaling met tronkstraf van 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel die boete as die tronkstraf of met die tronkstraf sonder die keuse van 'n boete.

HOOFSTUK IV.

HANDELDRYF.

Woordbepaling.

1. Tensy uit die samehang anders blyk het onderstaande uitdrukkings vir die doeleindes van hierdie hoofstuk die volgende betekenis:

„Naturel” beteken iemand wat tot 'n inboorlingras of -stam van Afrika behoort, en 'n maatskappy met regsbevoegdheid wat ingevolge die Maatskappyywet, soos gewysig, geregistreer is en waarvan die belange uitsluitlik deur natuurlike gehou word en waarvan die beheer uitsluitlik by natuurlike berus, word daarby inbegrepe.

„Handelaar” beteken iemand ten opsigte van wie 'n aansoek ingevolge hierdie hoofstuk van hierdie regulasies toegestaan is, onverskillig of so'n aansoek ten opsigte van 'n bedryf, besigheid of beroep is.

„Handelsterrein” beteken 'n goedgekeurde winkel of kraampie of soortgelyke ruimte op 'n mark wat as mark afgesonder is, of 'n plek wat vir die doel toegeken is in 'n gebou wat die Stadsraad met so'n doel in die kamp verskaf het.

„Onderneming” beteken 'n bedryf, besigheid of beroep wat deur 'n handelaar op 'n handelsterrein uitgeoefen word.

Ventery en Smousery.

2. Niemand mag as 'n venter of smous optree of in enigeen van hierdie hoedanighede handel dryf of sy ware in die kamp uitstal nie.

Handelsplekke.

3. Niemand mag elders in die kamp as op 'n handelsterrein of 'n plek wat deur die Stadsraad aan hom vir 'n bedryf van 'n spesifieke aard verhuur, is 'n bedryf, besigheid of beroep uitoefen nie. Geen terrein of plek in die kamp mag vir handels- of besigheidsdoeleindes aan iemand anders as 'n naturel verhuur word nie, terwyl geen handelaar op 'n terrein of 'n plek wat aldus verhuur word, 'n nie-natural diens mag hê nie.

Authority to commence Trading.

4. No person shall carry on any trade, business or occupation in the camp, unless authority therefor has been granted to him by the Council, which authority shall specify the trading site whereat such trade, business or occupation is to be carried on; provided, however, that nothing contained herein shall absolve any person from obtaining any licence or other authority which is required by any other law as a condition precedent to the commencement of any such undertaking.

Notice Inviting Applications.

5. (a) Whenever a trading site becomes available or an authority granted under rule 4 of this chapter has been cancelled or a trading site otherwise becomes vacant, a notice inviting applications for authority to trade shall be posted up by the Superintendent at his office.

(b) Such notice shall specify a closing date not less than 7 days from the date of posting within which applications shall be lodged.

Form of Application.

6. No application shall be considered unless it is made on a form to be obtained from the Council.

Posting of List of Applicants.

7. As soon as possible after such closing date a list of applicants together with their addresses and the classes of trade, business or occupation proposed to be carried on shall be posted up by the Superintendent at his office and so maintained for a period of not less than 48 hours.

Lodging of Objections.

8. Within 48 hours of the posting referred to in the preceding rule any member of the Native Advisory Board for the camp or any resident of the camp may lodge with the Superintendent an objection in writing to the grant of authority in respect of any one or more applications appearing on such list. Such written objection shall contain the grounds upon which it is based together with the name and address of the objector.

Notice of Hearing of Applications.

9. (a) Upon the expiration of the period for the lodging of objections the Manager shall forward written notice to the address of each applicant and objector of the date on which and the time and place at which the application will be heard.

(b) Such notice shall inform the applicant of the matters in respect of which he will be required to give evidence at the hearing before the Manager.

Hearing of Application.

10. (a) The hearing of each application shall be by a board consisting of the Manager or his deputy and the Superintendent, or, in the absence of the latter, such other official of the Council as the Manager may appoint for such purpose.

(b) At such hearing the applicant shall adduce evidence in regard to—

(i) his standard of education and ability to read, write and keep records in one or other of the official languages;

(ii) his previous experience in the class of business proposed to be carried on;

(iii) his capital resources and the origin or source thereof;

(iv) his character and business integrity; and

(v) such other information touching and concerning any objection lodged as may be necessary.

(c) Any person who has lodged an objection to any application in accordance with the provisions of rule 8 of this chapter shall be entitled to be present during the hearing thereof and to cross-examine any witness

Magtiging om handel te dryf.

4. Niemand mag 'n bedryf, besigheid of beroep in die kamp uitoefen tensy die Stadsraad aan hom magtiging daartoe verleen het waarin die handels-terrein waarop so'n bedryf, besigheid of beroep uitgeoefen moet word, bepaal word nie; met dien verstande dat geen bepaling hierin vervat iemand egter daarvan vrystel om 'n lisensie of 'n ander magtiging te verkry wat by enige ander wet vereis word as voorwaardes wat die aanvang van so'n onderneming voorafgaan nie.

Kennisgewing waarin aansoeke gevra word.

5. (a) Indien daar 'n handelsterrein beskikbaar word of 'n magtiging ingevolge regulasie 4 van hierdie hoofstuk toegestaan, ingetrek word of 'n handels-terrein andersins onbeset raak, moet die Superintendent 'n kennisgewing waarin aansoeke om magtiging om handel te drywe, aangevra word, by sy kantoor opplak.

(b) So'n kennisgewing moet 'n sluitingsdatum van minstens sewe dae vanaf die datum waarop dit aangeplak word, aangee, en aansoeke moet voor hierdie datum ingedien word.

Aansoekvorm.

6. Geen aansoek word oorweeg, tensy dit op 'n vorm wat van die Stadsraad verkry moet word, gedoen is nie.

Lys van applikante opplak.

7. So spoedig moontlik na die sluitingsdatum moet die Superintendent 'n lys van applikante, tesame met hul adresse en die soort bedryf, besigheid of beroep wat elkeen van voorneme is om uit te oefen, by sy kantoor opplak en dit daar vir 'n tydperk van minstens 48 uur opgeplak hou.

Indiening van besware.

8. Binne ag-en-veertig uur nadat die lys opgeplak is waarna in die voorgaande regulasie verwys word, kan 'n lid van die adviseerde naturelleraad vir die kamp, of 'n inwoner van die kamp, by die Superintendent 'n skriftelike beswaar indien ten die verlening van magtiging ten opsigte van een of meer van die aansoeke wat op so'n lys verskyn. So'n skriftelike beswaar moet die redes waarop dit gegrond is tesame met die naam en adres van die beswaarmaker, bevat.

Kennisgewing van aanhoring van aansoeke.

9. (a) Na verstryking van die tydperk waarin besware ingedien moet word, stuur die Bestuurder 'n skriftelike kennisgewing na die adres van elke applikant en beswaarmaker van die datum en tyd waarop en die plek waar die aansoek aangehoor sal word.

(b) So'n kennisgewing moet die applikant verwittig van die sake ten opsigte waarvan dit van hom verlang sal word om getuienis by die aanhoring van aansoeke voor die Bestuurder af te lê.

Aanhoring van aansoeke.

10. (a) Die aanhoring van elke aansoek moet deur 'n raad wat uit die Bestuurder of sy plaasvervanger, en die Superintendent, of by afwesigheid van laasgenoemde, 'n ander beambte van die Stadsraad wat die Bestuurder vir die doel aanstel, waargeneem word.

(b) Die applikant moet by so'n aanhoring getuienis aanvoer met betrekking tot—

(i) Sy opvoedkundige standaard en sy vermoë om te lees, te skrywe en in een van die amptelike tale aantekeninge te hou;

(ii) sy vorige ondervinding in die soort besigheid wat hy voornemens is om te dryf;

(iii) sy geldmiddelle en die oorsprong of bron daarvan;

(iv) sy karakter en besigheidsintegriteit; en

(v) ander nodige inligting met betrekking tot 'n beswaar wat ingedien is.

(c) Iemand wat ooreenkomstig die bepalinge van regulasie 8 van hierdie hoofstuk, 'n beswaar teen 'n aansoek ingedien het, is geregtig om tydens die aanhoring daarvan teenwoordig te wees en om 'n getuie

called by the applicant, including the applicant himself, and to give and call evidence in support of such objection. The applicant shall have a like right of cross-examination.

(d) Members of the Native Advisory Board for the camp shall be entitled to be present during the hearing of any application and where not directly or indirectly pecuniarily interested in any application, may be permitted to ask the parties thereto questions relative to such application.

(e) Upon the close of the hearing the board shall prepare a report for submission to the Non-European Affairs Committee of the Council in which it shall make a recommendation regarding the grant or refusal, as the case may be, of such application.

Report of Findings of Board to Committee.

11. (a) As soon as practicable after the completion of its report by the board, the Manager shall lay such report before the Non-European Affairs Committee of the Council for its decision.

(b) The grant or refusal to any applicant of authority to carry on any business, trade or occupation in any camp, shall, subject to the provisions of rule 3 of this chapter be at the sole discretion of the Non-European Affairs Committee of the Council.

(c) The decision of the Non-European Affairs Committee of the Council shall be notified to each applicant.

Tariff of Fees.

12. Every trader shall pay monthly in advance on or before the 7th day of each month, at the office of the Superintendent, such sums by way of rent as are prescribed in Schedule "A" appended:—

SCHEDULE "A" : TARIFF—TRADING.

(a) Trading stand, per month: £2.

(b) Shops: A monthly rental equal to one twelfth of 10 per cent. of capital cost.

Additions and Alterations.

Where the tenant requires the Council to make alterations and supply counters, shelving and similar fixtures, an additional £1 per month for every £100 or part thereof that such alterations and/or additions cost the Council, shall be paid.

(All the above to include water, rubbish removal and sanitary services.)

Limitation of Trader's Interest to the Authorised Undertaking.

13. No trader or any partnership in which he has any interest or share shall receive or have any direct or indirect pecuniary interest in any business, trade or occupation carried on in the camp, other than the undertaking in respect of which he or such partnership has obtained authority from the Council.

Disclosure of Interest in Trading Site.

14. Any person who advances money to another to enable such latter person to commence or carry on a trade, business or occupation, or who, not being a trader, acquires or holds any interest whatever in an undertaking carried on, on a trading site shall forthwith disclose such fact to the Council.

Use of Site and Buildings.

15. No trader shall use or cause or permit to be used any trading site or any buildings or structures thereon for any purpose other than that for which authority was granted under rule 11 of this chapter.

Management.

16. Every trader shall personally manage the undertaking carried on by him, except with the special permission of the Non-European Affairs Committee of the Council for good cause shown.

wat deur die applikant geroep word, met inbegrip van die applikant self, te kruisvra, en om ter ondersteuning van so'n beswaar, getuienis af te lê en getuies te roep. Die applikant het dieselfde reg om te kruisvra.

(d) Iede van die adviserende naturelleraad vir die kamp is geregtig om tydens die aanhoring van 'n aansoek teenwoordig te wees, en indien hulle nie regstreeks onregstreeks geldelike belang by 'n aansoek het nie, kan hulle toegelaat word om aan die partye daarby betrokke, vrae met betrekking tot die aansoek te stel.

(e) Na afloop van die aanhoring van aansoeke moet die raad 'n verslag vir voorlegging aan die Stadsraadse Komitee vir Nie-blankesake opstel, waarin hy 'n aanbeveling moet doen met betrekking tot die toekenning of weiering van die aansoek, na gelang van die geval.

Verslag van bevindings van raad aan Komitee.

11. (a) So gou doenlik na die raad sy verslag voltooi het, moet die Bestuurder dit aan die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad voorlê om daaroor te besluit.

(b) Die toekenning of weiering van magtiging aan 'n applikant om 'n besigheid, bedryf of beroep in 'n kamp uit te oefen berus, onderworpe aan die bepalinge van regulasie 3 van hierdie hoofstuk, uitsluitlik by die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad.

(c) Elke applikant moet van die beslissing van die Stadsraad se Komitee vir Nie-blankesake verwittig word.

Voorgeskrewe Gelde.

12. Elke handelaar moet maandeliks vooruit, op of voor die sewende dag van elke maand, by die kantoor van die Superintendent 'n bedrag aan huur wat in Bylae „A” hieronder voorgeskrywe word, betaal—

BYLAE „A” : HANDELDRIEF—VOORGESKREWE GELDE.

(a) Handelstandplaas per maand: £2.

(b) Winkels: 'n Maandelikse huur gelyk aan een twaalfde van 10 persent van kapitaalkoste.

Byvoegings en veranderings.

Indien die huurder verlang dat die Stadsraad veranderings moet aanbring en toonbanke, rakke en soortgelyke vaste uitrusting moet verskaf, moet daar 'n addisionele £1. per maand ten opsigte van elke £100 of gedeelte daarvan wat sodanige veranderings en/of byvoegings die Stadsraad kos, betaal word.

(By al die bogenoemde word watervoorsienings-, vuilgoedverwyderings- en sanitêre dienste inbegrepe.)

Beperking van 'n handelaar se belang by gemagtigde onderneming.

13. Geen handelaar of 'n vennootskap waarby hy 'n belang of 'n aandeel het, mag 'n regstreekse of onregstreekse geldelike belang by enige besigheid, bedryf of beroep wat in die kamp uitgeoefen word, ontvang of hê nie, behalwe by die onderneming ten opsigte waarvan hy of so'n vennootskap magtiging van die Stadsraad verkry het.

Openbaring van belang by handelsterrein.

14. Iemand wat aan 'n ander geld voorskiet ten einde laasgenoemde in staat te stel om 'n bedryf, besigheid of beroep te begin of uit te oefen, of wat as iemand wat nie 'n handelaar is nie, watter belang ook by 'n onderneming wat op 'n handelsterrein uitgeoefen word, verkry of hou, moet dit dadelik aan die Stadsraad openbaar.

Gebruik van terrein en geboue.

15. Geen handelaar mag 'n handelsterrein of 'n gebou of bouwerke daarop vir enige ander doel as die waarvoor magtiging ingevolg regulasie 11 van hierdie hoofstuk verleen word, gebruik of laat gebruik of toelaat dat dit daarvoor gebruik word nie.

Bestuur.

16. Elke handelaar moet, behalwe met die spesiale toestemming van die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad na aanvoering van voldoende rede, self die onderneming wat deur hom gedryf word, bestuur.

Erection and Alteration of Buildings.

17. (a) No person other than the Council shall erect or alter any building upon a trading site.

(b) Where any trader desires any additions or alterations to any buildings on a trading site he shall make application therefor to the Council.

(c) The Council shall not be bound to make any such additions or alterations, the carrying out of which shall be in its discretion.

Cleanliness.

18. Every trader shall take all reasonable steps to ensure that at all times his premises are in a clean and sanitary condition and that all persons employed thereon, including himself are in a proper state of cleanliness.

Keeping of Animals.

19. No trader shall cause or permit to be kept or housed on the trading site any animal other than a cat.

Keeping of Inflammable Material.

20. No trader shall, without the permission of the Superintendent, cause or permit to be kept or stored inside any building on the trading site any wood or coal, or any paraffin or other inflammable material.

Damage to Site or Premises.

21. (a) No trader shall cause or permit any damage whatsoever to the trading site or to any buildings or structures erected thereon, including fixtures, furniture and fittings and fencing.

(b) Every trader shall be responsible to the Council for such damages and shall take out an insurance policy to its satisfaction to cover such responsibility and cede such policy to it.

Prohibition against Sub-letting.

22. No trader shall sub-let his trading site or any building thereon or any portion of such site or building without the written consent of the Council.

Disposal of Trading Rights.

23. No trader shall dispose of his trading rights to any person other than a person approved of by the Council.

Notification of Discontinuance of Trade.

24. Where any trader intends to abandon the undertaking carried on by him on any trading site, he shall give reasonable notice of such intention to the Council, which notice shall state the date of abandonment.

Cancellation of Authority.

25. The Council shall be entitled to cancel the authority granted under rule 11 of this chapter to any trader for any one of the following reasons:—

(a) Where the trader absents himself from the trading site without good reason for a period of more than 60 days.

(b) Where the trader fails without good reason for a period of 60 days personally to manage the undertaking carried on by him on the site.

(c) Where the trader dies or is declared of unsound mind by a competent court.

(d) Where the estate of the trader is sequestrated as insolvent.

(e) Where the trader has been convicted—

(i) of an offence against the laws regulating his trade or for the prevention of illicit dealing in or possession of precious metals, or precious stones or relating to the supply or possession of intoxicating liquor.

Oprigting en verandering van geboue.

17. (a) Niemand behalwe die Stadsraad mag 'n gebou op 'n handelsterrein oprig of verander nie.

(b) Indien 'n handelaar verlang dat daar byvoegings tot of veranderings aan geboue op 'n handelsterrein aangebring moet word, moet hy daarom by die Stadsraad aansoek doen.

(c) Die Stadsraad is nie verplig om sodanige byvoegings of veranderings aan te bring nie en die uitvoering daarvan berus by hom.

Sindelikheid.

18. Elke handelaar moet alle redelike stappe doen ten einde te verseker dat sy plek ten alle tyde in 'n skoon en sanitêre toestand verkeer en dat almal wat daar in diens gehou word, met inbegrip van homself, behoorlik sindelek is.

Aanhou van diere.

19. Geen handelaar mag enige dier behalwe 'n kat op die handelsterrein laat aanhou of herberg nie of toelaat dat so'n dier daar aangehou of geherberg word nie.

Aanhou van ontvlambare goed.

20. Geen handelaar mag sonder die toestemming van die Superintendent, hout of steenkool of paraffien of ander ontvlambare goed in 'n gebou op die handelsterrein laat hou of opberg of toelaat dat dit daar gehou of opgeberg word nie.

Beskadiging van terrein of plz.

21. (a) Geen handelaar mag die handelsterrein of 'n gebou of bouwerke wat daarop opgerig is, met inbegrip van vaste en los uitrusting, meubels en heinings, beskadig of toelaat dat dit beskadig word nie.

(b) Elke handelaar is ten opsigte van sodanige skade teenoor die Stadsraad aanspreeklik en moet tot die Stadsraad se bevrediging 'n versekeringspolis ter dekking van sodanige aanspreeklikheid uitneem en so'n polis aan hom oormak.

Verbod op onderverhuur.

22. Geen handelaar mag sy handelsterrein of 'n gebou daarop of 'n gedeelte van sodanige terrein of gebou sonder die skriftelike toestemming van die Stadsraad onderverhuur nie.

Handelsregte van die hand doen.

23. Geen handelaar mag sy handelsregte aan 'n ander persoon as iemand wat deur die Stadsraad goedgekeur is, van die hand doen nie.

Kennisgewing van staking van handel.

24. Indien 'n handelaar voornemens is om die onderneming te staak wat hy op 'n handelsterrein dryf, moet hy redelike kennis van sy voorneme aan die Stadsraad gee, terwyl die datum waarop hy dit gaan staak, in die kennisgewing aangegee moet word.

Intrekking van magtiging.

25. Die Stadsraad is geregtig om die magtiging wat ingevolge regulasie 11 van hierdie hoofstuk aan 'n handelaar verleen is, om enigiens van die volgende redes, in te trek:—

(a) Indien die handelaar sonder voldoende rede vir 'n tydperk van meer as sestig dae van die handelsterrein afwesig is.

(b) Indien die handelaar in gebreke bly om sonder voldoende rede vir 'n tydperk van sestig dae persoonlik die onderneming wat deur hom op die terrein gedryf word, te bestuur.

(c) Indien die handelaar sterf of deur 'n bevoegde hof ontoerekenbaar verklaar word.

(d) Indien die boedel van die handelaar as insolvente boedel gesekwestreer word.

(e) Indien die handelaar skuldig bevind is—

(i) van 'n oortreding van die wette wat sy bedryf reël, of van die wette op die voorkoming van onwettige handel in of besit van edelmetale of edelgesteentes, of op die verskaffing of besit van sterkdrank;

(ii) of a contravention of any of the provisions of the trading or licensing by-laws of the Council for the time being in force or of any of the provisions of this chapter.

CHAPTER V.

NATIVE ADVISORY BOARDS.

Constitution of Board.

1. As soon as convenient after the promulgation of these rules, there shall be established a Native Advisory Board (hereinafter called the Board) for the emergency camp which shall consist of one representative for each block elected in the manner hereinafter prescribed.

Division of Emergency Camp in Blocks.

2. (a) For the purpose of the election of representatives to the Board the emergency camp shall be divided into blocks.

(b) The Manager shall, as soon as practicable, determine the boundaries of such blocks. These boundaries shall be determined in such a manner that the number of voters in each block shall, as far as possible, be equal.

(c) Notification of every such division shall be published at the office of the Superintendent and at a place within each block.

(d) Upon a petition presented to it by the Board or upon its own motion, the Council shall, subject to the provisions of these rules, be entitled—

(i) to increase or decrease the number of blocks in the emergency camp;

(ii) to alter the boundaries of existing blocks, provided, however, that any such alteration shall only take effect at the next ensuing election. The provisions of paragraphs (b) and (c) shall *mutatis mutandis* apply to any such alteration.

Size of Blocks.

3. A block shall consist of a defined area containing as far as practicable 500 voters.

Qualification of Members of the Board.

4. No person shall be eligible for election to the Board who—

(a) is not a registered occupier in the emergency camp;

(b) has not continuously resided for at least two years in the urban area and is not resident in the block which he is to represent;

(c) has, within the period of twelve months immediately preceding the date of his nomination, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine;

(d) holds an office or place of profit under or in the gift of the Council, excluding the remuneration referred to in rule 46;

(e) by reason of any physical or mental disability is unfit to hold office as a member of the Board;

(f) has not paid all rent or other municipal charges due by him to the Council up to the end of the month preceding his nomination or appointment.

Vacancies.

5. (1) Any member of the Board may by giving notice in writing under his hand delivered to the Chairman, resign his seat, which shall thereupon become vacant.

(2) The seat of any member shall, *ipso facto*, become vacant if such member—

(i) is sentenced, in respect of any conviction for any offence to imprisonment without the option of a fine for a period of not less than 7 days, or with the option of a fine, for a period of not less than one month, or

(ii) van 'n oortreding van enigeen van die bepalings van die verordeninge van die Stadsraad ten opsigte van handel en lisensiering, wat vir die oomblik van krag is, of van enigeen van die bepalings van hierdie hoofstuk.

HOOFSTUK V.

ADVISERENDE NATURELLERAAD.

Samestelling van Naturelleraad.

1. Daar moet so gou na die uitvaardiging van hierdie regulasies as wat geleë is, 'n Adviserende Naturelleraad, hierna die Naturelleraad genoem, vir die noodkamp ingestel word, wat uit een verteenwoordiger ten opsigte van elke blok, gekies op die wyse hierna voorgeskryf, bestaan.

Verdeling van noodkampe in blokke.

2. (a) Die noodkamp moet met die doel van die verkiesing van verteenwoordigers in die Naturelleraad, in blokke verdeel word.

(b) Die Bestuurder moet so gou doenlik die grense van die blokke vasstel. Hierdie grense moet op so 'n wyse vasgestel word dat die getal kiesers in elke blok, sover moontlik, gelyk is.

(c) Kennis van elke verdeling van hierdie aard moet by die kantoor van die Superintendent en op 'n plek binne elke blok, bekendgemaak word.

(d) Indien 'n petisie deur die Naturelleraad aan hom voorgelê word of uit die beweging is die Stadsraad, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, geregtig om—

(i) die getal blokke in die noodkamp te vermeerder of te verminder;

(ii) die grense van bestaande blokke te wysig, met dien verstande dat so 'n wysiging egter slegs met die volgende verkiesing van krag is. Die bepalings van paragrawe (b) en (c) is *mutatis mutandis* op so wysiging van toepassing.

Grootte van blokke.

3. 'n Blok moet uit 'n omskrewe gebied bestaan wat sover doenlik vyfhonderd kiesers bevat.

Kwalifikasies van lede van die Naturelleraad.

4. Niemand kan vir die Naturelleraad verkies word wat—

(a) nie 'n geregistreerde okkupeerder van die noodkamp is nie;

(b) nie minstens twee jaar onafgebroke in die stedelike gebied woonagtig is nie en nie in die blok wat hy moet verteenwoordig, woon nie;

(c) binne die tydperk van twaalf maande wat die datum van sy benoeming onmiddellik voorafgaan, skuldig bevind is aan 'n oortreding ten opsigte waarvan hy tot tronkstraf sonder die keuse van 'n boete veroordeel is;

(d) 'n amp of winsgewende betrekking deur of ingevolge die Stadsraad se begewing bekleed nie, met uitsondering van die vergoeding waarna daar in regulasie 46 verwys word;

(e) op grond van 'n liggaamlike of verstandelike gebrek onbevoeg is om as lid van die Naturelleraad te dien;

(f) nie alle huurgeld of ander munisipale gelde wat hy aan die Stadsraad verskuldig is tot aan die einde van die maand wat sy benoeming of aanstelling voorafgaan, betaal het nie.

Vakatures.

5. (1) 'n Lid van die Naturelleraad kan by 'n skriftelike kennisgewing wat hy self onderteken het en aan die Voorsitter afgelewer is, van sy setel afstand doen, wat daarna vakant sal wees.

(2) Die setel van 'n lid raak *ipso facto* vakant indien hy—

(i) ten opsigte van 'n skuldigbevinding aan 'n oortreding, tot tronkstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van minstens sewe dae of met die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van minstens 'n maand veroordeel is; of

(ii) is convicted of any contravention of the emergency camp rules, or

(iii) being a registered occupier in the emergency camp leaves or absents himself from such camp without the prior concurrence of the Board, for a continuous period of not less than six weeks, after his election or appointment, or

(iv) fails, without the prior leave of the Board, to attend three consecutive meetings of such Board, or

(v) by reason of any physical or mental disability becomes unfit to continue in office as a member of the Board, or

(vi) dies, or

(vii) accepts any gift or consideration other than the remuneration mentioned in rule 46 hereof as an inducement or reward for doing or forbearing to do any favour or act in relation to his office.

(3) If for any of the reasons set out in sub-rule (2) of this rule other than death, a member's seat shall have become vacant, the Chairman shall cause a written notice under his hand to be delivered to such member's last known place of residence, advising him that his seat has become vacant.

(4) Whenever a vacancy is caused by a member retiring or in any other way vacating his seat, the voters in the block represented by such member shall elect a member to fill this seat so vacated; provided that where a vacancy occurs within three months of the expiration of office of the person causing the vacancy the Council may nominate any other person to hold office during the remainder of such period.

(5) Any member appointed or elected under sub-rule (4) of this rule shall hold office only for the unexpired portion of the term of office of the member in whose place he has been appointed or elected, but shall be eligible for election or appointment for the ensuing two years.

Qualification of Voters.

6. Only registered occupiers in the emergency camp whose rent is not in arrear for a period exceeding two months as from the closing date of nominations shall be permitted to vote at such election.

Compilation of Voters' Roll.

7. (a) As soon after the promulgation of these rules or the creation of a new block in terms of paragraph (i) of sub-rule (d) of rule 2 of this Chapter as conveniently may be, the Council shall cause a list to be made of all persons qualified to be enrolled as voters in the emergency camp or in the newly created block as the case may be. A notice shall be published notifying that such list is to be made.

(b) Such list shall be sub-divided into as many parts as there are blocks and each part shall show in alphabetical order the full name and residential address of each voter qualified to vote within the block to which such part refers.

Registering Officer.

8. (a) The Council shall appoint one of its officials to be Registering Officer, who shall determine all applications for enrolment as voters.

(b) Such officer may enrol the names of any voters which have been omitted from the Voters' Roll and delete the names of all persons who are not entitled to be enrolled; provided that no person's name shall be deleted unless 14 days' notice by letter to his last known place of business or residence shall have been given.

(ii) skuldig bevind is aan 'n oortreding van die noodkampregulasies; of

(iii) indien hy 'n geregistreerde okkupeerder van die noodkamp is, vir 'n onafgebroke tydperk van minstens ses weke nadat hy verkies of aangestel is, sonder die instemming van die Naturelerraad vooraf, die kamp verlaat of daaruit afwesig is; of

(iv) in gebreke bly om sonder toestemming van die Naturelerraad vooraf, drie agtereenvolgende vergaderings van die Naturelerraad by te woon; of

(v) op grond van 'n liggaamlike of verstandelike egbrek, ongeskik raak om verder as lid van die Naturelerraad te dien; of

(vi) sterf; of

(vii) 'n geskenk of beloning, behalwe die vergoeding in regulasie 46 hiervan gemeld, aanneem as beweegmiddel of vergelding om met betrekking tot sy amp 'n guns te bewys of iets te doen of hom daarvan te onthou.

(3) Indien die setel van 'n lid vakant raak om een of meer van die redes in subregulasie (2) van hierdie regulasie uiteengesit behalwe wat 'n geval van dood betref, moet die Voorsitter 'n skriftelike kennisgewing wat deur hom onderteken is, by die jongste bekende verblyfplek van so 'n lid laat aflewer waarin laasgenoemde verwittig word dat sy setel vakant geraak het.

(4) Indien daar 'n vakature ontstaan omdat 'n lid affree of op 'n ander wyse sy setel vakant laat, moet die kieser in die blok wat deur so 'n lid verteenwoordig word, 'n lid verkies om die setel wat aldus vakant gelaat is, te verteenwoordig; met dien verstande dat indien 'n vakature binne drie maande voor die verstryking van die ampstermyn van die persoon wat die vakature veroorsaak, ontstaan, die Stadsraad enige ander persoon kan aanstel om sy amp gedurende die res van so 'n tydperk te beklee.

(5) 'n Lid wat ingevolge subregulasies (4) van hierdie regulasie aangestel of verkies is, beklee die amp slegs ten opsigte van die onverstrokte gedeelte van die ampstermyn van die lid in wie se plek hy aange stel of verkies is, maar is ten opsigte van die daaropvolgende twee jaar vir verkiesing of aanstelling verkiesbaar.

Kwalifikasie van kiesers.

6. Slegs geregistreerde okkupeerders van die noodkamp wie se huurgeld nie vir 'n tydperk van meer as twee maande vanaf die sluitingsdatum van die nominasies agterstallig is nie, word toegelaat om by so'n verkiesing te stem.

Opstelling van kieserslys.

7. (a) Die Stadsraad moet so gou as wat dit na die afkondiging van hierdie regulasies of na die skepping van 'n nuwe blok ingevolge paragraaf (i) van subregulasie (d) van regulasie 2 van hierdie hoofstuk geleë is 'n lys van alle persone wat bevoeg is om as kiesers in die noodkamp of in die blok wat nuut geskep is, al na die geval, ingeskryf te word, laatopstel. Daar moet 'n kennisgewing waarin bekendgemaak word dat so'n lys opgestel sal word, gepubliseer word.

(b) So'n lys moet in net soveel dele as wat daar blokke is onderverdeel word, terwyl elke deel die volle naam en woonadres van elke kieser wat bevoeg is om in die blok waarop die deel betrekking het, te stem, in alfabetiese volgorde moet aangee.

Registrasiebeampte.

8. (a) Die Stadsraad moet een van sy beamptes as Registrasiebeampte aanstel wat oor alle aansoeke om inskrywing as kieser beslis.

(b) Sodanige beampte kan die name van alle kiesers wat uit kieserslys weggelaat is, inskrywe en die name van almal wat nie daarop geregtig is om ingeskryf te word nie, weglaat; met dien verstande dat niemand se naam weggelaat mag word nie, tensy daar per brief na sy jongste bekende besigheids- of woonadres veertien dae kennis daaromtrent aan hom gegee is.

(c) The Registering Officer shall have power from time to time to add names to the roll or to remove names from the roll.

(d) An appeal shall lie to the Non-European Affairs Committee of the Council against the decision of the Registering Officer.

Registration in Blocks.

9. A voter shall be registered in the block in which he resides and shall vote in such block only; provided that where a voter has changed his place of residence from one block to another he may apply to the Registering Officer for the transfer of his name.

Proof of Right to Vote.

10. (a) The Voters' Roll shall be deemed to be conclusive and the sole proof of the right of a person to vote.

(b) The Registering Officer shall furnish each person whose name appears thereon as a voter with a voting certificate. Should a voting certificate be proved to the satisfaction of the Registering Officer to have been lost, the Registering Officer shall furnish the voter concerned with a fresh certificate.

False Statements.

11. Any person who wilfully makes a false statement in connection with an application for enrolment as a voter or in connection with the presentation on election day of a voting certificate shall be guilty of an offence.

Notice of Nomination.

12. The Council shall appoint one of its officials to be returning Officer. The Returning Officer shall once in every two years convene a meeting of voters for the purpose of explaining to them these rules and of calling for nomination of candidates for the election of members of the Board. The closing date for receipt of nominations shall be not less than 21 days after the date of such meeting.

Public notices shall be given of this meeting by posting a notice thereof on a notice board in some conspicuous place in each block.

Nominations.

13. (a) No person shall be a candidate at any election or be eligible for election as a member for any block unless he shall have received a requisition supported by the signatures or marks of at least 10 enrolled voters of such block.

(b) such requisition with his acceptance thereof given under his own hand shall be lodged by the candidate who shall appear before the Returning Officer.

(c) Immediately upon the closing of nominations the Returning Officer shall scrutinise all nominations received and as soon thereafter as possible shall cause to be posted up at the residence of the member of the Board for each block or if there is no such member then in a conspicuous place in such block and at the office of the Superintendent—

(i) a list of the nominations accepted and rejected;

(ii) the blocks in which an election will take place;

(iii) the polling stations in each of the blocks mentioned in sub-rule (ii) hereof.

(d) If a nominee has been elected unopposed such nominee shall signify his acceptance to the Returning Officer.

14. In the event of more than the required number of candidates having been nominated, the Returning Officer shall appoint a day upon which a poll shall be held being not more than 10 days after the closing date for nominations and shall announce the period between the hours 8 a.m. to 9 p.m. during which the poll shall be open and the place at which the poll shall be held.

(c) Die Registrasiebeampte besit die bevoegdheid om van tyd tot tyd die lys te voeg of name daarop te skrap.

(d) Daar kan na die Komitee vir Nie-blanke Sake van die Stadsraad teen die beslissing van die Registrasiebeampte in beroep gegaan word.

Registrasie in blokke.

9. 'n Kieser word in die blok waarin hy woon, geregistreer en mag slegs in so'n blok stem; met dien verstande dat indien 'n kieser sy woonplek van die een blok na 'n ander verskuif het, hy by die Registrasiebeampte om die oorpasing van sy naam aansoek kan doen.

Bewys van stemreg.

10. (a) Daar word geag dat die kieserslys die enigste en afdoende bewys van iemand se reg om te stem, is.

(b) Die Registrasiebeampte moet aan elkeen wie se naam as kieser op die kieserslys voorkom, 'n stemsertifikaat verstrek. Indien daar tot bevrediging van die Registrasiebeampte bewys gelever is dat 'n stemsertifikaat verlore is, moet die Registrasiebeampte die betrokke kieser van 'n nuwe sertifikaat voorsien.

False verklarings.

11. Iemand wat opsetlik 'n valse verklaring doen in verband met 'n aansoek om as kieser ingeskrewe te word, of in verband met die voorlegging van 'n stemsertifikaat op die stembag, begaan 'n oortreding.

Kennisgewing van benoemings.

12. Die Stadsraad moet een van sy beamptes as stemopnemer aanstel. Die stemopnemer moet een keer elke twee jaar 'n vergadering van kiesers belê met die doel om aan hulle hierdie regulasies te verduidelik en om benoemings van kandidate om as lede van die Naturelleraad gekies te word, te vra. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van benoemings, moet minstens een-en-twintig dae na die datum van sodanige vergadering val. Hierdie vergadering word aan die publiek bekendgemaak deur 'n kennisgewing daarvan op 'n kennisgewingsbord in die een of ander opvallende plek in elke blok te plak.

Benoemings.

13. (a) Niemand mag 'n kandidaat by 'n verkiesing wees of is as lid van 'n blok verkiesbaar, tensy hy 'n versoek gesteun deur die handtekeninge of merke van minstens tien ingeskrewe kiesers van so'n blok, ontvang het nie.

(b) So'n versoek, tesame met sy aanvaarding daarvan deur homself onderteken, moet deur die kandidaat, wat voor die stemopnemer moet verskyn, ingedien word.

(c) Die stemopnemer moet onmiddellik na die afsluiting van benoemings wat ontvang is, nagaan en so spoedig moontlik daarna by die woning van die Naturelleraadslid van elke blok, of, indien daar nie so'n lid is nie, op 'n opvallende plek in so'n blok en by die kantoor van die Superintendent, die volgende laat opplak—

(i) 'n lys van die benoemings wat aanvaar en verwerp is;

(ii) die blokke waarin 'n verkiesing sal plaasvind;

(iii) die stemplekke in elke blok in subregulasie (ii) hiervan gemeld.

(d) Indien 'n benoemde onbestrede verkies word, moet hy sy aanvaarding daarvan aan die stemopnemer te kenne gee.

14. Indien daar meer as die vereiste getal kandidate benoem is, moet die stemopnemer 'n dag nie later as tien dae na die sluitingsdatum van die benoemings nie, vasstel waarop 'n stemming moet plaasvind, en die tydperk tussen 8 vm. en 9 nm. waartydens, asook die plek waar so'n stemming moet plaasvind, aankondig.

Polling Day.

15. The Returning Officer shall cause to be posted in a conspicuous place in the block not less than 7 days before polling day, a notice intimating the date upon which, the place at which, and the hours during which the poll will be held.

Recording of Votes.

16. The Council shall appoint one of its officials to be Polling Officer. The Polling Officer shall attend during the hours and at the place fixed for the poll and shall conduct the poll in accordance with these rules.

Polling Station.

17. No person other than the Returning Officer, the Polling Officer, his assistants and the person at the time recording his vote shall be admitted to the Polling Station.

Manner of Voting.

18. (1) The person coming to vote shall present his voting certificate to the Polling Officer who shall satisfy himself that such person is the person referred to therein and shall hand him a ballot paper. The voter shall thereupon record his vote by placing a cross thereon against the name of the candidate for whom he wishes to vote and shall place such ballot-paper in the ballot box. The Polling Officer shall thereupon mark the voting certificate so as to show that the voter has recorded a vote.

(2) A person who at any election applies for or makes use of a voting certificate in the name of some other person whether that name is that of a person living or dead or of a fictitious person or having voted once at any such election applies at the same election for a voting certificate in his own name shall be guilty of an offence.

(3) A person who votes or induces any person to vote at any election knowing that he or such person is not qualified to vote shall be guilty of an offence.

Assistance to Voters.

19. (a) Where any voter is unable for any reason to record his vote the Polling Officer may, on application by such person, render such assistance as may be necessary to enable such voter to record his vote.

(b) No person, other than the Polling Officer, shall be entitled to or shall render any such assistance to any voter.

Voter Required to Vote Without Delay.

20. (a) Every voter recording his vote shall do so without undue delay.

(b) Any voter who delays unduly in recording his vote, may, unless he forthwith proceeds to vote upon being thereunto required by the Polling Officer, be removed from the polling station by or upon the instructions of the Polling Officer.

(c) Any voter so removed shall not be entitled to record his vote at such election.

Declaration of Poll.

21. (a) Immediately after the close of the poll the Polling Officer shall, in the presence only of such candidates and such agents of the candidates as may be in attendance (not exceeding one agent of each candidate) open the ballot box and ascertain the result of the poll by counting the votes given to each candidate and shall forthwith declare the candidate who is elected to be the member of the block in question.

(b) In the event of the number of votes being equal for any two or more candidates, the Polling Officer shall by lot immediately determine the election.

(c) As soon as practicable after the declaration of the poll the Polling Officer shall inform the Returning Officer thereof and shall post up the name of the successful candidate at the same place as the notice under sub-rule (c) of rule 13.

Stemdag.

15. Die stemopnemer moet minstens sewe dae voor die stemdag 'n kennisgewing waarin die datum waarop, die plek waar en die ure waartydens die stemming gehou sal word, aangegee word, op 'n opvallende plek in die blok opplak.

Uitbring van stemme.

16. Die Stadsraad moet een van sy beamptes as stembeampste aanstel. Die stembeampste moet tydens die ure en op die plek wat vir die stemming bepaal is, teenwoordig wees en die stemming ooreenkomstig hierdie regulasie laat plaasvind.

Stemplek.

17. Niemand behalwe die stemopnemer, die stembeampste, sy helpers en die persoon wat op die oomblik sy stem uitbring, word in die stemplek toegelaat nie.

Wyse van stemming.

18. (1) Die persoon wat kom stem, toon sy stemsertifikaat aan die stembeampste wat homself daarvan vergewis dat so'n persoon die persoon is wat daarin bedoel word en hom 'n stembriefie oorhandig. Die kieser moet daarna sy stem uitbring deur 'n kruisie teenoordie naam van die kandidaat vir wie hy wil stem, op die stembriefie te trek en dit in die stembus plaas. Die stembeampste merk daarna die stemsertifikaat ten einde aan te toon dat die kieser sy stem uitgebring het.

(2) Iemand wat by 'n verkiesing aansoek doen om of gebruik maak van 'n stemsertifikaat op die naam van iemand anders, of daardie naam sonder die naam van 'n persoon is wat lewe of oorlede is of van 'n denkbeeldige persoon of van 'n persoon wat nadat hy eenmaal tydens so'n verkiesing gestem het, weer op dieselfde verkiesing namens homself aansoek om 'n stemsertifikaat doen, begaan 'n oortreding.

(3) Iemand wat by 'n verkiesing stem of iemand anders beweeg om te stem met die wete dat hy of so'n persoon nie bevoeg is om te stem nie, begaan 'n oortreding.

Hulp aan kiesers.

19. (a) Indien 'n kieser om watter rede ook nie in staat is om sy stem uit te bring nie, kan die stembeampste op versoek van so'n persoon, hom die nodige hulp verleen ten einde hom in staat te stel om sy stem uit te bring.

(b) Niemand behalwe die stembeampste is geregtig om, of mag, sodanige hulp aan 'n kieser verleen nie.

Kieser moet sonder versuim stem.

20. (a) Elke kieser wat sy stem uitbring, moet dit sonder onnodige versuim doen.

(b) 'n Kieser wat onnodig versuim om sy stem uit te bring, kan, tensy hy dadelik voortgaan om te stem nadat die stembeampste van hom vereis het om dit te doen, deur of in opdrag van die stembeampste van die stemplek af verwyder word.

(c) 'n Kieser wat aldus verwyder word, is nie geregtig om sy stem by so'n verkiesing uit te bring nie.

Aankondiging van uitslag van stemming.

21. (a) Die stembeampste moet onmiddellik na afloop van die stemming in die teenwoordigheid van slegs die kandidaat en die agente van die kandidaat wat teenwoordig is (maar van hoogstens een agent van elke kandidaat), die stembus oopmaak en die uitslag van die stemming vasstel deur die stemme wat op elke kandidaat uitgebring is, te tel, en dadelik die naam van die kandidaat wat as lid vir die onderhawige blok verkies is, aankondig.

(b) In die geval van stemme ten opsigte van enige twee of meer kandidaat, gelykop is, moet die stembeampste dadelik die verkiesing by wyse van loting beslis.

(c) So spoedig doenlik na die uitslag van die verkiesing aangekondig is, moet die stembeampste die stemopnemer daarvan verwittig en die name van die suksesvolle kandidaat op dieselfde plek waar die kennisgewing ingevolge subregulasie (c) van regulasie 13 aangebring is, opplak.

Sealing up of Papers.

22. (a) Immediately after the declaration of the poll the Polling Officer shall make up into one packet the following:—

- (i) The unused ballot papers;
- (ii) the counterfoils of the ballot papers;
- (iii) the marked copies of the voters' roll;
- (iv) the counted and rejected ballot papers; and
- (v) a certificate stating the name of the member declared to be elected.

(b) The Polling Officer shall seal such packet and shall deliver it to the Returning Officer clearly marked on the outside as to which block it relates.

(c) No such sealed packet shall be opened unless by Order of Court.

Destruction of Sealed Papers.

(d) Six months after the day of the election all sealed packets shall be destroyed by the Returning Officer unless otherwise ordered by a Court.

Immaterial Mistakes not to Affect Validity of Elections.

23. No election shall be declared invalid by reason of any mistake or non-compliance with the terms of these rules if it appears that the election was conducted in accordance with the principles laid down therein, and such mistake or non-compliance did not affect the result of the election.

Amount of Electoral Expenses Allowed.

24. No candidate or anyone on his behalf shall expend money or incur expenses at or in connection with any election in excess of the sum of £25.

Returns.

25. Within 30 days after the result of any election has been declared, every candidate at such election shall complete and deliver to the Returning Officer an affidavit giving particulars of—

- (i) All moneys provided for electoral expenses by any person other than the candidate, including the name, address and occupation of such person;
- (ii) in detail, all payments made by the candidate or on his behalf at or in connection with the election, such payments to be supported by bills and receipts.
- (iii) all disputed and unpaid claims.

Meetings.

26. The Board shall meet on a day in each and every month and at a time to be fixed by the Board and at a place to be determined by the Council.

Chairman.

27. At its first meeting after the election the Board shall elect from a panel of not less than 12 names framed by the Native Commissioner and the Manager and approved by the Minister of Native Affairs and the Non-European Affairs Committee of the Council, a Chairman and two vice-chairmen for the ensuing two years. The Chairman and vice-chairmen shall *ipso facto* be members of the Board.

Secretary.

28. The Council shall appoint from among the members of the Board a person to act as Secretary to the Board.

Quorum.

29. One-half of the total number of the members of the Board shall form a quorum.

Special Meetings.

30. The Chairman may of his own motion or at the request of the Manager, Non-European Affairs Department, call a special meeting of the Board. No business shall be transacted at a special meeting except that which the meeting has been convened to consider.

Verseëling van stukke.

22. (a) Die stembeampte moet onmiddellik nadat die uitslag van die verkiesing aangekondig is, die volgende in een pakkie opmaak:—

- (i) Die ongebruikte stembrieffies;
- (ii) die teenblaai van die stembrieffies;
- (iii) die gemerkte eksemplare van die kieserslys;
- (iv) die getelde en afgekeurde stembrieffies; en
- (v) 'n sertifikaat waarin die naam van die lid wat verkose verklaar is, aangegee word.

(b) Die stembeampte moet so'n pakkie, waarop daar buite-op duidelik aangedui word op watter blok dit betrekking het, verseël en aan die stemopnemer oorhandig.

(c) So'n verseëde pakkie mag nie behalwe op bevel van die hof, oopgemaak word nie.

Vernietiging van verseëde stukke.

(d) Die stemopnemer moet ses maande na die stembag al die verseëde pakkies vernietig, tensy die hof hom anders gelas.

Onbelangrike foute beïnvloed nie geldigheid van 'n verkiesing nie.

23. Geen verkiesing moet weens 'n fout of op grond daarvan dat die bepalings van hierdie regulasies nie nagekom is ongeldig verklaar word nie, indien dit blyk dat die verkiesing ooreenkomstig die beginsels in hierdie regulasies vervat, gehou is en dat die fout of nie-nakoming nie die uitslag van die verkiesing beïnvloed nie.

Bedrag ten opsigte van verkiesingsuitgawes toegelaat.

24. Geen kandidaat of persoon namens hom mag by of in verband met 'n verkiesing geld bestee of onkoste aangaan wat die bedrag van £25 te bowe gaan nie.

Opgawes.

25. Elke kandidaat by so'n verkiesing moet binne dertig dae nadat die uitslag daarvan aangekondig is, 'n beëdigde verklaring voltooi en aan die stemopnemer aflewer, waarin die volgende besonderhede aangegee word:—

- (i) Alle geld wat deur enige ander persoon as die kandidaat ten opsigte van verkiesingsuitgawe verskaf is, asook die naan, adres en beroep van so'n persoon.
- (ii) In besonderheid alle betalings wat deur of namens die kandidaat by of in verband met die verkiesing gedoen is, tesame met die rekenings en kwitansies ter staving daarvan.
- (iii) Alle bestede en onbetaalde eise.

Vergaderings.

26. Die Naturelleraad moet elke maand op 'n dag en uur wat deur die Naturelleraad en op 'n plek wat deur die Stadsraad bepaal moet word, vergader.

Voorsitter.

27. Die Naturelleraad moet op sy eerste vergadering na die verkiesing, uit 'n lys van minstens twaalf name wat deur die Naturellekommissaris en die Bestuurder opgestel en deur die Minister van Naturellesake en die Komitee vir Nie-blankesake van die Stadsraad goedgekeur is, 'n voorsitter en twee onder-voorsitters vir die daaropvolgende twee jaar kies. Die voorsitter en onder-voorsitters is *ipso facto* lede van die Naturelleraad.

Sekretaris.

28. Die Stadsraad moet uit die lede van die Naturelleraad iemand aanstel om as sekretaris van die Naturelleraad op te tree.

Kworum.

29. Die helfte van die totale getal lede van die Naturelleraad maak 'n kworum uit.

Spesiale vergaderings.

30. Die voorsitter kan uit eie beweging of op versoek van die Bestuurder van die Afdeling Nie-blankesake 'n spesiale vergadering van die Naturelleraad belê. Daar word geen ander sake by die spesiale vergadering behandel as die waarvoor die vergadering belê is nie.

Time of Meetings.

31. If at the expiration of a quarter of an hour after the appointed time a quorum shall not have assembled, the Chairman shall declare the meeting adjourned until the date of the following meeting or such earlier date as may appear desirable. Notice of such adjourned meeting shall be given at least three days before the date thereof to all members.

Persons Entitled to Attend Meetings.

32. (a) In addition to members and the secretary the following persons shall be entitled to attend meetings of the Board:—

(i) Any member of the Council, authorised by the Non-European Affairs Committee thereof.

(ii) The Manager and his deputy.

(iii) The Chief Magistrate of the district.

(iv) The Native Commissioner of the district of Johannesburg.

(v) The Senior Police Officer of the district and his deputy.

(vi) Every superintendent in the Council's employ.

(b) Any such person shall be entitled to address the Board upon any subject under discussion, but shall not have a right to vote thereat.

(c) Members of the public may attend all meetings of the Board.

Agenda.

33. (a) A member of the Board and any person referred to in sub-rule (a) of rule 32 shall be entitled to submit to the Secretary of the Board, not less than four days prior to an ordinary meeting of the Board, any matter to be placed on the agenda for such meeting.

(b) The Secretary shall cause to be left at or posted to the usual place of abode of every member notice of the date and place of the next meeting of the Board, together with the agenda thereof, at least three days before such meeting. In the case of special meetings such notice shall be given at least 24 hours before such special meeting.

Block Committees.

34. (a) Once in every two years the Manager shall cause to be convened in each block a meeting of all persons whose names are on the voters' roll for such block.

(b) Such meeting shall be entitled to nominate not more than three of the persons described in the preceding sub-rule who, together with the member of the Board for the block shall comprise a block committee for that block.

(c) Such committee shall at a time to be agreed upon by it meet under the chairmanship of the member of the Board for the block at his place of residence or other place appointed by the Manager 10 days before the ordinary meeting of the Board.

(d) Among the matters to be discussed by such committee shall be matters which it thinks should be dealt with at the next ensuing meeting of the Board, it may submit items to be placed on the agenda for such meeting.

(e) It shall be the duty of each member of such committee to make himself conversant with the needs of his block.

(f) Every member of such committee shall assist the member of the Board for the block in the maintenance of good order, health and sanitation in the block.

Minute Book.

35. The names of members of the Board present, and a record of the proceedings of the meeting shall be noted in a minute book to be kept by such person as the Council shall appoint as secretary. The busi-

Tyd van vergaderings.

31. Indien daar na verloop van 'n kwartier na die vasgestelde tyd nog nie 'n kworum bymekaar is nie, moet die voorsitter die vergadering verdaag tot op die datum van die volgende vergadering, of tot op 'n vroeër datum wat wenslik is. Kennis van so'n verdaagde vergadering moet minstens drie dae voor die datum daarvan aan alle lede gegee word.

Persone geregtig om vergaderings by te woon.

32. (a) Benewens die lede en die sekretaris, is die volgende persone geregtig om vergaderings van die Naturelleraad by te woon:—

(i) Enige lid van die Stadsraad wat deur laasgenoemde se Komitee vir Nie-blankesake daartoe gemagtig is.

(ii) Die Bestuurder en sy plaasvervanger.

(iii) Die hoofmagistraat van die distrik.

(iv) Die Naturellekommissaris van die distrik Johannesburg.

(v) Die senior-polisiebeampte van die distrik en sy plaasvervanger.

(vi) Alle superintendente in die Stadsraad se diens.

(b) Alle sodanige persone het die reg om die Naturelleraad oot enige onderwerp wat onder bespreking is, toe te spreek, maar het nie die reg om daarvoor te stem nie.

(c) Iede van die publiek kan al die vergaderings van die Naturelleraad bywoon.

Agenda.

33. (a) 'n Lid van die Naturelleraad en enige persoon na wie daar in subregulasie (a) van regulasie 32 verwys word, is geregtig om minstens vier dae voor 'n gewone vergadering van die Naturelleraad, enige saak aan die Sekretaris van die Naturelleraad voor te lê om op die agende van so'n vergadering geplaas te word.

(b) Die sekretaris moet minstens drie dae voor die volgende vergadering van die Naturelleraad 'n kennisgewing van die datum en plek daarvan, tesame met die agenda, laat aflewer by of pos na die gewone verblyfplek van elke lid. In die geval van 'n spesiale vergadering moet sodanige kennisgewing minstens vier-en-twintig uur voor die vergadering geskied.

Blockkomitees.

34. (a) Die Bestuurder moet eenmaal elke twee jaar in elke blok 'n vergadering van alle persone wie se name op die kieserslys van so'n blok verskyn, laat belê.

(b) So'n vergadering is geregtig om hoogstens drie van die persone in die voorgaande subregulasie omskryf, te benoem om tesame met die Naturelleraadslid vir die blok, 'n blokkomitee vir die blok uit te maak.

(c) So'n komitee moet op 'n tyd waaroor hy moet besluit, by sy verblyfplek of op 'n ander plek deur die Bestuur bepaal, tien dae voor die gewone vergadering van die Naturelleraad onder voorsitterskap van die Naturelleraadslid vir die blok vergader.

(d) Onder die sake wat so'n komitee moet bespreek, moet daar sake wees wat na sy mening op die eerstvolgende vergadering van die Naturelleraad behandel moet word. Hy kan besprekingspunte wat op die agenda van so'n vergadering geplaas moet word, indien.

(e) Dit is die plig van elke lid van so'n komitee om homself op hoogte te stel van die behoeftes van sy blok.

(f) Elke lid van so'n komitee moet die Naturelleraadslid vir die blok help om die openbare orde en gesondheid in die blok te handhaaf en die sanitasie daarvan in stand te hou.

Notuleboek.

35. Die name van die lede van die Naturelleraad wat teenwoordig is, en 'n verslag van die verrigtinge van die vergadering moet in 'n notuleboek aangeteken word, wat deur die persoon wat die Stads-

ness of the meeting or adjourned meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting or day's proceedings. Minutes, when so read and confirmed, shall be attested by the chairman's signature in the presence of the members. A copy of the minutes shall after each meeting, be sent by the chairman to the Council.

Business of Meeting.

36. It shall be the duty of the secretary to bring to the notice of the chairman all matters which may have been received for consideration from a previous meeting as well as matters appearing on the agenda, and the chairman shall place such matters before the Board for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

Addressing Meeting.

37. In discussing any question before the Board, the speaker shall address the chair standing.

Precedence of Speakers.

38. If two members address the chair at the same time and neither shall give way, the chairman shall call upon the one who is, in his opinion, entitled to precedence.

Motions to be Seconded.

39. When a motion or amendment is made by a member, it must be seconded by another member otherwise it shall be dropped, and all further debate on the subject shall be discontinued and an entry shall be made in the minutes that such was not seconded.

Motions to be Read.

40. A motion or amendment, prior to its being put to the vote, shall be read aloud by the chairman or secretary.

Withdrawal of Motions.

41. A motion or amendment made and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Board.

Compulsory Voting.

42. Every member present at a meeting of the Board, who is entitled to vote shall give his vote on a division, unless he shall assign a reason judged by the chairman to be sufficient for declining to vote.

Meetings with Committee of Council.

43. In addition to or in substitution of its ordinary monthly meeting the Board shall meet the Non-European Affairs Committee of the Council not less than twice in each year at a place, time and date to be determined by the Manager. Not less than 14 days' notice shall be given to the Manager of any matter which the Board desires placed on the agenda.

NATIVE ADVISORY BOARD.

Duties and functions of Board.

44. (1) The duties and functions of the Board shall be—

(a) to act in an advisory capacity on matters concerning the emergency camp;

(b) to receive and consider complaints, representations and suggestions from the inhabitants and, if deemed necessary, to make representations thereon to the Council or to any committee appointed by the Council to deal with the affairs of the emergency camp;

(c) to receive and consider any report concerning the camp by the Council or any of its officials and, if necessary, to make representations in regard to such report to the Council;

raad as sekretaris aanstel, gehou moet word. Die werksaamhede van die vergadering of verdaagde vergadering, moet begin word deur die notule van die vorige vergadering of dag se verrigtinge, te lees en goed te keur. Nadat die notule aldus gelees en goedgekeur is, moet dit met die handtekening van die voorsitter in aanwesigheid van die lede bevestig word. 'n Afskrif van die notule moet na elke vergadering deur die voorsitter aan die Stadsraad gestuur word.

Werksaamhede van die vergadering.

36. Dit is die plig van die sekretaris om alle sake wat vanaf 'n vorige vergadering vir oorsig ontvang is, asook sake wat op die agenda verskyn, onder die aandag van die voorsitter te bring, terwyl die voorsitter sodanige sake vir bespreking voor die Naturelleraad moet lê, maar die volgorde van die werksaamhede na die goedkeuring van die notule, reël hy na eie goeddunke.

Toespraak van vergadering.

37. Indien 'n spreker 'n vraagstuk bespreek wat voor die Naturelleraad is, moet hy hom staande tot die voorsitter rig.

Voorrang van sprekers.

38. Indien twee lede die voorsitter tegelyk aanspreek, en nie een van hulle wil toegee nie, moet die voorsitter die een wat na sy mening op voorrang geregtig is, aan die woord stel.

Mosies moet gesekondeer word.

39. Indien 'n mosie of 'n amendement deur 'n lid voorgestel word, moet dit deur 'n ander lid gesekondeer word, anders vervall dit, terwyl alle verdere bespreking van die onderwerp gestaak en daar in die notule aangeteken moet word dat dit nie gesekondeer is nie.

Mosies moet uitgelees word.

40. Die voorsitter of sekretaris moet 'n mosie of 'n amendement hardop uitlees voordat dit tot stemming gebring word.

Terugtrek van mosies.

41. 'n Mosie of amendement wat voorgestel en gesekondeer is, mag nie sonder die toestemming van die Naturelleraad teruggetrek word nie.

Verpligte stemming.

42. Elke lid wat op 'n vergadering van die Naturelleraad teenwoordig is en geregtig is om te stem, moet by 'n stemming sy stem uitbring, tensy by 'n rede aanvoer wat die voorsitter as voldoende grond vir sy weiering om te stem, beskou.

Vergadering saam met Komitee van Stadsraad.

43. Benewens of in plaas van sy gewone maandelikse vergadering, moet die Naturelleraad die Komitee vir Nie-blanke Sake van die Stadsraad minstens twee keer per jaar op datum, uur en plek deur die Bestuurder bepaal moet word, ontmoet. Daar moet minstens veertien dae kennis van 'n saak wat die Naturelleraad op die agenda geplaas wil hê, aan die Bestuurder gegee word.

ADVISERENDE NATURELLERAAD.

Werksaamhede en funksies van Raad.

44. (1) Die werksaamhede en funksies van die Naturelleraad is—

(a) om in adviserende hoedanigheid ten opsigte van sake wat die noodkamp raak, op te tree;

(b) om besware, vertoe en wenke van die inwoners te ontvang en te oorweeg, en om, indien dit nodig geag word, vertoe daaromtrent tot die Stadsraad of tot 'n komitee wat deur die Stadsraad aangestel word om met die sake van die noodkamp te handel, te rig;

(c) om 'n verslag deur die Stadsraad of een van sy beamptes met betrekking tot die kamp opgestel te ontvang en te oorweeg, en, indien nodig, vertoe met betrekking tot so'n verslag tot die Stadsraad te rig;

(d) to render every assistance to the authorities in preserving law and order in the camp;

(e) to consider and report upon—

(i) any matter referred to it by the Council;

(ii) any matter specially affecting the interests of Natives in the urban area upon which the Board may consider it useful or desirable to report;

and shall forthwith transmit its report to the Council.

(2) The Board may also recommend to the Council the making of any rules which it considers necessary or desirable in the interests of the Natives in the emergency camp.

(3) The Board is the mouthpiece of the Native people resident in the emergency camp, and its main purpose is the expression of Native opinion to the Council.

(4) Every member of the Board shall—

(a) when required by the Manager or Superintendent, assist such officer in hearing or dealing with complaints or disputes between Natives;

(b) report to the Superintendent any untoward happening, the presence of any unauthorised person, any breach of these rules and any defect in the municipal services which come to his knowledge;

(c) assist the Superintendent in the preservation of law and order in his block.

Marking of Members' Residences.

45. The Council shall provide and erect a suitable signboard outside the residence of every member indicating that such is his place of residence.

Payment of Members.

46. (a) Every member of the Board shall be paid during his term of office an honorarium of such amount as may be decided by the Council and approved by the Minister of Native Affairs.

(b) Members of the Board who fail to attend the monthly meeting of the Board shall not be entitled to receive the monthly allowance unless they have obtained permission of the chairman for their absence.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 891.]

[2 May 1947.]

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.— ABOLITION OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of sub-section (2) of section *three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), of the abolition, with effect from the date of publication hereof, of the Native location, in the urban area of Johannesburg, as described in Government Notice No. 79, dated the 10th January, 1947, which is hereby repealed.

(d) om alle hulp aan die owerhede te verleen om wet en orde in die kamp te handhaaf;

(e) om oorweging te skenk aan en verslag te doen oor—

(i) 'n aangeleentheid wat die Stadsraad na hom verwys;

(ii) 'n aangeleentheid wat in die besonder die belange van die naturelle in die stadsgebied raak en waaromtrent die Naturelleraad dit nuttig of wenslik ag om verslag te doen,

en om die betrokke verslag onmiddellik aan die Stadsraad deur te stuur.

(2) Die Naturelleraad kan ook by die Stadsraad die uitvaardiging van alle regulasies wat by in belang van die naturelle in die noodkamp nodig of wenslik ag, aanbeveel.

(3) Die Naturelleraad is die mondstuk van die naturelle wat in die noodkamp woon, terwyl sy hoofdoel is om die mening van die naturelle aan die Stadsraad te vertolk.

(4) Elke lid van die Naturelleraad moet—

(a) indien die Bestuurder of die Superintendent dit van hom vereis, so 'n beamppte bystaan met die aanhoor of behandeling van klagte van of geskille tussen naturelle;

(b) 'n onaangename voorval, die aanwesigheid van 'n ongemagtigde persoon 'n oortreding van hierdie regulasies en alle tekortkominge in die munisipale dienste, wat onder sy aandag kom aan die Superintendent meld;

(c) die Superintendent met die handhawing van wet en orde in sy blok behulpsaam wees.

Aanduiding van lede se wonings.

45. Die Stadsraad moet 'n geskikte rithangbord verskaf en buite die woning van elke lid aanbring, waarop aangedui word dat dit sy verblyfplek is.

Betaling van Lede.

46. (a) Elke lid van die Naturelleraad word tydens sy dienstermyn vergoeding betaal van 'n bedrag waarvoor die Stadsraad besluit en wat deur die Minister van Naturellesake goedgekeur word.

(b) Lede van die Naturelleraad wat in gebreke bly om die maandelikse vergadering van hierdie raad by te woon, is nie daarop geregtig om die maandelikse toelae te ontvang nie, tensy hulle die toestemming van die Voorsitter verkry het om afwesig te wees.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 891.]

[2 Mei 1947.]

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—AF- SKAFFING VAN NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake sy goedkeuring kragtens subartikel (2) van artikel *drie* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), verleen het aan die afskaffing, met ingang van datum van die afkondiging hiervan, van die Naturellelokasie in die stadsgebied van Johannesburg, soos in Goewermentskennisgewing No. 79 van 10 Januarie 1947 omskryf is en wat hierty herroep word.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5. 5s. per set of seven
volumes

Separate volumes can be
supplied, price £1. 1s. per
volume

The Index, Volume VII,
can be used with ordinary
Statutes up to and including
1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5. 5s. per stel van sewe
boekdele

Afsonderlike boekdele kan
gelewer word teen £1. 1s.
per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel
VII, kan gebruik word vir
gewone Wette tot en met
1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum) Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland, Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesie en Mozambique, 5s. per jaar, posvry. (anders 7s. 6d. per jaar) Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gegee of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

EXTRAORDINARY



RECEIVED

-5 BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

2 MAY
1947.

MEI

PRYS 6d.

[No. 3808]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

† No. 842.]

[30 April 1947.]

PRICES OF MEALIES AND MEALIE PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended has in terms of section 22 of that Scheme, imposed the prohibitions mentioned—

(a) in Schedule A hereto in connection with the sale of mealies by producers of mealies, and

(b) in Schedule B hereto in connection with the sale of—

(i) mealies by persons other than producers of mealies, and

(ii) mealie products by any person,

in substitution for the prohibitions made known by Government Notice No. 913 of 30th April, 1946, as amended with effect from 1st May, 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

SCHEDULE A.

1. No producer of mealies shall sell—

(a) mealies except mealies intended for seed purposes, of any of the grades mentioned in the table below—

(i) in quantities of one bag or more at a time, at a price other than the price specified in that table for mealies of that grade;

(ii) in lesser quantities, at a price other than one penny per lb.;

(b) mealies intended for seed purposes at a price less than 21s. 3d. per bag;

(c) mealies, not being mealies intended for seed purposes and not being mealies of a grade mentioned in the tables below, at a higher price than 20s. 8d. per bag.

† Republished after consideration by Competent Committee of Board.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

† No. 842.]

[30 April 1947.]

PRYSK VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, waarna in artikel 2 van die Mielieoëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, verwys word kragtens artikel 22 van daardie skema, die verbodsbepalings—

(a) in Bylae A hierby vervat, in verband met die verkoop van mielies deur produsente van mielies, en

(b) in Bylae B hierby vervat, in verband met die verkoop van—

(i) mielies deur persone behalwe produsente van mielies en

(ii) mielieprodukte deur enigiemand,

ter vervanging van die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 913 van 30 April 1946, soos gewysig, opgelê het, met ingang van 1 Mei 1947.

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

BYLAE A.

1. Geen produsent van mielies mag—

(a) mielies, behalwe mielies bestem vir saaddoeleindes, van een of ander van die grade in die tabel hieronder genoem—

(i) in hoeveelhede van een sak of meer tegelyk, teen 'n ander prys as die prys in daardie tabel vir mielies van daardie graad aangedui;

(ii) in kleiner hoeveelhede teen 'n ander prys as een pennie per lb.;

(b) mielies bestem vir saaddoeleindes teen 'n laer prys as 21s. 3d. per sak;

(c) mielies, behalwe mielies bestem vir saaddoeleindes of mielies van een of ander van die grade in die tabel hieronder genoem, teen 'n prys hoër as 20s. 8d. per sak, verkoop nie.

† Herpubliseer na ooreweging deur Gevolmagdigde Komitee van Raad.

TABLE.

	Grade of Mealies.		
	Flat White No. 2, Round Yellow and Flat Yellow.	Flat White No. 3, Round White and Mixed.	No Grade (known as Grade 8, White or Yellow).
	s. d.	s. d.	s. d.
(a) For mealies contained in bags..	21 3	21 1	20 10
(b) For mealies represented by elevator receipts issued by the South African Railways and Harbours Administration.....	20 0	19 10	19 7
(c) For mealies in bulk other than mealies represented by elevator receipts delivered to the Board or agents of the Board.....	19 7	19 5	19 2

2. The prices specified in clause 1 shall in the case of mealies produced—

(a) in area A, apply in respect of mealies delivered to the order of the Board or the order of an agent of the Board either at the premises of such agent of the Board or at his nearest railway station or at the nearest railway station of the producer;

(b) in area B, apply in respect of mealies delivered free on rail producers' nearest railway station, or delivered to the premises of the trader, at whichever point delivery is effected in terms of the conditions of sale of the mealies.

3. For the purpose of the foregoing prohibitions—

(a) "bag", in relation to mealies, shall mean a quantity of mealies of a net weight of 200 lb., determined on a moisture content not exceeding 12½ per cent. by weight;

(b) the grades of mealies referred to in the said prohibitions, shall be the grades described in the Schedule to Proclamation No. 103 of 1932;

(c) "sell" shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937, as amended;

(d) "area A" shall mean the area comprising the Provinces of Transvaal and the Orange Free State and the magisterial districts of Mafeking and Vryburg, in the Province of the Cape of Good Hope;

(e) "area B" shall mean the area comprising the Provinces of Natal and the Cape of Good Hope, excluding the magisterial districts of Mafeking and Vryburg;

(f) "trader" shall mean a person registered in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme to purchase or otherwise acquire mealies produced in area B or mealie products derived from such mealies and designated in terms of regulation 2 of War Measure No. 20 of 1942, to receive such mealies or mealie products from producers.

SCHEDULE B.

1. (1) Except in the case of mealies intended for seed purposes, no person shall sell in the Union mealies (excluding mealies represented by an elevator receipt issued by the South African Railways and Harbours Administration), of a grade mentioned in the following table, at a price in excess of the price specified in that table in respect of mealies of that grade, if such mealies are contained in bags, or at a price in excess of the price so specified less an amount of 1s. 8d. per

TABEL.

	Graad van mielies.		
	Platwit No. 2, platgeel en rondgeel.	Platwit No. 3, rondwit en gemengd.	Geen graad nie (bekend as graad 8 wit of geel).
	s. d.	s. d.	s. d.
(a) Vir mielies in sakke bevat....	21 3	21 1	20 10
(b) Vir mielies verteenwoordig deur graansuierkwitansies uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie	20 0	19 10	19 7
(c) Vir mielies in massa ander as mielies verteenwoordig deur graansuierkwitansies gelewer aan die Raad of agente van die Raad.....	19 7	19 5	19 2

2. Die pryse in klousule 1 gemeld geld ten opsigte van mielies geproduseer in—

(a) gebied A ten opsigte van mielies wat gelewer word op las van die Raad of van 'n agent van die Raad, by die perseel van daardie agent van die Raad, of by sy naaste spoorwegstasie, of by die naaste spoorwegstasie van die produsent;

(b) gebied B ten opsigte van mielies gelewer vry op spoor by die produsent se naaste spoorwegstasie, of gelewer op die perseel van die handelaar, na gelang van die plek waar aflevering kragtens die voorwaardes van verkoop van die mielies moet geskied.

3. Vir die toepassing van bovermelde verbodsbepalings—

(a) beteken „sak" met betrekking tot mielies, 'n hoeveelheid mielies van netto-gewig van 200 lb., bereken op grondslag van 'n voggehalte van hoogstens 12½ persent volgens gewig;

(b) is die grade van mielies in gemelde verbodsbepalings bedoel die grade wat in die Skedule van Proklamasie No. 103 van 1932 genoem word;

(c) het die woord „verkoop" die betekenis wat in die Bemerkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan toegeskryf is;

(d) beteken „gebied A" die gebied wat ingesluit word in die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop;

(e) beteken „gebied B" die gebiede wat ingesluit word in die provinsies Natal en Kaap die Goeie Hoop, behalwe die magistraatsdistrikte Mafeking en Vryburg;

(f) beteken „handelaar" 'n persoon wat kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielieoëlingskema geregistreer is om mielies wat in gebied „B" geproduseer is of mielieprodukte wat van daardie mielies vervaardig is, te koop of andersins te verkry en kragtens regulasie 2 van Oorlogsmaatregel No. 20 van 1942 aangewys is om daardie mielies of mielieprodukte van produsente te ontvang.

BYLAE B.

1. (1) Behalwe in die geval van mielies bestem vir saaddoeleindes, mag niemand in die Unie mielies (uitgesonderd mielies verteenwoordig deur 'n graansuierkwitansie uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie) van 'n graad in die volgende tabel genoem, teen 'n hoër prys as die prys in daardie tabel ten opsigte van mielies van daardie graad aangedui, indien daardie mielies in sakke is, of teen 'n hoër prys as die aldus gemelde

200 lb. of mealies, if such mealies are not contained in bags:—

TABLE.

Grade.	Price per bag. s. d.
Flat White No. 2, flat yellow and round yellow	21 9
Flat White No. 3, round white and mixed	21 7
No grade (known as grade 8, white or yellow)	21 4

(2) No person shall sell in the Union—

(a) mealies intended for seed purposes at a price less than 21s. 3d. per bag;

(b) mealies, not being mealies of a grade mentioned in the table to sub-clause (1) and not being mealies intended for seed purposes, at a price more than 19s. 7d. per bag.

2. The price specified in clause 1 may be increased in respect of mealies transported by rail by an amount equal to the actual cost incurred in connection with the transport by rail of such mealies, but not exceeding 10d. per bag in the case of mealies sold anywhere in the Province of the Orange Free State, the Province of the Transvaal, excluding the districts of Letaba, Pietersburg, Pilgrims Rest or Zoutpansberg, the following districts in the Province of Natal, Dundee, Helpmekaar, Klipriver, Newcastle, Ngotshe, Paulpietersburg, Utrecht, Vryheid and Ngutu, and the following districts in the Province of the Cape of Good Hope, Albert, Aliwal North, Barkly West, Colesburg, Kimberley, Mafeking, Taungs and Vryburg, or 1s. 2d. per bag in the case of mealies sold elsewhere in the Union: Provided that where the price of mealies has been increased in terms of the foregoing provisions and such mealies are thereafter again transported by rail, the price thereof may be further increased by an amount equal to the cost incurred in connection with such further transport but not exceeding 7d. per bag irrespective of the place where such mealies are sold.

3. No person shall—

(a) sell any mealie product specified in the following table derived from mealies ground, crushed, gristed or otherwise processed by him or on his behalf by any other person, at a price in excess of the price specified in column A of that table in respect of that mealie product;

(b) sell any mealie product specified in the said table, other than a mealie product derived from mealies ground, crushed, gristed or otherwise processed by him or on his behalf by any other person, at a price in excess of the price specified in column B of that table in respect of that mealie product:

Provided that—

(i) the price mentioned in the said column A may be increased by 6d. per bag of any mealie product referred to in the said table where less than 10 bags of that mealie product are sold to any one person at one and the same time;

(ii) the price mentioned in the said column B shall be reduced by 6d. per bag of any mealie product referred to in the said table where not less than 10 bags of that mealie product are sold to any one person at one and the same time;

(iii) where any such mealie product is sold in the Province of the Cape of Good Hope but excluding the Districts of Mafeking, Vryburg, Barkly West, Kimberley, Colesberg, Albert, Aliwal North, and Taungs, or in the Province of Natal but excluding the districts of Klipriver, Dundee, Helpmekaar, Newcastle, Ngotshe, Paulpietersburg, Utrecht, Vryheid and Ngutu, or in the districts of Letaba, Pietersburg, Pilgrims Rest, and Zoutpansberg, in the Province of the Transvaal the price specified in respect thereof in the said table may be increased

prys, min 'n bedrag van 1s. 8d. per 200 lb. mielies, indien daardie mielies nie in sakke is, verkoop nie:—

TABEL.

Graad.	Prys per sak. s. d.
Platwit No. 2, platgeel en rondgeel	21 9
Plat wit No. 3, rondwit en gemengd	21 7
Geen graad nie (bekend as graad 8 wit of geel)	21 4

(2) Niemand mag in die Unie—

(a) mielies bestem vir saaddoeleindes teen 'n laer prys as 21s. 3d. per sak verkoop nie;

(b) mielies, behalwe mielies van 'n graad in die tabel by subklousule (1) genoem, of mielies bestem vir saaddoeleindes, teen 'n hoër prys as 19s. 7d. per sak verkoop nie.

2. Die pryse in klousule 1 gemeld kan vermeerder word in die geval van mielies wat per spoor vervoer word met 'n bedrag gelyk aan die werklike koste in verband met die vervoer van daardie mielies beloop, waar hoogstens 10d. per sak in die geval van mielies wat in die Provinsie van die Oranje-Vrystaat, die Provinsie van Transvaal met uitsondering van die distrikte Letaba, Pietersburg, Pelgrimsrust of Zoutpansberg; die volgende distrikte in die Provinsie Natal, nl. Dundee, Helpmekaar, Kliprivier, Newcastle, Ngotshe, Paul Pietersburg, Utrecht, Vryheid en Ngutu, en die volgende distrikte in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, nl. Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Wes, Colesberg, Kimberley, Mafeking, Taungs en Vryburg verkoop word; en hoogstens 1s. 2d. per sak in die geval van mielies wat elders in die Unie verkoop word, met dien verstande dat, waar die prys van mielies kragtens voorgaande bepaling vermeerder is, en daardie mielies daarna weer per spoor vervoer word, die prys daarvan verder vermeerder kan word met 'n bedrag gelyk aan die werklike koste in verband met bedoelde verder vervcer beloop, maar hoogstens 7d. per sak, afgesien van die plek waar daardie mielies verkoop word.

3. Niemand mag—

(a) 'n mielieprodukt wat in die volgende tabel genoem word en wat deur hom of deur enigiemand anders ten behoeve van hom van mielies gemaak, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is, teen 'n hoër prys as die prys in kolom A van daardie tabel ten opsigte van daardie mielieprodukt aangedui, verkoop nie;

(b) 'n mielieprodukt wat in die volgende tabel genoem word, behalwe 'n mielieprodukt wat deur hom of deur enigiemand anders ten behoeve van hom van mielies gemaak, gebreek, tot gruis gemaak of andersins verwerk is, teen 'n hoër prys as die prys in kolom B van daardie tabel ten opsigte van daardie mielieprodukt aangedui, verkoop nie;

Met dien verstande dat—

(i) die prys in gemelde kolom A aangedui, vermeerder kan word met 6d. per sak van enige mielieprodukt in gemelde tabel genoem, waar minder as 10 sakke van daardie mielieprodukt tegelyk aan 'n besondere persoon verkoop word;

(ii) die prys in gemelde kolom B aangedui, verminder moet word met 6d. per sak vir enige mielieprodukt in gemelde tabel genoem, waar minstens 10 sakke van daardie mielieprodukt tegelyk aan 'n besondere persoon verkoop word;

(iii) waar daardie mielieprodukt verkoop word in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, maar met uitsondering van die distrikte Mafeking, Vryburg, Barkly-Wes, Kimberley, Colesberg, Albert, Aliwal-Noord en Taungs, of in die Provinsie Natal maar met uitsondering van die distrikte Kliprivier, Dundee, Helpmekaar, Newcastle, Ngotshe, Paul Pietersburg, Utrecht, Vryheid, en Ngutu of in die distrikte Letaba, Pietersburg, Pelgrimsrust, en Zoutpansberg in die Provinsie Transvaal, die prys in gemelde tabel ten opsigte van daardie mielieprodukt aangedui met 'n bedrag van hoogstens 7d.

by an amount not exceeding 7d. per 200 lb. net weight of that mealie product.

(iv) in the calculation of any such increase, any amount less than a halfpenny may be increased to a halfpenny.

TABLE.

Mealie Product.	Price per Bag.	
	Column A.	Column B.
	s. d.	s. d.
Unsifted granulated mealie-meal.....	20 9	22 3
Unsifted mealie-meal other than unsifted granulated mealie-meal.....	20 4	21 10
Sifted crushed mealies.....	20 10	22 4
Unsifted crushed mealies.....	20 4	21 10
Samp.....	26 2	27 8
Mealie rice.....	26 2	27 8
Mealie flour.....	26 2	27 8
Bakers' cones.....	26 2	27 8
Mealiegrits.....	26 2	27 8
Germ meal.....	12 10	14 4
Hominy chop.....	11 4	12 10
Mealie bran (coarse or fine).....	7 0	8 6
Mealie feed.....	7 0	8 6

4. (1) The prices specified in clauses 1 and 3—

(a) shall apply in respect of mealies or mealie products paid for in cash, or within a period of 30 days after the date of delivery or despatch of the mealies or mealie products and may, where payment is effected after the lapse of that period, be increased by 1d. per bag, in respect of every month or part thereof after the date of delivery or despatch of those mealies or mealie products during which the price remains unpaid;

(b) may be increased in the case of mealies or mealie products transported otherwise than by rail, by an amount to cover the cost of transport equal to the actual cost incurred in connection with such transport; provided that the amount by which the said prices may be increased to cover the cost of such transport, shall not exceed ½d. per mile per 100 lb. net weight of mealies or mealie products so transported, or where transport facilities by the Railway Road Motor Service are available, the tariff laid down by the South African Railways and Harbours Administration in respect of such transport; and provided further that where mealies or mealie products are consigned to or from a station where cartage charges for collection and delivery are levied by the South African Railways and Harbours Administration, the prices may be further increased by an amount equal to the charges so levied by the said Administration.

(2) The prices specified in clause 3—

(a) include railage to the nearest railway station or siding of the buyer or person who receives the mealie product on his behalf, and shall be reduced by an amount equal to the railage thereon to the nearest railway station or siding of such buyer or person if such railage is not paid by the seller;

(b) may be increased where the mealie product sold is packed in cotton or hessian holders containing less than the equivalent of one bag of that mealie product, by—

- (i) 1s. 7d. per 200 lb. if such holder contains 100 lb.;
- (ii) 2s. 3d. per 200 lb. if such holder contains 50 lb.;
- (iii) 6s. 6d. per 200 lb. if such holder contains 25 lb.;
- (iv) 8s. 1d. per 200 lb. if such holder contains 10 lb.;
- (v) 9s. 10d. per 200 lb. if such holder contains 5 lb.;

of the mealie product; provided that in the calculation of any such increase, any amount less than a halfpenny may be increased to a halfpenny.

5. For the purpose of the foregoing prohibitions—

(a) the word "sell" shall have the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937, as amended;

per 200 lb. netto gewig van daardie mielieproduk vermeerder kan word;

(iv) by die berekening van so'n vermeerdering, 'n bedrag benede 'n halfpennie tot 'n halfpennie vermeerder kan word.

TABEL.

Mielieproduk.	Prys per sak.	
	Kolom A.	Kolom B.
	s. d.	s. d.
Ongesifte gegranuleerde mielie-meel.....	20 9	22 3
Ongesifte mielie-meel behalwe ongesifte gegranuleerde mielie-meel.....	20 4	21 10
Gesifte gebreekte mielies.....	20 10	22 4
Ongesifte gebreekte mielies.....	20 4	21 10
Stampmielies.....	26 2	27 8
Mieliecris.....	26 2	27 8
Mielie-meelblom.....	26 2	27 8
„Baker's cones”.....	26 2	27 8
Mieliegruis.....	26 2	27 8
Kiemmeel.....	12 10	14 4
„Hominy chop”.....	11 4	12 10
Mieliesemels (fyn of grof).....	7 0	8 6
Mielievoer.....	7 0	8 6

4. (1) Die pryse gemeld in klousules 1 en 3—

(a) geld ten opsigte van mielies en mielieprodukte waarvoor in kontant of binne dertig dae na die datum van aflewering of versending van die mielies of mielieprodukte, betaal word, en kan, indien betaling na afloop van daardie tydperk geskied, vermeerder word met 1d. per sak ten opsigte van elke maand of deel van 'n maand wat die prys na die datum van aflewering of versending van daardie mielies of mielieprodukte nie betaal is nie;

(b) kan vermeerder word in die geval van mielies of mielieprodukte wat andersins as per spoor vervoer word, met 'n bedrag, tot dekking van ryloon, gelyk aan die werklike koste in verband met die vervoer van daardie mielies of mielieprodukte behoort; met dien verstande dat die bedrag waarmee genoemde pryse aldus vermeerder word, nie meer mag wees nie as 'n halfpennie per myl per 100 lb. nettogewig van die mielies of mielieproduk aldus vervoer, of, waar vervoerfasiliteite per spoorweg-padmotordiens beskikbaar is, die tarief deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Havensadministrasie ten opsigte van sodanige vervoer vasgestel; en met dien verstande verder dat waar mielies of mielieprodukte versend word van of na 'n stasie waar bestelkoste vir ophaal en aflewering deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Havensadministrasie gehef word, die pryse verder vermeerder mag word met 'n bedrag gelyk aan die koste aldus deur genoemde Administrasie gehef.

(2) Die pryse gemeld in klousule 3—

(a) sluit spoorvrag in op mielieprodukte na die naaste spoorwegstasie of halte van die koper of persoon wat daardie mielieprodukte nameus hom ontvang, en moet met 'n bedrag gelyk aan die spoorvrag daarop na die naaste spoorwegstasie of halte van so'n koper of persoon verminder word, indien die spoorvrag nie deur die verkoper betaal word nie;

(b) kan in die geval van 'n mielieproduk wat verkoop word in katoen- of goinghouers wat minder as 'n hoeveelheid gelykstaande aan een sak van daardie mielieproduk bevat, vermeerder word met—

- (i) 1s. 7d. per 200 lb. indien daardie houër 100 lb.;
- (ii) 2s. 3d. per 200 lb. indien daardie houër 50 lb.;
- (iii) 6s. 6d. per 200 lb. indien daardie houër 25 lb.;
- (iv) 8s. 1d. per 200 lb. indien daardie houër 10 lb.;
- (v) 9s. 10d. per 200 lb. indien daardie houër 5 lb.;

van daardie mielieproduk bevat, met dien verstande dat, by die berekening van so'n vermeerdering, 'n bedrag benede 'n halfpennie tot 'n halfpennie vermeerder kan word.

5. Vir die toepassing van voorgaande verbodsbepalings—

(a) het die woord „verkoop” die betekenis wat in die Remarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan toegeskryf is;

(b) the term "nearest railway station or siding" means the nearest railway station or siding, including any private siding to which a train service is conducted;

(c) the grades of mealies referred to in the said prohibitions shall be the grades described in the Schedule to Proclamation No. 103 of 1932;

(d) mealies or mealie products shall be deemed to have been sold at the place of delivery thereof to the buyer or person who received such mealies or mealie products on his behalf, and the place of delivery thereof shall be deemed to be the place from which railage, if any, is payable by the buyer;

(e) "bag" shall mean, in relation to—

(i) mealies or samp, 200 lb. net weight of mealies or samp;

(ii) mealie rice, 190 lb. net weight of mealie rice;

(iii) germ meal or hominy chop, 150 lb. net weight of germ meal or hominy chop;

(iv) mealie bran (coarse or fine) or mealie feed, 100 lb. net weight of mealie bran or mealie feed;

(v) any mealie product other than samp, mealie rice, germ meal, hominy chop, mealie bran (coarse or fine) or mealie feed, 180 lb. net weight of such mealie product;

(f) the price specified in respect of mealie meal shall apply in respect of all mealie meal, whether derived wholly from white or yellow mealies or partly from white mealies and partly from yellow mealies.

(b) beteken die uitdrukking „naaste spoorweg-stasie of -halte”, die naaste stasie of halte, inbegrepe ’n private spoorweghalte, waarheen ’n treindiens bestaan;

(c) is die grade van mielies in gemelde verbodsbepalings bedoel, die grade wat in die Skedule van Proklamasie No. 103 van 1932 genoem word;

(d) word mielies of mielieprodukte geag verkoop te gewees het op die plek waar dit gelever word aan die koper of persoon wat dit namens hom ontvang en aldus gelever te gewees het op die plek vanwaar eventueel spoorvrug deur die koper betaal word;

(e) beteken „sak”, met betrekking tot—

(i) mielies of stampmielies, 200 lb. netto-gewig mielies of stampmielies;

(ii) mielerys, 190 lb. netto-gewig mielerys;

(iii) kiemmeel of „hominy chop”: 150 lb. netto-gewig kiemmeel of „hominy chop”;

(iv) mieliesemels (fyn of grof) of mielievoer, 100 lb. netto-gewig mieliesemels of mielievoer;

(v) ’n ander mielieproduk as stampmielies, mielerys, kiemmeel, „hominy chop”, mieliesemels (fyn of grof) of mielievoer, 180 lb. netto-gewig van daardie mielieproduk.

(f) geld die prys ten opsigte van mielie-meel vir alle mielie-meel, hetsy dit geheel en al van witmielies of van geelmielies of gedeeltelik van witmielies en gedeeltelik van geelmielies verkry is.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-Leningssertifikate



Union of South Africa

**Coat of Arms
In Colours**

Size: 11½ inches by 9 inches

+

*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union

2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



**Wapen van die
Unie van Suid-Afrika**

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie

2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I—1910-1912
Volume II—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5. 5s. per set of seven
volumes

Separate volumes can be
supplied, price £1. 1s. per
volume

The Index, Volume VII,
can be used with ordinary
Statutes up to and including
1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II — 1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5. 5s. per stel van sewe
boekdele

Afsonderlike boekdele kan
gelewer word teen £1. 1s.
per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel
VII, kan gebruik word vir
gewone Wette tot en met
1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum) Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland, Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry, (anders 7s. 6d. per jaar) Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees